

## Regolamento didattico del corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature per la Didattica e le professioni culturali LM-37

Anno accademico da cui il Regolamento ha decorrenza: **2025/2026**

Data di approvazione del Regolamento: **28/05/2025**

Struttura didattica responsabile: Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere

### Indice

|                          |                                                                                                                                                                    |    |
|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <a href="#">Art. 1.</a>  | <a href="#">Obiettivi formativi specifici del corso e descrizione del percorso formativo</a>                                                                       | 1  |
| <a href="#">Art. 2.</a>  | <a href="#">Profilo professionale e sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati</a>                                                              | 2  |
| <a href="#">Art. 3.</a>  | <a href="#">Conoscenze richieste per l'accesso e [solo per i corsi di laurea magistrale] requisiti curriculari</a>                                                 | 2  |
| <a href="#">Art. 4.</a>  | <a href="#">Modalità di ammissione</a>                                                                                                                             | 4  |
| <a href="#">Art. 5.</a>  | <a href="#">Abbreviazioni di corso per trasferimento, passaggio, reintegro, riconoscimento di attività formative, conseguimento di un secondo titolo di studio</a> | 6  |
| <a href="#">Art. 6.</a>  | <a href="#">Organizzazione della didattica</a>                                                                                                                     | 7  |
| <a href="#">Art. 7.</a>  | <a href="#">Articolazione del percorso formativo</a>                                                                                                               | 7  |
| <a href="#">Art. 8.</a>  | <a href="#">Piano di studio</a>                                                                                                                                    | 8  |
| <a href="#">Art. 9.</a>  | <a href="#">Mobilità internazionale</a>                                                                                                                            | 8  |
| <a href="#">Art. 10.</a> | <a href="#">Caratteristiche della prova finale</a>                                                                                                                 | 9  |
| <a href="#">Art. 11.</a> | <a href="#">Modalità di svolgimento della prova finale</a>                                                                                                         | 9  |
| <a href="#">Art. 12.</a> | <a href="#">Valutazione della qualità delle attività formative</a>                                                                                                 | 10 |
| <a href="#">Art. 13.</a> | <a href="#">Altre fonti normative</a>                                                                                                                              | 10 |
| <a href="#">Art. 14.</a> | <a href="#">Validità</a>                                                                                                                                           | 11 |

Il presente Regolamento disciplina gli aspetti organizzativi del corso di studio. Il Regolamento è pubblicato sul sito web del Dipartimento.

Qualora cada di sabato o di giorno festivo, ogni scadenza presente nel Regolamento è da intendersi posticipata al primo giorno lavorativo successivo.

Si precisa che nel presente Regolamento l'uso del maschile si intende convenzionalmente come genere non marcato.

Legenda delle abbreviazioni usate nel presente Regolamento

CdS: Corso di Studio

CFU: Crediti Formativi Universitari

OFA: Obblighi Formativi Aggiuntivi

PdS: Piano di Studio

QCER: Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue

SSD: Settore Scientifico-Disciplinare

**Art. 1. Obiettivi formativi specifici del corso e descrizione del percorso formativo**

1. Il CdS in *Lingue e Letterature per la Didattica e le professioni culturali* ha come obiettivi specifici:

- a) l'acquisizione di conoscenze e di metodologie critiche avanzate riguardanti la lettura, l'analisi del discorso e l'esame critico, la traduzione e l'adattamento di testi in lingua straniera e in italiano, insieme all'acquisizione delle tecniche argomentative e comunicative applicate alla produzione scritta/orale di livello elevato, anche in prospettiva transmediale. Tali competenze saranno ulteriormente sviluppate con l'ausilio di specifici strumenti informatici e materiali didattici multimediali, nonché di laboratori specifici di analisi del testo e traduzione nelle lingue il cui insegnamento è attivato presso il CdS, e con altre attività mirate all'applicazione delle suddette competenze in ambito professionale;
- b) l'acquisizione degli strumenti teorici e applicativi per la didattica delle lingue e delle letterature;
- c) il perfezionamento delle competenze di livello avanzato in una delle lingue e letterature straniere di specializzazione tra quelle il cui insegnamento è attivato presso il CdS, con lo sviluppo di ulteriori abilità e competenze specificamente indirizzate alla professionalizzazione negli ambiti di cui sopra;
- d) a seconda del curriculum prescelto: 1) il consolidamento delle competenze di livello avanzato in una seconda lingua e letteratura straniera di specializzazione tra quelle il cui insegnamento è attivato presso il CdS, oppure 2) l'acquisizione delle competenze necessarie all'insegnamento dell'italiano come L2;
- e) lo sviluppo di capacità autonome di apprendimento, che consentano di accedere proficuamente a livelli successivi di formazione (Master di secondo livello e Dottorato di ricerca) e/o alle modalità di reclutamento dei docenti della scuola previste dalla legislazione in materia;
- f) il consolidamento delle capacità di raccolta e interpretazione dei dati linguistici e letterari al fine della formazione di giudizi autonomi relativi alla trasmissione del sapere nel campo delle lingue e civiltà e della traduzione e adattamento in ambito letterario, interculturale, transculturale e intermediale;
- g) il consolidamento di abilità comunicative scritte e orali di livello avanzato (in italiano e in lingua), che preparino alla relazione con futuri discenti e che consentano di relazionarsi con interlocutori specialisti e non specialisti, italiani e stranieri, in una prospettiva interculturale, al fine di trasmettere informazioni e idee, e facilitare, nell'ottica dell'intermediazione culturale, la risoluzione di problemi.

2. Al fine di conseguire gli obiettivi formativi previsti, il CdS propone allo studente diverse possibilità di articolazione del proprio percorso formativo, tutte coerenti con il progetto unitario del CdS, mirato alla formazione di laureati dotati di competenze e abilità di livello elevato spendibili nei diversi settori della cultura, della traduzione e della didattica a livello nazionale e internazionale e, comunque, prevalentemente in contesti di interculturalità. In particolare, lo studente iscritto al CdS in *Lingue e Letterature per la Didattica e le professioni culturali* può scegliere se costruire un profilo esclusivamente internazionale, con elevata specializzazione in due lingue e letterature straniere, oppure un profilo di specializzazione elevata in una lingua e letteratura straniera accompagnata all'acquisizione delle competenze relative all'insegnamento dell'italiano per discenti stranieri.

3. Caratteristica qualificante del CdS è che tutti gli insegnamenti relativi alle lingue e letterature moderne sono impartiti, salvo specifiche esigenze didattiche legate a singoli obiettivi formativi, nella corrispondente lingua straniera.

**Descrizione sintetica organizzata per aree di apprendimento**

Il progetto formativo del CdS in *Lingue e letterature per la didattica e le professioni culturali* si fonda sull'attribuzione di un numero congruo di CFU ad ogni singola area di apprendimento, mirando a garantire l'acquisizione delle competenze e delle abilità dichiarate tra gli obiettivi specifici.

**Area delle Lingue e Letterature Moderne**

Un numero consistente di CFU è attribuito a questo ambito, che rappresenta il nucleo del percorso formativo.

Gli insegnamenti sono finalizzati a:

- acquisire e consolidare competenze linguistiche e letterarie di livello avanzato nelle lingue studiate.
- ampliare l'orizzonte interdisciplinare, anche grazie alla combinazione con la scelta delle attività affini e

integrative.

### **Area delle Metodologie Linguistiche, Filologiche, Comparatistiche e della Traduzione Letteraria**

Questo ambito è fondamentale per il consolidamento di:

- competenze avanzate nell'analisi linguistica e testuale, specialmente finalizzate alla traduzione;
- competenze avanzate nell'analisi e l'interpretazione dei fenomeni culturali e transculturali;
- competenze didattiche specifiche per l'insegnamento delle lingue seconde.

Area delle Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demoetnoantropologiche, filosofiche, geografiche

Questo ambito è specialmente progettato per gli studenti che afferiscono al curriculum internazionale ed è finalizzato a:

- acquisire conoscenze adeguate nelle discipline storiche e geografiche di contesto;
- acquisire conoscenze adeguate nelle discipline artistiche e filosofiche;
- applicare le suddette conoscenze per ampliare l'orizzonte interdisciplinare e consolidare competenze avanzate per l'analisi dei fenomeni culturali e transculturali.

Area della Lingua e Letteratura Italiana

Questo ambito è specialmente progettato per gli studenti che afferiscono al curriculum relativo all'insegnamento dell'italiano L2 ed è finalizzato a:

- Acquisire e consolidare le competenze comunicative scritte e orali in italiano;
- Acquisire competenze specifiche mirate alla didattica dell'italiano come lingua straniera.

### **Area delle discipline Affini e Integrative e a scelta libera**

Questa area contribuisce al completamento del profilo culturale e professionale del laureato, con un'offerta ampia e variegata di discipline. Gli obiettivi principali sono:

- Approfondire ulteriormente il profilo internazionale degli studenti grazie ad attività legate alle lingue e letterature moderne.
- Garantire un accesso alle culture di contesto e promuovere una formazione interdisciplinare.

Gli studenti, in base al curriculum, possono scegliere da un minimo di 18 a un massimo di 24 CFU in attività affini e integrative, da integrare con 12 CFU di attività "a scelta".

### **Struttura del Percorso Formativo e Propedeuticità**

Il CdS è articolato in due curricula e non prevede propedeuticità tra gli insegnamenti dello stesso anno.

Per accedere agli insegnamenti di Lingua e Traduzione e Letteratura del secondo anno, è necessario aver superato i relativi esami del primo anno.

Gli insegnamenti sono obbligatori, e la scelta della filologia e delle letterature è legata rispettivamente alla prima lingua e ai percorsi pregressi.

### **Scelta delle Letterature Caratterizzanti**

Per gli studenti che indicano lo spagnolo come una delle due lingue, la scelta della letteratura caratterizzante (Letteratura spagnola oppure Lingua e Letterature Ispanoamericane) è determinata dagli studi pregressi. Per gli studenti che indicano come una delle due lingue l'inglese, per i quali l'alternativa è fra Letteratura inglese e Lingue e letterature angloamericane, la scelta sarà determinata dagli studi pregressi.

### **Art. 2. Profilo professionale e sbocchi occupazionali e professionali previsti per i laureati**

**Funzione in un contesto di lavoro:**

#### **Traduttore di livello avanzato in ambito culturale**

#### **Funzioni in un contesto di lavoro:**

Traduce, adatta e localizza:

- opere letterarie (prosa, poesia), saggistica e letteratura scientifica;
- opere e copioni teatrali, sceneggiature, dialoghi per il cinema, la radio, la televisione, il teatro, testi e libretti

operistici;

-documenti storici, descrizioni museali, cataloghi d'arte, guide turistiche e materiali per mostre e siti archeologici;

-testi divulgativi e testi per il settore della promozione culturale.

Collabora alla produzione di testi audiovisivi:

- sovratitolazione, sottotitolazione e adattamento per il doppiaggio di prodotti cinetelevisivi.

Redige e/o traduce:

- testi/articoli di critica d'arte, recensioni, brochure di eventi e contenuti per mostre e fiere;

- articoli, saggi e materiali per blog, riviste e pubblicazioni accademiche in ambito culturale;

- testi creativi legati alla comunicazione pubblicitaria, anche multimediale, in lingua straniera.

### **Competenze associate alla funzione**

- elevata conoscenza di almeno due lingue, letterature e culture straniere;

-spiccate abilità di analisi del testo, in chiave sincronica e diacronica;

- elevate competenze nella traduzione letteraria e culturale, nelle varie tecniche e strategie traduttologiche, nell'uso e nella gestione di ausili e di strumenti informatici, utilizzo di banche dati, *corpora* e dizionari (online e cartacei);

-elevata competenza nel condurre ricerche e reperire in autonomia informazioni in settori di alta specializzazione sul linguaggio letterario e culturale, sulla sua evoluzione, sulle sue applicazioni, secondo le più recenti metodologie critiche e di analisi, anche servendosi di supporti informatici.

### **Sbocchi occupazionali**

-enti pubblici e privati

-redazioni televisive

-agenzie di traduzione e produzione cinematografica, televisiva e radiofonica

-agenzie pubblicitarie e di comunicazione

-social network

- un ulteriore sbocco è l'accesso, previo concorso, al terzo livello di studi (dottorati e Master di II livello).

### **Esperti in comunicazione culturale**

Funzioni in un contesto di lavoro

- Esercita funzioni di responsabilità come esperto linguistico di livello avanzato negli istituti di cooperazione culturale internazionale e nelle istituzioni italiane all'estero (ambasciate, consolati, istituti di cultura, fondazioni, ecc.);

-lavora nell'ambito della promozione culturale o della pubblicità, in settori pubblici e privati, o in collaborazione con testate giornalistiche, come traduttore e redattore di testi, anche in lingua straniera;

-svolge compiti altamente qualificati nell'industria editoriale e presso enti finalizzati alla promozione culturale.

Competenze associate alla funzione

-abilità comunicative e argomentative nei diversi ambiti della comunicazione interculturale (in italiano e in lingua straniera);

-soft skills (capacità organizzative, problem solving, lavoro di squadra, spirito d'iniziativa, team building) e competenze creative e di coordinamento e gestione di progetti culturali con proiezioni internazionali, riguardanti settori e istituzioni pubbliche e private.

Sbocchi occupazionali

-enti pubblici e privati

-istituzioni e agenzie cooperazione internazionale

-istituzioni culturali italiane all'estero e rappresentanze diplomatiche e consolari, enti ed istituzioni nazionali e internazionali, associazioni e fondazioni.

**Esperti nella progettazione didattica finalizzata all'apprendimento delle lingue seconde (compreso l'italiano) e delle relative letterature.**

### **Funzioni in un contesto di lavoro**

- elabora curricula e percorsi formativi per l'insegnamento delle lingue seconde, inclusa la didattica dell'italiano L2.
- progetta e costruisce materiali didattici per l'apprendimento linguistico, mediante le nuove tecnologie per la didattica (piattaforme digitali, e-learning e strumenti interattivi per facilitare l'acquisizione delle lingue);
- disegna percorsi formativi per l'insegnamento delle lingue seconde e delle letterature correlate;
- elabora strategie per l'insegnamento della lingua e della letteratura e per il potenziamento delle competenze interpretative e critiche;
- svolge attività di consulenza a istituzioni educative e aziende per la progettazione di percorsi linguistici;
- svolge attività di supporto linguistico per programmi di inserimento e inclusione sociale di stranieri e migranti;
- collabora con editori per la produzione di materiali didattici.

### **Competenze associate alla funzione**

- ottima padronanza della lingua italiana, scritta e orale, e delle due lingue straniere;
- Conoscenza dei principi della glottodidattica e delle teorie sull'acquisizione delle lingue seconde;
- Conoscenza delle metodologie di didattica digitale e blended learning;
- Competenze in tecnologie per la didattica (uso di piattaforme e-learning, software educativi, strumenti interattivi);
- Capacità di adattamento e personalizzazione dei materiali in base ai livelli linguistici (QCER);
- Competenze nella progettazione di moduli didattici, in linea con i framework europei e internazionali;
- Capacità di valutare e selezionare materiali didattici e metodologie adeguate;
- Abilità nella mediazione interculturale, per favorire l'integrazione linguistica e culturale.

### **Sbocchi occupazionali**

- Istituti scolastici e di alta formazione;
- centri linguistici;
- enti pubblici e privati
- un ulteriore sbocco è l'accesso, previo concorso, al terzo livello di studi (dottorati e Master di II livello).

Si precisa che l'offerta didattica del Corso di laurea magistrale in *Lingue e letterature per la didattica e le professioni culturali* permette – previa acquisizione di tutti i requisiti richiesti dalla normativa vigente – di accedere ai percorsi di formazione per l'insegnamento delle lingue straniere e della lingua italiana per discenti di lingua straniera nella scuola secondaria.

### **Professionisti dell'editoria**

#### **Funzioni in un contesto di lavoro**

- svolge compiti altamente qualificati nell'industria editoriale e negli enti finalizzati alla promozione culturale relativamente ai contatti con ambiti linguistici e culturali esteri (redazione e gestione dei contenuti, progettazione e produzione editoriale, traduzione e adattamento dei testi e promozione editoriale).
- editor, correttore di bozze, content editor, redattore, project manager editoriale, traduttore editoriale, adattatore di testi, localizzatore di contenuti, social media manager per l'editoria, agente letterario.

#### **Competenze associate alla funzione**

- Competenze elevate nella cura e revisione di testi (editing, post-editing e proofreading);
- capacità di creare e gestire contenuti per piattaforme digitali e siti web;
- capacità di supervisione delle pubblicazioni e gestione delle strategie editoriali;
- capacità di coordinamento della produzione di un'opera, dalla bozza alla pubblicazione;
- capacità di rielaborazione di contenuti di opere, saggi e articoli in lingua straniera adattandoli al mercato di destinazione e alle fasce di pubblico target/ adattare libri, saggi e articoli in altre lingue, capacità nella rielaborazione di opere per differenti mercati o fasce di pubblico;

- capacità nell'adattamento linguistico e culturale di testi per il mercato internazionale;
- abilità nella promozione di libri e contenuti attraverso canali digitali e social network;
- capacità di rappresentare autori e gestione dei loro contratti editoriali.

**Sbocchi occupazionali**

- Case editrici
- Istituti di cultura
- Centri di ricerca

**Curatori di contenuti, autori, redattori e adattatori di testi (letterari e di altri ambiti creativi) in contesti culturali, artistici, performativi e dell'intrattenimento****Funzioni in un contesto di lavoro**

- svolge compiti altamente qualificati nell'industria editoriale dell'intrattenimento e della promozione di iniziative artistico-culturali, per realtà pubbliche e private, in contesti nazionali e internazionali.
- redige documenti verbovisuali legati alle discipline delle arti visive, dello spettacolo e della musica, mediante l'utilizzo dei diversi mezzi di comunicazione mediatica;
- adatta opere letterarie o teatrali per nuovi media, come podcast, audiolibri, serie interattive o trasposizioni cinematografiche.

**Competenze associate alla funzione**

- competenze di scrittura e adattamento di testi, in italiano e nelle lingue straniere);
- organizzazione eventi di natura performativa (teatro, musica, cinema, interviste, forum, ecc.);
- attività gestionale legata all'organizzazione eventi di natura artistico-culturale;
- utilizzo di strumenti per effettuare interviste e ricerche di mercato.

**Sbocchi occupazionali**

- imprese del settore dell'intrattenimento, dello spettacolo e della produzione di audiovisivi
- agenzie di comunicazione
- associazioni e fondazioni

**Promotori dei patrimoni linguistici, letterari e culturali****Funzioni in un contesto di lavoro**

- Scrive testi legati alla promozione del patrimonio culturale (report, schede di sintesi, articoli, ecc.).
- Affianca gli specialisti in attività di archiviazione e gestione (musei e biblioteche).
- Organizza eventi legati al patrimonio linguistico, letterario e culturale.

**Competenze associate alla funzione**

- competenze nella scrittura, nell'analisi critica di un testo e nella redazione di report e sintesi;
- capacità di editing, post-editing e proofreading;
- capacità di archiviazione, anche digitale;
- capacità di elaborare testi afferenti alla letteratura scientifica di settore;
- competenza nel curare eventi legati al patrimonio linguistico, letterario e culturale.

**Sbocchi occupazionali**

- centri di ricerca specializzata e accademie
- case editrici e istituti di cultura
- enti di promozione turistica
- biblioteche e archivi
- associazioni e fondazioni
- un ulteriore sbocco è l'accesso, previo concorso, al terzo livello di studi (dottorati e Master di II livello).

1. Il Corso prepara alla professione di (codici ISTAT):

1. Specialisti in discipline linguistiche, letterarie e documentali (2.5.4)

2. Linguisti e filologi - (2.5.4.4.1)
3. Dialoghisti e parolieri - (2.5.4.1.2)
4. Redattori di testi per la pubblicità - (2.5.4.1.3)
5. Interpreti e traduttori di livello elevato - (2.5.4.3.0)
6. Docenti di scuola secondaria, post-secondaria e professioni assimilate; altri specialisti dell'educazione e della formazione- (2.6.5.5.5)
7. Revisori di testi - (2.5.4.4.2)

### **Art. 3. Conoscenze richieste per l'accesso e requisiti curriculari**

1. Per l'ammissione al corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature per la Didattica e le professioni culturali sono richieste le conoscenze corrispondenti al possesso di una Laurea triennale L11 o di altre classi, purché siano stati acquisiti almeno 54 CFU nei SSD relativi:

- alla lingua e letteratura di specializzazione e ad una seconda lingua e letteratura, tra quelle offerte dal CdS (L-LIN/03; L-LIN/04; L-LIN/05; L-LIN/06; L-LIN/07; L-LIN/08; L-LIN/09; L-LIN/10; L-LIN/11; L-LIN/12; L-LIN/13; L-LIN/14; L-LIN/21)
- alle discipline metodologiche e di base (L-FIL-LET/09 o L-FIL-LET/15 o L-LIN/21; L-FIL-LET/10 o L-FIL-LET/11; L-LIN/01 o L-LIN/02)

Come specificato nei requisiti imposti dal presente regolamento didattico, una equilibrata articolazione dei CFU acquisiti nei suddetti SSD consente di intraprendere con successo il percorso formativo strutturato in questo ordinamento. L'accertamento è compiuto secondo modalità definite nell'art. 4 del presente regolamento.

### **Art. 4. Modalità di ammissione**

1. Il corso di studio è ad accesso libero ed è aperto ai laureati triennali in possesso dei requisiti di cui all'articolo precedente fino ad un massimo di 100 posti come utenza sostenibile.

2. Non sono previste prove di verifica.

3. Per l'accesso alla laurea magistrale, a conclusione della laurea triennale si devono avere i seguenti requisiti:

- tre annualità disciplinari di lingua e traduzione relative alla lingua scelta come prima nella LM;
- almeno due annualità disciplinari di lingua e traduzione relative alla lingua scelta come seconda nella LM;
- almeno 18 CFU nella Letteratura della I lingua;
- almeno 12 CFU nella Letteratura della II lingua;
- avere superato esami nei seguenti settori scientifico-disciplinari:

- L-LIN/01 o L-LIN/02;

- L-FIL-LET/10 o L-FIL-LET/11 o L-FIL-LET/14;

- L-FIL-LET/15, L-FIL-LET/09 o L-LIN/21 (Filologia relativa ad una delle due lingue del triennio);

- avere riportato un voto di laurea triennale non inferiore a 99/110 (requisito richiesto solo per studenti che si sono immatricolati ad un Corso di Studio triennale a partire dall'a.a. 2011/2012).

4. Agli studenti con titolo estero viene richiesta una conoscenza dell'italiano come L2 non inferiore al livello C1 (comprensione scritta e orale, cfr. art.7 Regolamento per l'ammissione ai corsi universitari con titolo estero e per il riconoscimento dei titoli esteri), certificata da uno dei quattro enti certificatori della lingua italiana riconosciuti dal Ministero degli Affari Esteri e dal MIUR (Centro Linguistico di Ateneo di Roma Tre, Università per Stranieri di Perugia, Università per Stranieri di Siena, Associazione Dante Alighieri).

5. I requisiti di accesso sono verificati da una Commissione apposita nominata di volta in volta e pertinente alla Commissione Didattica.

6. Eventuali carenze curriculari possono essere colmate prima dell'immatricolazione attraverso l'iscrizione a singoli insegnamenti e il superamento dei relativi esami.

7. Il bando rettorale di ammissione al corso di studio contiene l'indicazione delle procedure di iscrizione, scadenze, date e modalità di pubblicazione dei relativi esiti.

**Art. 5. Abbreviazioni di corso per trasferimento, passaggio, reintegro, riconoscimento di attività formative, conseguimento di un secondo titolo di studio, corsi singoli**

1. La domanda di passaggio da altro corso di studio di Roma Tre, trasferimento da altro ateneo, reintegro a seguito di decadenza o rinuncia, abbreviazione di corso per riconoscimento esami e carriere pregresse deve essere presentata secondo le modalità e le tempistiche definite nel bando rettorale di ammissione al corso di studio.
2. In caso di passaggio o trasferimento, l'organo di gestione del corso garantisce il riconoscimento del maggior numero possibile di crediti già maturati dallo studente, anche ricorrendo eventualmente a colloqui per la verifica delle conoscenze effettivamente possedute. In caso di mancato riconoscimento di crediti, verrà fornita adeguata motivazione.
3. Esclusivamente nel caso in cui il trasferimento dello studente sia effettuato tra corsi di laurea appartenenti alla medesima classe, la quota di crediti relativi al medesimo settore scientifico-disciplinare direttamente riconosciuti allo studente non può essere inferiore al 50% di quelli già maturati, in ogni caso compatibilmente con l'ordinamento didattico del corso e con il percorso formativo definito dal presente regolamento. Nel caso in cui il corso di provenienza sia svolto in modalità a distanza, la quota minima del 50% è riconosciuta solo se il corso di provenienza risulta accreditato ai sensi del decreto legislativo 27 gennaio 2012, n. 19.
4. Le attività pregresse convalidate e non direttamente sostenute nella carriera utilizzata per il riconoscimento sono escluse dalla convalida.
5. Allo studente è consentita la possibilità di chiedere più volte nel corso della carriera accademica il riconoscimento delle attività formative di cui ai commi precedenti, purché il numero dei crediti complessivamente riconosciuto non superi il limite massimo previsto dalle norme vigenti. Le attività formative già riconosciute come CFU nell'ambito di corsi di laurea non possono essere nuovamente riconosciute nell'ambito di corsi di laurea magistrale. Il riconoscimento viene effettuato esclusivamente sulla base delle competenze dimostrate dal singolo studente. Sono escluse forme di riconoscimento attribuite collettivamente.

**Riconoscimento esami pregressi**

6. Ai fini del riconoscimento degli esami e delle altre attività formative ( tirocinio, laboratori, ecc.) sono validi i diplomi di laurea, i diplomi di laurea magistrale, i diplomi di laurea di vecchio ordinamento, i corsi singoli universitari e tutti i titoli ad essi equiparati ai sensi della L. 148/2002.
7. Sono riconoscibili i crediti formativi acquisiti nell'ambito di carriere pregresse in corsi di laurea magistrale di durata biennale, purché compatibili con gli obiettivi formativi del corso. Sono riconoscibili i crediti formativi acquisiti nell'ambito di carriere pregresse in corsi di laurea magistrale a ciclo unico di durata quinquennale, sebbene il relativo titolo di studio sia presentato quale titolo d'accesso, purché compatibili con gli obiettivi formativi del corso e con esclusione dei crediti relativi ad attività formative riferibili al primo triennio di corso. Sono altresì riconoscibili i crediti formativi relativi a una carriera svolta nell'ambito dell'ordinamento ante D.M. n. 509/99, sebbene il relativo titolo di studio sia presentato quale titolo d'accesso, limitatamente alle attività formative ritenute equiparabili a quelle svolte in un corso di laurea magistrale biennale del vigente ordinamento, in seguito a una valutazione da effettuarsi a cura della competente Commissione didattica del Dipartimento. Non sono riconoscibili i crediti acquisiti per il conseguimento della laurea presentata quale titolo d'accesso al corso di studio.
8. Il riconoscimento degli esami sostenuti presso le Scuole di Traduzione ed Interpretariato è subordinato alla valutazione da parte della Commissione didattica dei programmi d'esame e degli obiettivi specifici, che dovranno risultare congruenti con gli obiettivi formativi del CdS e che, pertanto, dovranno essere allegati all'istanza di valutazione dei requisiti di accesso e di riconoscimento dei crediti.
9. Il riconoscimento degli esami della carriera pregressa avviene, di norma, secondo il criterio della corrispondenza dei SSD e del numero di CFU (6 o 12) di ciascun esame, rispetto al piano dell'offerta formativa della coorte di riferimento. Gli esami in discipline non previste nel percorso formativo per il quale si richiede il riconoscimento della carriera pregressa saranno convalidati come esami "A scelta", fino ad un massimo di 12 CFU. Possono concorrere alla convalida dei suddetti 12 CFU anche eventuali CFU in esubero di esami già



convalidati.

10. I voti degli esami pregressi convalidati si computano ai fini della media. Salva esplicita diversa richiesta dello studente, saranno utilizzati gli esami pregressi con la votazione più alta.

11. Le idoneità di lingua straniera, senza SSD e voto (ed eventualmente anche senza CFU in caso di vecchissimo ordinamento), purché conseguite al massimo due anni prima della richiesta di riconoscimento carriera, possono dar luogo al riconoscimento di esoneri delle prove di accertamento linguistico con i CEL (ma non danno in nessun caso diritto al riconoscimento di CFU).

12. Per l'ammissione al II anno è richiesto un numero di crediti riconoscibili pari almeno a 30 CFU effettivi.

13. Lo studente ammesso al secondo anno segue l'Offerta Formativa e il Regolamento Didattico relativi alla coorte dell'anno di Corso al quale è ammesso.

14. Le disposizioni di cui ai commi precedenti del presente articolo si applicano in via generale a tutti i casi di abbreviazione di corso sia per passaggi sia per trasferimenti sia per il conseguimento di un secondo titolo, salvo ulteriori e specifiche disposizioni indicate nei commi successivi.

15. In caso di contemporanea iscrizione ad altro Corso di Studi ai sensi della Legge n. 33/2022 e fatte salve le disposizioni di cui all'art. 5 commi 4, 5, 6, 7 e 8 del Regolamento carriera, è possibile presentare istanza di riconoscimento fino ad un terzo dei CFU acquisiti nel corso dell'altra carriera contemporaneamente attiva secondo i criteri espressi nei precedenti commi del presente articolo. La procedura di riconoscimento sarà attivata su istanza degli studenti interessati, da inviare tramite mail all'Ufficio Didattico ([didattica.lingue-culture@uniroma3.it](mailto:didattica.lingue-culture@uniroma3.it)).

### **Trasferimenti da altro Ateneo**

16. Fatto salvo quanto indicato nei precedenti commi del presente articolo, nel caso di percorsi vigenti in altri atenei alle cui attività formative sono attribuiti un numero di CFU diversi da 6 e 12, per gli esami semestrali (o comunque con un numero di ore di didattica assistita pari ad almeno 30 ore) saranno convalidati 6 CFU, per quelli annuali (o comunque con un numero di ore di didattica assistita pari ad almeno 60 ore) saranno convalidati 12 CFU.

### **Reintegri**

17. Per il reintegro a seguito di decadenza o rinuncia, fatti salvi i criteri di riconoscimento di cui ai commi precedenti del presente articolo, nel caso di percorsi universitari di Ordinamenti previgenti (Ordinamento ex D.M. 509/1999) per gli esami semestrali (o comunque con un numero di ore di didattica assistita pari ad almeno 30 ore) saranno convalidati 6 CFU, per quelli annuali (o comunque con un numero di ore di didattica assistita pari ad almeno 60 ore) saranno convalidati 12 CFU. Gli esami di Lingua e Letteratura straniera sostenuti nell'ambito di percorsi universitari dei vecchi ordinamenti quadriennali, che non prevedevano l'assegnazione di CFU, saranno convalidati 12 CFU di Letteratura straniera per l'annualità corrispondente e sarà esonerata la prova di accertamento linguistico con il CEL per l'esame di Lingua e Traduzione della corrispondente annualità (senza riconoscimento di CFU).

### **Riconoscimento delle conoscenze extra-universitarie**

18. In ossequio alla normativa vigente è possibile richiedere il riconoscimento delle seguenti attività formative e conoscenze extra-universitarie:

- a) conoscenze e abilità professionali, per le quali sono riconoscibili fino a 6 cfu (6 cfu di tirocinio);
- b) altre conoscenze e abilità maturate in attività formative di livello post-secondario, anche quelle alla cui progettazione e realizzazione l'università abbia concorso, per le quali possono essere convalidate attività formative a scelta dello studente nonché attività formative previste tra le discipline di base o caratterizzanti o affini del corso di studio, nel caso in cui sia documentato il possesso di capacità e competenze corrispondenti agli obiettivi formativi e ai risultati di apprendimento attesi di uno o più corsi di insegnamento previsti dal regolamento didattico del corso di studio. Il riconoscimento può riguardare l'intero numero di CFU attribuiti al corso di insegnamento o un numero di CFU inferiore ed è subordinato alla individuazione del ssd e del voto del

singolo insegnamento. Nel caso di riconoscimento di un numero inferiore di CFU, per l'acquisizione dei restanti CFU lo studente è tenuto a svolgere l'esame o l'altra forma di verifica del profitto di cui all'art. 6 commi 7 e 8;

c) attività formative svolte nei cicli di studio presso gli istituti di formazione della pubblica amministrazione, con l'applicazione dei medesimi criteri di cui alla lettera b);

d) conseguimento da parte dello studente di medaglia olimpica o paralimpica ovvero del titolo di campione mondiale assoluto, campione europeo assoluto o campione italiano assoluto nelle discipline riconosciute dal Comitato olimpico nazionale italiano o dal Comitato italiano paralimpico, per il quale sono riconoscibili 6 cfu per le Attività altre.

19. In base alla normativa vigente possono essere riconosciuti fino ad un massimo di 24 cfu sulla base di criteri di stretta coerenza con gli obiettivi formativi e i risultati di apprendimento attesi riferibili al corso di studio.

20. Per poter richiedere il riconoscimento, lo studente deve consegnare alla Segreteria Didattica del Corso di Laurea ([didattica.lingue-culture@uniroma3.it](mailto:didattica.lingue-culture@uniroma3.it)) la seguente documentazione:

- per attività svolte presso una pubblica amministrazione, è sufficiente un'autocertificazione, ai sensi dell'art. 46 del D.P.R. n. 445/2000;

- per attività svolte presso un ente e/o una struttura non afferenti alla pubblica amministrazione, è necessario presentare una certificazione rilasciata a norma di legge dall'ente e/o dalla struttura presso cui le attività sono state svolte. La certificazione deve riportare il numero di ore delle attività formative svolte, la valutazione dell'apprendimento e le competenze acquisite all'esito dell'attività certificata.

### **Riconoscimento delle conoscenze linguistiche extra universitarie**

21. Non si prevede il riconoscimento di competenze linguistiche extrauniversitarie.

### **Corsi singoli**

22. Gli insegnamenti di Letteratura straniera Magistrali (L-LIN/03; L-LIN/05; L-LIN/06; L-LIN/08; L-LIN/10; L-LIN/11; L-LIN/13; L-LIN/21) non sono acquistabili come corsi singoli.

## **Art. 6. Organizzazione della didattica**

### **Numero complessivo di esami e idoneità**

1. Le attività formative (d'ora in avanti, "**Corsi**") si distinguono in "**Di base**", "**Caratterizzanti**", "**Affini e integrative**" e "**A scelta dello studente**". Nel computo del numero delle prove, ai fini del rispetto del numero massimo di esami stabilito dalle normative ministeriali, vengono considerate tutte le prove relative ai corsi dello studente. Ciascun corso si conclude con un esame con voto in trentesimi.

2. I Corsi prevedono le seguenti forme di erogazione di **didattica assistita**:

a. lezioni, ovvero incontri di didattica frontale che il docente svolge in aula, nell'ambito del corso da 6 o 12 CFU, sulla base del programma di studio previsto per quell'insegnamento e nei tempi fissati nell'orario delle lezioni del primo e del secondo semestre approvato dal Dipartimento;

b. altre forme di didattica assistita (per esempio, relazioni o altri lavori scritti svolti dagli studenti sotto la supervisione del docente; partecipazione a seminari interdisciplinari, a forum Moodle/Teams su temi del programma, didattica con l'uso delle TIC, seminari di analisi e traduzione, traduzione assistita, laboratorio di analisi, ecc.).

3. A tali attività possono aggiungersi altre **attività integrative**, tra cui:

a. esercitazioni, ovvero attività svolte metodicamente e volte all'acquisizione o al consolidamento di specifiche conoscenze o competenze pratiche e linguistiche finalizzate all'aggiungimento del livello di lingua previsto;

b. seminari di studio coordinati e/o svolti da uno o più docenti universitari, per la formazione all'indagine scientifica, ai quali gli studenti partecipino attivamente, intervenendo con relazioni monografiche o prendendo parte a dibattiti o svolgendo a loro volta esercitazioni.

4. Esami: 11-12 a seconda del Curriculum scelto

5. Idoneità: 1

6. Le prove d'esame si svolgono in tre sessioni (invernale, estiva, autunnale) i cui periodi vengono definiti di

anno in anno in accordo con quanto previsto dal calendario accademico.

7. Le attività **'Altre'** comprendono:

- a. tirocini e stage presso enti esterni, pubblici o privati;
- b. corsi liberi;
- c. attività culturali, professionalizzanti e di terza missione.

8. La verifica del profitto si svolge secondo modalità differenziate e con prove scritte e/o orali in base alla tipologia didattica utilizzata nella realizzazione del modulo. Le modalità di svolgimento dell'esame sono definite dal docente titolare del modulo nell'ambito della programmazione annuale.

9. La funzione di valutazione degli esami di profitto è svolta da una commissione presieduta dal docente responsabile dell'insegnamento e composta in conformità all'art. 14 del Regolamento Didattico di Ateneo.

10. Il docente può prevedere momenti intermedi di verifica (non obbligatori) il cui superamento può determinare esoneri su parti del programma d'esame. L'esito delle verifiche intermedie è reso noto allo studente prima della data fissata per l'esame, può concorrere alla formulazione del voto finale ma non può precludere l'accesso all'esame.

11. Le prove relative all'accertamento delle competenze linguistiche sono propedeutiche allo svolgimento dell'esame di lingua e traduzione corrispondente, non danno diritto all'acquisizione di CFU autonomi, e sono valide per sei sessioni da computare a partire dalla sessione in cui la prova viene superata.

12. L'esito dell'esame, espresso in trentesimi, viene attestato dal verbale online. Gli esami devono essere verbalizzati nella sessione in cui sono stati sostenuti.

13. Gli esami di profitto sono svolti in presenza per tutte le tipologie dei corsi di studio. Lo svolgimento a distanza degli esami di profitto ferma restando la necessità di individuare idonee misure relative all'univoca identificazione dei candidati e al corretto svolgimento delle prove, è consentito nei seguenti casi:

a) specifiche situazioni personali, relative a studenti con gravi e documentate patologie o infermità ai sensi della legge n. 104/1992 e della legge n. 17/1999 o a studenti in detenzione nel rispetto delle linee guida definite dal Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria d'intesa con la Conferenza nazionale dei delegati dei Rettori per i poli universitari penitenziari;

b) temporanee situazioni emergenziali che consentono l'erogazione della didattica a distanza, nonché l'eventuale svolgimento a distanza delle prove d'esame. In tal caso il provvedimento dell'Ateneo che dispone l'attivazione temporanea della modalità a distanza della didattica ovvero delle prove d'esame è sottoposto al preventivo nulla osta ministeriale.

Gli studenti che sono nelle condizioni di poter richiedere quanto previsto alla lettera a) del presente comma, potranno consultare le modalità e la modulistica necessaria sul sito del Dipartimento (<https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/>.)

14. In attuazione di quanto suggerito nella relazione annuale della Commissione Paritetica docenti - studenti, e in presenza di un alto numero di iscritti, il docente suddivide lo svolgimento degli esami per fasce orarie o giornalieri in ordine di prenotazione.

15. I cultori possono far parte della Commissioni come secondo componente e possono essere nominati dal Consiglio di Dipartimento in conformità con il Regolamento didattico di Ateneo (art. 14, comma 3, lettera e, Allegato D) se in possesso di titolo di laurea magistrale e di almeno due pubblicazioni scientifiche nel settore o di esperienza professionale o scientifica di elevata qualificazione.

16. Fatte salve le propedeuticità stabilite dal presente Regolamento, per l'accesso alle prove d'esame lo studente deve essere in regola con i requisiti di cui all'art. 22 del Regolamento Carriera di Ateneo.

17. Il voto è espresso in trentesimi, con facoltà di attribuzione della lode in relazione all'eccellenza della preparazione, e l'esame si intende superato se il candidato ha ottenuto una valutazione non inferiore a diciotto trentesimi. Nel caso di insegnamenti articolati in più moduli il voto finale è dato dalla media ponderata dei voti ottenuti.

18. Per le attività formative senza SSD la valutazione è espressa con giudizio di idoneità (idoneo/non idoneo).

19. Il verbale registra l'esito della prova indicando l'assenza o la decisione dello studente di ritirarsi, nonché la

valutazione dell'esame espressa con voto o giudizio.

20. Lo studente che non accetta il voto proposto dal docente può ritirarsi dalla prova. La non accettazione del voto non pregiudica allo studente la possibilità di prenotarsi nell'appello successivo.

21. Il CFU (credito formativo universitario) rappresenta l'unità di misura del lavoro di apprendimento richiesto allo studente per l'espletamento di ogni attività formativa e il raggiungimento degli obiettivi formativi corrispondenti.

22. A 1 CFU corrispondono 25 ore di impegno complessivo dello studente, comprendendo sia il tempo di frequenza delle attività (ove prevista), sia il tempo dedicato allo studio individuale, anche con materiali didattici per autoapprendimento asincrono.

23. Le attività didattiche previste dal Dipartimento (cfr. art. 14) comportano una proporzione diversificata di ore di frequenza e di studio individuale. A ogni attività didattica è assegnato un valore in CFU che varia in ragione del numero di ore di frequenza richieste e della tipologia di attività didattica. Sono previste diverse tipologie di attività didattica, e a ciascuna tipologia di attività didattica corrisponde una diversa proporzione di ore di frequenza e di studio individuale.

24. Ad ogni CFU corrisponde:

- a. l'erogazione di un range minimo 6 ore e massimo di 7 ore di didattica assistita;
- b. le restanti ore di lavoro individuale dello studente.

25. Per le attività 'Altre' la proporzione tra ore di didattica assistita e ore di lavoro individuale dello studente varia secondo la tipologia specifica di attività.

26. Gli insegnamenti da 6 CFU corrispondono 36 ore di didattica assistita, di cui almeno 30 di didattica frontale oppure a 42 ore di didattica assistita, di cui almeno 36 di didattica frontale. Gli insegnamenti da 12 CFU corrispondono 72 ore di didattica assistita, di cui almeno 60 di didattica frontale e oppure a 84 ore, di cui almeno 72 di didattica frontale.

27. Per la **prova finale** la proporzione tra ore di lavoro autonomo e assistenza da parte del docente relatore varia secondo la tipologia di tesi assegnata. Il lavoro autonomo da parte dello studente sarà comunque pari ad almeno 22 ore per CFU.

28. La quantità media di "lavoro di apprendimento" svolto in un anno dallo studente a tempo pieno è quindi convenzionalmente fissata in 1500 ore corrispondenti ai 60 CFU richiesti.

29. Tutti gli insegnamenti seguono una tipologia convenzionale (in presenza) di somministrazione della didattica.

30. La congruenza tra i CFU assegnati alle attività formative e i relativi obiettivi formativi viene verificata e aggiornata dalla struttura didattica competente su proposta della Commissione Paritetica.

31. Le modalità organizzative per studentesse/studenti con disabilità, atleti, genitori, studenti sottoposti a misure restrittive della libertà personale, caregiver, part-time, lavoratori, e altre specifiche categorie, sono disciplinate dal Regolamento carriera di Ateneo (Art. 38 "Principi generali" e Art. 39, "Tutela della partecipazione alla vita universitaria"). Per gli studenti e le studentesse con disabilità e con DSA sono erogati numerosi servizi per consentire e agevolare la partecipazione alla vita universitaria, in riferimento alle specifiche esigenze di ognuno. Per ciascuna attività formativa e per lo svolgimento degli esami di profitto da parte degli studenti con disabilità certificata e/o con disturbi specifici dell'apprendimento certificati, in adeguamento alla specifica situazione di disagio, come previsto dalle leggi n. 17/1999 e n. 170/2010 e successive modificazioni, sono adottate le necessarie misure dispensative e/o gli strumenti compensativi. Per quanto definito, si fa riferimento al Vademecum di Ateneo per promuovere il processo di inclusione delle studentesse e degli studenti con disabilità e con DSA.

## Art. 7. Articolazione del percorso formativo

1. Il percorso formativo del CdS in Lingue e Letterature per la Didattica le professioni culturali si articola in due curricula, uno per gli studi internazionali uno per l'insegnamento dell'italiano come L2, rispettivamente denominati *Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE)* e *Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2)* strutturati come da allegati 1 e 2.

2. È previsto l'obbligo di frequenza per le attività di tipo F secondo le modalità indicate dai referenti delle stesse.

3. Non sono previste propedeuticità tra i vari insegnamenti all'interno dello stesso anno di corso.
4. Le propedeuticità si hanno, però, per la successione delle annualità nel medesimo SSD (una seconda annualità non può essere sostenuta se non si è superata la prima).
5. Gli insegnamenti sono tutti obbligatori in base al PDS prescelto tra quelli riportati nell'Allegato 3.
6. Per gli studenti che hanno indicato lo spagnolo come una delle due lingue, si ricorda che la scelta della letteratura (Letteratura spagnola oppure Lingua e Letterature Ispanoamericane) è determinata dagli studi pregressi, ovvero dal tipo di Letteratura scelto nel Corso di Studio triennale. Parimenti, per gli studenti che hanno indicato come una delle due lingue l'inglese, per i quali l'alternativa è fra Letteratura inglese e Lingue e Letterature Angloamericane, la scelta sarà determinata dagli studi pregressi, vale a dire dal tipo di Letteratura scelto nel Corso di Studio triennale.
7. Relativamente alle LETTERATURE STRANIERE, per studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu della Letteratura straniera prescelta e di documentare il livello di lingua B2, oltre al rispetto delle propedeuticità previste per il singolo insegnamento. Ciò vale anche se l'esame è collocato fra le attività a scelta dello studente. La prima annualità di Letteratura straniera può essere fruita dagli studenti di altri CdS solamente per 6 cfu e solamente se presenti come insegnamenti fruiti nell'offerta formativa dei CdS di appartenenza.
8. Relativamente alle LINGUE E TRADUZIONI anche per gli studenti di altri CdS è richiesto il superamento della corrispondente prova di livello obbligatoria e propedeutica.
9. Livelli di uscita delle lingue  
Le competenze linguistiche di uscita sono espresse nei termini del "Quadro di riferimento europeo" elaborato dal Consiglio d'Europa.

|                           |                                                                |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------|
| a conclusione del 2° anno | <b>C1+</b> (comprensione e produzione <b>scritta e orale</b> ) |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------|

10. Lo studente può conseguire i CFU "A scelta" nell'ambito di tutti gli insegnamenti offerti nell'Ateneo nelle lauree magistrali e triennali, fermo restando che non può ripetere un insegnamento per il quale abbia già acquisito crediti corrispondenti a identici obiettivi formativi. Lo studente può conseguire i 12 CFU "A scelta" previsti scegliendo 2 insegnamenti da 6 CFU ciascuno, oppure un unico insegnamento da 12 CFU.
11. Nell'ambito delle attività 'Altre', lo studente dovrà conseguire un totale di 6 CFU scegliendo fra le seguenti opzioni:
  - a. Tirocinio (6 CFU)
  - b. Corsi liberi organizzati dal Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere (6 CFU)
  - c. Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione (6 CFU).
12. Le attività di tirocinio e il riconoscimento in carriera dei relativi 6 cfu (corrispondenti a 150 ore di attività) sono disciplinate dal *Regolamento di Ateneo per lo svolgimento dei tirocini curriculari dei tirocini formativi e di Orientamento* (<http://oc.uniroma3.it/intranet/ALTRI-REGO1/Regolament1/Regolamento-per-lo-svolgimento-dei-Tirocini.pdf>) e si svolgono sotto la guida di un Docente Tutor.
13. L'attivazione, l'organizzazione e la verifica dei corsi liberi e delle altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione, sono disciplinate dal relativo regolamento, pubblicato sul sito del Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere.
14. A sostegno dello studente sia in entrata (Orientamento) che durante il percorso (Tutorato) sono previste diverse attività di Orientamento e Tutorato, organizzate da una commissione apposita (OTTM– Orientamento Tutorato e Terza Missione) e pubblicizzate a livello dipartimentale sul sito. Per tutte le informazioni si rimanda al seguente link: <http://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/servizi/attivita-di-orientamento-e-tutorato/orientamento/>
15. Tutti i docenti del CdS sono tenuti a svolgere attività di tutorato negli orari di ricevimento in sede, che sono fissati in non meno di due ore a settimana. Tale servizio ha lo scopo di:
  - a. fornire consulenza di carattere generale sugli insegnamenti;
  - b. promuovere la partecipazione degli studenti ai programmi di scambio o mobilità nazionali e internazionali

(come il progetto Erasmus);

- c. orientare culturalmente e professionalmente gli studenti, informandoli circa le occasioni formative offerte sia dall'Università sia da enti pubblici e privati;
- d. orientare gli studenti *part-time* in merito alla possibile strutturazione del loro curriculum superiore di due anni;
- e. indirizzare lo studente ad apposite strutture di supporto per il superamento di eventuali difficoltà o situazioni di disagio psicologico.

16. È istituita, inoltre, la figura del "coordinatore di area", uno per ciascun settore linguistico e per ciascun settore letterario, tra i cui compiti vi è anche quello di dare opportune indicazioni agli studenti in merito ai corsi e ai programmi offerti all'interno dell'area disciplinare di pertinenza.

## Art. 8. Piano di studio

1. Il Piano di Studio (PdS) è l'insieme delle attività didattiche che è necessario sostenere per raggiungere il numero di crediti previsti per il conseguimento del titolo finale.

2. La mancata presentazione e la mancata approvazione del PdS comportano l'impossibilità di prenotarsi agli esami, ad esclusione delle attività didattiche obbligatorie. La presentazione del PdS e la sua eventuale modifica devono essere effettuate online secondo le modalità e le tempistiche indicate dall'Ufficio Didattica e pubblicizzate sul sito all'inizio di ogni anno accademico.

3. Per la compilazione del PdS è attivo uno specifico percorso di tutorato fra pari. In seguito ai colloqui con il tutor i PdS – strutturati secondo i modelli inderogabili, di cui all'All.3 – saranno visionati e autorizzati dai docenti referenti del gruppo OTTM e passati, infine, alla Segreteria didattica, che procederà, a sua volta, con la validazione e l'inserimento degli stessi nel sistema Gomp. Chi non si avvale del servizio di tutorato dovrà comunque presentare la sua proposta di piano di studio ai docenti referenti del gruppo OTTM. Per tutte le informazioni si rimanda al link: <https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/servizi/attivita-di-orientamento-e-tutorato/tutorato/servizio-di-tutorato-rivolto-agli-studenti-della-lm37/>

4. In caso di mancata approvazione lo studente verrà contattato dall'Ufficio Didattica e assistito nella ricompilazione corretta del PdS dai tutor o dall'Ufficio stesso.

5. Le richieste di modifica del PdS devono essere effettuate nelle finestre dedicate secondo le modalità e le tempistiche indicate e pubblicizzate fra gli avvisi didattici del sito di Dipartimento.

6. Secondo quanto disposto dal Regolamento Carriera (<http://oc.uniroma3.it/intranet/ALTRI-REGO1/Regolament1/Regolamento-carriera.pdf>) la frequenza di attività didattiche in sovrannumero e l'ammissione ai relativi appelli di esame è consentita fino a un massimo di 9 crediti complessivi, esuberanti i quali sarà consentita la sola iscrizione a singoli insegnamenti, (corsi singoli). Tali attività didattiche non sono comprese nel PdS e non concorrono al calcolo dei crediti e della media per il conseguimento del titolo. Lo studente può richiedere di sostituirle ad attività formative già presenti nel proprio PdS secondo le modalità e le regole di modifica dei piani di studio previste dalla struttura didattica competente. Eventuali esami già sostenuti e sostituiti saranno collocati in sovrannumero al di fuori del piano di studio. Possono essere inserite a scelta nel TAF D attività didattiche offerte anche presso CdS di livello differente se trattasi di s.s.d. non presenti nel precedente percorso triennale e strumentali all'acquisizione dei requisiti necessari all'insegnamento.

7. Le modifiche al PdS per gli studenti impegnati all'estero nell'ambito degli scambi internazionali si effettuano esclusivamente dopo la convalida degli esami certificati nel TOR.

8. Le disposizioni del presente articolo si applicano, laddove compatibili, anche agli studenti part-time, per la cui disciplina si rinvia al Regolamento carriera di Ateneo <http://oc.uniroma3.it/intranet/ALTRI-REGO1/Regolament1/Regolamento-carriera.pdf>.

## Art. 9. Mobilità internazionale

1. Gli studenti assegnatari di borsa di mobilità internazionale devono predisporre un *Learning Agreement* da sottoporre all'approvazione del/la docente coordinatore/trice disciplinare obbligatoriamente prima della partenza. Il riconoscimento degli studi compiuti all'estero e dei relativi crediti avverrà in conformità con quanto

stabilito dal Regolamento Carriera e dai programmi di mobilità internazionale nell'ambito dei quali le borse di studio vengono assegnate.

2. All'arrivo a Roma Tre, gli studenti in mobilità in ingresso presso il corso di studio devono sottoporre all'approvazione del/la docente coordinatore/trice disciplinare il *Learning Agreement* firmato dal referente accademico presso l'università di appartenenza.

3. Di norma, il periodo in mobilità, in entrata e in uscita, prevede il conseguimento di 30 CFU per semestre.

#### **Art. 10. Caratteristiche della prova finale**

1. La Laurea Magistrale in Lingue e Letterature per la Didattica e le professioni culturali si consegue previo superamento di una prova finale, che consiste nella presentazione e discussione di un elaborato scritto dal candidato sotto la guida di un relatore. Essendo finalizzato al completamento formativo del percorso magistrale, l'argomento di tale elaborato sarà scelto obbligatoriamente nell'ambito di un s.s.d. di specializzazione linguistico-letteraria straniera o dell'italiano L2 e dovrà comunicare in modo efficace un sufficiente grado di originalità fondato sul consolidamento dell'autonomia di giudizio e sulla capacità di apprendimento autonomo.

#### **Art. 11. Modalità di svolgimento della prova finale**

1. La richiesta di assegnazione della tesi si può effettuare a partire dalla fine del primo anno di corso, previa acquisizione di almeno 40 CFU secondo la procedura indicata sul sito del Dipartimento e sul Portale dello Studente (<https://portalestudente.uniroma3.it/accedi/area-studenti/istruzioni/come-presentare-la-domanda-di-assegnazione-tesi/>).

2. Per presentare la domanda di conseguimento del titolo è necessario aver conseguito almeno 72CFU. Tutte le informazioni relative ai modi ed ai tempi che regolano le presentazioni della domanda di laurea sono reperibili sul Portale dello studente <http://portalestudente.uniroma3.it/carriera/ammissione-allesame-di-laurea/> e sull'apposito Vademecum pubblicato sul sito del Dipartimento <https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/didattica/sedute-di-laurea/>.

3. In sede di prova finale lo studente dovrà presentare il proprio lavoro nella lingua di specializzazione prescelta e discuterlo con la Commissione, dimostrando capacità di argomentare le proprie tesi con adeguate competenze critiche e teoriche sia nella lingua straniera che in italiano. Lo studente accede alla prova finale con il punteggio derivante dalla media ponderata comprensiva delle lodi, considerando che ad ogni lode in carriera è attribuito un valore di 0,25 punti. A tale punteggio la Commissione di laurea potrà aggiungere una ulteriore attribuzione di punti che terrà conto del valore del lavoro presentato, della relativa discussione, delle conoscenze linguistiche dimostrate nel corso della discussione stessa. Tale eventuale punteggio aggiuntivo non potrà superare i 7 punti. In caso di valutazione massima (110/110) la Commissione, con giudizio unanime, può concedere la lode su proposta del correlatore.

4. L'argomento della prova finale può essere scelto nell'ambito della lingua di specializzazione o ad altro SSD nel quale lo studente abbia conseguito, nel corso magistrale, almeno 12 CFU. L'argomento della tesi viene definito con il relatore.

5. La tesi, se redatta in lingua straniera, dovrà necessariamente contenere un capitolo in italiano ed avere, oltre al titolo in lingua, anche quello in italiano.

6. La prova finale, di norma svolta in presenza, può essere svolta a distanza, fatta salva l'adozione di misure idonee all'identificazione dei candidati e alla regolare esecuzione della prova, nei seguenti casi:

a. specifiche situazioni personali, relative a studenti con gravi e documentate patologie o infermità ai sensi della legge n. 104/1992 e della legge n. 17/1999 o a studenti in detenzione nel rispetto delle linee guida definite dal Ministero della Giustizia - Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria d'intesa con la Conferenza nazionale dei delegati dei Rettori per i poli universitari penitenziari;

b. temporanee situazioni emergenziali che consentono l'erogazione della didattica a distanza, previo apposito provvedimento dell'Ateneo.

7. Gli studenti che sono nelle condizioni di poter richiedere quanto previsto al comma a) del presente articolo, potranno consultare le modalità e la modulistica necessaria sul sito web della struttura didattica competente



(<https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/didattica/modulistica/>).

## **Art. 12. Valutazione della qualità delle attività formative**

1. Nell'ambito del Sistema di Assicurazione della Qualità di Ateneo, il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere si è dotato di alcune figure di responsabilità e coordinamento, allo scopo di svolgere le adeguate ed efficaci funzioni di gestione e monitoraggio dei processi in materia di Didattica:

- a. Il responsabile del Corso di Studio presiede la Commissione Didattica L11-LM37, che svolge le funzioni istruttorie descritte al comma 2 del presente articolo;
- b. Il referente per l'Assicurazione della Qualità della Didattica del Corso di Studio coordina la Commissione AVA L11-LM37, che ha il compito di gestire i processi di assicurazione della qualità descritti al comma 4 del presente articolo;
- c. Il responsabile per l'Assicurazione della Qualità del Dipartimento, membro del Presidio della Qualità di Ateneo, svolge funzioni di raccordo tra il Presidio stesso e gli attori del sistema di Assicurazione della Qualità del Dipartimento, al fine di assistere e offrire consulenza e supporto nella gestione dei processi di rispettiva competenza.

2. La Commissione Didattica L11-LM37 svolge azioni di progettazione e monitoraggio della didattica entro i seguenti ambiti di competenza e nel rispetto delle tempistiche previste dalla programmazione dei lavori stabilita di anno in anno dal Senato Accademico dell'Ateneo:

- a. affrontare e istruire, per l'approvazione da parte del Consiglio, le pratiche relative alla didattica del Corso di Studio e alle carriere degli studenti;
- b. curare la programmazione didattica (Offerta programmata ed erogata, compilazione della Scheda SUA-CdS);
- c. predisporre, per l'approvazione da parte del Consiglio, la revisione annuale del Regolamento Didattico;
- d. Didattico;
- e. esercitare le funzioni di monitoraggio ordinario relative al corretto svolgimento dei corsi, delle prove d'esame e di ogni altra attività didattica. In casi di urgenza, approvare le pratiche con l'impegno di portarle a ratifica al Consiglio.

3. La Commissione Paritetica Docenti-Studenti è un organo costituito ai sensi dell'art. 31 dello Statuto di Ateneo e svolge la funzione di osservatorio sull'organizzazione delle attività didattiche, sul tutorato e su ogni altro servizio fornito agli studenti. Con cadenza annuale, la Commissione Paritetica Docenti-Studenti redige una relazione da cui possano emergere le osservazioni e le proposte di miglioramento della qualità e dell'efficacia della didattica.

4. La commissione AVA L11-LM37 rappresenta il nucleo principale del gruppo del riesame, che si costituisce e si completa con almeno un membro del personale TA e la componente studentesca, al fine di redigere i documenti di monitoraggio e/o riesame della didattica previsti dalla vigente normativa per l'accreditamento periodico dei CdS o dai Piani Strategici della Didattica (Scheda di Monitoraggio Annuale, Analisi delle OpiS, Rapporto del Riesame Ciclico ed eventuali altri documenti richiesti). Ogni gruppo del riesame è presieduto dal referente AQ per la Didattica. Con cadenza annuale, il Gruppo del Riesame del CdS analizza la relazione annuale della Commissione Paritetica Docenti-Studenti, gli indicatori quantitativi forniti dall'ANVUR e, a livello locale, dal Presidio della Qualità di Ateneo, relativamente all'attrattività in ingresso, al percorso di formazione, al grado di internazionalizzazione, alla occupazione in uscita, nonché alla soddisfazione degli studenti in corso e dei laureati. Da questa analisi, possono derivare proposte volte al miglioramento della qualità dell'offerta didattica, inserite in modo sintetico all'interno della Scheda di Monitoraggio Annuale (SMA). Inoltre, il Gruppo del Riesame, con cadenza ciclica, effettua un'attività approfondita di riesame del CdS, le cui risultanze sono sintetizzate nella Rapporto di Riesame Ciclico.

## **Art. 13. Altre fonti normative**

1. Per quanto non espressamente qui disciplinato si rinvia al Regolamento didattico di Ateneo <http://oc.uniroma3.it/intranet/ALTRI-REGO1/Regolament/Regolamento-didattico-di-Ateneo1.pdf> e al



Regolamento Carriera [http://oc.uniroma3.it/intranet/ALTRI- REGO1/Regolament1/Regolamento-carriera.pdf](http://oc.uniroma3.it/intranet/ALTRI-REGO1/Regolament1/Regolamento-carriera.pdf).

#### **Art. 14. Validità**

1. Le disposizioni del presente Regolamento si applicano a decorrere dall'a.a. 2025/2026 e rimangono in vigore per l'intero ciclo formativo (e per la relativa coorte studentesca) avviato da partire dal suddetto a.a. Si applicano inoltre ai successivi anni accademici e relativi percorsi formativi (e coorti) fino all'entrata in vigore di successive modifiche regolamentari.

2. Gli allegati 1 e 2 richiamati nel presente Regolamento possono essere modificati da parte della struttura didattica competente, nell'ambito del processo annuale di programmazione didattica. I suddetti allegati sono resi pubblici anche mediante il sito [www.universitaly.it](http://www.universitaly.it).

#### **Art. 15 Norme transitorie e finali**

1. Per l'a.a. 2025/2026 si attiva il solo primo anno di corso.

##### **Allegato 1**

Elenco delle attività formative previste per il corso di studio. Inserire l'allegato 1 generato da Gomp.

##### **Allegato 2**

Elenco delle attività formative erogate per il presente anno accademico. Inserire l'allegato 2 generato da Gomp

##### **Allegato 3**

Elenco dei modelli di PdS.

**DIPARTIMENTO: LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE**

Lingue e letterature per la didattica e le professioni culturali (LM-37 R) A.A. 2025/2026

*Didattica programmata***Sintesi della relazione tecnica del nucleo di valutazione - Ordinamento Didattico**

Il Nucleo ha esaminato la proposta, valutandola alla luce dei parametri indicati dalla normativa. Ha giudicato in particolare in modo positivo l'individuazione delle esigenze formative attraverso contatti e consultazioni con le parti interessate, la significatività della domanda di formazione proveniente dagli studenti, le motivazioni della trasformazione proposta, la definizione delle prospettive sia professionali (attraverso analisi e previsioni sugli sbocchi professionali e l'occupabilità), la definizione degli obiettivi di apprendimento con riferimento ai descrittori adottati in sede europea, la coerenza del progetto formativo con gli obiettivi, le politiche di accesso. Il Nucleo conferma il parere positivo già dato sulla precedente versione dell'ordinamento e osserva che le attuali modifiche sono motivate dall'esigenza di razionalizzare l'offerta didattica, in linea con le nuove indicazioni ministeriali.

**Obiettivi formativi specifici del Corso**

A4.a Obiettivi formativi specifici del Corso e descrizione del percorso formativo Il CdS in Lingue e letterature per la didattica e le professioni culturali ha come obiettivi specifici: a) l'acquisizione di conoscenze e di metodologie critiche avanzate riguardanti la lettura, l'analisi del discorso e l'esame critico, la traduzione e l'adattamento di testi in lingua straniera e in italiano, insieme all'acquisizione delle tecniche argomentative e comunicative applicate alla produzione scritta/orale di livello elevato, anche in prospettiva transmediale. Tali competenze saranno ulteriormente sviluppate con l'ausilio di specifici strumenti didattici informatici e multimediali, e con altre attività mirate all'applicazione delle suddette competenze in ambito professionale; b) l'acquisizione degli strumenti teorici e applicativi per la didattica delle lingue e delle letterature; c) il perfezionamento delle competenze di livello avanzato in una delle lingue e letterature straniere di specializzazione tra quelle il cui insegnamento è attivato presso il CdS, con lo sviluppo di ulteriori abilità e competenze specificamente indirizzate alla professionalizzazione; d) a seconda del curriculum prescelto: 1) il consolidamento delle competenze di livello avanzato in una seconda lingua e letteratura straniera di specializzazione tra quelle il cui insegnamento è attivato presso il CdS, oppure 2) l'acquisizione delle competenze necessarie all'insegnamento dell'italiano L2; e) lo sviluppo di capacità autonome di apprendimento, che consentano di accedere proficuamente a livelli successivi di formazione (master di secondo livello e Dottorato di ricerca) e/o alle modalità di reclutamento dei docenti della scuola previste dalla legislazione in materia; f) il consolidamento delle capacità di raccolta e interpretazione dei dati linguistici e letterari al fine della formazione di giudizi autonomi relativi alla trasmissione del sapere nel campo delle lingue e civiltà e della traduzione e adattamento in ambito letterario, interculturale, transculturale e intermediale; g) il consolidamento di abilità comunicative scritte e orali di livello avanzato (in italiano e in lingua), che preparino alla relazione con futuri discenti e che consentano di relazionarsi con interlocutori specialisti e non specialisti, italiani e stranieri, in una prospettiva interculturale, al fine di trasmettere informazioni e idee, e facilitare, nell'ottica dell'intermediazione culturale, la risoluzione di problemi. Al fine di conseguire gli obiettivi formativi previsti, il CdS propone allo studente diverse possibilità di articolazione del proprio percorso formativo, tutte coerenti con il progetto unitario del CdS, mirato alla formazione di laureati dotati di competenze e abilità di livello elevato spendibili nei diversi settori delle professioni culturali, con speciale attenzione alla traduzione e della didattica a livello nazionale e internazionale e, comunque, prevalentemente in contesti di interculturalità. In particolare, lo studente iscritto al CdS in Lingue e letterature per la didattica e le professioni culturali può scegliere tra un curriculum esclusivamente internazionale, con elevata specializzazione in due lingue e

letterature straniere, oppure un curriculum di specializzazione elevata in una lingua e letteratura straniera accompagnata all'acquisizione delle competenze relative all'insegnamento dell'italiano per discenti stranieri. Caratteristica qualificante del CdS è che tutti gli insegnamenti relativi alle lingue e letterature moderne sono impartiti, salvo specifiche esigenze didattiche legate a singoli obiettivi formativi, nella corrispondente lingua straniera. Descrizione sintetica organizzata per aree di apprendimento Il progetto formativo del CdS in Lingue e letterature per la didattica e le professioni culturali si fonda sull'attribuzione di un numero congruo di CFU ad ogni singola area di apprendimento, mirando a garantire l'acquisizione delle competenze e delle abilità dichiarate tra gli obiettivi specifici. Area delle Lingue e Letterature Moderne Un numero consistente di CFU è attribuito a questo ambito, che rappresenta il nucleo del percorso formativo. Gli insegnamenti sono finalizzati a: - Acquisire e consolidare competenze linguistiche e letterarie di livello avanzato nelle lingue studiate.

-Ampliare l'orizzonte interdisciplinare, anche grazie alla combinazione con la scelta delle attività affini e integrative. Area delle Metodologie Linguistiche, Filologiche, Comparatistiche e della Traduzione Letteraria Questo ambito è fondamentale per il consolidamento di: - Competenze avanzate nell'analisi linguistica e testuale, specialmente finalizzate alla traduzione; - Competenze avanzate nell'analisi e l'interpretazione dei fenomeni culturali e transculturali; - Competenze didattiche specifiche per l'insegnamento delle lingue seconde. Area delle Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demotnoantropologiche, filosofiche, geografiche Questo ambito è specialmente progettato per gli studenti che afferiscono al curriculum internazionale ed è finalizzato a: - Acquisire conoscenze adeguate nelle discipline storiche e geografiche di contesto; - Acquisire conoscenze adeguate nelle discipline artistiche e filosofiche; - Applicare le suddette conoscenze per ampliare l'orizzonte interdisciplinare e consolidare competenze avanzate per l'analisi dei fenomeni culturali e transculturali. Area della Lingua e Letteratura Italiana Questo ambito è specialmente progettato per gli studenti che afferiscono al curriculum relativo all'insegnamento dell'italiano L2 ed è finalizzato a: - Acquisire e consolidare le competenze comunicative scritte e orali in italiano; - Acquisire competenze specifiche mirate alla didattica dell'italiano come lingua straniera. Area delle discipline Affini e Integrative e a scelta libera Questa area contribuisce al completamento del profilo culturale e professionale del laureato, con un'offerta ampia e variegata di discipline. Gli obiettivi principali sono: - Approfondire ulteriormente il profilo internazionale degli studenti grazie ad attività legate alle lingue e letterature moderne. - Garantire un accesso alle culture di contesto e promuovere una formazione interdisciplinare. Gli studenti, in base al curriculum, possono scegliere da un minimo di 18 a un massimo di 24 CFU in attività affini e integrative, da integrare con 12 CFU di attività 'a scelta'. Struttura del Percorso Formativo e Propedeuticità Il CdS è articolato in due curricula e non prevede propedeuticità tra gli insegnamenti dello stesso anno. Per accedere agli insegnamenti di Lingua e Traduzione e Letteratura del secondo anno, è necessario aver superato i relativi esami del primo anno. Gli insegnamenti sono obbligatori, e la scelta della filologia e delle letterature è legata rispettivamente alla prima lingua e ai percorsi pregressi. Scelta delle Letterature Caratterizzanti Per gli studenti che indicano lo spagnolo come una delle due lingue, la scelta della letteratura caratterizzante (Letteratura spagnola oppure Lingua e Letterature Ispanoamericane) è determinata dagli studi pregressi. Per gli studenti che indicano come una delle due lingue l'inglese, per i quali l'alternativa è fra Letteratura inglese e Lingue e letterature angloamericane, la scelta sarà determinata dagli studi pregressi. Le competenze linguistiche di uscita sono espresse nei termini del "Quadro di riferimento europeo" elaborato dal Consiglio d'Europa. a conclusione del 2° anno C1+ (comprensione e produzione scritta e orale).

Il CdS conferisce una solida specializzazione sia in lingue, letterature e culture straniere, sia nella traduzione e nell'adattamento in ambito letterario, giornalistico e multimediale, ed altresì avvia al raggiungimento della maturazione critico-pedagogica e all'acquisizione della duttilità formativo-professionalizzante indispensabili per l'accesso agli ambiti lavorativi specificati nel Quadro A2a, compresi quelli relativi all'insegnamento delle lingue e culture straniere e dell'italiano per discenti stranieri. Una calibrata ripartizione dei CFU tra le discipline caratterizzanti ed affini, così come l'erogazione in lingua degli insegnamenti di 'Lingua e traduzione' e 'Letteratura' (salvo specifiche esigenze didattiche) consentono il raggiungimento di un'avanzata competenza nelle lingue, nello studio critico delle letterature moderne in area europea ed extra-europea, nonché nell'interpretazione dei fenomeni interculturali e transculturali. Consentono altresì l'acquisizione delle competenze necessarie all'insegnamento delle lingue e civiltà straniere e dell'italiano per discenti stranieri. Le attività formative previste per il raggiungimento dei suddetti obiettivi

contemplano sia tipologie di didattica frontale e assistita, sia di didattica seminariale più specifica e professionalizzante (anche con l'uso di strumenti digitali e dell'intermedialità). Le modalità di verifica previste sono le seguenti: valutazioni in itinere, relazioni, esami finali (scritti e orali), tirocini e la prova finale (tesi). Il raggiungimento dei risultati programmati è reso possibile grazie al congruo numero di CFU da conseguire prevalentemente nei settori delle lingue e traduzioni e delle letterature di specializzazione ed affini.

### **Capacità di applicare conoscenza e comprensione**

Il CdS, grazie all'attenta articolazione del percorso formativo, compresa l'individuazione dei settori disciplinari previsti tra le attività Affini e Integrative e una congrua offerta di attività Altre, permette di approfondire la conoscenza delle lingue, letterature e culture straniere, della lingua e cultura italiana o delle discipline storiche, storico-artistiche, filosofiche, e di potenziare le capacità di applicazione delle competenze negli ambiti professionali specificati nel Quadro A2a. Lo sviluppo di tali capacità è reso possibile grazie ad attività mirate a: - applicare le competenze attive e passive acquisite nelle lingue straniere e in lingua italiana, in differenti contesti di comunicazione scritta e orale (giornalismo, editoria, pubblicistica, media, contesto educativo, ecc.) sia in ambito nazionale che internazionale. Le modalità e gli strumenti per l'acquisizione di tali capacità sono: attività di didattica frontale e assistita e seminariale nei settori delle Lingue e traduzioni, esercitazioni linguistiche, laboratorio linguistico, altre attività di natura professionalizzante e interdisciplinare; - applicare le conoscenze di tipo letterario, filologico e culturale, specialmente in contesti di tipo culturale e interculturale, nei settori dell'educazione, dell'editoria, della traduzione letteraria, dell'intrattenimento, del turismo culturale, della cultura, ecc., sia in ambito nazionale che internazionale. Le modalità e gli strumenti per l'acquisizione di tali capacità sono: partecipazione ad attività di didattica frontale e assistita e seminariale, anche interdisciplinare, nei settori delle Letterature straniere e delle discipline filologiche; - inoltre, lo studio delle discipline storiche, storico-artistiche, teatrali, cinematografiche, delle relazioni internazionali e della comunicazione, sia la partecipazione attiva dello studente ad attività curriculari 'Altre', perfezioneranno la professionalizzazione nelle lingue, letterature e culture straniere e nella lingua e cultura italiana. Le modalità e gli strumenti per l'acquisizione di tali capacità sono: attività di didattica frontale e assistita e seminariale nei settori degli insegnamenti Metodologici, Affini e Integrativi, nonché tramite la partecipazione alle Attività Altre organizzate dal CdS. La verifica delle abilità si svolge secondo modalità differenziate e con prove scritte e/o orali, eventualmente anche in itinere, in base alle modalità di erogazione e alle tecniche di apprendimento adottate. Le modalità di svolgimento degli esami di profitto sono definite dal docente titolare del modulo nell'ambito della programmazione annuale e descritte nella relativa scheda insegnamento.

### **Autonomia di giudizio**

Il percorso formativo permette di consolidare le capacità di raccolta e interpretazione dei dati linguistici e letterari al fine della formazione di giudizi autonomi relativi alla trasmissione del sapere nel campo delle lingue e culture e della traduzione e adattamento letterario, interculturale, transculturale e intermediale. Il consolidamento di tali capacità avverrà attraverso attività didattiche frontali e assistite, nonché attraverso seminari interdisciplinari, attività culturali e professionalizzanti ed esercitazioni in itinere. Tale consolidamento sarà verificato in itinere tramite prove scritte e orali e, a conclusione del percorso, tramite il processo di elaborazione e discussione della prova finale.

### **Abilità comunicative**

Il percorso formativo permette di consolidare abilità comunicative scritte e orali di livello avanzato (in italiano e in lingua), che preparino alla relazione con futuri discenti e che consentano di relazionarsi con interlocutori specialisti e non specialisti, italiani e stranieri, in una prospettiva interculturale, al fine di trasmettere informazioni e idee, e facilitare, nell'ottica dell'intermediazione culturale, la risoluzione di problemi. Tali abilità saranno consolidate mediante lezioni frontali, seminariali, esercitazioni, attività professionalizzanti e di terza missione. Le prove in itinere

e finali, le esercitazioni e la discussione dell'elaborato finale rappresentano i principali sistemi di verifica delle abilità comunicative acquisite.

### **Capacità di apprendimento**

Il percorso formativo permette di consolidare le capacità di apprendimento autonome, che consentano anche, ma non solo, di accedere a ulteriori livelli di formazione (Master di secondo livello e Dottorato) in un'ottica di life-long learning. Il consolidamento di tali capacità avverrà attraverso attività didattiche frontali e assistite, nonché attraverso seminari interdisciplinari, attività di autoverifica ed esercitazioni anche interattive. Tale consolidamento sarà verificato tramite test di autoverifica, prove e discussioni in itinere, e verifiche scritte e orali finali.

### **Requisiti di ammissione**

Per l'ammissione al corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature per la Didattica e la Traduzione sono richieste le conoscenze corrispondenti al possesso di una Laurea triennale L11 o di altre classi, purché siano stati acquisiti, secondo quanto disposto dal Regolamento didattico vigente, cfu nei SSD relativi: - alla lingua e letteratura di specializzazione e ad una seconda lingua e letteratura, tra quelle offerte dal CdS FRAN-01/A; FRAN-01/B; SPAN-01/A; SPAN-01/B; SPAN-01/C; FLMR-01/C; FLMR-01/D; ANGL-01/A; ANGL-01/B; ANGL-01/C; GERM-01/B; GERM-01/C; SLAV-01/A - alle discipline metodologiche e di base FLMR-01/B; GERM-01/A; SLAV-01/A; ITAL-01/A; LICO-01/A; COMP-01/A Come specificato nei requisiti imposti dal regolamento didattico del CdS, una equilibrata articolazione dei CFU acquisiti nei suddetti SSD consente di intraprendere con successo il percorso formativo strutturato in questo ordinamento. L'accertamento è compiuto secondo modalità definite dal Regolamento del CdS.

### **Prova finale**

La Laurea Magistrale in Lingue e Letterature per la didattica e le professioni culturali si consegue previo superamento di una prova finale, che consiste nella presentazione e discussione di un elaborato scritto dal candidato sotto la guida di un relatore. Essendo finalizzato al completamento formativo del percorso magistrale, l'argomento di tale elaborato sarà scelto obbligatoriamente nell'ambito di un settore scientifico-disciplinare rispetto al quale il candidato abbia maturato i requisiti previsti dal Regolamento didattico e dovrà comunicare in modo efficace un sufficiente grado di originalità fondato sul consolidamento dell'autonomia di giudizio e sulla capacità di apprendimento autonomo.

### **Note relative alle altre attività**

La competenza linguistica in lingua straniera viene assicurata dagli insegnamenti caratterizzanti; le abilità informatiche e telematiche fanno parte delle abilità acquisite attraverso attività di tutorato specialmente finalizzate alla stesura della tesi. I 6 CFU relativi alle attività di cui all'art. 10 comma 5 lettera d sono destinati ad attività di tirocinio o altre tipologie di attività (culturali, professionalizzanti e di terza missione), in particolare per gli studenti lavoratori impossibilitati a svolgere tirocini presso aziende.

### **Dati di ingresso, di percorso e di uscita**

Buona parte dei valori relativi agli indicatori circa avvii di carriera, immatricolazioni e iscritti nei due anni della LM37 riformata (2019-2021) sono in netto aumento (circa il 75%) rispetto agli anni immediatamente precedenti (iC00c), con alcuni valori mai così alti dal 2016, e si allineano a quelli di altri atenei (iC00f). Sembra confermare l'attrattività

del CdS riformato anche l'aumento (IC04) degli studenti provenienti da altro ateneo (dal 26,6% al 40,2%). Gli indicatori sono sostanzialmente in linea con i valori relativi all'area geografica e al territorio nazionale. Complessivamente, gli indicatori riguardanti la regolarità del percorso formativo e i dati relativi ai laureati in corso sono buoni rispetto agli anni precedenti e tendenzialmente in linea con i valori locali e nazionali. I dati circa il tasso di abbandono sono in flessione, nel 2019, rispetto agli anni precedenti, anche se la percentuale è superiore a quella relativa all'area geografica e al territorio nazionale. La percentuale di laureandi complessivamente soddisfatti del CdS è molto elevata, superiore ai valori relativi all'Area geografica e al territorio nazionale.

### **Efficacia Esterna**

Le percentuali relative ai descrittori iC26, iC26BIS e iC26TER, riguardanti le attività lavorative e di formazione dei laureati ad un anno dal Titolo, che siano retribuite o meno, contrattualizzate o meno, sono in netta flessione nel 2020 rispetto agli anni precedenti. Tali valori sono inoltre inferiori a quelli per area geografica e a livello nazionale. Si può supporre che una tale tendenza negativa degli esiti occupazionali possa essere correlata agli effetti della pandemia da Covid-19 nell'ambito del mercato del lavoro.

### **Orientamento in ingresso**

Le azioni di orientamento in ingresso sono improntate alla realizzazione di processi di raccordo con la scuola secondaria di secondo grado. Si concretizzano sia in attività informative e di approfondimento dei caratteri formativi dei Corsi di Studio (CdS) dell'Ateneo, sia in un impegno condiviso da scuola e università per favorire lo sviluppo di una maggiore consapevolezza da parte degli studenti e delle studentesse nel compiere scelte coerenti con le proprie conoscenze, competenze, attitudini e interessi. Le attività promosse si articolano in: a) incontri e iniziative rivolte alle future matricole; b) sviluppo di servizi online (pagine social, sito), realizzazione e pubblicazione di materiali informativi sull'offerta formativa dei CdS (guide di dipartimento, guida breve di Ateneo, locandina dell'offerta formativa, newsletter dell'orientamento). L'attività di orientamento in ingresso prevede cinque principali attività, distribuite nel corso dell'anno accademico, alle quali partecipano tutti i Dipartimenti e i CdS: • Giornate di Vita Universitaria (GVU), si svolgono ogni anno nell'arco di circa 4 mesi e sono rivolte agli studenti degli ultimi due anni della scuola secondaria superiore. Si svolgono in tutti i Dipartimenti dell'Ateneo e costituiscono un'importante occasione per le future matricole per vivere la realtà universitaria. Gli incontri sono strutturati in modo tale che accanto alla presentazione dei Corsi di Laurea, gli studenti possano anche fare un'esperienza diretta di vita universitaria con la partecipazione ad attività didattiche, laboratori, lezioni o seminari, alle quali partecipano anche studenti seniores che svolgono una significativa mediazione di tipo tutoriale. Partecipano annualmente circa 4.000 studenti; nel 2022 in via telematica hanno partecipato 1.923 e in presenza 1.788 per un totale di 3.711 utenti. Inoltre le GVU 2022 hanno totalizzato su YouTube 4.627 visualizzazioni; • Autorientamento, un progetto destinato agli studenti delle IV classi della scuola secondaria superiore e che si svolge ogni anno nell'arco di 5 mesi. Si sviluppa in collaborazione diretta con alcune scuole per favorire l'accrescimento della consapevolezza nella scelta del percorso universitario da parte degli studenti. Il progetto, infatti, è articolato in incontri svolti presso le scuole ed è finalizzato a sollecitare nelle future matricole una riflessione sui propri punti di forza e sui criteri di scelta. Aspetto caratterizzante il progetto, inoltre, è la presenza degli studenti seniores dei nostri Corsi di Laurea che attraverso la propria esperienza formativa possono offrire un punto di vista attuale rispetto all'organizzazione e al funzionamento del mondo accademico. Nell'anno scolastico 2021-22 la realizzazione del progetto, in modalità online, ha dato la possibilità a 16 scuole (per un totale di 832 studenti) - dislocate sul territorio romano e laziale - di partecipare. • Attività di orientamento sviluppate dai singoli Dipartimenti, mediante incontri in presenza e servizi online; • Incontri presso le scuole ed enti: l'Ufficio orientamento ha ricevuto inviti a partecipare ad eventi di orientamento da parte delle scuole per un totale di 37 inviti e 2 da due enti (Poliferie, un'Associazione di volontariato composta da giovani che si occupano di orientamento nelle zone più periferiche delle città; il Servizio Informagiovani di Roma Capitale). Concordemente con quanto stabilito in Gloa (Gruppo di Lavoro per l'Orientamento di Ateneo) la procedura è stata la seguente: ogni invito è stato inoltrato ai referenti Gloa presso i dipartimenti e le scuole, a fronte delle diverse

possibilità offerte, hanno liberamente scelto di partecipare anche alle proposte del nostro Ateneo. Si evidenzia che anche in questa attività, come per le altre attività di orientamento, hanno partecipato varie scuole di altre Regioni, grazie alla possibilità dell'online. • Orientarsi a Roma Tre nel 2022 si è svolta in presenza presso il Nuovo Palazzo degli Uffici di Via Ostiense 133. Nelle aule del dipartimento di Giurisprudenza sono state organizzate le presentazioni dell'offerta formativa dei Dipartimenti che sono state seguite anche in diretta streaming e che poi sono state caricate su YouTube. Il portale dell'orientamento realizzato nel 2020 è stato aggiornato e ne è stata realizzata una versione in inglese: [orientamento.uniroma3.it](http://orientamento.uniroma3.it). Rappresenta la manifestazione che riassume le annuali attività di orientamento in ingresso e si svolge ogni anno alla fine dell'anno accademico. L'evento accoglie, perlopiù, studenti romani che partecipano per mettere definitivamente a fuoco la loro scelta universitaria. Durante la manifestazione viene presentata l'offerta formativa e sono promossi tutti i principali servizi di Roma Tre, le segreterie didattiche e la segreteria studenti. I servizi di orientamento online messi a disposizione dei futuri studenti universitari sono nel tempo aumentati, tenendo conto dello sviluppo delle nuove opportunità di comunicazione tramite web e tramite social. Inoltre, durante tutte le manifestazioni di presentazione dell'offerta formativa, sono illustrati quei siti web di Dipartimento, di Ateneo, Portale dello studente, etc., che possono aiutare gli studenti nella loro scelta. Infine, l'Ateneo valuta, di volta in volta, l'opportunità di partecipare ad ulteriori occasioni di orientamento in presenza ovvero online (Salone dello studente ed altre iniziative). \*\*\* Il Dipartimento di Lingue, Letterature e Culture Straniere ha istituito la Commissione Orientamento, Tutorato e Terza Missione (OTTM), che promuove e organizza tali attività. Nell'ambito delle attività coordinate dalla suddetta Commissione rivolte specificamente al CdS magistrale vi è l'organizzazione e la promozione di un "Open Day" di presentazione dell'offerta formativa della LM (nel quale è riservato spazio anche alla descrizione dei possibili percorsi post-lauream). Altre azioni messe in campo dalla Commissione OTTM: Coordinamento delle azioni dei Tutor, formazione degli stessi per lo svolgimento delle proprie mansioni; Coordinamento, raccolta dati e monitoraggio delle azioni messe in campo dai Tutor di tipo B; Produzione di materiali e documentazione promozionale del Dipartimento; Incontri di orientamento in sede su richiesta (da inoltrare al coordinatore della Commissione): accoglienza degli studenti per tour della struttura. Servizio di orientamento a distanza Il CdS offre da tempo un servizio di orientamento a distanza rivolto a: - Esterni: gli studenti di altri atenei o dipartimenti, interessati a saperne di più sulla nostra offerta, possono trovare nei tutor un valido supporto. Lo stesso vale per chi non è più studente, perché già laureato o perché ha deciso, dopo anni di vita fuori dall'Università, di mettersi di nuovo alla prova. Ci si può infatti rivolgere ai tutor scrivendo agli indirizzi e-mail dedicati (i dettagli sono pubblicati e aggiornati regolarmente nella sezione Orientamento del sito web del Dipartimento).

### **Orientamento e tutorato in itinere**

Il tutor che presta il servizio di tutorato fra pari per il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature per la Didattica e la Traduzione (LM37) viene formato dai membri della Commissione Orientamento Tutorato e Terza Missione ed acquisisce delle competenze specifiche, atte allo studio delle carriere degli studenti che ne fanno richiesta ai fini della compilazione dei Piani di Studio. Esso rappresenta un valido supporto per l'individuazione dei CFU e dei requisiti disciplinari per l'accesso alle classi di concorso per l'insegnamento nella scuola. In seguito ai colloqui con il tutor, i PdS vengono visionati e autorizzati dai docenti referenti della Commissione OTTM.

### **Assistenza per lo svolgimento di periodi di formazione all'esterno (tirocini e stage)**

Le attività di assistenza per tirocini e stage sono svolte dall'Ufficio Stage e Tirocini che promuove sia tirocini curriculari, rivolti a studenti e finalizzati a realizzare momenti di alternanza tra studio e lavoro con lo scopo di affinare il processo di apprendimento e di formazione; sia tirocini extracurriculari, rivolti ai neolaureati (entro i 12 mesi dal titolo), finalizzati ad agevolare le scelte professionali e l'occupabilità. Per favorire una migliore gestione delle attività di tirocinio e stage, l'Ufficio si avvale di una piattaforma informatica – Gomp tirocini- creata in collaborazione con Porta Futuro Lazio. In tale piattaforma gli studenti e neolaureati possono accedere direttamente dal loro profilo GOMP del Portale dello Studente, con le credenziali d'Ateneo, e utilizzare il menù dedicato ai TIROCINI. Le aziende partner hanno l'opportunità di pubblicare inserzioni o ricercare contatti tra i

cv presenti nel sistema, richiedendo ovviamente una preventiva autorizzazione al contatto, per avere la disponibilità dei dati sensibili. Attraverso la piattaforma stessa si possono gestire le pratiche di attivazione dei tirocini curriculari ed extracurriculari regolamentati dalla regione Lazio sottoscrivendo le relative convenzioni e perfezionando i relativi Progetti Formativi. Le altre tipologie di tirocinio vengono gestite al di fuori della piattaforma (estero, post titolo altre Regioni...). Nel 2023 sono state attivate 733 nuove convenzioni per tirocini curriculari in Italia e 1662 tirocini curriculari, 118 convenzioni per tirocini extracurriculari e 38 tirocini extracurriculari, 40 convenzioni per l'estero e 87 tirocini all'estero. In un'apposita sezione della pagina Career Service del sito d'Ateneo vengono promossi gli avvisi pubblici per tirocini extracurriculari di enti pubblici quali ad esempio la Banca d'Italia, la Corte Costituzionale, la Consob e nella pagina tirocini curriculari del sito d'Ateneo le inserzioni per tirocini curriculari relative a bandi particolari o inserzioni di enti ospitanti stranieri non pubblicizzabili attraverso la piattaforma Gomp. Tali pubblicazioni vengono accompagnate da un servizio di newsletter mirato al bacino d'utenza coinvolto nelle inserzioni stesse. L'ufficio Stage e Tirocini svolge in particolare le seguenti attività: supporta l'utenza (enti ospitanti e tirocinanti) relativamente alle procedure di attivazione (che avvengono prevalentemente attraverso la piattaforma Gomp) e alla normativa di riferimento, oltre che telefonicamente e tramite e-mail, con orari di apertura al pubblico; cura i procedimenti amministrativi (contatti con enti ospitanti, acquisizione firme rappresentanti legali, repertorio, trasmissione agli enti previsti da normativa) di tutte le convenzioni per tirocinio e tutti gli adempimenti amministrativi relativi ai Progetti Formativi di tirocini curriculari ed extracurriculari (ad eccezione dei tirocini curriculari del dipartimento di Scienze della Formazione e del dipartimento di Scienze Politiche); cura l'archivio generale dei dati relativi ai tirocini attivati e ne fornisce report su richiesta (Ufficio statistico, Nucleo di Valutazione...) cura l'iter dei tirocini attivati attraverso la Fondazione Crui (Maeci, Scuole italiane all'estero - Maeci, MUR, Camera dei Deputati) e finanziati dal Miur e di convenzioni particolari con Enti pubblici (Quirinale); gestisce bandi per tirocini post titolo in collaborazione con Enti Pubblici (Banca d'Italia, Corte Costituzionale, Consob) curandone la pubblicizzazione, la raccolta delle candidature e la preselezione in base a dei requisiti oggettivi stabiliti dagli enti stessi; Gestisce le procedure di attivazione di tirocini che vengono ospitati dall'Ateneo, siano essi curriculari che formativi e di orientamento, post titolo, di inserimento /reinserimento (Torno Subito) o Erasmus +; partecipa a progetti finanziati da Enti pubblici quali Provincia, Regione e Ministero del lavoro a sostegno dell'inserimento nel mondo del lavoro. TUTOR DEI TIROCINI Il CdS nomina docenti tutor dei tirocini, i cui nominativi sono resi pubblici attraverso la sezione del sito del Dipartimento di LLCS dedicata. La stessa sezione è amministrata dai tutor con lo scopo di informare ed istruire adeguatamente gli studenti, nonché di segnalare tempestivamente le opportunità di tirocinio offerte dal CdS.

### **Assistenza e accordi per la mobilità internazionale degli studenti**

L'Ateneo incentiva periodi di formazione all'estero dei propri studenti nell'ambito di appositi accordi stipulati con università estere, sia nell'ambito dei programmi europei promossi dalla Commissione Europea, sia in quello dei programmi di mobilità d'Ateneo. Gli studenti in mobilità internazionale ricevono un sostegno economico sia sotto forma di contributi integrativi alle borse comunitarie, sia col finanziamento di borse totalmente a carico del bilancio d'Ateneo per altre iniziative di studio e di ricerca per tesi. Per ogni iniziativa vengono pubblicati appositi Bandi, Avvisi, FAQ, Guide. Vengono garantiti un servizio di ricevimento su appuntamento; assistenza nelle procedure di mobilità presso le istituzioni estere, in collaborazione con le strutture didattiche che si occupano dell'approvazione del progetto di formazione; assistenza per le procedure di richiesta del visto di ingresso per mobilità verso Paesi extra-europei; contatto costante con gli studenti che si trovano all'estero e intervento tempestivo in caso di necessità. Tutte le attività di assistenza sono gestite dall'Ufficio Mobilità Internazionale dell'Area Servizi per gli Studenti, che opera in stretta collaborazione con le strutture didattiche, assicurando monitoraggio, coordinamento delle iniziative e supporto ai docenti, anche nelle procedure di selezione dei partecipanti alla mobilità. Nel quadro degli obiettivi di semplificazione, le procedure di candidatura ai bandi sono state tutte informatizzate tramite servizi on line descritti nelle sezioni dedicate del Portale dello Studente (<http://portalestudente.uniroma3.it/>). Attraverso un'area riservata, gli studenti possono visualizzare i dati relativi alla borsa di studio assegnata e svolgere alcune azioni online quali l'accettazione o rinuncia alla borsa, la



compilazione del progetto di studio (Learning Agreement) e la firma del contratto finanziario. Per gli aspetti di carattere didattico, gli studenti sono assistiti dai docenti, coordinatori dei programmi o referenti degli accordi, che li indirizzano alla scelta dei corsi da seguire all'estero e li assistono nella predisposizione del Learning Agreement. Il Centro Linguistico di Ateneo offre agli studenti la possibilità di approfondire la conoscenza della lingua straniera prima della partenza attraverso lezioni frontali e corsi in autoapprendimento. Gli studenti sono informati anche sulle opportunità di formazione internazionale offerte da altri Enti o Istituzioni accademiche. Oltre a pubblicare le informazioni sul proprio sito, vengono ospitati eventi dedicati in cui i promotori delle iniziative stesse e le strutture di Ateneo informano e dialogano con gli studenti. Tutte le iniziative di formazione all'estero vengono pubblicizzate nella sezione "Mobilità Internazionale" del Portale dello Studente (<http://portalestudente.uniroma3.it/>), sui siti dei Dipartimenti e sul sito d'Ateneo (<http://www.uniroma3.it>), nonché diffuse attraverso i profili Facebook e Twitter degli uffici dell'Area Servizi per gli Studenti e dell'Area Studenti, dell'Ateneo e dei Dipartimenti. Il Corso di Studi ha nominato due Docenti Tutor per il Programma ERASMUS, la Prof.ssa Laura Piccolo per gli studenti OUTGOING e la Prof.ssa Maria Paola Guarducci per gli studenti INCOMING. Di seguito si riportano gli ATENEI convenzionati con il Corso di Laurea per la mobilità internazionale NAZIONE CODICE EUROPEO NOME ATENEI PROGRAMMA DI MOBILITÀ A GRAZ01 KARL-FRANZENS UNIVERSITÄT GRAZ BG SOFIA06 SOFIA UNIVERSITY 'ST. KLIMENT OHRIDSKI' CY NICOSIA01 UNIVERSITY OF CYPRUS CZ UNIVERZITA PALACKÉHO V OLOMOUCI D AUGSBUR01 UNIVERSITÄT AUGSBURG D BIELEFE01 UNIVERSITÄT BIELEFELD D BONN01 RHEINISCHE FRIEDRICH-WILHELMSUNIVERSITÄT BONN D HAMBURG01 UNIVERSITÄT HAMBURG D MANNHEI01 UNIVERSITÄT MANNHEIM D STUTTG01 UNIVERSITÄT STUTTGART E BARCELO15 UNIVERSIDAD POMPEU FABRA E MADRID03 UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID E VALENCI01 UNIVERSIDAD DE VALENCIA EE TALLINN05 TALLINNA ÜLIKOOL F BESANCO01 UNIVERSITÉ DE FRANCHE-COMTE F BREST01 UNIVERSITE DE BRETAGNE OCCIDENTALE F CHAMBER01 UNIVERSITÉ DE SAVOIE MONT BLANC (ex Université de Savoie) F CLERMON02 UNIVERSITÉ CLERMONT AUVERGNE (ex F CLERMON48) F LYON103 ECOLE NORMALE SUPERIEURE de LYON F NANCY43 UNIVERSITE' DE LORRAINE F PARIS003 UNIVERSITÉ DE LA SORBONNE NOUVELLE (PARIS III) F POITIER01 UNIVERSITÉ DE POITIERS F VALENCI01 Université Polytechnique Hauts-de-France (ex UNIVERSITE DE VALENCIENNES ET DU HAINAUT-CAMBRESIS) HR ZADAR01 SVEUCILISTE U ZADRU HR ZAGREB01 SVEUILLIŠTE U ZAGREBU LT VILNIUS01 VILNIAUS UNIVERSITETAS LV RIGA01 UNIVERSITY OF LATVIA NL GRONING01 RIJKSUNIVERSITEIT GRONINGEN P EVORA01 UNIVERSIDADE DE EVORA P PORTO02 UNIVERSIDADE DO PORTO PL SIEDLCE01 UNIWERSYTET PRZYRODNICZOHUMANISTYCZNY W SIEDLCACH PL WROCLAW01 UNIWERSYTET WROCLAWSKI RO BUCURES31 UNIVERSITATEA CRESTINA DIMITRIE CANTEMIR ORGANIZATIE NONPROFIT S FALUN01 HOGSKOLAN DALARNA S KARLSTA01 KARLSTAD UNIVERSITY S VAXJO03 LINNAEUS UNIVERSITY SI LJUBLJA01 UNIVERZA V LJUBLJANI PROGRAMMA MOBILITÀ EXTRA EUROPEA NAZIONE UNIVERSITÀ ARGENTINA Universidad Nacional de Tres de Febrero BRASILE Universidade do Estado de Santa Caterina BRASILE Universidad Federal do Paraná MESSICO Universidad Autonoma de Estado de Mexico (UAEMEX) REGNO UNITO University of Worcester.

### Accompagnamento al lavoro

L'Ufficio Job Placement favorisce l'incontro tra la domanda e l'offerta di lavoro attraverso numerosi servizi descritti nella sezione del sito di Ateneo dedicata al Career Service - Università Roma Tre ([uniroma3.it](http://uniroma3.it)) Il Career Service si rivolge agli studenti, ai laureati, alle imprese, alle istituzioni come punto di informazione e di accesso ai numerosi servizi offerti da Roma Tre nell'ambito dell'orientamento professionale, dei tirocini extracurricolari, del placement e intermediazione tra domanda e offerta di lavoro, del sostegno alle start up e all'autoimprenditorialità, del potenziamento dell'occupabilità degli studenti. Attraverso il Career Service viene presentato, suddiviso per macro aree tematiche, il complesso delle attività che fanno capo a diversi uffici dell'Ateneo, nonché è possibile consultare tutte le iniziative dipartimentali in materia di placement e le iniziative che Roma Tre sviluppa in accordo con soggetti esterni pubblici e privati al fine di arricchire continuamente l'offerta di opportunità e servizi proposta a studenti e laureati. Nel corso del 2023 le attività di accreditamento delle aziende per la stipula delle convenzioni per i tirocini sono state svolte interamente sulla piattaforma GOMP. Le aziende accreditate durante l'anno sono state 771. Nella

pagina del Career Service dedicata alle opportunità di lavoro sono state pubblicizzate 285 offerte di lavoro (tutte riguardanti contratti di lavoro subordinato) e nel corso dell'anno sono state inviate 118 newsletter mirate, indirizzate a studenti e laureati. Sempre nella direzione di favorire l'incontro tra domanda ed offerta Roma Tre conferma l'adesione al Consorzio AlmaLaurea ([www.almalaurea.it](http://www.almalaurea.it)). Nel corso dell'anno sono stati realizzati dall'ufficio Job Placement 9 incontri con le aziende. In particolare si segnalano le seguenti iniziative: Bausch&Lomb incontra gli studenti di Ottica e Optometria Career Day "PROIETTA IL TUO FUTURO NEL MONDO GLOBALE" presso il Dip. Di Scienze Politiche (in collaborazione con Porta Futuro Lazio) Fielmann incontra gli studenti di Ottica e Optometria University Day and Job Fair presso il Dipartimento di Giurisprudenza (in collaborazione International Bar Association) Open Day Corte d'Appello di Roma Law In Action – Hogan Lovells Studio Legale Internazionale incontra gli studenti di Giurisprudenza Law In Action – Chiomenti Studio Legale Internazionale incontra gli studenti di Giurisprudenza Law In Action – Portolano Cavallo Studio Legale Internazionale incontra gli studenti di Giurisprudenza Law In Action – AIGA (Associazione Italiana Giovani Avvocati) Studio Legale Internazionale incontra gli studenti di Giurisprudenza "Sebbene il matching diretto tra domanda ed offerta costituisca un importante strumento per i giovani laureati per entrare nel mondo del lavoro sono altresì necessari servizi di accompagnamento che consentano di riflettere e costruire il proprio orientamento professionale. In tale direzione proseguono le attività di Porta Futuro Rete Università, progetto della Regione Lazio–Laziodisco, in collaborazione con gli Atenei, che offre a studenti e laureati l'opportunità di crescere professionalmente, attraverso servizi di orientamento e di formazione, per posizionarsi al meglio sul mercato del lavoro. • Si evidenzia che nel corso dell'anno 452 studenti si sono avvalsi del servizio di CV-Check, consulenza individuale erogata dagli operatori di Porta Futuro Lazio e finalizzata a revisionare il curriculum, verificando che esso contenga gli elementi di contenuto e normativi necessari per renderlo efficace ed in linea con il profilo professionale. • Nel corso del 2023 Porta Futuro Lazio ha realizzato 201 seminari formativi per i quali si riportano di seguito alcuni degli argomenti trattati: Instagram marketing, Web Writing, Cyber Security, LinkedIn, Performance e OKR, Europrogettazione, Project Management, Il colloquio di selezione, Cv e Video Cv, Problem Solving, Intelligenza Emotiva, il ruolo dell'HR, Corso base ed avanzato di Excel, Web Design, AI base ed avanzato. • Su questa pagina è possibile consultare i servizi erogati da Porta Futuro Lazio Roma Tre - Università Roma Tre ([uniroma3.it](http://uniroma3.it)) Grazie all'accordo integrativo "Porta Futuro Lazio" sottoscritto in data 14/09/2023 l'Ufficio Job Placement ha implementato i propri servizi specialistici proponendo incontri finalizzati a sviluppare competenze trasversali e soft skills e ad acquisire validi strumenti di supporto all'inserimento lavorativo. Come previsto dall'accordo sono stati messi a disposizione di studenti e laureati il servizio di Colloquio di Orientamento Professionale di secondo livello ed il servizio di Bilancio di Competenze, entrambi i servizi specialistici sono stati erogati da personale altamente qualificato. Grazie alla collaborazione sinergica tra l'Ufficio Job Placement di Ateneo e lo sportello Porta Futuro Lazio di Roma Tre sono stati realizzati 33 laboratori, ognuno dei quali è stato articolato da un minimo di 4 ore ad un massimo di 30 ore realizzate su più giornate per un totale di 159 ore di attività. Alcuni laboratori sono stati ripetuti in molteplici edizioni dando così l'opportunità ad un vasto numero di utenti di prenderne parte. La promozione delle iniziative è stata svolta attraverso la pubblicazione nell'apposita sezione del Career service dedicata alla Formazione professionale e potenziamento dell'occupabilità - Università Roma Tre ([uniroma3.it](http://uniroma3.it)) e attraverso l'inoltro di numerose newsletter indirizzate a studenti e laureati. Nello specifico sono stati realizzati i seguenti laboratori in presenza: • Fondamentali di Microsoft Excel (8 edizioni, 40 ore) • Microsoft Excel – approfondimento funzioni e formule (4 edizioni, 20 ore) • Articolazione del Curriculum Vitae e lettera di presentazione in lingua inglese (1 edizione, 9 ore) Laboratori On line, su Microsoft Teams: • Supporto redazione cv e colloquio di selezione in lingua spagnola (1 edizione, 12 ore) • Simulazione del colloquio di selezione in lingua inglese (2 edizioni, tot. 18 ore) • Apprendere a distanza con i Mooc (5 edizioni, tot 25 ore) • Sviluppare competenze strategiche per lo studio e il lavoro" (1 edizione, 19 ore) • Forme di ingresso nel mercato del lavoro: relazioni di lavoro, contratti, trattamenti (1 edizione, 16 ore) • Professionisti di elevata qualificazione si sono resi disponibili ad offrire a studenti e laureati la possibilità di intraprendere percorsi di orientamento professionale di II livello articolati in 3 incontri di un'ora ciascuno per un totale di 145 ore di attività, erogate direttamente dalla sede di PFL Roma Tre. • È stato possibile infine beneficiare del servizio di Bilancio di competenze nell'ambito del quale sono stati perseguiti i seguenti obiettivi: rafforzamento dell'empowerment individuale nella ricerca del lavoro o ulteriori opportunità formative; consolidamento di una progettualità matura nella ricerca del lavoro o ulteriori opportunità formative;

miglioramento della conoscenza del mercato del lavoro nel cui orizzonte collocare la progettualità di ciascun partecipante all'attività di Bilancio di competenze. • Le ore complessive dedicate al Bilancio di competenze sono state 184 erogate direttamente dalla sede di PFL Roma Tre.” - Servizio di tutorato ad hoc per gli studenti della LM-37 interessati all'insegnamento nelle scuole che prende in particolare considerazione i loro studi pregressi in entrata, al fine di proporre il percorso di studi più adeguato per accedere senza alcun debito formativo alle classi di concorso per l'insegnamento pertinenti.

### **Eventuali altre iniziative**

ATTIVITA DIDATTICHE DI SUPPORTO Il Dipartimento destina una parte dei fondi di incentivazione di Ateneo e alcuni docenti del CdS investono una quota dei propri fondi per la realizzazione di specifici progetti di didattica a distanza e innovativa, anche mirati ad attività di auto-apprendimento per studenti lavoratori e/o non frequentanti.

### **Opinioni studenti**

Opis studenti frequentanti 2019/2020 I dati riguardanti l'anno accademico di riferimento sono estremamente positivi. Il punteggio medio dei quesiti di cui si compone il questionario per gli studenti frequentanti va da un minimo di 3,2 a un massimo di 3,8 (in una scala da 1 a 4). I risultati sono superiori sia alle medie del Dipartimento sia a quelle dell'Ateneo. Opis studenti non frequentanti 2019/2020 I dati riguardanti l'anno accademico di riferimento sono positivi. Il punteggio medio dei 7 quesiti di cui si compone il questionario per gli studenti non frequentanti va da un minimo di 2,9 a un massimo di 3,4. I risultati sono in linea con quelli del Dipartimento e dell'Ateneo con valori lievemente superiori a quelli di Ateneo in 4 quesiti. Il sondaggio riguardante la DAD nel periodo di lockdown causato dall'epidemia COVID19 ha fornito risultati ampiamente positivi sulla fruibilità della didattica on-line e il materiale didattico messo a disposizione degli studenti.

### **Struttura organizzativa e responsabilità a livello di Ateneo**

La struttura organizzativa e le responsabilità a livello di Ateneo in relazione al Sistema di Assicurazione della Qualità (SAQ) sono illustrate nel Manuale della Qualità, in cui sono definiti i principi ispiratori del SAQ di Ateneo, i riferimenti normativi e di indirizzo nei diversi processi di Assicurazione della Qualità (AQ), le caratteristiche stesse del processo per come sono state declinate dall'Ateneo, nonché i ruoli e le responsabilità definite a livello centrale e locale.

### **Organizzazione e responsabilità della AQ a livello del Corso di Studio**

La Commissione è responsabile delle attività di osservazione dell'efficacia ed efficienza delle attività didattiche in rapporto agli obiettivi definiti. Ricorrendo agli strumenti di accertamento disponibili, la Commissione mette in pratica le procedure di autovalutazione e assicurazione interna periodica della qualità dei risultati ottenuti. <https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/dipartimento/organismi/commissione-ava/>

### **Opinioni dei laureati**

Dati Almalaurea laureati 2018, riferiti al CdS LM-37, in percentuale: - Sono soddisfatti dei rapporti con i docenti in generale: decisamente sì (18,8), più sì che no (71,9); - Sono complessivamente soddisfatti del corso di laurea: decisamente sì (50); più sì che no (43,8); - Si iscriverebbero di nuovo all'università, allo stesso corso dell'Ateneo (75); sì, ma ad un altro corso dell'ateneo (6,3). Numero di questionari compilati: 38

### **Opinioni enti e imprese con accordi di stage / tirocinio curriculare o extra-curriculare**

Con il processo di riforma ordinamentale del CdS LM-37, conclusosi nel 2019 ed entrato in vigore nell'a.a. 2019-2020, sono state recepite le indicazioni ricevute nelle procedure di consultazione con portatori di interesse, enti e imprese ospitanti stage e tirocini, realizzate durante il mese di marzo 2019. Con la riforma sono state in tal modo perseguite le potenzialità di sviluppo dei settori strategici di riferimento mediante l'acquisizione di conoscenze, competenze, abilità, nonché attraverso lo sviluppo di soft skills. Al fine di favorire il monitoraggio e la valutazione dei tirocini, le opinioni di enti e imprese sono attualmente raccolte tramite un questionario ad hoc da compilare sulla piattaforma Gomp a cura del tutor aziendale (cfr. articolo 11 del Regolamento dello svolgimento dei tirocini curriculari e dei tirocini formativi e di orientamento).

### **Programmazione dei lavori e scadenze di attuazione delle iniziative**

La programmazione dei lavori e la definizione delle principali tempistiche per le attività di gestione dei corsi di studio e per l'assicurazione della qualità sono ogni anno deliberate dal Senato Accademico, ai sensi del Regolamento didattico di Ateneo, su proposta degli uffici e del Presidio della Qualità. La definizione di tale programma è correlata alle modalità e alle tempistiche stabilite annualmente dal pertinente provvedimento ministeriale, in accordo con le indicazioni dell'ANVUR. Pertanto, per l'anno accademico di riferimento, si opera secondo le modalità e tempistiche definite nel documento qui allegato. Ulteriori modalità e tempistiche di gestione del corso di studio, specificamente individuate per il funzionamento del corso stesso, sono indicate nel Regolamento didattico del corso, consultabile tramite il link riportato qui di seguito.

### **Riesame annuale**

Il CdS rivede periodicamente la propria offerta formativa sulla base delle procedure di autovalutazione, valutazione e accreditamento previste dalla normativa vigente. Per quanto riguarda i modi e i tempi di attuazione delle attività di autovalutazione, il CdS ha seguito gli indirizzi programmati dall'Ateneo e definiti nel documento 'Procedure per la definizione dell'offerta formativa dell'Ateneo e per l'assicurazione della qualità nella didattica: calendarizzazione', predisposto dall'Area Affari generali dell'Ateneo, e nelle linee guida per la redazione della SMA e del RRC, redatti dal Presidio della Qualità di Ateneo. Il riesame del CdS viene istruito dal Gruppo di Riesame (GdR) del CdS composto da docenti, studenti e dal personale tecnico-amministrativo. Il GdR redige annualmente il commento sintetico alla Scheda di Monitoraggio Annuale (SMA), tenendo anche conto delle relazioni annuali elaborate dalla Commissione Paritetica Docenti-Studenti. La SMA, completa del commento, è discussa ed approvata dall'organo preposto del CdS (competente ai sensi dell'art. 4, comma 2 del Regolamento didattico di Ateneo) per la successiva approvazione in Consiglio di Dipartimento e trasmissione all'Ufficio Didattica. Il GdR redige periodicamente il Rapporto di Riesame Ciclico (RRC) del CdS, che consiste in un'autovalutazione approfondita e in prospettiva pluriennale dell'andamento complessivo del CdS stesso, sulla base di tutti gli elementi di analisi utili, con l'indicazione puntuale delle eventuali criticità rilevate e delle proposte di soluzione da realizzare nel ciclo successivo. L'RRC è approvato dall'organo preposto e lo trasmette al Direttore del Dipartimento e al Presidio di Assicurazione della Qualità.

### **Il Corso di Studio in breve**

Il Corso di Laurea Magistrale in Lingue e Letterature per la Didattica e la Traduzione (LM-37) permette di elevare il grado di formazione raggiunto dai laureati triennali, attraverso il perfezionamento delle conoscenze e competenze linguistiche e letterarie già ottenute nel precedente livello di corso di studio e attraverso l'acquisizione di abilità professionalizzanti attinenti principalmente ai settori educativo-formativo, della comunicazione, della traduzione e dell'adattamento in ambito letterario, giornalistico, editoriale (cartaceo e digitale) e per i diversi settori dello spettacolo (audiovisivi, teatro, new media). Il CdS in Lingue e Letterature per la Didattica e la Traduzione ha come obiettivi specifici: a) l'acquisizione di conoscenze e di metodologie critiche avanzate riguardanti la lettura, l'analisi del discorso e l'esame critico, la traduzione e l'adattamento di testi in lingua straniera e in italiano, insieme all'acquisizione delle tecniche argomentative e comunicative applicate alla produzione scritta/orale di livello elevato,

anche in prospettiva transmediale. Tali competenze saranno ulteriormente sviluppate con l'ausilio di specifici strumenti informatici e materiali didattici multimediali, nonché con altre attività specifiche per l'analisi del testo e la traduzione nelle lingue il cui insegnamento è attivato presso il CdS e mirate all'applicazione delle suddette competenze in ambito professionale; b) l'acquisizione degli strumenti teorici e applicativi per la didattica delle lingue e delle letterature; c) il perfezionamento delle competenze di livello avanzato in una delle lingue e letterature straniere di specializzazione tra quelle il cui insegnamento è attivato presso il CdS, con lo sviluppo di ulteriori abilità e competenze specificamente indirizzate alla professionalizzazione negli ambiti di cui sopra; d) a seconda degli insegnamenti caratterizzanti ed affini scelti nel piano di studi: 1) il consolidamento delle competenze di livello avanzato in una seconda lingua e letteratura straniera di specializzazione tra quelle il cui insegnamento è attivato presso il CdS, oppure 2) l'acquisizione delle competenze necessarie all'insegnamento dell'italiano come lingua straniera; e) lo sviluppo di capacità autonome di apprendimento, che consentano di accedere proficuamente a livelli successivi di formazione (master di secondo livello e Dottorato di ricerca) e/o alle modalità di reclutamento dei docenti della scuola previste dalla legislazione in materia; f) il consolidamento delle capacità di raccolta e interpretazione dei dati linguistici e letterari al fine della formazione di giudizi autonomi relativi alla trasmissione del sapere nel campo delle lingue e civiltà e della traduzione e adattamento in ambito letterario, interculturale, transculturale e intermediale. g) il consolidamento di abilità comunicative scritte e orali di livello avanzato (in italiano e in lingua), che preparino alla relazione con futuri discenti e che consentano di relazionarsi con interlocutori specialisti e non specialisti, italiani e stranieri, in una prospettiva interculturale, al fine di trasmettere informazioni e idee, e facilitare, nell'ottica dell'intermediazione culturale, la risoluzione di problemi. Al fine di conseguire gli obiettivi formativi previsti, il CdS prevede una equilibrata distribuzione di CFU tra il settore letterario e culturale (letterature straniere, letteratura italiana, storia, filologie), quello linguistico (lingue e traduzioni straniere, linguistica italiana) e quello didattico (didattica delle lingue moderne). A questo proposito, tutti gli insegnamenti relativi alle lingue e letterature moderne verranno impartiti, salvo specifiche esigenze didattiche, nella corrispondente lingua straniera. Il CdS è strutturato in un unico curriculum e non prevede propedeuticità tra i vari insegnamenti all'interno dello stesso anno di corso. Le propedeuticità riguardano invece l'accesso ad alcuni degli insegnamenti relativi ai SSD di Lingua e traduzione e di Letteratura del secondo anno, per cui è necessario aver superato i relativi esami propedeutici programmati al primo anno. Lo studente iscritto al corso di laurea magistrale in Lingue e Letterature per la Didattica e la Traduzione può scegliere se costruire un profilo esclusivamente internazionale, con elevata specializzazione in due lingue e letterature straniere, oppure un profilo di specializzazione elevata in una lingua e letteratura straniera accompagnata all'acquisizione delle competenze relative all'insegnamento dell'italiano per discenti stranieri. La scelta della filologia è legata alla scelta della prima lingua, così come quella delle letterature è legata alla scelta delle rispettive lingue. Per gli studenti che hanno indicato lo spagnolo come una delle due lingue, la scelta della letteratura caratterizzante (Letteratura spagnola oppure Lingua e Letterature Ispanoamericane) è determinata dagli studi pregressi, ovvero dal tipo di Letteratura scelto nel corso di laurea triennale di provenienza. Parimenti, per gli studenti che hanno indicato come una delle due lingue l'inglese, per i quali l'alternativa è fra Letteratura inglese e Lingue e letterature angloamericane, la scelta sarà determinata dagli studi pregressi, vale a dire dal tipo di Letteratura scelto nel corso di laurea triennale. L'accesso al corso è regolato dalla verifica, da parte di una commissione apposita, di specifici requisiti propedeutici, come descritti nel dettaglio nel Regolamento Didattico del CdS. Non è previsto un test d'ingresso.

### **Progettazione del CdS**

L'ordinamento didattico del CdS è stato completamente rivisto tra il 2018 e l'inizio del 2019, come anche la denominazione del corso stesso. Il processo di revisione è stato condotto in seno alla Commissione Didattica L11-LM37 e alla Commissione AVA L11-LM37 del Dipartimento, per essere poi sottoposto alla Giunta e al Consiglio di Dipartimento, che lo hanno approvato all'unanimità. La prima attivazione dell'ordinamento riformato avviene nell'A.A. 2019/2020.

### **Modalità di svolgimento della prova finale**

La richiesta di assegnazione della tesi si può effettuare a partire dalla fine del primo anno di corso, previa acquisizione di almeno 40 CFU secondo la procedura indicata sul sito del Dipartimento e sul Portale dello Studente (<https://portalestudente.uniroma3.it/accedi/area-studenti/istruzioni/come-presentare-la-domanda-di-assegnazione-tesi/>) Per presentare la domanda di conseguimento del titolo è necessario aver conseguito almeno 72 CFU. Tutte le informazioni relative ai modi ed ai tempi che regolano le presentazioni della domanda di laurea sono reperibili sul Portale dello studente <http://portalestudente.uniroma3.it/carriera/ammissione-allesame-di-laurea/> e sull'apposito Vademecum pubblicato sul sito del Dipartimento <https://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/didattica/sedute-di-laurea/>. In sede di prova finale lo studente dovrà presentare il proprio lavoro nella lingua di specializzazione prescelta e discuterlo con la commissione, dimostrando capacità di argomentare le proprie tesi con adeguate competenze critiche e teoriche sia nella lingua straniera che in italiano. Lo studente accede alla prova finale con il punteggio derivante dalla media ponderata comprensiva delle lodi. A tale punteggio la Commissione di laurea potrà aggiungere una ulteriore attribuzione di punti che terrà conto del valore del lavoro presentato, della relativa discussione, delle conoscenze linguistiche dimostrate nel corso della discussione stessa. Tale eventuale punteggio aggiuntivo non potrà superare i 7 punti. In caso di valutazione massima (110/110) la Commissione, con giudizio unanime, può concedere la lode su proposta del correlatore. L'argomento della prova finale può essere scelto nell'ambito della lingua di specializzazione o ad altro SSD nel quale lo studente abbia conseguito, nel corso magistrale, almeno 12 CFU. L'argomento della tesi viene definito con il relatore. La tesi, se redatta in lingua straniera, dovrà necessariamente contenere un capitolo in italiano ed avere, oltre al titolo in lingua, anche quello in italiano. NB: In caso di prolungamento del periodo di emergenza sanitaria, le modalità adottate per lo svolgimento della prova finale saranno attuate in base a specifiche disposizioni degli organi competenti dell'Ateneo.

### **Consultazione con le organizzazioni rappresentative - a livello nazionale e internazionale - della produzione di beni e servizi, delle professioni (Consultazioni successive)**

Nell'ambito delle procedure del Riesame Ciclico 2019 del corso di studio, sono stati consultati i seguenti portatori di interesse: Settore editoria e giornalismo: Direttore Editoriale La Nuova Frontiera Casa Editrice Direttore Editoriale Nutrimenti Editor Nottetempo Settore biblioteche e librerie: Responsabile Libreria Stendhal, Roma Responsabile Settore Didattica Feltrinelli International, Roma Responsabile Istituzione Sistema Delle Biblioteche Centri Culturali - Progetto 'Italiano Per Stranieri In Biblioteca' Responsabile Settore traduzione, editing e adattamento - AITI. Associazione italiana traduttori e interpreti Direttore Alfabeta Project Manager Roma Traduzioni Srl Settore Scuola: Coordinatrice corsi di formazione e aggiornamento insegnanti Torre di Babele Scuola specializzata nell'insegnamento dell'italiano a stranieri Presidente (biennio 2016-2018) TESOL Italy Responsabile Istituto Comprensivo Guicciardini, Roma - Didattica Dell'italiano L2, Pedagogia Interculturale, Mediazione Linguistica e Culturale Dirigente Scolastico Istituto tecnico per il turismo «Cristoforo Colombo», Roma. Settore arte, cultura, turismo ed eventi: Recruitment and Learning Alitalia Responsabile Booking.com Presidente Federalberghi Roma CEO Fiera di Roma Operation Executive Rome And Italy Srl CEO Zoomarine Settore istituzionale: Responsabile Ufficio Stampa Ambasciata della Repubblica di Angola Direzione Personale Organizzazione e R.U.- Ancitel SpA Cultural Affairs Assistant Cultural Office ambasciata USA Uff. Tirocini e concorsi Ministero degli Affari Esteri Funzionario Ministero per i Beni e Attività Culturali Funzionario Zètema – Roma Capitale La consultazione con gli stakeholders è avvenuta tramite un questionario elaborato dalla Commissione AVA, somministrato telefonicamente e/o via e-mail. Tutta la documentazione relativa alle procedure di consultazione è reperibile alla pagina <http://lingueletteratureculturestraniere.uniroma3.it/dipartimento/assicuratori-della-qualita-del-dipartimento/sezione-qualita-didattica/>

### **Modalità di ammissione**

Il corso di studio è ad accesso libero ed è aperto ai laureati triennali in possesso dei requisiti fino ad un massimo di

100 posti come utenza sostenibile. Non sono previste prove di verifica. Per l'accesso alla laurea magistrale, a conclusione della laurea triennale si devono avere i seguenti requisiti: • tre annualità disciplinari di lingua e traduzione relative alla lingua scelta come prima nella LM • almeno due annualità disciplinari di lingua e traduzione relative alla lingua scelta come seconda nella LM • almeno 18 CFU nella Letteratura della I lingua • almeno 12 CFU nella Letteratura della II lingua • avere superato esami nei seguenti settori scientifico-disciplinari: - L-LIN/01 o L-LIN/02 - L-FIL-LET/10 o L-FIL-LET/11 - L-FIL-LET/15, L-FIL-LET/09 o L-LIN/21 (Filologia relativa ad una delle due lingue del triennio) avere riportato un voto di laurea triennale non inferiore a 99/110 (requisito richiesto solo per studenti che si sono immatricolati ad un Corso di Studio triennale a partire dall'A.A. 2011/2012). Agli studenti con titolo estero viene richiesta una conoscenza dell'italiano come L2 non inferiore al livello C1 (comprensione scritta e orale, cfr art.7 Regolamento per l'ammissione ai corsi universitari con titolo estero e per il riconoscimento dei titoli esteri), certificata da uno dei quattro enti certificatori della lingua italiana riconosciuti dal Ministero degli Affari Esteri e dal MIUR (Centro Linguistico di Ateneo di Roma Tre, Università per Stranieri di Perugia, Università per Stranieri di Siena, Associazione Dante Alighieri). I requisiti di accesso sono verificati da una Commissione apposita nominata di volta in volta e pertinente alla Commissione Didattica. Eventuali carenze curriculari possono essere colmate prima dell'immatricolazione attraverso l'iscrizione a singoli insegnamenti e il superamento dei relativi esami. Il bando rettorale di ammissione al corso di studio contiene l'indicazione delle procedure di iscrizione, scadenze, date e modalità di pubblicazione dei relativi esiti.

**Offerta didattica**
**Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE)**
**Primo anno**
**Primo semestre**

| Denominazione                                                                                                                                                          | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - Lingue e traduzione (1° e 2° Lingua) - Curriculum MULTIPLE                                                        | B          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - LETTERATURA STRANIERA (prima lingua) - Curriculum MULTIPLE                                                        | B          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>AFFINI I ANNO - LETTERATURA STRANIERA 2° Lingua - Curriculum MULTIPLE                                                                      | C          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CARATTERIZZANTI I anno - Discipline storiche, artistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum MULTIPLE | B          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum MULTIPLE        | B          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CFU A SCELTA dello STUDENTE - (consigliati ed erogati)                                                                                     | D          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b> Altre attività                                                                                                                                | F          |     |     |     |           |        |

**Secondo semestre**

| Denominazione | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|



|                                                                                                                       |   |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|--|--|--|--|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - Lingue e traduzione<br>(1° e 2° Lingua) - Curriculum MULTIPLE    | B |  |  |  |  |  |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - LETTERATURA<br>STRANIERA (prima lingua) - Curriculum<br>MULTIPLE | B |  |  |  |  |  |

| Denominazione                                                                                                                                                          | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CARATTERIZZANTI I anno - Discipline storiche, artistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum MULTIPLE | B          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum MULTIPLE        | B          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>AFFINI I ANNO - LETTERATURA STRANIERA 2° Lingua - Curriculum MULTIPLE                                                                      | C          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CFU A SCELTA dello STUDENTE - (consigliati ed erogati)                                                                                     | D          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b> Altre attività                                                                                                                                | F          |     |     |     |           |        |

## Secondo anno

### Primo semestre

| Denominazione                                                                                             | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti II ANNO - LETTERATURE STRANIERE - Curriculum MULTIPLE / DIL 2 | B          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti II anno - LINGUA e TRADUZIONE - Curriculum MULTIPLE           | B          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>AFFINI II anno - CURRICULUM MULTIPLE                                          | C          |     |     |     |           |        |

### Secondo semestre

| Denominazione | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|

|                                                                                                              |   |  |  |  |  |  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|--|--|--|--|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti II ANNO - LETTERATURE<br>STRANIERE - Curriculum MULTIPLE / DIL 2 | B |  |  |  |  |  |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti II anno - LINGUA e<br>TRADUZIONE - Curriculum MULTIPLE           | B |  |  |  |  |  |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>AFFINI II anno - CURRICULUM MULTIPLE                                             | C |  |  |  |  |  |

| Denominazione           | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|-------------------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
| 20750081 - PROVA FINALE | E          |     | 24  | 0   | AP        | ITA    |

## Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2)

### Primo anno

#### Primo semestre

| Denominazione                                                                                                                                                                           | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - LINGUA E LETT ITALIANA                                                                                                             | B          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>caratterizzanti I anno - LETTERATURA STRANIERA - Curriculum DL 2                                                                                            | B          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - LINGUA E TRADUZIONE - Curriculum DIL 2                                                                                             | B          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CARATTERIZZANTI I anno - Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum DIL 2                            | B          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CARATTERIZZANTI I ANNO - Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche - Curriculum DIL 2 | B          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>AFFINI I ANNO - Discipline integrative - Curriculum DIL 2                                                                                                   | C          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b> Altre attività                                                                                                                                                 | F          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CFU A SCELTA dello STUDENTE - (consigliati ed erogati)                                                                                                      | D          |     |     |     |           |        |

#### Secondo semestre

| Denominazione | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|

|                                                                                              |   |  |  |  |  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|--|--|--|--|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - LINGUA E LETT ITALIANA                  | B |  |  |  |  |  |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>caratterizzanti I anno - LETTERATURA STRANIERA - Curriculum DL 2 | B |  |  |  |  |  |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - LINGUA E TRADUZIONE - Curriculum DIL 2  | B |  |  |  |  |  |

|                                                                                                                                                                                         |   |  |  |  |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|--|--|--|--|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CARATTERIZZANTI I ANNO - Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche - Curriculum DIL 2 | B |  |  |  |  |  |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CARATTERIZZANTI I anno - Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum DIL 2                            | B |  |  |  |  |  |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>AFFINI I ANNO - Discipline integrative - Curriculum DIL 2                                                                                                   | C |  |  |  |  |  |
| <b>Gruppo opzionale:</b> Altre attività                                                                                                                                                 | F |  |  |  |  |  |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CFU A SCELTA dello STUDENTE - (consigliati ed erogati)                                                                                                      | D |  |  |  |  |  |

## Secondo anno

### Primo semestre

| Denominazione                                                                                             | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti II ANNO - LETTERATURE STRANIERE - Curriculum MULTIPLE / DIL 2 | B          |     |     |     |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>AFFINI II ANNO - Lingua e Traduzione - Curriculum DIL 2                       | C          |     |     |     |           |        |

### Secondo semestre

| Denominazione | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|

|                                                                                                              |   |  |    |   |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|----|---|----|-----|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti II ANNO - LETTERATURE<br>STRANIERE - Curriculum MULTIPLE / DIL 2 | B |  |    |   |    |     |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>AFFINI II ANNO - Lingua e Traduzione -<br>Curriculum DIL 2                       | C |  |    |   |    |     |
| <b>20750081 - PROVA FINALE</b>                                                                               | E |  | 24 | 0 | AP | ITA |

## Primo anno

### Primo semestre

| Denominazione | Att.<br>Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|---------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|---------------|-----|-----|-----|-----------|--------|

### Secondo semestre

| Denominazione | Att.<br>Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|---------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|---------------|-----|-----|-----|-----------|--------|

## Secondo anno

### Primo semestre

| Denominazione | Att.<br>Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|---------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|---------------|-----|-----|-----|-----------|--------|

### Secondo semestre

| Denominazione | Att.<br>Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|---------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|---------------|-----|-----|-----|-----------|--------|

## Dettaglio dei gruppi opzionali

| Denominazione | Att.<br>Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|---------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|---------------|-----|-----|-----|-----------|--------|

### Gruppo opzionale: Caratterizzanti I anno - LINGUA E LETT ITALIANA

**20702432 - LETTERATURA TEATRALE  
ITALIANA L.M.**

*(secondo semestre)*

**20703166 - STORIA DELLA LINGUA ITALIANA  
L.M.**

*(secondo semestre)*

|   |                  |   |    |    |     |
|---|------------------|---|----|----|-----|
| B | L-FIL-<br>LET/10 | 6 | 36 | AP | ITA |
| B | L-FIL-<br>LET/12 | 6 | 36 | AP | ITA |

|                                                                            |   |              |   |    |    |     |
|----------------------------------------------------------------------------|---|--------------|---|----|----|-----|
| <b>20711433 - LETTERATURA ITALIANA CONTEMPORANEA</b><br>(secondo semestre) | B | L-FIL-LET/11 | 6 | 36 | AP | ITA |
|----------------------------------------------------------------------------|---|--------------|---|----|----|-----|

**Gruppo opzionale: Caratterizzanti I anno - Lingue e traduzione (1° e 2° Lingua) - Curriculum MULTIPLE**

|                                                                                                                              |   |          |   |    |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20710451 - Plasmar las ideas. textualidad y argumentación en la prosa en español</b><br>(secondo semestre)                | B | L-LIN/07 | 6 | 36 | AP | SPA |
| <b>20710452 - O Português no mundo: variações diatópicas, proximidades românicas, intercompreensão</b><br>(secondo semestre) | B | L-LIN/09 | 6 | 36 | AP | POR |
| <b>20750053 - Textes et écritures</b><br>(secondo semestre)                                                                  | B | L-LIN/04 | 6 | 36 | AP | DEU |
| <b>20750050 - English as an international language and English Language Teaching</b><br>(primo semestre)                     | B | L-LIN/12 | 6 | 36 | AP | ENG |
| <b>20750051 - Übersetzung als transkultureller Prozess</b><br>(secondo semestre)                                             | B | L-LIN/14 | 6 | 36 | AP | DEU |
| <b>20750052 - Lingua russa avanzata – Russkij jazyk - provdinityj uroven</b><br>(secondo semestre)                           | B | L-LIN/21 | 6 | 36 | AP | RUS |

**Gruppo opzionale: Caratterizzanti I anno - LETTERATURA STRANIERA (prima lingua) - Curriculum MULTIPLE**

|                                                                                                                            |   |          |    |    |    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|----|----|----|-----|
| <b>20750041 - Modernités et classicismes</b><br>(secondo semestre)                                                         | B | L-LIN/03 | 12 | 72 | AP | RUS |
| <b>20750042 - Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones</b><br>(primo semestre) | B | L-LIN/05 | 12 | 72 | AP | SPA |
| <b>20750043 - Literatura y arte</b><br>(secondo semestre)                                                                  | B | L-LIN/06 | 12 | 72 | AP | SPA |
| <b>20750044 - Culturas e ficções em língua portuguesa</b><br>(primo e secondo semestre)                                    | B | L-LIN/08 | 12 | 72 | AP | POR |
| <b>20750045 - Literature, Arts, Media</b><br>(secondo semestre)                                                            | B | L-LIN/10 | 12 | 72 | AP | ENG |
| <b>20750046 - Anglo-American Literatures and Visual Cultures</b><br>(primo e secondo semestre)                             | B | L-LIN/11 | 12 | 72 | AP | ENG |
| <b>20750047 - Literatur und Kulturwissenschaft</b><br>(primo e secondo semestre)                                           | B | L-LIN/13 | 12 | 72 | AP | DEU |

|                                                                                                |   |          |    |    |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|----|----|----|-----|
| 20750048 - Cultura russa e sovietica –<br>Russkaja i sovetskaja kul'tura<br>(secondo semestre) | B | L-LIN/21 | 12 | 72 | AP | RUS |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|----|----|----|-----|

#### Gruppo opzionale: AFFINI II anno - CURRICULUM MULTIPLE

|                                                                                              |   |                  |   |    |    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------|---|----|----|-----|
| 20702946 - FILOLOGIA E LINGUISTICA<br>ROMANZA MAGISTRALE                                     | C | L-FIL-<br>LET/09 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20706093 - FILOLOGIA GERMANICA 1 LM<br>(primo semestre)                                      | C | L-FIL-<br>LET/15 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20703291 - FILOLOGIA GERMANICA 2 LM<br>(secondo semestre)                                    | C | L-FIL-<br>LET/15 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20706084 - GEOGRAFIA SOCIALE<br>(primo semestre)                                             | C | M-<br>GGR/01     | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20710060 - STORIA DELLA CARTOGRAFIA<br>(primo semestre)                                      | C | M-<br>GGR/01     | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20704054 - ESTETICA - SPECIALISTICO<br>(primo semestre)                                      | C | M-FIL/04         | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20710579 - FONDAMENTI DI DIDATTICA<br>DELLE LINGUE MODERNE LM<br>(primo semestre)            | C | L-LIN/02         | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20710616 - DIDATTICA DELLE LINGUE<br>MODERNE B LM (ITALIANO L2)<br>(secondo semestre)        | C | L-LIN/02         | 6 | 40 | AP | ITA |
| 20710615 - DIDATTICA DELLE LINGUE<br>MODERNE A LM (PROCESSI E STRUMENTI)<br>(primo semestre) | C | L-LIN/02         | 6 | 40 | AP | ITA |

| Denominazione | Att.<br>Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|---------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|---------------|-----|-----|-----|-----------|--------|

|                                                                                   |   |                  |   |    |    |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---|------------------|---|----|----|-----|
| 20703289 - FILOLOGIA E LINGUISTICA<br>ROMANZA<br>2 LM<br>(secondo semestre)       | C | L-FIL-<br>LET/09 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20710721 - LINGUISTICA GENERALE A LM<br>(PRAGMATICA)<br>(primo semestre)          | C | L-LIN/01         | 6 | 40 | AP | ITA |
| 20710722 - LINGUISTICA GENERALE B LM<br>(LESSICO E SEMANTICA)<br>(primo semestre) | C | L-LIN/01         | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20710679 - STORIA DELLE SOCIETA'<br>MEDIEVALI<br>(primo semestre)                 | C | M-STO/01         | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20710492 - MEDIA AND POPULAR CULTURE<br>(primo semestre)                          | C | M-STO/04         | 6 | 36 | AP | ENG |



|                                                                                  |   |              |   |    |    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------|---|--------------|---|----|----|-----|
| 20710711 - LETTERATURE COMPARATE LM<br>(primo semestre)                          | C | L-FIL-LET/14 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20750060 - Exploring Spaces and Stories in English Literature                    | C | L-LIN/10     | 6 | 36 | AP | ENG |
| 20750063 - Exploring Spaces and Stories in Anglo-American Literatures            | C | L-LIN/11     | 6 | 36 | AP | ENG |
| 20730022 - STORIA DEI MOVIMENTI AMBIENTALISTI<br>(primo semestre)                | C | M-STO/04     | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20702439 - STORIA ROMANA L.M.                                                    | C | L-ANT/03     | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20710266 - PRINCIPI E METODI DELLA COMPOSIZIONE SCENICA<br>(primo semestre)      | C | L-ART/05     | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20705093 - CULTURA TEATRALE E CULTURA LETTERARIA<br>(secondo semestre)           | C | L-ART/05     | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20750099 - Storytelling e analisi del film<br>(primo semestre)                   | C | L-ART/06     | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20702663 - MEDIA DIGITALI: TELEVISIONE, VIDEO, INTERNET<br>(primo semestre)      | C | L-ART/06     | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20750101 - Teorie del cinema e del film<br>(secondo semestre)                    | C | L-ART/06     | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20710409 - ANALISI E DIDATTICA DELL'INTERPRETAZIONE MUSICALE<br>(primo semestre) | C | L-ART/07     | 6 | 36 | AP | ITA |

|                                                                                               |   |          |   |    |    |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| 20709116 - FORME E LINGUAGGI DELLA MUSICA CONTEMPORANEA<br>(secondo semestre)                 | C | L-ART/07 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20710696 - CULTURE MUSICALI DIGITALI<br>(secondo semestre)                                    | C | L-ART/07 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20710620 - STORIA DELLA CULTURA IN ETA' MEDIEVALE<br>(primo semestre)                         | C | M-STO/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 21810420 - STORIA DELLA RUSSIA E DELLO SPAZIO POST-SOVIETICO<br>(secondo semestre)            | C | M-STO/03 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20709714 - FUNZIONI E PATOLOGIE DEL LINGUAGGIO E DELLA COMUNICAZIONE - LM<br>(primo semestre) | C | M-FIL/05 | 6 | 36 | AP | ITA |

|                                                                             |   |          |   |    |    |     |
|-----------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20710063 - GEOGRAFIA E LETTERATURA DEL VIAGGIO</b><br>(secondo semestre) | C | M-GGR/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
|-----------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|

**Gruppo opzionale: CFU A SCELTA dello STUDENTE - (consigliati ed erogati)**

|                                                                                     |   |  |    |    |    |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---|--|----|----|----|-----|
| <b>20710578 - Insegnamento a scelta I anno (LLDT)</b><br>(primo e secondo semestre) | D |  | 12 | 72 | AP | ITA |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---|--|----|----|----|-----|

**Gruppo opzionale: Altre attività**

|                                                                                                                     |   |  |   |     |   |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|---|-----|---|-----|
| <b>20710110 - Corsi liberi</b><br>(secondo semestre)                                                                | F |  | 6 | 36  | I | ITA |
| <b>20710111 - Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione</b><br>(primo e secondo semestre) | F |  | 6 | 36  | I | ITA |
| <b>20703621 - TIROCINIO</b><br>(primo e secondo semestre)                                                           | F |  | 6 | 150 | I | ITA |

**Gruppo opzionale: Caratterizzanti I anno - Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum MULTIPLE**

|                                                                      |   |              |   |    |    |     |
|----------------------------------------------------------------------|---|--------------|---|----|----|-----|
| <b>20705152 - FILOLOGIA SLAVA I MAGISTRALE</b><br>(secondo semestre) | B | L-LIN/21     | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20706093 - FILOLOGIA GERMANICA 1 LM</b><br>(primo semestre)       | B | L-FIL-LET/15 | 6 | 36 | AP | ITA |

|                                                                                                        |   |              |   |    |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------|---|----|----|-----|
| <b>20702946 - FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA MAGISTRALE</b><br>(primo semestre)                       | B | L-FIL-LET/09 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20709714 - FUNZIONI E PATOLOGIE DEL LINGUAGGIO E DELLA COMUNICAZIONE - LM</b><br>(secondo semestre) | B | M-FIL/05     | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710579 - FONDAMENTI DI DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE LM</b><br>(primo semestre)                  | B | L-LIN/02     | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710616 - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE B LM (ITALIANO L2)</b><br>(secondo semestre)              | B | L-LIN/02     | 6 | 40 | AP | ITA |
| <b>20710615 - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE A LM (PROCESSI E STRUMENTI)</b><br>(primo semestre)       | B | L-LIN/02     | 6 | 40 | AP | ITA |
| <b>20710711 - LETTERATURE COMPARATE LM</b><br>(primo semestre)                                         | B | L-FIL-LET/14 | 6 | 36 | AP | ITA |

**Gruppo opzionale: Caratterizzanti II anno - LINGUA e TRADUZIONE - Curriculum MULTIPLE**

|                                                                                                                    |   |          |   |    |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| 20750102 - Voix/Voies et perspective de la traduction<br>(primo semestre)                                          | B | L-LIN/04 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20750068 - Adaptation, hybridation et bande dessinée<br>(primo semestre)                                           | B | L-LIN/04 | 6 | 36 | AP | FRA |
| 20750069 - Traducir y adaptar en las artes escénicas, los medios y el entorno multimedial (segundo semestre)       | B | L-LIN/07 | 6 | 36 | AP | SPA |
| 20750070 - Didáctica del español como lengua extranjera<br>(primo semestre)                                        | B | L-LIN/07 | 6 | 36 | AP | SPA |
| 20750071 - Dinâmicas de Tradução do e para o português: Língua, Identidade e Interculturalidade (segundo semestre) | B | L-LIN/09 | 6 | 36 | AP | POR |
| 20750072 - Pontes Linguísticas em Português: Tradução e Cultura no Mundo Lusófono (primo semestre)                 | B | L-LIN/09 | 6 | 36 | AP | POR |
| 20750073 - Discourse as professional agency in the cultural industry<br>(segundo semestre)                         | B | L-LIN/12 | 6 | 36 | AP | ENG |

|                                                                                                                                                      |   |          |   |    |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| 20750074 - Translation for the cultural industry<br>(primo semestre)                                                                                 | B | L-LIN/12 | 6 | 36 | AP | ENG |
| 20750075 - Übersetzungs- und Translationswissenschaft<br>(segundo semestre)                                                                          | B | L-LIN/14 | 6 | 36 | AP | DEU |
| 20750076 - Perspektiven der Mehrsprachigkeit<br>(primo semestre)                                                                                     | B | L-LIN/14 | 6 | 36 | AP | DEU |
| 20750077 - Lingua russa: lessico, sintassi e stilistica – Russkij jazyk: leksika, sintaksis i stilistika<br>(segundo semestre)                       | B | L-LIN/21 | 6 | 36 | AP | RUS |
| 20750078 - Teoria e pratica della traduzione letteraria (Russo/Italiano) – Teorija i praktika chudozhestvennogo perevoda (Ru/It)<br>(primo semestre) | B | L-LIN/21 | 6 | 36 | AP | RUS |

**Gruppo opzionale: Caratterizzanti II ANNO - LETTERATURE STRANIERE - Curriculum MULTIPLE / DIL 2**

|                                                               |   |          |   |    |    |     |
|---------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| 20750054 - Littérature et idées<br>(primo e secondo semestre) | B | L-LIN/03 | 6 | 36 | AP | RUS |
|---------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|

|                                                                                                                                                                                                                                                          |            |                                          |             |               |    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|------------------------------------------|-------------|---------------|----|-----|
| <b>20750055 - Théories et pratiques de la poésie</b><br>(primo e secondo semestre)                                                                                                                                                                       | B          | L-LIN/03                                 | 6           | 36            | AP | FRA |
| <b>20750056 - La literatura española en la era digital: métodos y herramientas de investigación</b><br>(primo e secondo semestre)                                                                                                                        | B          | L-LIN/05                                 | 6           | 36            | AP | SPA |
| <b>20750057 - Texto, memoria cultural y didáctica de la literatura española</b><br>(primo e secondo semestre)                                                                                                                                            | B          | L-LIN/05                                 | 6           | 36            | AP | ITA |
| <b>20750058 - Interpretazioni dell'America Ispanica</b><br>(primo e secondo semestre)<br>Interpretazioni della cultura ispanoamericana<br>(primo e secondo semestre)<br>Interpretazioni del Brasile: teorie e rifrazioni<br>(primo e secondo semestre)   | B<br><br>B | L-<br><br>LIN/06<br><br>L-<br><br>LIN/08 | 0<br>3<br>3 | 0<br>18<br>18 | AP | ITA |
| <b>20750059 - Archivi della memoria latinoamericana</b><br>(primo e secondo semestre)<br>Letteratura, storia e politica nello spazio ispanoamericano<br>(primo e secondo semestre)<br>Letteratura storia e società in Brasile (primo e secondo semestre) | B<br><br>B | L-<br><br>LIN/06<br><br>L-<br><br>LIN/08 | 0<br>3<br>3 | 0<br>18<br>18 | AP | ITA |
| <b>20750060 - Exploring Spaces and Stories in English Literature</b><br>(primo e secondo semestre)                                                                                                                                                       | B          | L-LIN/10                                 | 6           | 36            | AP | ENG |

|                                                                                                            |   |          |   |    |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20750061 - Contemporary Issues and Textual Practices</b><br>(primo e secondo semestre)                  | B | L-LIN/10 | 6 | 36 | AP | ENG |
| <b>20750062 - American Fictions</b><br>(primo e secondo semestre)                                          | B | L-LIN/11 | 6 | 36 | AP | ENG |
| <b>20750063 - Exploring Spaces and Stories in Anglo-American Literatures</b><br>(primo e secondo semestre) | B | L-LIN/11 | 6 | 36 | AP | ENG |
| <b>20750064 - Literatur und Kultur</b><br>(primo e secondo semestre)                                       | B | L-LIN/13 | 6 | 36 | AP | DEU |
| <b>20750065 - Literatur und Medien</b><br>(primo e secondo semestre)                                       | B | L-LIN/13 | 6 | 36 | AP | DEU |

|                                                                                                                                                        |   |          |   |    |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| 20750066 - Generi e forme della Letteratura russa (XVIII-XXI sec.) – Russkaja literatura (XVIII-XXI vv.): zhanry i formy<br>(primo e secondo semestre) | B | L-LIN/21 | 6 | 36 | AP | RUS |
| 20750067 - Letteratura post-sovietica – Postsovetskaja Literatura<br>(primo e secondo semestre)                                                        | B | L-LIN/21 | 6 | 36 | AP | RUS |

**Gruppo opzionale: CARATTERIZZANTI I anno - Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum DIL 2**

|                                                                                           |   |                     |   |    |    |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|---|---------------------|---|----|----|-----|
| 20710616 - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE B LM (ITALIANO L2)<br>(secondo semestre)        | B | L-LIN/02            | 6 | 40 | AP | ITA |
| 20710615 - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE A LM (PROCESSI E STRUMENTI)<br>(primo semestre) | B | L-LIN/02            | 6 | 40 | AP | ITA |
| 20702455 - LETTERATURA E FILOLOGIA LATINA L.M.<br>(secondo semestre)                      |   |                     | 0 | 0  |    |     |
| LETTERATURA E FILOLOGIA LATINA I L.M.<br>(secondo semestre)                               | B | L-FIL-              | 6 | 36 | AP | ITA |
| LETTERATURA E FILOLOGIA LATINA II L.M.<br>(secondo semestre)                              | B | LET/04 L-FIL-LET/04 | 6 | 36 |    |     |

**Gruppo opzionale: AFFINI I ANNO - LETTERATURA STRANIERA 2° Lingua - Curriculum MULTIPLE**

|                                                                                                                     |   |          |    |    |    |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|----|----|----|-----|
| 20750041 - Modernités et classicismes<br>(secondo semestre)                                                         | C | L-LIN/03 | 12 | 72 | AP | RUS |
| 20750042 - Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones<br>(primo semestre) | C | L-LIN/05 | 12 | 72 | AP | SPA |
| 20750043 - Literatura y arte<br>(secondo semestre)                                                                  | C | L-LIN/06 | 12 | 72 | AP | SPA |
| 20750044 - Culturas e ficções em língua portuguesa<br>(primo e secondo semestre)                                    | C | L-LIN/08 | 12 | 72 | AP | POR |
| 20750045 - Literature, Arts, Media<br>(primo e secondo semestre)                                                    | C | L-LIN/10 | 12 | 72 | AP | ENG |
| 20750046 - Anglo-American Literatures and Visual Cultures<br>(secondo semestre)                                     | C | L-LIN/11 | 12 | 72 | AP | ENG |

|                                                                                                              |   |          |    |    |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|----|----|----|-----|
| <b>20750047 - Literatur und Kulturwissenschaft</b><br>(primo e secondo semestre)                             | C | L-LIN/13 | 12 | 72 | AP | DEU |
| <b>20750048 - Cultura russa e sovietica –</b><br><b>Russkaja i sovetskaja kul'tura</b><br>(secondo semestre) | C | L-LIN/21 | 12 | 72 | AP | RUS |

**Gruppo opzionale: CARATTERIZZANTI I anno - Discipline storiche, artistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum MULTIPLE**

|                                                                                    |   |          |   |    |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20702439 - STORIA ROMANA L.M.</b><br>(secondo semestre)                         | B | L-ANT/03 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710060 - STORIA DELLA CARTOGRAFIA</b><br>(primo e secondo semestre)           | B | M-GGR/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20706084 - GEOGRAFIA SOCIALE</b><br>(primo e secondo semestre)                  | B | M-GGR/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710679 - STORIA DELLE SOCIETA' MEDIEVALI</b><br>(primo e secondo semestre)    | B | M-STO/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20730022 - STORIA DEI MOVIMENTI AMBIENTALISTI</b><br>(primo e secondo semestre) | B | M-STO/04 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20711243 - RELIGION AND SOCIETY IN GLOBAL PERSPECTIVE</b><br>(secondo semestre) | B | M-STO/02 | 6 | 6  | AP | ITA |
| <b>20710492 - MEDIA AND POPULAR CULTURE</b><br>(primo semestre)                    | B | M-STO/04 | 6 | 36 | AP | ENG |

|                                                                                    |   |          |   |    |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20710662 - PUBLIC HISTORY</b><br>(primo e secondo semestre)                     | B | M-STO/04 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710063 - GEOGRAFIA E LETTERATURA DEL VIAGGIO</b><br>(secondo semestre)        | B | M-GGR/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710266 - PRINCIPI E METODI DELLA COMPOSIZIONE SCENICA</b><br>(primo semestre) | B | L-ART/05 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20705093 - CULTURA TEATRALE E CULTURA LETTERARIA</b><br>(secondo semestre)      | B | L-ART/05 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20750099 - Storytelling e analisi del film</b><br>(primo semestre)              | B | L-ART/06 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20702663 - MEDIA DIGITALI: TELEVISIONE, VIDEO, INTERNET</b><br>(primo semestre) | B | L-ART/06 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20750101 - Teorie del cinema e del film</b><br>(secondo semestre)               | B | L-ART/06 | 6 | 36 | AP | ITA |

|                                                                                                |   |          |   |    |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20710409 - ANALISI E DIDATTICA DELL'INTERPRETAZIONE MUSICALE</b><br>(primo semestre)        | B | L-ART/07 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20709116 - FORME E LINGUAGGI DELLA MUSICA CONTEMPORANEA</b><br>(secondo semestre)           | B | L-ART/07 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710696 - CULTURE MUSICALI DIGITALI</b><br>(secondo semestre)                              | B | L-ART/07 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710620 - STORIA DELLA CULTURA IN ETA' MEDIEVALE</b><br>(secondo semestre)                 | B | M-STO/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710194 - STORIA CONTEMPORANEA DELLA RUSSIA E DELL' EURASIA - LM</b><br>(secondo semestre) | B | M-STO/04 | 6 | 36 | AP | ITA |

Gruppo opzionale: CARATTERIZZANTI I ANNO - Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche - Curriculum DIL 2

|                                                            |   |          |   |    |    |     |
|------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20702439 - STORIA ROMANA L.M.</b><br>(secondo semestre) | B | L-ANT/03 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20706084 - GEOGRAFIA SOCIALE</b><br>(primo semestre)    | B | M-GGR/01 | 6 | 36 | AP | ITA |

|                                                                                    |   |          |   |    |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20710060 - STORIA DELLA CARTOGRAFIA</b><br>(primo semestre)                     | B | M-GGR/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710679 - STORIA DELLE SOCIETA' MEDIEVALI</b><br>(primo semestre)              | B | M-STO/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20711243 - RELIGION AND SOCIETY IN GLOBAL PERSPECTIVE</b><br>(secondo semestre) | B | M-STO/02 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710662 - PUBLIC HISTORY</b><br>(primo semestre)                               | B | M-STO/04 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710492 - MEDIA AND POPULAR CULTURE</b><br>(primo semestre)                    | B | M-STO/04 | 6 | 36 | AP | ENG |
| <b>20730022 - STORIA DEI MOVIMENTI AMBIENTALISTI</b><br>(primo semestre)           | B | M-STO/04 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710063 - GEOGRAFIA E LETTERATURA DEL VIAGGIO</b><br>(secondo semestre)        | B | M-GGR/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710266 - PRINCIPI E METODI DELLA COMPOSIZIONE SCENICA</b><br>(primo semestre) | B | L-ART/05 | 6 | 36 | AP | ITA |



|                                                                                         |   |          |   |    |    |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20705093 - CULTURA TEATRALE E CULTURA LETTERARIA</b><br>(secondo semestre)           | B | L-ART/05 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20750099 - Storytelling e analisi del film</b><br>(primo semestre)                   | B | L-ART/06 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20702663 - MEDIA DIGITALI: TELEVISIONE, VIDEO, INTERNET</b><br>(primo semestre)      | B | L-ART/06 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20750101 - Teorie del cinema e del film</b><br>(secondo semestre)                    | B | L-ART/06 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710409 - ANALISI E DIDATTICA DELL'INTERPRETAZIONE MUSICALE</b><br>(primo semestre) | B | L-ART/07 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20709116 - FORME E LINGUAGGI DELLA MUSICA CONTEMPORANEA</b><br>(secondo semestre)    | B | L-ART/07 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710696 - CULTURE MUSICALI DIGITALI</b><br>(secondo semestre)                       | B | L-ART/07 | 6 | 36 | AP | ITA |

|                                                                                |   |          |   |    |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20710620 - STORIA DELLA CULTURA IN ETA' MEDIEVALE</b><br>(secondo semestre) | B | M-STO/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
|--------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|

#### Gruppo opzionale: caratterizzanti I anno - LETTERATURA STRANIERA - Curriculum DL 2

|                                                                                                                            |   |          |    |    |    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|----|----|----|-----|
| <b>20750041 - Modernités et classicismes</b><br>(secondo semestre)                                                         | B | L-LIN/03 | 12 | 72 | AP | RUS |
| <b>20750042 - Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones</b><br>(primo semestre) | B | L-LIN/05 | 12 | 72 | AP | SPA |
| <b>20750043 - Literatura y arte</b><br>(secondo semestre)                                                                  | B | L-LIN/06 | 12 | 72 | AP | SPA |
| <b>20750044 - Culturas e ficções em língua portuguesa</b><br>(primo e secondo semestre)                                    | B | L-LIN/08 | 12 | 72 | AP | POR |
| <b>20750045 - Literature, Arts, Media</b><br>(primo e secondo semestre)                                                    | B | L-LIN/10 | 12 | 72 | AP | ENG |
| <b>20750046 - Anglo-American Literatures and Visual Cultures</b><br>(secondo semestre)                                     | B | L-LIN/11 | 12 | 72 | AP | ENG |
| <b>20750047 - Literatur und Kulturwissenschaft</b><br>(primo e secondo semestre)                                           | B | L-LIN/13 | 12 | 72 | AP | DEU |



|                                                                                                         |   |          |    |    |    |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|----|----|----|-----|
| <b>20750048 - Cultura russa e sovietica –<br/>Russkaja i sovetskaja kul'tura<br/>(secondo semestre)</b> | B | L-LIN/21 | 12 | 72 | AP | RUS |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|----|----|----|-----|

**Gruppo opzionale: Caratterizzanti I anno - LINGUA E TRADUZIONE - Curriculum DIL 2**

|                                                                                                                                       |   |          |   |    |    |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20750053 - Textes et écritures<br/>(secondo semestre)</b>                                                                          | B | L-LIN/04 | 6 | 36 | AP | RUS |
| <b>20710451 - Plasmar las ideas. textualidad<br/>y argumentación en la prosa en español<br/>(secondo semestre)</b>                    | B | L-LIN/07 | 6 | 36 | AP | SPA |
| <b>20710452 - O Português no mundo:<br/>variações diatópicas, proximidades<br/>românicas, intercompreensão<br/>(secondo semestre)</b> | B | L-LIN/09 | 6 | 36 | AP | POR |
| <b>20750050 - English as an international<br/>language and English Language Teaching<br/>(primo semestre)</b>                         | B | L-LIN/12 | 6 | 42 | AP | ENG |

|                                                                                                         |   |          |   |    |    |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20750051 - Übersetzung als transkultureller<br/>Prozess<br/>(secondo semestre)</b>                   | B | L-LIN/14 | 6 | 36 | AP | DEU |
| <b>20750052 - Lingua russa avanzata – Russkij<br/>jazyk - provdinityj uroven<br/>(secondo semestre)</b> | B | L-LIN/21 | 6 | 36 | AP | RUS |

**Gruppo opzionale: AFFINI I ANNO - Discipline integrative - Curriculum DIL 2**

|                                                                                       |   |                  |   |    |    |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---|------------------|---|----|----|-----|
| <b>20702439 - STORIA ROMANA L.M.<br/>(secondo semestre)</b>                           | C | L-ANT/03         | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20702946 - FILOLOGIA E LINGUISTICA<br/>ROMANZA MAGISTRALE<br/>(primo semestre)</b> | C | L-FIL-<br>LET/09 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20703289 - FILOLOGIA E LINGUISTICA<br/>ROMANZA<br/>2 LM<br/>(secondo semestre)</b> | C | L-FIL-<br>LET/09 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710711 - LETTERATURE COMPARATE LM<br/>(primo semestre)</b>                       | C | L-FIL-<br>LET/14 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20703291 - FILOLOGIA GERMANICA 2 LM<br/>(secondo semestre)</b>                     | C | L-FIL-<br>LET/15 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20706093 - FILOLOGIA GERMANICA 1 LM<br/>(primo semestre)</b>                       | C | L-FIL-<br>LET/15 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710721 - LINGUISTICA GENERALE A LM<br/>(PRAGMATICA)<br/>(primo semestre)</b>     | C | L-LIN/01         | 6 | 36 | AP | ITA |

|                                                                                                  |   |          |   |    |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20710722 - LINGUISTICA GENERALE B LM (LESSICO E SEMANTICA)</b><br>(primo semestre)            | C | L-LIN/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710579 - FONDAMENTI DI DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE LM</b><br>(primo semestre)            | C | L-LIN/02 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710615 - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE A LM (PROCESSI E STRUMENTI)</b><br>(primo semestre) | C | L-LIN/02 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710616 - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE B LM (ITALIANO L2)</b><br>(secondo semestre)        | C | L-LIN/02 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20705152 - FILOLOGIA SLAVA I MAGISTRALE</b>                                                   | C | L-LIN/21 | 6 | 36 | AP | ITA |

|                                                                                    |   |          |   |    |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20706084 - GEOGRAFIA SOCIALE</b><br>(primo semestre)                            | C | M-GGR/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710060 - STORIA DELLA CARTOGRAFIA</b><br>(primo semestre)                     | C | M-GGR/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710679 - STORIA DELLE SOCIETA' MEDIEVALI</b><br>(primo semestre)              | C | M-STO/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20711243 - RELIGION AND SOCIETY IN GLOBAL PERSPECTIVE</b><br>(secondo semestre) | C | M-STO/02 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710662 - PUBLIC HISTORY</b><br>(primo semestre)                               | C | M-STO/04 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710492 - MEDIA AND POPULAR CULTURE</b><br>(primo semestre)                    | C | M-STO/04 | 6 | 36 | AP | ENG |
| <b>20730022 - STORIA DEI MOVIMENTI AMBIENTALISTI</b><br>(primo semestre)           | C | M-STO/04 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710063 - GEOGRAFIA E LETTERATURA DEL VIAGGIO</b><br>(secondo semestre)        | C | M-GGR/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710266 - PRINCIPI E METODI DELLA COMPOSIZIONE SCENICA</b><br>(primo semestre) | C | L-ART/05 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20705093 - CULTURA TEATRALE E CULTURA LETTERARIA</b><br>(secondo semestre)      | C | L-ART/05 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20750099 - Storytelling e analisi del film</b><br>(primo semestre)              | C | L-ART/06 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20702663 - MEDIA DIGITALI: TELEVISIONE, VIDEO, INTERNET</b><br>(primo semestre) | C | L-ART/06 | 6 | 36 | AP | ITA |

|                                                                                        |   |          |   |    |    |     |
|----------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| 20750101 - Teorie del cinema e del film<br>(secondo semestre)                          | C | L-ART/06 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20710409 - ANALISI E DIDATTICA<br>DELL'INTERPRETAZIONE<br>MUSICALE<br>(primo semestre) | C | L-ART/07 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20709116 - FORME E LINGUAGGI DELLA<br>MUSICA CONTEMPORANEA<br>(secondo semestre)       | C | L-ART/07 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20710696 - CULTURE MUSICALI DIGITALI<br>(secondo semestre)                             | C | L-ART/07 | 6 | 36 | AP | ITA |

|                                                                            |   |          |   |    |    |     |
|----------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| 20710620 - STORIA DELLA CULTURA IN ETA'<br>MEDIEVALE<br>(secondo semestre) | C | M-STO/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20704054 - ESTETICA - SPECIALISTICO<br>(primo semestre)                    | C | M-FIL/04 | 6 | 36 | AP | ITA |

#### Gruppo opzionale: AFFINI II ANNO - Lingua e Traduzione - Curriculum DIL 2

|                                                                                                                          |   |          |   |    |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| 20750102 - Voix/Voies et perspective de la<br>traduction<br>(primo semestre)                                             | C | L-LIN/04 | 6 | 36 | AP | ITA |
| 20750068 - Adaptation, hybridation et<br>bande dessinée<br>(secondo semestre)                                            | C | L-LIN/04 | 6 | 36 | AP | FRA |
| 20750069 - Traducir y adaptar en las artes<br>escénicas, los medios y el entorno<br>multimedial (secondo semestre)       | C | L-LIN/07 | 6 | 36 | AP | SPA |
| 20750070 - Didáctica del español como<br>lengua extranjera<br>(primo semestre)                                           | C | L-LIN/07 | 6 | 36 | AP | SPA |
| 20750071 - Dinâmicas de Tradução do e<br>para o português: Língua, Identidade e<br>Interculturalidade (secondo semestre) | C | L-LIN/09 | 6 | 36 | AP | POR |
| 20750072 - Pontes Linguísticas em<br>Português: Tradução e Cultura no<br>Mundo Lusófono (primo semestre)                 | C | L-LIN/09 | 6 | 36 | AP | POR |
| 20750073 - Discourse as professional<br>agency in the cultural industry<br>(secondo semestre)                            | C | L-LIN/12 | 6 | 36 | AP | ENG |
| 20750074 - Translation for the cultural<br>industry<br>(primo semestre)                                                  | C | L-LIN/12 | 6 | 36 | AP | ENG |

|                                                                                                                                                      |   |          |   |    |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| 20750075 - Übersetzungs- und Translationswissenschaft<br>(secondo semestre)                                                                          | C | L-LIN/14 | 6 | 36 | AP | DEU |
| 20750076 - Perspektiven der Mehrsprachigkeit<br>(primo semestre)                                                                                     | C | L-LIN/14 | 6 | 36 | AP | DEU |
| 20750077 - Lingua russa: lessico, sintassi e stilistica – Russkij jazyk: leksika, sintaksis i stilistika<br>(secondo semestre)                       | C | L-LIN/21 | 6 | 36 | AP | RUS |
| 20750078 - Teoria e pratica della traduzione letteraria (Russo/Italiano) – Teorija i praktika chudozhestvennogo perevoda (Ru/It)<br>(primo semestre) | C | L-LIN/21 | 6 | 36 | AP | RUS |

## Legenda

**Tip. Att. (Tipo di attestato):** AP (Attestazione di profitto), AF (Attestazione di frequenza), I (Idoneità)

**Att. Form. (Attività formative):** A Attività formative di base B Attività formative caratterizzanti C Attività formative affini ed integrative D Attività formative a scelta dello studente (art.10, comma 5, lettera a) E Per la prova finale e la lingua straniera (art.10, comma 5, lettera c) F Ulteriori attività formative (art.10, comma 5, lettera d) R Affini e ambito di sede classe LMG/01 S Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali (art.10, comma 5, lettera e)

## Obiettivi formativi

### Culturas e ficções em língua portuguesa

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Culturas e ficções em língua portuguesa rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce conoscenze e metodologie critiche avanzate necessarie all'analisi dei testi letterari e dei fenomeni culturali propri dello spazio di lingua portoghese in un orizzonte cronologico ampio, che permetterà di cogliere i caratteri specifici della contemporaneità lusofona. Consente sia di consolidare le conoscenze apprese durante il triennio sia di sviluppare una più salda padronanza di aggiornati strumenti critici, finalizzati all'elaborazione di parametri interpretativi adeguati alla realtà lusofona e a un'autonoma interpretazione del testo letterario. Saranno, inoltre, approfondite le problematiche teoriche della traduzione letteraria anche attraverso specifiche esercitazioni. Infine, sarà avviata una prima riflessione teorico-pratica sulla didattica della letteratura in lingua portoghese. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare autonomamente testi e fenomeni letterari caratteristici delle culture d'espressione lusofona nella loro dimensione transculturale, nonché storico-politica e culturale; redigere e/o presentare al gruppo classe brevi saggi analitici; leggere e tradurre differenti testi letterari, comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari; selezionare e adattare testi in funzione dei contesti educativi. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu di Letterature portoghese e brasiliana e di documentare il livello B2 di lingua portoghese. Nota: per gli studenti di LM37 con piano di studi internazionale "Estudios Ibéricos e Iberoamericanos" Spagnolo-Letteratura ispanoamericana l'insegnamento è fruibile quale materia affine alla letteratura specialistica.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialization; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialization, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Culturas e ficções em língua portuguesa / Cultures and fictions in Portuguese is one of the core modules of the curriculum. It provides advanced critical knowledge and methodologies for the analysis of the literary texts and cultural phenomena of Lusophone dimension in a broad time frame, which will allow students to grasp the specific characteristics of contemporary Lusophone space. It allows both to consolidate the knowledge learned during the three years and to develop a stronger mastery of updated critical tools, aimed at developing interpretative parameters appropriate to the Lusophone reality and an autonomous interpretation of the literary text. In addition, the theoretical problems of literary translation will be examined in depth, also through specific exercises. Finally, a first theoretical-practical reflection on the teaching of literature will be launched. At the end of the module students will be able to: autonomously analyze texts and literary phenomena of Lusophone contexts in their transcultural, as well as historical-political and cultural dimension; write and/or present to the class short analytical essays; read and translate different literary texts communicating the disciplinary contents at an advanced level; select and adapt texts according to the educational contexts. Prerequisites: students enrolled in other degree programs are allowed to select this module if they have gained at least 12 CFU in Spanish Literature in their bachelor's degree, and can certify the attainment of a B2 level of Spanish. Note: For LM37 students enrolled in the international learning program "Estudios Ibéricos e Iberoamericanos" (Spanish – Hispano-American Literature), this module can be selected as an associated subject ('materia affine') to their literature of specialization.

### Didáctica del español como lengua extranjera

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello

elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Didáctica del español como lengua extranjera rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce le conoscenze avanzate sulla didattica della lingua spagnola e permette di consolidare le competenze linguistico-traduttologiche, applicabili anche alla dimensione intersemiotica e intermediale. Consente inoltre di consolidare ulteriormente abilità comunicative scritte e orali di livello avanzato (C1+ del QCER) e, applicando gli strumenti per l'analisi metalinguistica nei vari livelli (fonetico-fonologico, morfologico, sintattico, pragmatico e semantico), di maturare gli strumenti metodologici spendibili nell'applicazione didattica, affinando al contempo capacità trasversali finalizzate alla formazione di un giudizio critico autonomo e di un utilizzo indipendente e flessibile degli strumenti critici acquisiti. Lo studente dovrà essere in grado di: comunicare efficacemente in lingua in contesti di specializzazione e divulgativi; analizzare autonomamente, in una prospettiva glottodidattica e interculturale, diverse tipologie testuali, anche letterarie; adattare testi per fini didattici (per esempio, selezionare il materiale testuale, valutarlo e adattarlo ai diversi contesti educativi e divulgativi, elaborare materiali per l'apprendimento linguistico, utilizzare strumenti lessicografici, informatici e glottodidattici, ecc.); riconoscere le varietà linguistiche ed elaborare strategie glottodidattiche efficaci nel contesto dei diversi media; riconoscere le potenzialità di testi letterari e adeguarne la tipologia per eventi culturali e contesti didattici; applicare strumenti teorici e metodologici al contesto della didattica. Propedeuticità: Plasmalar las ideas. Argumentación y textualidad en la prosa en español.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Didáctica del español como lengua extranjera/ Teaching Spanish as a foreign language is one of the characterising educational activities of the degree course. The course provides advanced knowledge on the didactics of the Spanish language and enables the consolidation of linguistic-linguistic skills, which are also applicable to the intersemiotic and intermedial dimension. It also enables students to further consolidate written and oral communication skills at an advanced level (C1+ of the CEFR) and, by applying the tools for metalinguistic analysis at the various levels (phonetic-phonological, morphological, syntactic, pragmatic and semantic), to develop methodological tools that can be used in teaching application, while refining transversal skills aimed at the formation of an autonomous critical judgement and an independent and flexible use of the critical tools acquired. The student should be able to: communicate effectively in language in specialised and popular contexts; analyse autonomously, from a glottodidactic and intercultural perspective, different types of text, including literary texts; adapt texts for didactic purposes (e.g. select text material, evaluate and adapt it to different educational and popular contexts, elaborate materials for language learning, use lexicographic, computer and glottodidactic tools, etc.); recognise linguistic varieties and elaborate effective glottodidactic strategies in the context of different media; recognise the potential of literary texts and adapt their types for cultural events and didactic contexts; apply theoretical and methodological tools; apply theoretical and methodological tools to the teaching of the language.; recognising linguistic varieties and developing effective glottodidactic strategies in the context of different media; recognising the potential of literary texts and adapting their typology for cultural events and educational contexts; applying theoretical and methodological tools to the context of didactics. Requirements: Students must have already taken Argumentation.

### Plasmalar las ideas. textualidad y argumentación en la prosa en español

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Plasmalar las ideas. Argumentación y textualidad en la prosa en español rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è affinare le competenze comunicative e argomentative di livello avanzato in lingua spagnola nella produzione scritta e orale e sviluppare la competenza metalinguistica a livello semantico-pragmatico, attraverso l'analisi di testi in prosa di diversa tipologia, scritti in spagnolo ed attraverso la riflessione sulle strategie linguistiche ed argomentative in essi presenti. Contestualmente, lo studente sarà guidato nell'analisi traduttologica, anche in prospettiva diacronica o transmediale, circoscritta ad una selezione dei testi, sui quali avrà modo di applicare le competenze maturate. Inoltre, il corso fornisce conoscenze e metodologie critiche avanzate della lingua spagnola finalizzate alla maturazione di una coscienza critica, di una capacità di apprendimento autonoma e di abilità redazionali applicabili a contesti specialistici e non, in una prospettiva interculturale. Lo studente dovrà essere in grado di: consolidare e mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (produzione, comprensione, interazione e mediazione) previamente acquisite; analizzare autonomamente testi di diversa natura dal punto di vista linguistico-traduttologico; riconoscerne le varietà linguistiche, la struttura argomentativa e le strategie discorsive; rielaborarli in lingua; redigere ed esporre oralmente al gruppo classe testi soprattutto di tipo argomentativo-espositivo; effettuare raffronti interculturali e transculturali; adeguare la propria produzione scritta e orale in lingua e in italiano in funzione del pubblico di ricezione.

Graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas



of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, achieving a heightened competence in the language of specialisation and an advancement in the second language; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Plasmar las ideas. Argumentación y textualidad en la prosa en español/ Shaping ideas. Argumentation and textuality in Spanish prose is one of the characterising modules of the programme. The aim of the course is to hone the advanced communicative and argumentative skills in Spanish, both in written and oral production and to develop metalinguistic competence at a semantic-pragmatic level, through the analysis of prose texts of different types written in Spanish and through reflection on the linguistic and argumentative strategies present in them. At the same time, the student will be guided in the translanguaging analysis, also in a diachronic or transmedia perspective, limited to a selection of texts, on which he will be able to apply the acquired skills. In addition, the course provides advanced critical skills and methodologies about the Spanish language, the aim of which is the development of critical awareness, autonomous learning ability and editorial skills in specialized and non-specialized contexts, from an intercultural perspective. At the end of the module students will be able to: consolidate and put into practice previously acquired linguistic and communicative skills (active, passive and mixed); carry out an independent analysis of linguistically and translationally diverse texts; recognise linguistic varieties, argumentative structures and discursive strategies; reword texts in Spanish; write and present argumentative texts to the class orally; make intercultural and transcultural comparisons; adapt their written and oral production in Spanish and in Italian according to their addressees.

### Discourse as professional agency in the cultural industry

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del modulo è familiarizzare gli studenti con alcuni dei generi testuali relativi all'industria culturale e in particolare all'industria dei contenuti nell'era digitale. Il fuoco sarà da una parte sui testi volti alla mediazione tra il sistema artistico e culturale e i vari tipi di pubblico che fruiscono delle iniziative organizzate (fra questi, testi anche multimediali legati alla promozione e fruizione di eventi culturali, di esposizioni, mostre, di iniziative volte alla promozione del patrimonio) ma anche testi di natura più specialistica legati alla produzione e gestione di progetti culturali (bandi di finanziamento, comunicazione agli stakeholders), in una prospettiva di analisi del genere testuale e di English for Special Purposes. Durante il percorso lo studente avrà modo di conoscere e approfondire gli strumenti della corpus linguistics, esplorandone le applicazioni, sia ai fini della descrizione delle varietà linguistica in generi testuali diversi, sia dal punto di vista della traduzione di tali generi. Lo studente dovrà essere in grado di attingere informazioni da corpora linguistici ai fini della traduzione e della redazione di testi e contenuti a livello professionale. Parallelamente, l'insegnamento mira ad espandere le competenze linguistiche approfondendo l'uso della lingua in ambiti specialistici, mediante lo sviluppo delle abilità attive, passive e integrate (secondo quanto previsto dal QCER), a cui sono dedicate esercitazioni tenute da esperti linguistici. Propedeuticità: English as an international language and English Language Teaching.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. The module is among the core educational activities of the MA programme. The objective of the module is to familiarize students with some of the textual genres related to the cultural industry in the digital age. The focus will be on the one hand on texts mediating events and cultural products for various types of audiences (among these, mono- and multimodal texts related to the promotion and enjoyment of cultural events, exhibitions, shows, initiatives aimed at the promotion of heritage) but also specialized texts related to the production and management of cultural projects (funding calls, communication to stakeholders), in a perspective of text genre analysis and English for Special Purposes. During the course, the student will apply the tools of corpus linguistics investigation, to draw information from linguistic corpora for text translation and editing. At the same time, the course aims to let students acquire and consolidate competence in specialized language, through the development of active, passive and integrated abilities (as indicated by the CEFR), which are the object of specific activities conducted by language experts. Requirements: English as an international language and English Language Teaching.

### Modernités et classicismes

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Modernités et Classicismes rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce conoscenze e metodologie critiche avanzate attraverso l'analisi dei testi letterari dell'area di lingua francese che, nell'ampia prospettiva culturale dei secoli XVI – XXI, disegnano un orizzonte storiografico ricco e fluido caratterizzato dalla successione, intersezione o sovrapposizione delle nozioni di classicismo e modernità: categorie delle quali si è definitivamente sottolineata l'intrinseca pluralità. Al contempo il corso consente di acquisire gli strumenti teorici e applicativi concernenti la didattica della letteratura ed affinare la propria capacità di utilizzo autonomo degli strumenti teorici più aggiornati per una approfondita analisi dei testi e dei fenomeni letterari di riscrittura e trasferimento anche in prospettiva intermediale (adattamento di testi letterari per il cinema, la televisione, la radio, il teatro o altri mezzi audiovisivi). Lo studente dovrà essere in grado di: comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari; applicare gli strumenti metodologici e le competenze di carattere trasversale all'analisi di testi e fenomeni letterari di riscrittura e trasferimento; adattare testi in prospettiva didattica e professionale; adattare testi in prospettiva intermediale. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu di Letteratura francese e di documentare il livello B2 di lingua francese.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Modernités et classicismes / Modernities and Classicisms is one of the characterising modules of the programme. Students will acquire advanced critical knowledge and methodologies through the analysis of literary texts of the Francophone area. In a broad cultural perspective, ranging from the XVI through the XXI centuries, such works form a rich and fluid historiographic horizon, characterized by the succession, intersection or overlap of the notions of classicism and modernity that have been both widely recognized as inherently plural categories. Students will also be able to acquire the theoretical and practical tools related to the teaching of literature and to improve their ability to make independent use of the latest theoretical tools for an in-depth analysis of issues concerning the rewriting and transposition of literary texts, also from an intermedial perspective (adaptation of literary texts for the screen, television, radio, theatre, and other audio-visual media). At the end of the module students will be able to: communicate at an advanced level the disciplinary content; apply methodological tools and cross-cutting skills to the analysis of literary texts and phenomena, such as rewriting and transposition; employ texts in an educational and professional context; adapt texts from an intermedial perspective. Prerequisites: students enrolled in other degree programmes are allowed to select this module if they have gained at least 12 CFU in French Literature in their bachelor's degree, and can certify the attainment of a B2 level of French.

## Literatura y arte

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento "Literatura y Arte" rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere". Attraverso lo studio di testi letterari e materiali artistici che attingono a diversi generi (romanzo, racconto, poesia, teatro) e forme (arti plastiche, performative, tessili, audiovisive, ecc.), il corso mira a fornire a studenti e studentesse avanzate capacità di analisi dei fenomeni storici, politici e sociali di area ispanoamericana al fine di stimolare un pensiero autonomo sulle evoluzioni culturali della contemporaneità. Consolidando le conoscenze apprese durante il triennio, studenti e studentesse dovranno applicare in ambito didattico competenze metodologiche e comunicative; approfondire questioni di natura traduttologica; presentare in aula lavori di analisi individuali o di gruppo; trasmettere i contenuti disciplinari a un livello linguistico avanzato; interpretare con sguardo critico le espressioni transculturali della geografia ispanoamericana. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu di Lingua e Letterature ispanoamericane e di documentare il livello B2 di lingua spagnola. Nota: per gli studenti di LM37 con piano di studi internazionale "Estudios Ibéricos e Iberoamericanos" Spagnolo-Letteratura spagnola e "Estudios Ibéricos e Ibero-Americanos" Portoghese-Letteratura portoghese e brasiliana, l'insegnamento è fruibile quale materia affine alla letteratura specialistica.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their



training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. "Literatura y Arte" is among the core courses of the of the "Foreign Literature" area. Through the study of literary texts and artistic materials that draw from different genres (novel, short story, poetry, theater) and forms (plastic arts, performing arts, textiles, audiovisual, etc.), the course aims to provide students with advanced skills in the analysis of historical, political and social phenomena of the Spanish-American area in order to stimulate independent thinking on contemporary cultural processes. By consolidating the knowledge acquired during the triennial course, students will be expected to apply methodological and communicative skills in the teaching field; to deepen issues of a translanguaging nature; to present individual or group analytical work in the classroom; to convey disciplinary contents at an advanced linguistic level; and to interpret transcultural expressions of Hispanic American aerea with a critical perspective. Prerequisites: students enrolled in other degree programmes are allowed to select this module if they have gained at least 12 CFU in Hispanic-American Literature in their bachelor's degree, and can certify the attainment of a B2 level of Spanish. Note: For LM37 students enrolled in the international learning programme "Estudios Ibéricos e Iberoamericanos" (Spanish – Hispanic-American Literature), this module can be selected as an associated subject ('materia affine') to their literature of specialization

## O Português no mundo: variações diatópicas, proximidades românicas, intercompreensão

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento O português no mundo: variações diatópicas, proximidades românicas, intercompreensão rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è affinare le competenze linguistiche e comunicative di livello avanzato nella produzione scritta e orale in portoghese attraverso lo sviluppo di una approfondita conoscenza dei fenomeni di variazione della lingua a livello diatopico (Portogallo, Brasile ed ex colonie africane e asiatiche). Parallelamente, verranno messe in luce le molteplici prossimità che ai vari livelli linguistici caratterizzano il rapporto con la lingua spagnola e in generale il legame con la comune matrice romanza. In tal senso, verrà proposto un approccio teorico-pratico alla didattica del portoghese come lingua straniera sfruttando le applicazioni dell'intercompreensione nella didattica per le scuole di vario ordine. Questo, oltre a valorizzare la riflessione mediante il confronto tra le lingue, potrà rafforzare nel discente la consapevolezza metalinguistica della L1. Tale approccio risulterà particolarmente utile anche ai fini della formazione nella didattica dell'italiano come lingua straniera. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare autonomamente testi di diversa natura dal punto di vista linguistico; riconoscerne i fenomeni di variazione e di contatto linguistico; riflettere sulle applicazioni didattiche dei testi studiati e adattarli ai potenziali contesti educativi; effettuare raffronti interculturali; comunicare efficacemente i contenuti disciplinari.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. O português no mundo: variações diatópicas, proximidades românicas, intercompreensão/ Portuguese as a world language: diatopic varieties, romance proximities, intercomprehension is one of the characterising modules of the program. The aim of the course is to hone advanced language and communication skills in written and oral production, in Portuguese. This will be carried out through the development of a deep knowledge of the phenomena of language variation at diatopic level (Portugal, Brazil and former colonies in Africa and Asia). At the same time, the numerous similarities that characterise the relationship with the Spanish language and, in general, the link with the common Romance root at various linguistic levels will also be highlighted. In this sense, a theoretical-practical approach to the teaching of Portuguese as a foreign language will be proposed. It will be based on the use of intercomprehension in diverse educational settings. This, in addition to enhancing the reflection through the comparison of languages, will strengthen the learner's metalinguistic awareness of the L1. This approach will also be particularly useful for teacher training in the area of Italian as a foreign language. At the end of the module students will be able to: carry out an independent linguistic analysis of different kinds of texts; recognise the phenomena of variation and linguistic contact; reflect on the pedagogic uses of the texts that were studied and adapt them to potential educational contexts; make intercultural comparisons; communicate the contents of the module effectively.

## Traducir y adaptar en las artes escénicas, los medios y el entorno multimedial

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Traducir y adaptar en las artes escénicas, los medios y el entorno multimedial rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce le conoscenze avanzate sulla teoria della traduzione in prospettiva diacronica e permette di consolidare le competenze linguistico-traduttologiche, applicabili anche alla dimensione intersemiotica e intermediale. Consente inoltre di consolidare ulteriormente abilità comunicative scritte e orali di livello avanzato (C1 + del QCER), affinando al contempo capacità trasversali finalizzate alla formazione di un giudizio critico autonomo e di un utilizzo indipendente e flessibile degli strumenti critici acquisiti. Lo studente dovrà essere in grado di: comunicare efficacemente in lingua in contesti di specializzazione e divulgativi; analizzare autonomamente, in una prospettiva linguistico-traduttologica, diverse tipologie testuali, anche letterarie; adattare testi e tradurli per fini spettacolari (per esempio, selezionare il materiale testuale, redigere dialoghi e didascalie, segmentare e realizzare sottotitoli in lingua e in italiano, ecc.); riconoscere le varietà linguistiche ed elaborare strategie di traduzione efficaci nel contesto dei diversi media; riconoscere le potenzialità di testi letterari e adeguarne la tipologia per eventi culturali. Propedeuticità: Plasmear las ideas. Argumentación y textualidad en la prosa en español.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Traducir y adaptar en las artes escénicas, los medios y el entorno multimedial / Translating and adapting in the performing arts, media and multimedia environment is one of the characterising modules of the programme. The module provides advanced knowledge on the theory of translation in a diachronic perspective, and aims at consolidating linguistic-translational skills, which also apply to the intersemiotic and intermedial dimensions. It also allows learners to further consolidate written and oral communication skills at an advanced level (C1+ of the CEFR). The module also hones transversal skills aimed at the development of independent critical opinions, and of an independent and flexible use of the critical tools acquired. At the end of the module students will be able to: communicate in Spanish in specialized and popular contexts, effectively; carry out an independent analysis of different types of texts (also literary) from a linguistic and translational perspective; adapt and translate texts for audio-visual purposes (e.g. select text material, write dialogues and captions, segment and create subtitles in Spanish and in Italian, etc.); recognise linguistic varieties and develop effective translation strategies appropriate to different media; understand the potential of literary texts and adapt their typology to suit cultural events. Requirements: Students must have already taken Plasmear las ideas. Argumentación y textualidad en la prosa en español / Shaping ideas. Argumentation and textuality in Spanish prose.

## Archivi della memoria latinoamericana

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Archivi della memoria latinoamericana rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso mira a consolidare ulteriormente le abilità comunicative e le capacità di analisi autonoma di testi letterari latinoamericani, interpretati alla luce delle specifiche caratteristiche della società, della storia e della politica in diversi contesti dell'America latina di lingua portoghese e spagnola. In particolare modo, consente di acquisire competenze specialistiche e una più salda padronanza di aggiornati strumenti critici e approcci metodologici diversificati, finalizzati a un'autonoma interpretazione della cultura latinoamericana, interpretata anche all'interno di un confronto tra ambiti lusofoni e ispanofoni. Saranno, inoltre, approfondite le competenze acquisite nell'ambito della didattica della cultura latinoamericana e della traduzione letteraria. Lo studente dovrà essere in grado di: acquisire ed analizzare dati linguistici e letterari; interpretare criticamente testi e fenomeni letterari e/o culturali; interpretare autonomamente testi letterari e oggetti culturali latinoamericani, applicare le metodologie didattiche alle letterature dell'America Latina; tradurre testi letterari; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Culturas e ficções em língua portuguesa oppure Literatura y arte.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a

synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Archivi della memoria latinoamericana/ Archives of Latin American Memory is one of the characterising modules of the programme. It aims to further consolidate communication skills and the ability to engage critically with Latin American literary texts, interpreted according to the specific characteristics of society, history and politics in different Portuguese- and Spanish-speaking Latin American contexts. In particular, it provides specialised competence, including a firmer command of updated methodological tools and approaches, aimed at a critical appreciation of Latin American culture, also in relation with the Portuguese and Hispanic Latin American dimension. In addition, the module will further explore previously acquired skills in teaching Latin American culture and literary translation. At the end of the module students will be able to: acquire and analyze linguistic and literary data; critically engage with literary and/or cultural texts and phenomena, with special regard for Latin American literary texts and cultural objects; apply didactic methodologies to teaching Latin American literatures; translate literary texts; communicate disciplinary contents at an advanced level. Requirements: Students must have already Culturas e ficções em língua portuguesa / Cultures and fictions in Portuguese or Literatura y arte / Literature and Art.

**Letteratura storia e società in Brasile : in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Il modulo mira a consolidare ulteriormente le abilità comunicative e le capacità di analisi autonoma di testi letterari brasiliani, interpretati alla luce delle specifiche caratteristiche della società, della storia e della politica del Brasile. In particolar modo, consente di acquisire competenze specialistiche e una più salda padronanza di aggiornati strumenti critici e approcci metodologici diversificati, finalizzati a un'autonoma interpretazione della cultura brasiliana.

The module aims to further consolidate communicative skills and the ability to independently analyze Brazilian literary texts, interpreted considering the specific characteristics of Brazilian society, history and politics. Especially, it enables the acquisition of specialized skills and solid critical tools and diverse methodological approaches aimed at an autonomous interpretation of Brazilian culture

**Letteratura, storia e politica nello spazio ispanoamericano : in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Il modulo mira a consolidare ulteriormente le abilità comunicative e le capacità di analisi autonoma di testi letterari ispanoamericani, interpretati alla luce delle specifiche caratteristiche della società, della storia e della politica in diversi contesti dell'America latina di lingua spagnola. In particolar modo, consente di acquisire competenze specialistiche e una più salda padronanza di aggiornati strumenti critici e approcci metodologici diversificati, finalizzati a un'autonoma interpretazione della cultura ispanoamericana.

The module aims to further consolidate communicative skills and the ability to independently analyze Hispano-American literary texts, interpreted in light of the specific characteristics of society, history and politics in different contexts of Spanish-speaking Latin America. Particularly, it enables the acquisition of specialized skills and a firmer grasp of up-to-date critical tools and diverse methodological approaches aimed at an autonomous interpretation of Hispanic American culture.

**in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Archivi della memoria latinoamericana rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso mira a consolidare ulteriormente le abilità comunicative e le capacità di analisi autonoma di testi letterari latinoamericani, interpretati alla luce delle specifiche caratteristiche della società, della storia e della politica in diversi contesti dell'America latina di lingua portoghese e spagnola. In particolar modo, consente di acquisire competenze specialistiche e una più salda padronanza di aggiornati strumenti critici e approcci metodologici diversificati, finalizzati a un'autonoma interpretazione della cultura latinoamericana, interpretata anche all'interno di un confronto tra ambiti lusofoni e ispanofoni. Saranno, inoltre, approfondite le competenze acquisite nell'ambito della didattica della cultura latinoamericana e della traduzione letteraria. Lo studente dovrà essere in grado di: acquisire ed analizzare dati linguistici e letterari; interpretare criticamente testi e fenomeni letterari e/o culturali; interpretare autonomamente testi letterari e oggetti culturali latinoamericani, applicare le metodologie didattiche alle letterature dell'America Latina; tradurre testi letterari; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Culturas e ficções em língua portuguesa oppure Literatura y arte.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Archivi della memoria latinoamericana/ Archives of Latin American

Memory is one of the characterising modules of the programme. It aims to further consolidate communication skills and the ability to engage critically with Latin American literary texts, interpreted according to the specific characteristics of society, history and politics in different Portuguese- and Spanish-speaking Latin American contexts. In particular, it provides specialised competence, including a firmer command of updated methodological tools and approaches, aimed at a critical appreciation of Latin American culture, also in relation with the Portuguese and Hispanic Latin American dimension. In addition, the module will further explore previously acquired skills in teaching Latin American culture and literary translation. At the end of the module students will be able to: acquire and analyze linguistic and literary data; critically engage with literary and/or cultural texts and phenomena, with special regard for Latin American literary texts and cultural objects, apply didactic methodologies to teaching Latin American literatures; translate literary texts; communicate disciplinary contents at an advanced level. Requirements: Students must have already Culturas e ficções em língua portuguesa / Cultures and fictions in Portuguese or Literatura y arte / Literature and Art.

## Literature, Arts, Media

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da: 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE, o della unica lingua straniera per il curriculum DIL2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e alla traduzione. L'insegnamento 'Literature, Arts, Media' rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce le conoscenze e metodologie critiche avanzate per l'analisi dei testi letterari dei paesi di lingua inglese, anche in relazione alle altre arti e agli altri media, nonché nell'ambito della didattica della letteratura. Permette di affinare, inoltre, le abilità linguistico-comunicative e la capacità di utilizzo autonomo dei più importanti strumenti teorico-letterari per una approfondita analisi dei testi e dei fenomeni culturali. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare autonomamente i testi ed i fenomeni letterari attraverso gli strumenti teorico-critici e didattici acquisiti; comunicare a un livello avanzato i contenuti disciplinari; applicare tali contenuti nell'ambito delle industrie culturali e creative, ovvero in contesti artistici, performativi e dell'intrattenimento. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 CFU di Letteratura inglese e di documentare il livello B2 di lingua inglese. Questo insegnamento da 12 CFU è costituito da due moduli: modulo A e modulo B; solo il primo dei due moduli, il modulo A, può essere offerto come mutuaione da 6 CFU agli studenti di altri CdS.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. The 'Literature, Arts, Media' course is one of the characterising modules of the MA programme. It provides advanced critical knowledge and methodologies for analysing literary texts from English-speaking countries, with a focus on their relationship with other arts and media. It also equips students with tools relevant to the teaching of literature. Additionally, the course refines linguistic and communication skills, along with the ability to independently apply key theoretical and literary tools for the in-depth analysis of texts and cultural phenomena. By the end of the course, students should be able to: independently analyse literary texts and phenomena using the theoretical, critical, and pedagogical tools acquired; communicate subject-specific content at an advanced level; apply this knowledge within the cultural, artistic, performative, and entertainment industries. Prerequisites: students from other degree programmes must have completed at least 12 CFU (ECTS credits) in English Literature during their undergraduate studies (BA programme) and provide evidence of a B2 level of English proficiency. This 12-CFU (ECTS) course consists of two modules: Module A and Module B. Students from other degree programmes can choose Module A as a 6-CFU elective course ("esame a scelta").

## La literatura española en la era digital: métodos y herramientas de investigación

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua



per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento "La literatura española en la era digital: métodos y herramientas de investigación" rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso si propone di esplorare il rapporto fra testo, autore e contesto storico-culturale, facendo uso di metodologie avanzate di critica letteraria ed ecdotica, nonché di strumenti digitali per l'analisi e l'interpretazione dei testi letterari spagnoli, consolidando ulteriormente le competenze linguistico-comunicative ad un livello avanzato. A seconda del percorso monografico proposto, il corso fornirà strumenti avanzati per la ricerca, l'avviamento all'edizione critica di testi, la gestione, valorizzazione e conservazione dell'archivio letterario, anche in prospettiva digitale, e l'adattamento di testi letterari a diversi contesti e formati. Le competenze acquisite permetteranno agli studenti/alle studentesse di operare nell'editoria tradizionale e digitale, nella gestione e digitalizzazione di archivi e patrimoni testuali, nonché nella progettazione di contenuti culturali anche attraverso piattaforme innovative, oltre a costituire solide basi per l'eventuale prosecuzione degli studi nell'ambito della ricerca accademica e dell'alta formazione. Propedeuticità: Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. The course 'La literatura española en la era digital: métodos y herramientas de investigación / Spanish literature in the digital age: methods and research tools' is one of the characterising activities of the Master degree. The course aims to explore the relationship between text, author and historical-cultural context, making use of advanced methodologies of literary criticism and ecdotics, as well as digital tools for the analysis and interpretation of Spanish literary texts, further consolidating linguistic-communicative skills at an advanced level. Depending on the monographic course proposed, the course will provide advanced tools for research, initiation into the critical edition of texts, the management, valorisation and conservation of literary archives, also from a digital perspective, and the adaptation of literary texts to different contexts and formats. The skills acquired will enable students to work in traditional and digital publishing, in the management and digitisation of archives and textual heritage, as well as in the design of cultural content, including through innovative platforms, and will provide a solid basis for the possible continuation of studies in the field of academic research and higher education. Requirements: Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones.

### Exploring Spaces and Stories in Anglo-American Literatures

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e alla traduzione. L'insegnamento Exploring Spaces and Stories in Anglo-American Literature rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è consolidare la capacità di analisi e interpretazione del testo alla luce della "svolta spaziale" che ha interessato gli studi letterari negli ultimi decenni. Le lezioni saranno dedicate alla riflessione critica e allo studio dei processi che sottendono le dinamiche di scambio interculturale, anche in prospettiva transatlantica. Il corso permette inoltre di affinare le competenze teoriche e metodologiche ai fini del raggiungimento di una piena maturità e autonomia critica. Lo studente dovrà essere in grado di: comunicare a un livello avanzato i contenuti disciplinari; applicare le conoscenze e le competenze acquisite all'analisi delle dinamiche intertestuali e dei processi di traduzione e nell'ambito della valorizzazione del territorio e del patrimonio artistico-culturale. Propedeuticità: Anglo-American Literatures and Visual Cultures. Nota: per gli studenti di LM37 con piano di studi internazionale "English and Anglo-American Studies" (Inglese – Letteratura inglese) l'insegnamento deve essere fruito quale materia affine a completamento dell'insegnamento Exploring Spaces and Stories in English Literature.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Exploring Spaces and Stories in Anglo-American Literatures is one of the characterizing modules of the MA program. It aims at consolidating the students' ability to analyze and interpret literary texts in light of the "spatial turn" that has concerned literary studies in recent decades. Classes will be devoted to critical reflection and the study of the processes

underlying the dynamics of intercultural exchange, also from a transatlantic perspective. The course also allows students to further improve their theoretical and methodological skills in order to achieve full maturity and critical autonomy. At the end of the module, the students should be able to communicate disciplinary contents at an advanced level and apply the knowledge and skills acquired to the analysis of intertextual dynamics and translation processes, as well as to the valorization of the territory and the artistic and cultural heritage. Requirements: Anglo-American Literatures and Visual Cultures. Note: for LM37 students enrolled in the international curriculum "English and Anglo-American Studies" (English – English Literature), this module must be selected as an associated subject ("materia affine") alongside the course Exploring Spaces and Stories in English Literature.

### Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento "Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones" rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce le competenze metodologiche e pratiche di tipo avanzato necessarie all'analisi di testi letterari e di fenomeni culturali spagnoli, anche in una prospettiva interdisciplinare. Grazie all'orizzonte cronologico ampio e all'approfondimento della dimensione intertestuale, interartistica e/o intermediale, permette di mettere a frutto le conoscenze apprese durante il triennio attraverso una riflessione critico-teorica sulle problematiche della letteratura. Consente, inoltre, di affinare le abilità linguistico-comunicative in spagnolo. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare autonomamente, e con un approccio specialistico, testi letterari e fenomeni culturali spagnoli, anche nella loro dimensione transculturale; effettuare raffronti di tipo intertestuale, interartistico e/o intermediale; redigere e/o presentare al gruppo classe brevi saggi analitici. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu di Letteratura spagnola e di documentare il livello B2 di lingua spagnola.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. The course 'Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones / Spanish literature and cultural heritage: traditions, confluences and manipulations' is one of the characterising activities of the Master degree. The course provides the advanced methodological and practical skills necessary for the analysis of Spanish literary texts and cultural phenomena, also from an interdisciplinary perspective. Thanks to the broad chronological horizon and the in-depth study of the intertextual, inter-artistic and/or intermedial dimension, it allows the knowledge acquired during the three-year course to be put to use through a critical-theoretical reflection on the problems of literature. It also enables students to refine their linguistic-communicative skills in Spanish. The student should be able to: analyse autonomously, and with a specialist approach, Spanish literary texts and cultural phenomena, also in their transcultural dimension; make inter-textual, inter-artistic and/or intermediate comparisons; draft and/or present short analytical essays to the class. Requirements: students enrolled in other degree programmes are allowed to select this module if they have gained at least 12 CFU in Spanish Literature in their bachelor's degree, and can certify the attainment of a B2 level of Spanish.

### Perspektiven der Mehrsprachigkeit

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Perspektiven der Mehrsprachigkeit rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è approfondire la conoscenza di un variegato campo di ricerche sul plurilinguismo in Germania e Austria, in particolare nel contesto della società globale contemporanea. L'orizzonte teorico del modulo si estende perciò a un panorama internazionale di studi,

intrecciando la prospettiva sociolinguistica, quella psicolinguistica e quella postcoloniale. Nello stesso tempo, obiettivo del corso è consolidare le competenze linguistiche a livello C1+ (in base al QCER). Il corso consente, inoltre, di ampliare lo spettro di conoscenze della cultura di lingua tedesca in contesto plurilingue: dalla letteratura in lingua tedesca di autrici e autori con retroterra migrante alle politiche didattiche inclusive rivolte a parlanti plurilingui nei sistemi formativi di Germania e Austria. Lo studente dovrà essere in grado di leggere, comprendere e sintetizzare studi scientifici sul tema generale del corso e di analizzare in modo critico il materiale multimediale inerente il plurilinguismo, applicando gli strumenti metodologici acquisiti – come ad esempio l'uso della biografia linguistica e del repertorio linguistico – al contesto della “Zweitsprache”.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation Perspektiven der Mehrsprachigkeit (Perspectives on multilingualism) is one of the characterising educational activities of the degree programme. The aim of the course is to deepen knowledge of a varied field of research on multilingualism in Germany and Austria, particularly in the context of contemporary global society. The theoretical horizon of the module therefore extends to an international panorama of studies, interweaving sociolinguistic, psycholinguistic and postcolonial perspectives. At the same time, the aim of the course is to consolidate language skills at C1+ level (based on the CEFR). The course also broadens the spectrum of knowledge of German-language culture in a multilingual context: from German-language literature by authors with a migrant background to inclusive teaching policies aimed at multilingual speakers in the education systems of Germany and Austria. The student should be able to read, understand and synthesise scholarly studies on the general topic of the course and to critically analyse multimedia material relating to plurilingualism, applying the acquired methodological tools – such as the use of language biography and language repertoire to the context of the “Zweitsprache”.

## Literatur und Kulturwissenschaft

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Literatur und Kulturwissenschaft rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è l'acquisizione di competenze specialistiche e applicate nelle metodologie di analisi dei testi e dei fenomeni letterari dei paesi di lingua tedesca nella loro dimensione transculturale; permette al contempo di acquisire gli strumenti teorici e applicativi concernenti la didattica della letteratura e affinare inoltre le competenze linguistico-comunicative oltre alla capacità di utilizzo autonomo degli strumenti teorici più aggiornati per una approfondita analisi dei testi e dei fenomeni letterari in una prospettiva intermediale, soprattutto riguarda l'adattamento di testi letterari per il cinema, la televisione, la radio, il teatro o altri mezzi audiovisivi. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare testi e fenomeni letterari dei paesi di lingua tedesca; applicare gli strumenti didattici teorico-applicativi ai testi; adattare testi in modo autonomo; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu di Letteratura tedesca e di documentare il livello B2 di lingua tedesca.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Literatur und Kulturwissenschaft/ Literature and Kulturwissenschaft is one of the characterising modules of the programme. The aim of the course is to acquire specialised methodological skills applied to the analysis of texts and literary phenomena from German-speaking countries in their transcultural dimension; at the same time, it allows the acquisition of theoretical and applied tools concerning the didactics of literature, as well as the refining of linguistic-communicative skills. In addition to this, the course develops the ability to autonomously use the most up-to-date theoretical tools for an in-depth analysis of texts and literary phenomena in an intermedial perspective, especially with regard to the adaptation of literary texts for cinema, television, radio, theatre or other audio-visual media. At the end of the module students will be able to: analyse texts and literary phenomena from German-speaking countries; apply theoretical-applied teaching tools to texts; adapt texts independently; communicate contents in the subject field at an advanced level. Requirements: students enrolled in other degree programmes are allowed to select this module if they have gained at least

12 CFU in German literature for their bachelor's degree and can certify the attainment of the B2 level in the German language.

## Cultura russa e sovietica – Russkaja i sovetskaja kul'tura

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Cultura russa e sovietica rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso prevede un modulo di 36 ore (6 CFU) e due seminari di approfondimento dei temi trattati (18+18), il primo dedicato alla realtà letteraria e culturale postsovietica e un secondo seminario di carattere monografico. Obiettivo del corso è consolidare le abilità linguistico-argomentative ed acquisire una conoscenza specialistica in chiave intersemiotica dei principali paradigmi della cultura russa e del byt (X– XXI secolo), attraverso il testo letterario, figurativo, filmico e musicale. Consente, inoltre di approfondire il metodo degli studi culturali applicati alla ricerca letteraria, nonché alla didattica della lingua e della letteratura. Lo studente dovrà essere in grado di: comunicare oralmente e per iscritto ad un livello elevato i contenuti disciplinari; analizzare anche in chiave intersemiotica i fenomeni culturali e letterari russi; applicare teorie e strumenti della didattica e della critica culturale ai testi. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu di Letteratura russa e avere un livello B2 di lingua russa.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Russian and soviet culture is one of the characterising modules of the programme. The course includes a 36-hour module (6 CFU) and two special topic seminars (18+18) on Post-Soviet Literature and Culture and themes or authors link to the main module. The aim of the unit is to consolidate linguistic-argumentative skills and provide students with an advanced knowledge - from an intersemiotic perspective - of the main paradigms of the Russian culture and the byt (from the 10th to the 21st century), by looking at literary, figurative, filmic, and musical texts. It also allows students to enhance cultural studies methodologies as applied to literary research and to language and literature teaching. At the end of the module students will be able to: communicate (advanced level) in written and spoken form the module contents; analyse from an intersemiotic perspective Russian literary and cultural phenomena; apply theories and tools related to teaching methodologies and cultural critics to the texts. Prerequisites: students enrolled in other degree programmes are allowed to select this module if they have gained at least 12 CFU in Russian Literature in their bachelor's degree and have a B2 level of Russian.

## Literatur und Kultur

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Literatur und Kultur rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è sviluppare a livelli molto avanzati le abilità linguistico-comunicative e le competenze specialistiche nell'analisi delle dinamiche intermediali e interculturali relative alle letterature e alle culture dei paesi di lingua tedesca, nonché alle loro geografie culturali e alle problematiche dell'identità culturale, con attenzione approfondita alle problematiche della traduzione e della didattica della letteratura. Il corso permette inoltre allo studente di acquisire una elevata capacità di perfezionare autonomamente le proprie competenze teorico-metodologiche, nonché di utilizzare criticamente gli strumenti dell'analisi filologica e critico-letteraria per l'interpretazione dei fenomeni culturali, in particolare dei processi di traduzione transculturale e delle dinamiche della comunicazione intermediale. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare le dinamiche intermediali e interculturali della letteratura in lingua tedesca; analizzare criticamente e in modo autonomo i fenomeni culturali e comunicativi; tradurre;



comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Literatur und Kulturwissenschaft.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Literatur und Kultur / Literature and Culture is one of the characterising modules of the programme. The aim of the course is to develop at very advanced levels the linguistic-communicative skills and specialist competences in the analysis of media and intercultural dynamics related to the literature and culture of German-speaking countries, as well as their cultural geographies and the problems of cultural identity, with in-depth attention to the problems of translation and didactics of literature. The course also allows students to acquire a high capacity to perfect their own theoretical and methodological skills, as well as to use the tools of philological and critical-literary analysis critically for the interpretation of cultural phenomena, in particular the processes of transcultural translation and the dynamics of communication between different forms of media. At the end of the module students will be able to: analyse the media and intercultural dynamics of German-language literature; critically analyse cultural and communicative phenomena independently; translate; communicate content in the subject field at an advanced level. Requirements: Students must have already taken Literatur und Intermedialität/ Literature and intermediality.

### Letteratura post-sovietica – Postsovetskaja Literatura

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Letteratura post-sovietica rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è consolidare le abilità linguistiche e affinare le competenze specialistiche nell'analisi e nell'interpretazione dei testi e dei fenomeni letterari dello spazio culturale russo e russofono dagli anni Novanta del XX secolo ai nostri giorni, sviluppando un'autonomia nella scelta e nell'applicazione degli strumenti critici rispetto al tema proposto in chiave monografica durante il corso. Consente, inoltre, di affinare le abilità nell'ambito della traduzione letteraria e della produzione del testo specialistico scritto (recensione, abstract, saggio, commento ecc.), orale (presentazione in aula, relazione ecc.), nonché in formato digitale (piattaforme didattiche, blog ecc.) spendibili professionalmente nell'ambito della ricerca e della didattica della letteratura. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare in modo autonomo testi sia dal punto di vista linguistico-letterario che didattico; tradurre in italiano; redigere differenti tipologie testuali specialistiche e digitali; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Cultura russa e sovietica.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Post-Soviet Russian literature is one of the characterising modules of the programme. It aims to consolidate language skills and sharpen specialised tools for a critical engagement with literary texts and phenomena of the Russian and Russophone cultural space from the 1990s to the present day. Student's autonomy is pursued in the selection and application of critical approaches to the monographic topic of the module. At the same time, translation abilities will be enhanced, with a focus on both literary and specialised texts. The latter will include written (e.g. review, abstract, essay, comment), oral (e.g. presentation to the class, oral report) and digital (e.g. teaching platforms, blogs...) genres, with the knowledge acquired applicable to either research or professional practice. At the end of the module students will be able to: critically engage with texts both from a linguistic-literary perspective and for teaching purposes; communicate disciplinary contents at an advanced level. Requirements: Students must have already taken: Russian and Soviet culture.

### Anglo-American Literatures and Visual Cultures

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Anglo-American Literatures and Visual Cultures rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. L'insegnamento consente di acquisire abilità linguistico-comunicative e competenze utili ad affrontare un testo poetico, narrativo, teatrale, cinematografico o saggistico tenendo conto della complessità linguistica e culturale dell'America anglofona ed evidenziando i rapporti fra il linguaggio letterario e quello di altre forme artistiche visive e performative. Lo studente dovrà essere in grado di: affinare la propria capacità critica; usare autonomamente gli strumenti teorici più aggiornati per l'analisi dei testi e dei fenomeni letterari, anche in chiave transculturale e transmediale; comunicare a un livello avanzato i contenuti disciplinari. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu di Letterature angloamericane e di documentare il livello B2 di lingua inglese. [Nota: per gli studenti di LM37 con piano di studi internazionale "English and Anglo-American Studies" Inglese-Letteratura inglese l'insegnamento è fruibile quale materia affine alla letteratura specialistica.]

(English)

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Anglo-American Literatures and Visual Cultures is one of the characterizing modules of the MA program. It allows students to acquire linguistic and communicative skills as well as the competence to analyze poetic, narrative, theatrical, cinematic, and non-fiction texts, taking into account North America's linguistic and cultural complexity and paying special attention to the relationships between literature and the visual and performing arts. At the end of the module, students will be able to enhance their critical awareness, make independent use of the most advanced theoretical methods for analyzing literary texts and phenomena from a transcultural and transmedia perspective, and communicate at an advanced level the discipline's contents. Prerequisites: students enrolled in other degree programs can select this module if they have gained at least 12 CFU in Anglo-American literatures for their bachelor's degree and can certify the attainment of the B2 level in the English language. Note: for LM37 students enrolled in the international curriculum "English and Anglo-American Studies" (English-English Literature), this module can be chosen as an associated subject ("materia affine") to the literature of specialization.

## Exploring Spaces and Stories in English Literature

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da: 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE, o della unica lingua straniera per il curriculum DIL2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e alla traduzione. L'insegnamento 'Exploring Spaces and Stories in English Literature' rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. L'insegnamento consente di consolidare le competenze nel campo delle letterature di lingua inglese; di affinare ulteriormente le competenze teorico-metodologiche al fine di raggiungere una piena maturità e autonomia di giudizio critico nell'analisi dei testi letterari e dei fenomeni letterari, anche in relazione ai processi di traduzione transculturale e alla luce dello spatial turn che ha interessato gli studi letterari negli ultimi decenni. Lo studente dovrà essere in grado di: comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari; analizzare i processi di traduzione transculturale; applicare le conoscenze e competenze acquisite anche all'ambito della valorizzazione del territorio e del patrimonio artistico-culturale. Propedeuticità: 'Literature, Arts, Media'. Nota: per gli studenti di LM37 con piano di studi internazionale "English and Anglo-American Studies" (Inglese - Letteratura angloamericana) l'insegnamento deve essere fruito quale materia affine a completamento dell'insegnamento 'Exploring Spaces and Stories in Anglo-American Literature'.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic

perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. The 'Exploring Spaces and Stories in English Literature' course is one of the characterising modules of the MA programme. It strengthens students' expertise in Literatures in English, refining their theoretical and methodological skills to achieve critical independence in analysing literary texts and phenomena. The course also explores transcultural translation processes and the "spatial turn", which has significantly influenced literary studies in recent decades. By the end of the module, students will be able to: communicate subject-specific content at an advanced level; analyse transcultural translation processes; apply the knowledge and skills they have acquired to the promotion of local heritage and artistic-cultural assets. Requirements: 'Literature, Arts, Media'. Note: for LM37 students enrolled in the international curriculum "English and Anglo-American Studies" (English – Anglo-American Literature), this module must be selected as an associated subject ("materia affine") alongside the course 'Exploring Spaces and Stories in Anglo-American Literature'.

## Interpretazioni dell'America Ispanica

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Interpretazioni dell'America Ispanica rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso mira a consolidare ulteriormente le abilità linguistico-comunicative, oltre alle competenze specifiche di carattere metodologico, storico-culturale e analitico, indirizzate verso lo studio delle interpretazioni classiche delle letterature e delle culture ispanoamericane. Consente di affinare ulteriormente le competenze teorico-metodologiche al fine di raggiungere una piena maturità e autonomia di giudizio critico nell'analisi di testi in cui le peculiarità nazionali dialogano con altre aree latinoamericane anche in relazione a dinamiche inerenti alla transculturalità e di approfondire le competenze acquisite nell'ambito della didattica della letteratura e della traduzione. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare in modo autonomo testi e fenomeni delle letterature e culture ispanoamericane anche in una dimensione transculturale applicando le teorie e gli strumenti acquisiti comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Culturas e ficções em língua portuguesa /oppure Literatura y Arte

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Interpretations of Hispanic America is one of the characterising modules of the programme. It aims to further consolidate the linguistic-communicative skills, as well as specific methodological, historical-cultural and analytical skills directed towards the study of classical interpretations of Hispanic-American literatures and cultures. It allows to further refine the theoretical-methodological competence in order to reach a fully autonomous critical appreciation of national literatures, against the background of other Latin American literatures. In this respect, the module aims to raise awareness about the dynamics inherent to transculturality and to deepen the skills acquired in the field of teaching literature and translation. At the end of the module students will be able to: analyse autonomously texts and phenomena of Hispanic-American literature and cultures also in a transcultural dimension, by applying the theories and competences learned; communicate at an advanced level the disciplinary contents. Requirements: Students must have already taken Culturas e ficções em língua portuguesa /Cultures and Fictions in Portuguese Language or Art and Literature

**Interpretazioni del Brasile: teorie e rifrazioni : in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Il modulo si prefigge di consolidare ulteriormente le competenze specifiche di carattere metodologico, storico-culturale e analitico, applicandole allo studio delle interpretazioni classiche dell'identità, della cultura e della storia brasiliana. Le conoscenze acquisite durante il triennio e nel corso del biennio permetteranno di analizzare autonomamente testi di notevole complessità ermeneutica, valorizzando in particolar modo gli elementi di originalità propri del contesto brasiliano.

The module aims to further consolidate specific methodological, cultural-historical and analytical skills, applying them to the study of classical interpretations of Brazilian identity, culture and history. The knowledge acquired during the previous years of study will allow for the autonomous analysis of texts of considerable hermeneutic complexity, especially enhancing the elements of originality specific to the Brazilian context

**Interpretazioni della cultura ispanoamericana : in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Il modulo mira a consolidare ulteriormente le competenze specifiche di carattere metodologico, storico-culturale e analitico, indirizzate verso lo studio delle interpretazioni classiche delle letterature e delle culture ispanoamericane. Si prefigge inoltre di affinare ulteriormente le competenze teorico-metodologiche al fine di raggiungere una piena maturità e autonomia di giudizio critico nell'analisi di testi in cui le peculiarità nazionali dialogano con altre aree dell'America ispanica.

The module aims to further consolidate specific methodological, historical-cultural and analytical skills directed toward the study of classical interpretations of Hispanic American literatures and cultures. It also aims to further refine theoretical-methodological skills in order to achieve full maturity and autonomy of critical judgment in the analysis of texts in which national peculiarities dialogue with other areas of Hispanic America

**in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Interpretazioni dell'America Ispanica rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso mira a consolidare ulteriormente le abilità linguistico-comunicative, oltre alle competenze specifiche di carattere metodologico, storico-culturale e analitico, indirizzate verso lo studio delle interpretazioni classiche delle letterature e delle culture ispanoamericane. Consente di affinare ulteriormente le competenze teorico-metodologiche al fine di raggiungere una piena maturità e autonomia di giudizio critico nell'analisi di testi in cui le peculiarità nazionali dialogano con altre aree latinoamericane anche in relazione a dinamiche inerenti alla transculturalità e di approfondire le competenze acquisite nell'ambito della didattica della letteratura e della traduzione. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare in modo autonomo testi e fenomeni delle letterature e culture ispanoamericane anche in una dimensione transculturale applicando le teorie e gli strumenti acquisiti comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Culturas e ficções em língua portuguesa /oppure Literatura y Arte

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Interpretations of Hispanic America is one of the characterising modules of the programme. It aims to further consolidate the linguistic-communicative skills, as well as specific methodological, historical-cultural and analytical skills directed towards the study of classical interpretations of Hispanic-American literatures and cultures. It allows to further refine the theoretical-methodological competence in order to reach a fully autonomous critical appreciation of national literatures, against the background of other Latin American literatures. In this respect, the module aims to raise awareness about the dynamics inherent to transculturality and to deepen the skills acquired in the field of teaching literature and translation. At the end of the module students will be able to: analyse autonomously texts and phenomena of Hispanic-American literature and cultures also in a transcultural dimension, by applying the theories and competences learned; communicate at an advanced level the disciplinary contents. Requirements: Students must have already taken Culturas e ficções em língua portuguesa /Cultures and Fictions in Portuguese Language or Art and Literature.

## Théories et pratiques de la poésie

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Théories et pratiques de la poésie rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è consolidare ulteriormente le abilità comunicative e le competenze specifiche circa la riflessione critica e l'analisi della storia della poesia e delle poetiche al fine di sviluppare un giudizio critico autonomo in merito alla più generale interpretazione dei fenomeni letterari dell'area di lingua francese, eventualmente anche in prospettiva transculturale. Consente di affinare ulteriormente le competenze teorico-metodologiche al fine di raggiungere una piena maturità e autonomia di giudizio critico relativamente ai nodi testuali, teorici e filologici posti dalla poesia come genere-forma e/o con riferimento alle teorie del fatto poetico. Lo studente dovrà essere



in grado di: comunicare per iscritto e oralmente i contenuti disciplinari; analizzare in modo autonomo testi e fenomeni letterari; applicare gli strumenti e le teorie letterarie e filologiche all'interpretazione dei fenomeni letterari anche in prospettiva transculturale. Propedeuticità: Classicismes et modernités.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Théories et pratiques de la poésie / Theories and Practices of Poetry is one of the characterising modules of the programme. The aim of the unit is to improve communicative skills, enhance specific competences in critical thinking and analysis of poetry history and poetics, and apply them to literary phenomena in French language in a transcultural perspective. The unit allows students to strengthen theoretical and methodological skills in order to handle confidently and autonomously the textual, theoretical, and philological kernels embedded in poetry as a genre-form. At the end of the module, students will be able to: communicate in oral and written form about the module contents; autonomously analyse texts and literary phenomena; apply tools and literary and philological theories to literary phenomena in a transcultural perspective. Requirements: Students must have already taken Classicismes et modernités/ Classicisms and modernities.

## Übersetzungs- und Translationswissenschaft

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Übersetzungs- und Translationswissenschaft rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è di conoscere storicamente il pensiero sulla traduzione acquisendo conoscenze avanzate nella teoria della traduzione in prospettiva storica, giungendo così a una panoramica traduttologica che è presupposto di una consapevolezza critica che faccia da fondamento all'attività traduttiva, anche nelle sue forme intermediali. Al contempo, obiettivo del corso è consolidare le competenze linguistiche a livello C1+ (in base al QCER). Consente, inoltre, di consolidare ulteriormente la conoscenza di strumenti didattici, affinando altresì capacità trasversali finalizzate alla formazione di un giudizio critico autonomo e di un utilizzo indipendente e flessibile degli strumenti critici acquisiti. Lo studente dovrà essere in grado di: tradurre testi letterari per la stampa e i media, trasporre, sottotitolare, adattare testi; applicare strumenti teorici e metodologici al contesto della didattica della lingua tedesca. Propedeuticità: Übersetzung als transkultureller Prozess.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Übersetzungs- und Translationswissenschaft / Translation and Translation Studies is one of the characterising modules of the programme. Its aim is to provide a historical understanding of the thought on translation by acquiring advanced knowledge in translation theory in a diachronic perspective, thus arriving at an overview of translation studies that is a prerequisite for a critical awareness of translation activity, also in its intersemiotic and intermedial forms. A further aim is to consolidate language skills (C1+ of the CEFR) and translation skills, also applicable to intersemiotic translation for media. At the same time, it also allows students to consolidate the knowledge of teaching tools, while refining transversal skills aimed at forming an autonomous critical judgement and an independent and flexible use of the acquired critical tools. At the end of the module students will be able to: translate literary texts for print and media, transpose, subtitle, adapt text for cinema, theatre and cultural events; apply theoretical and methodological tools to the context of German language teaching. Requirements: Students must have already taken Übersetzung als transkultureller Prozess.

## Generi e forme della Letteratura russa (XVIII-XXI sec.) – Russkaja literatura (XVIII-XXI vv.): zhanry i formy

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Generi e forme della Letteratura russa (XVII-XXI sec.) rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è l'acquisizione delle competenze specialistiche per la comprensione delle dinamiche dei generi e permette di consolidare un approccio metodologico all'analisi di testi letterari, con particolare attenzione alle relazioni intertestuali che ne determinano la presenza all'interno della tradizione cui appartengono, nonché alle loro alterazioni e contaminazioni. Consente, inoltre, di affinare la capacità di applicare autonomamente gli strumenti teorici dell'analisi filologica e critico-letteraria a testi di epoche diverse anche per la costruzione di percorsi didattici della letteratura. Lo studente dovrà essere in grado di: comprendere le dinamiche relative ai generi letterari; analizzare testi letterari con un approccio sia intertestuale e filologico che didattico; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Cultura russa e sovietica.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Russian literature (XVIII-XXI centuries): genres and forms is one of the characterising modules of the programme. It provides students with specialised skills for an understanding of the different and literary genres, consolidating a methodological approach to the analysis of literary texts. Special attention will be given to intertextual relations within a common cultural tradition, considering also deviations from the canon and phenomena of hybridisation. At the same time, the module will sharpen students' ability to apply philological and critical tools to the analysis of texts belonging to different periods, also with a view to planning teaching units. At the end of the module students will be able to: identify literary genres and the attendant features; analyse literary texts from a threefold intertextual, philological and didactic perspective. Requirements: Students must have already taken Russian and soviet culture.

### Texto, memoria cultural y didáctica de la literatura española

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento "Texto, memoria cultural y didáctica de la literatura española" rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Gli studenti/Le studentesse verranno introdotti a una riflessione sia pratica sia teorica sulle problematiche della trasmissione della memoria culturale spagnola, con l'obiettivo di consolidare ulteriormente le abilità comunicative scritte e orali in lingua e le capacità di analisi autonoma di testi letterari spagnoli di diversi periodi, anche dalla prospettiva delle tecniche e metodologie didattiche per l'acquisizione di competenze letterarie in diversi contesti di apprendimento. Particolare attenzione verrà riservata al concetto di canone letterario e alla sua problematizzazione, con speciale riguardo alle dinamiche culturali di riferimento e con l'obiettivo di sviluppare competenze specifiche di analisi critica dei suddetti fenomeni, anche in prospettiva didattica. Propedeuticità: "Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones".

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. "Texto, memoria cultural y didáctica de la literatura española / Text, cultural memory and didactics of Spanish literature" is one of the characterising modules of the programme. Students will be introduced to both practical and theoretical reflexion on the problems of the transmission of the Spanish cultural memory, with the aim of further

consolidating written and oral communication skills in Spanish language and the capacity for autonomous analysis of Spanish literary texts from different periods, also from the perspective of didactic techniques and methodologies for the acquisition of literary skills in different learning contexts. Particular attention will be paid to the concept of the literary canon and its problematisation, with special regard to the cultural dynamics of reference and with the aim of developing specific skills of critical analysis of the aforementioned phenomena, also from a didactic perspective. Requirements: Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones.

### Pontes Linguísticas em Português: Tradução e Cultura no Mundo Lusófono

#### in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento mira ad approfondire ulteriormente le strategie traduttive tra portoghese e italiano, con particolare attenzione alle sfide culturali e linguistiche poste dai due sistemi linguistico-culturali. Oltre al consolidamento della consapevolezza traduttologica e delle competenze traduttive, l'insegnamento si prefigge anche l'analisi delle varietà del portoghese europeo, brasiliano e delle peculiarità delle varietà in formazione nei contesti africani, in cui è possibile oggi riscontrare fenomeni di nativizzazione. A complemento di tale analisi, saranno esplorate anche le implicazioni traduttive di tali varietà in un quadro complesso di interazione luso-italiano. Infine, saranno acquisite le conoscenze necessarie per lo studio e la contestualizzazione anche di testi letterari e argomentativi, con il fine di cogliervi le sfumature linguistiche e culturali da rendere in traduzione. Propedeuticità: 20710452 - O Português no mundo: variações diatópicas, proximidades românicas, intercompreensão

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. The teaching aims to further explore translation strategies between Portuguese and Italian, with particular attention to the cultural and linguistic challenges posed by the two linguistic-cultural systems. In addition to the consolidation of translanguaging awareness and translation skills, the teaching also aims at analyzing the varieties of European Portuguese, Brazilian Portuguese and the peculiarities of the varieties being developed in African contexts, in which nativization phenomena can be observed today. To complement this analysis, the translation implications of these varieties in a complex framework of Luso-Italian interaction will also be explored. Finally, the knowledge necessary for the study and contextualization of literary and argumentative texts will be acquired, in order to grasp the linguistic and cultural nuances to be rendered in translation. Requirements: Students must have already 20710452 - O Português no mundo: variações diatópicas, proximidades românicas, intercompreensão.

### English as an international language and English Language Teaching

#### in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce le nozioni fondamentali relative ai fenomeni che hanno consentito l'emergere e l'affermarsi di forme varianti della lingua inglese sia presso i parlanti nativi, sia presso le popolazioni delle ex colonie britanniche, sia infine presso le altre comunità internazionali di parlanti. Lo studente svilupperà una maggiore consapevolezza della natura multiforme dell'inglese come lingua internazionale, usando al tempo stesso la lingua inglese come strumento di lavoro e di riflessione metalinguistica. Verrà inoltre stimolata la riflessione sulle implicazioni dei Global Englishes per l'insegnamento dell'inglese L2, secondo un approccio cognitivista. Ciò comprenderà l'avvio di una riflessione critica sulla formazione del docente di lingua inglese anche in riferimento allo sviluppo della ELF awareness nel contesto scolastico di insegnamento/apprendimento.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their

training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. The course is one of the core training activities of the Ma programme. The course provides basic knowledge of the phenomena which have led to the emergence and development of various forms of the English language among native speakers, as well as among post-colonial populations of the former British Empire, and among international communities of non-native users of English. The student will develop a deeper understanding of the multifaceted nature of English as an international language, which is intended both as a communication tool and as the object of meta-linguistic reflection. Through the lenses of a cognitive approach, observations on the implications of Global Englishes for the teaching of English as an L2 will also be stimulated. This entails the promotion of a critical reflection on teacher education, which includes the development of the teacher's ELF awareness within the teaching/learning context.

## Lingua russa avanzata – Russkij jazyk - provdinityj uroven

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento LINGUA RUSSA AVANZATA (Russkij jazyk - provdinityj uroven) rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è consolidare e sistematizzare le competenze comunicative e argomentative in lingua russa a livello avanzato nella produzione scritta e orale, con particolare attenzione al lessico e alla sintassi. Contestualmente lo studente sarà avviato all'analisi stilistica e alla teoria e alla pratica della traduzione del testo letterario e saggistico dal russo all'italiano, sviluppando efficaci strategie e prassi traduttologiche nell'ambito della trasformazione delle strutture morfologico-sintattiche e delle conoscenze a livello fraseologico-lessicale. Lo studente dovrà essere in grado di: produrre testi scritti di diversa tipologia; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari; svolgere un'analisi stilistica; tradurre testi letterari e di saggistica dal russo all'italiano.

Graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, achieving a heightened competence in the language of specialization and an advancement in the second language; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. ADVANCED RUSSIAN LANGUAGE (Russkij jazyk - provdinityj uroven) is one of the characterising modules of the programme. It aims to consolidate and systematise communicative and argumentative skills in Russian at an advanced level in written and oral production, with particular attention to vocabulary and syntax. At the same time, the module will introduce students to stylistic analysis and to the theory and practice of translating literary and essayistic texts from Russian into Italian. Special attention will be given to translation strategies at the morpho-syntactic and phraseological-lexical level. At the end of the module students will be able to: produce different types of written texts; to communicate the disciplinary contents at an advanced level; to carry out a stylistic analysis; to translate literary texts and essays from Russian to Italian.

## Littérature et idées

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Littérature et idées rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso permette di consolidare le abilità comunicative e le capacità di comprensione e analisi critica dei testi letterari, e di ricerca bibliografica a partire dalle fonti primarie e secondarie. Consente inoltre di affinare le competenze in merito alla storia letteraria francese intesa nel suo rapporto con la società, alla littérature d'idées e al composito e multiforme genere dell'essai; la letteratura sarà studiata anche in relazione



alla storia, alla storia delle idee, alla storia del pensiero politico. Lo studente dovrà essere in grado di: applicare competenze pratiche e teoriche di livello avanzato in riferimento alla memoria delle opere e dei testi e alla storia della cultura; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Classicismes et modernités.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. Littérature et idées / Literature and ideas is one of the characterising modules of the programme. It enhances both communicative and comprehension competences and it fosters students to analyse literary texts and investigate primary and secondary sources. The unit is also aimed at deepening knowledge of French literary history as related to society, littérature d'idées and to the complex and multiform genre of the essai. Students will look at literature as related to history, philosophical thought, and political thought. At the end of the module, students will be able to: handle confidently theoretical-practical tools applying them to literary works and culture history; communicate the module contents (advanced level). Requirements: Students must have already taken Classicismes et modernités / Classicisms and modernities.

### Translation for the cultural industry

#### **in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. Il corso si concentra sulla traduzione di testi con una forte matrice di creatività: testo teatrale, audiovisivo, narrativo. Dando per acquisite una serie di conoscenze di base sugli studi traduttologici, avrà un orientamento rivolto alla prassi della traduzione e della transcreation. Attingendo a categorie linguistiche, di linguistica testuale e di analisi del discorso, il modulo intende supportare la prassi della traduzione attraverso l'acquisizione di capacità critiche rispetto al rapporto fra scelte linguistiche, aspetti pragmatici, stilistici e culturali in un dato contesto situazionale. Attraverso l'analisi e la traduzione di testi complessi, anche multimediali, il corso mira quindi a sviluppare competenze e abilità legate alla traduzione, all'adattamento e alla sottotitolazione di contenuti creativi. Propedeuticità: English as an international language and English Language Teaching.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. The course focuses on the translation of creative texts: theatre, audiovisual and narrative text. Through the analysis and translation of complex texts, including multimodal texts, the course aims to develop skills related to the translation, adaptation and subtitling of creative contents. Taking for granted a basic set of knowledge about translation studies, the module is oriented to the practice of translation and transcreation. Drawing on linguistic, text linguistics and discourse analysis categories, the course aims to support translation practice through the acquisition of critical skills with respect to the relationship between linguistic choices and pragmatic, stylistic and cultural aspects in a given situational context. Requirements: English as an international language and English Language Teaching.

### Teoria e pratica della traduzione letteraria (Russo/Italiano) – Teorija i praktika chudozhestvennogo perevoda (Ru/It)

#### **in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più

aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento **TEORIA E PRATICA DELLA TRADUZIONE LETTERARIA (RUSSO/ITALIANO)** *Teorija i praktika chudozhestvennogo perevoda (Ru/It)* rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è affinare le capacità di analisi linguistica e stilistica del testo letterario, consolidare le competenze linguistiche (C1+ del QCER) e traduttologiche del testo dal russo all'italiano anche in prospettiva intermediale e le conoscenze nell'ambito delle teorie e delle tecniche della traduzione. Tale percorso sarà finalizzato all'acquisizione di abilità traduttive e redazionali finalizzate alla traduzione editoriale. Lo studente dovrà essere in grado di analizzare in modo autonomo testi letterari applicando gli strumenti e le conoscenze acquisite; tradurre dal russo all'italiano testi letterari. Propedeuticità: gli studenti devono aver superato l'esame di **Lingua Russa Avanzata**.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. **THEORY AND PRACTICE OF LITERARY TRANSLATION (RUSSIAN/ITALIAN)** - *Teorija i praktika chudozhestvennogo perevoda (Ru/It)* is one of the characterising modules of the programme. Its aim is to refine the tools for the linguistic and stylistic analysis of the literary text, while consolidating language competence (C1+ of the CEFR) and translation skills (from Russian to Italian), and knowledge in the field of translation theories and techniques. The module will be aimed at the acquisition of critical awareness and translation and editorial skills. At the end of the module students will be able to autonomously analyse literary texts by applying the tools and knowledge acquired; translate literary texts from Russian into Italian. Requirements: students must have already taken **ADVANCED RUSSIAN LANGUAGE**.

## Literatur und Medien

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento **Literatur und Medien** rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è affinare le capacità di comprensione e analisi critica dei testi letterari e di ricerca bibliografica a partire dalle fonti primarie e secondarie; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari; consente inoltre di approfondire le abilità linguistico-comunicative nella lingua tedesca. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare con maggiore competenza problematiche e fenomeni della storia della letteratura di lingua tedesca intesa nei suoi molteplici rapporti con la storia di altri media quali il teatro, il cinema, le arti visuali; sviluppare competenze pratiche e teoriche di livello avanzato in riferimento all'analisi della letteratura come parte di una più generale storia dei media. Propedeuticità: **Literatur und Kulturwissenschaft**.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. **Literatur und Medien / Literature and Media** is one of the characterising modules of the programme. The aim of the course is to refine the ability to understand and critically analyse literary texts and to carry out bibliographical research drawing on primary and secondary sources; to communicate disciplinary content at an advanced level; and to deepen linguistic-communicative skills in the German language. At the end of the module students will be able to: analyse with greater competence the themes and phenomena of the history of German-language literature understood in its multiple relations with the history of other media such as theatre, cinema and the visual arts; develop practical and theoretical skills at an advanced level with reference to the analysis of literature as part of a more general history of the media. Requirements: Students must have already taken **Literatur und Kulturwissenschaft / Literature and Kulturwissenschaft**.

## Lingua russa: lessico, sintassi e stilistica – Russkij jazyk: leksika, sintaksis i stilistika

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento LESSICO, SINTASSI E STILISTICA DELLA LINGUA RUSSA (Russkij jazyk: leksika, sintaksis i stilistika) rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è consolidare e sistematizzare le competenze comunicative e argomentative in lingua russa a livello avanzato nella produzione scritta e orale, con particolare attenzione al lessico e alla sintassi. Contestualmente lo studente sarà avviato all'analisi stilistica del testo letterario e saggistico. Lo studente dovrà essere in grado di: produrre testi scritti di diversa tipologia; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari; svolgere un'analisi stilistica. Propedeuticità: gli studenti devono aver superato l'esame di Lingua Russa Avanzata. Per accedere all'esame è necessario aver superato la prova di accertamento linguistico del 2° anno magistrale

Graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, achieving a heightened competence in the language of specialisation and an advancement in the second language; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. LEXIS, SYNTAX AND STYLISTICS OF THE RUSSIAN LANGUAGE (Russkij jazyk: leksika, sintaksis i stilistika) is one of the characterising modules of the programme. It aims to consolidate and systematise communicative and argumentative skills in Russian at an advanced level in written and oral production, with particular attention to vocabulary and syntax. At the same time, the module will introduce students to stylistic analysis of literary and essayistic texts. At the end of the module students will be able to: produce different types of written texts; to communicate the disciplinary contents at an advanced level; to carry out a stylistic analysis. Requirements: students must have passed the Advanced Russian Language exam. In order to take the exam, students must also have passed the 2nd year Master's language test.

## Contemporary Issues and Textual Practices

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da: 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE, o della unica lingua straniera per il curriculum DIL2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento 'Contemporary Issues and Textual Practices' rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso permette di: consolidare le abilità linguistico-comunicative e la capacità di interpretazione dei fenomeni letterari, con apertura alla contemporaneità e attenzione alle forme del testo; affinare le competenze, anche nell'ambito della didattica della letteratura, sviluppando un giudizio critico autonomo e consapevole. Lo studente dovrà essere in grado di: applicare competenze teoriche di livello avanzato nel campo dell'interpretazione e della traduzione dei testi letterari, nonché delle interrelazioni fra linguaggio letterario e altre forme espressive; comunicare a un livello avanzato i contenuti disciplinari mettendo a frutto le abilità analitiche testuali. Propedeuticità: 'Literature, Arts, Media'.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum, or in the single foreign language chosen for the DIL2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. The 'Contemporary Issues and Textual Practices' course is one of the characterising modules of the MA programme. It enables students to: consolidate their linguistic and communication skills as well as their ability to interpret literary phenomena, with a focus on contemporary issues and attention to textual forms; further refine their competencies in the teaching of literature, developing independent and critical judgment. Students will be required to: apply advanced theoretical competencies in the interpretation and translation of literary texts, as well as in the interconnections between literary language and other forms of expression; communicate subject-specific content at an advanced level by applying refined textual analytical skills. Requirements: 'Literature, Arts, Media'.

## Textes et écritures

### **in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. Obiettivo del corso è acquisire competenze comunicative e argomentative in lingua francese ad un livello avanzato nella produzione scritta e orale attraverso l'analisi del testo, indagato in una varia gamma di generi letterari e specialistici. Avvia inoltre alla pratica della traduzione e all'analisi traduttologica dei testi e dei linguaggi presi in esame, con particolare attenzione agli aspetti socio-antropologici, interlinguistici e interculturali correlati alle diverse tipologie analizzate. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare in modo critico e autonomo i testi; avviare una riflessione metalinguistica; applicare le abilità linguistico-comunicative e di scrittura in contesti lavorativi specifici (redazione/traduzione di articoli, recensioni, saggi, brochures, ecc.); comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. The aim of the course is to develop advanced communicative and argumentative skills in French, both written and oral, through the analysis of texts across a wide range of literary and specialized genres. The course also introduces students to translation practice and the translational analysis of the texts and linguistic registers examined, with particular attention to the socio-anthropological, interlinguistic, and intercultural aspects related to the various types of texts. By the end of the course, students will be able to: critically and independently analyze texts; initiate metalinguistic reflection; apply their linguistic, communicative, and writing skills in specific professional contexts (such as drafting/translating articles, reviews, essays, brochures, etc.); communicate disciplinary content at an advanced level.

## American Fictions

### **in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento American Fictions rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. L'insegnamento permette di consolidare la conoscenza dei fenomeni letterari e intermediali nordamericani in prospettiva transculturale e favorisce l'acquisizione di strumenti utili alla didattica. Le lezioni saranno dedicate ad analizzare trame, temi e personaggi dei generi narrativi che fondano l'immaginario statunitense: la short story, il romanzo (novel e romance), il film, il racconto seriale. Lo studente dovrà essere in grado di applicare le competenze metodologiche e didattiche acquisite all'analisi dei fenomeni letterari, comunicare a un livello avanzato i contenuti disciplinari e esprimere un punto di vista critico autonomo e consapevole. Propedeuticità: Anglo-American Literatures and Visual Cultures

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. American Fictions is one of the characterizing modules of the MA program. It allows students to consolidate their language skills as well as their knowledge of North American literary and intermedial phenomena from a transcultural perspective. Furthermore, it promotes the acquisition of useful tools for teaching. Classes focus on the



analysis of plots, themes, and characters across narrative genres – such as the short story, novel, romance, film, and serial – conducive to an understanding of the Anglo-American literary imagination. At the end of the module, students will be able to apply their methodological and educational competence to the analysis of literary phenomena from a transcultural perspective, communicate at an advanced level the disciplinary content, and express an autonomous and accurate critical assessment. Requirements: Students must have already taken North American Literatures and Visual Cultures.

## Adaptation, hybridation et bande dessinée

### in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. Il corso mira a fornire nuovi strumenti di lettura e fruizione del testo, in particolare i classici della letteratura, attraverso pratiche intersemiotiche di ibridazione tra testo, voce e immagine, ovvero pratiche di (ri)mediazione quali l'adattamento e il fumetto, indagati in prospettiva (inter)linguistica, (inter)culturale e comparativa. A fine percorso lo studente dovrà essere in grado di: comunicare oralmente e per iscritto ad un livello molto avanzato sulla base di un'approfondita preparazione linguistica e culturale; applicare nella ricerca, nella didattica e a livello professionale gli strumenti metodologici e le competenze di carattere trasversale acquisiti; e dovrà aver maturato una consapevolezza deontologico-professionale. Propedeuticità: 20750053 - Textes et écritures

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. The course aims to provide new tools for reading and engaging with texts, particularly literary classics, through intersemiotic practices of hybridization between text, voice, and image, including practices of (re)mediation such as adaptation and comics, examined from a (inter)linguistic, (inter)cultural, and comparative perspective. By the end of the course, students will be able to: communicate both orally and in writing at a very advanced level, based on a thorough linguistic and cultural preparation; apply the methodological tools and transversal competencies acquired in research, teaching, and professional settings; have developed a strong sense of professional and deontological awareness. Prerequisite: 20750053 - Textes et écritures.

## Übersetzung als transkultureller Prozess

### in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Übersetzung als transkultureller Prozess rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso ha come obiettivo l'acquisizione di competenze comunicative e argomentative di livello avanzato in lingua tedesca, attraverso l'analisi e la traduzione di testi differenziati tipologicamente. Verranno altresì introdotte metodologie critiche avanzate relative alle teorie contemporanee della traduzione, incentrate sul processo di trasformazione testuale interculturale, per sviluppare negli studenti la consapevolezza critica dell'atto traduttivo. Lo studente dovrà essere in grado di: produrre testi scritti di diversa tipologia; comunicare oralmente a livello avanzato; tradurre testi specialistici e non specialistici, in una prospettiva interculturale.

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere

adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Übersetzung als transkultureller Prozess rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso ha come obiettivo l'acquisizione di competenze comunicative e argomentative di livello avanzato in lingua tedesca, attraverso l'analisi e la traduzione di testi differenziati tipologicamente. Verranno altresì introdotte metodologie critiche avanzate relative alle teorie contemporanee della traduzione, incentrate sul processo di trasformazione testuale interculturale, per sviluppare negli studenti la consapevolezza critica dell'atto traduttivo. Lo studente dovrà essere in grado di: produrre testi scritti di diversa tipologia; comunicare oralmente a livello avanzato; tradurre testi specialistici e non specialistici, in una prospettiva interculturale.

## Dinâmicas de Tradução do e para o português: Língua, Identidade e Interculturalidade

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento mira ad approfondire e analizzare il ruolo della traduzione nella costruzione dell'identità culturale e linguistica lusofona. Si prefigge inoltre di ricostruire e analizzare le influenze storiche e sociali sulla lingua portoghese e sulla sua evoluzione, in una dimensione diacronica e diatopica, che possa valorizzare la natura pluricentrica del diasistema della lingua portoghese. Infine, l'insegnamento ha come ulteriore obiettivo lo studio delle tecniche di adattamento e localizzazione per la traduzione di natura specialistica in un quadro di interazione luso-italiano.

Propedeuticità: 20710452 - O Português no mundo: variações diatópicas, proximidades românicas, intercompreensão

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. The course aims to deepen and analyze the role of translation in the construction of the Lusophone cultural and linguistic identity. It also aims to reconstruct and analyze the historical and social influences on the Portuguese language and its evolution, in a diachronic and diatopic dimension, which can enhance the pluricentric nature of the Portuguese language diasystem. Finally, the teaching has as a further objective the study of adaptation and localization techniques for translation of a specialized nature within a framework of Luso-Italian interaction. Requirements: Students must have already 20710452 - O Português no mundo: variações diatópicas, proximidades românicas, intercompreensão

## DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE A LM (PROCESSI E STRUMENTI)

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre**

L'insegnamento di Didattica delle lingue moderne A LM (Modulo "Processi, strumenti e metodi nella didattica delle lingue seconde") rientra nell'ambito delle attività formative affini e integrative del Corso di Studio Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione Internazionale, e specificamente tra le attività affini volte ad approfondire le competenze nell'ambito della didattica delle lingue. Il corso fornisce: Conoscenza dei principali risultati ottenuti dalle diverse tradizioni di ricerca nell'ambito dell'apprendimento e dell'insegnamento delle lingue (prime, seconde e straniere). Conoscenza dei diversi orientamenti metodologici che guidano l'intervento didattico nell'insegnamento delle lingue, con particolare riferimento all'italiano come L2 e agli approcci di tipo comunicativo e soprattutto alla didattica basata su compiti. Sviluppo della capacità di utilizzare efficacemente i principali strumenti di riferimento per chi si occupa di apprendimento e insegnamento linguistico, in particolare il Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue. Sviluppo della capacità di analizzare criticamente i materiali didattici e le tecnologie didattiche digitali alla luce delle conoscenze acquisite e mediante l'utilizzo di appositi strumenti di osservazione. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti conosceranno i risultati di ricerca nell'ambito dell'apprendimento e dell'insegnamento delle lingue; conosceranno i diversi orientamenti metodologici degli interventi didattici nell'insegnamento delle lingue; avranno la capacità di utilizzare gli strumenti di riferimento per l'insegnamento e l'apprendimento delle lingue; saranno in grado di analizzare i materiali didattici e le tecnologie didattiche digitali utilizzando le conoscenze acquisite e gli strumenti di osservazione.

The Course Educational linguistics A LM (Module "Processes and instruments in second language teaching") falls within the domain of the Complementary learning activities of the Degree Course in Modern languages for International Communication, specifically the activities aiming at providing adequate tools for the analysis and the theoretical study of language acquisition and language teaching. The course provides: Knowledge of the main research findings of various research traditions in the field of language learning and teaching (first, second and foreign languages). Knowledge of the different methodological approaches orienting second language teaching, with a focus on L2

Italian, the communicative approaches and, particularly, task-based language teaching. Development of the ability to use effectively the main reference documents in the field of L2 learning and teaching, particularly the Common European Framework of Reference for languages. Development of the ability to analyse critically teaching materials by means of both the acquired knowledge and specific observation tools. Expected Learning Outcomes: students will know the research findings in the field of language learning and teaching; they will know different methodological approaches in language instruction; they will be able to use the main reference documents in the field of language learning and teaching; they will be able to analyse teaching materials and digital technologies relying on both the acquired knowledge and specific observation tools.

## FILOLOGIA SLAVA I MAGISTRALE

### in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Filologia slava I Magistrale rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce le conoscenze fondamentali sulla grammatica della lingua paleoslava e, su questa base, introduce ai metodi filologici di analisi e critica dei testi paleoslavi. Tramite il lavoro su alcuni testi basilari per la civiltà letteraria della Slavia ortodossa, gli studenti devono venire a conoscenza delle tecniche di ricerca filologica e sviluppare capacità di riflessione autonoma sulla struttura del testo, sulla sua contestualizzazione storico-culturale e sull'intertestualità.

For both curricula, the international one and the one focused on the teaching of Italian as a second language, graduates in Languages and Literatures for Teaching and Translation Cultural Professions obtain advanced knowledge and understanding in all the subject areas of their training in order to 1) consolidate and develop their competence in European and American Studies, with particular attention to their literature of specialisation; 2) deepen their knowledge of the two foreign languages chosen, with the achievement of a high level of proficiency in the first language and an improved level in the second language for the MULTIPLE curriculum or in the single foreign language chosen for the DIL 2 curriculum; 3) reach enhanced awareness of the linguistic features of their language of specialisation, both from a diachronic and a synchronic perspective; 4) reach an adequate knowledge of the most advanced methodologies for the analysis of literary texts; 5) handle confidently the theoretical-practical tools for teaching and for translation. The teaching of Slavic Philology I Magistral is one of the training activities characterizing the CdS. The course provides basic knowledge of the grammar of the early Slavic language and, on this basis, introduces to philological methods of analysis and criticism of early Slavic texts. Through the work on some basic texts for the literary civilization of the Orthodox Slavic language, students should become acquainted with philological research techniques and develop skills of independent reflection on the structure of the text, its historical-cultural contextualization and intertextuality.

## DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE B LM (ITALIANO L2)

### in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre

L'insegnamento di Didattica delle lingue moderne B LM (Modulo Italiano L2) rientra nell'ambito delle attività formative affini e integrative del Corso di Studio Magistrale in Lingue e letterature per la didattica e la traduzione e specificamente tra le attività caratterizzanti volte ad approfondire le competenze nell'ambito della didattica delle lingue. Il corso fornisce: Conoscenza approfondita delle principali ipotesi teoriche relative all'apprendimento linguistico e i diversi approcci e metodi da esse ispirati nel corso del tempo. Approfondimento delle conoscenze relative al all'insegnamento dell'italiano L2 e delle attuali tendenze glottodidattiche, con particolare riferimento all'educazione linguistica in prospettiva plurilingue e all'intercomprensione. Conoscenze dei principali risultati ottenuti dalla ricerca nell'ambito la valutazione, verifica e certificazione delle competenze linguistiche. Conoscenze e competenze nell'ambito della progettazione e sviluppo di attività di insegnamento delle lingue. Analisi critica delle potenzialità e dell'uso di strumenti tecnologici e digitali per l'insegnamento e apprendimento delle lingue. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti conosceranno le principali ipotesi teoriche relative all'apprendimento linguistico e i diversi approcci e metodi da esse ispirati nel corso del tempo; conosceranno gli aspetti principali della didattica dell'italiano come L2 e dei processi di verifica e certificazione delle competenze; comprenderanno i processi legati allo sviluppo delle abilità ricettive e all'intercomprensione delle lingue romanze; saranno in grado di proporre attività di insegnamento e di valutare criticamente i materiali didattici e le tecnologie didattiche digitali.

The course "Educational Linguistics B LM" (Module Italian L2) falls within the characterizing educational activities of the Master's Course in Languages and Literatures for Teaching and Translation and specifically among the related activities aimed at deepening skills in language teaching. The course provides: Deepening of the knowledge related to the teaching of Italian L2 and of the current trends in language learning, with particular reference to language education in a plurilingual perspective and to intercomprehension. Knowledge of the main results obtained by research in the field of assessment, testing and certification of language skills. Knowledge and skills in the field of design and development of language teaching activities. Critical analysis of the potential and use of technological and digital tools for language teaching and learning. Expected learning outcomes: students will know the main theoretical hypotheses related to language learning and the



different approaches and methods inspired by them over time; they will know the main aspects of the teaching of Italian as L2 and the processes of evaluation and certification of skills; they will understand the processes related to the development of receptive skills and the intercomprehension of Romance languages; they will be able to propose teaching activities and critically evaluate teaching materials and digital teaching technologies.

## FONDAMENTI DI DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE LM

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre**

L'insegnamento di Fondamenti di Didattica delle Lingue Moderne LM rientra nell'ambito delle attività formative caratterizzanti del Corso di Studio Magistrale in Lingue e letterature per la didattica e la traduzione e specificamente tra le attività volte ad approfondire le competenze nell'ambito della didattica delle lingue. Il corso fornisce: Conoscenza dei fondamenti della didattica delle lingue, introduzione alle principali ipotesi teoriche relative all'apprendimento linguistico e dei diversi approcci e metodi da esse ispirati nel corso del tempo. Introduzione alle conoscenze relative al all'insegnamento delle lingue seconde e alle attuali tendenze glottodidattiche. Conoscenze e competenze nell'ambito della progettazione e sviluppo di attività di insegnamento delle lingue. Analisi critica delle potenzialità e dell'uso di strumenti tecnologici e digitali per l'insegnamento e apprendimento delle lingue. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti conosceranno i fondamenti della disciplina, le principali ipotesi teoriche relative all'apprendimento linguistico e i diversi approcci e metodi da esse ispirati nel corso del tempo; conosceranno gli aspetti principali della didattica delle lingue seconde; comprenderanno i processi legati allo sviluppo delle abilità linguistiche; saranno in grado di valutare criticamente i materiali didattici, le attività di insegnamento e le tecnologie didattiche digitali.

The course Fundamentals of Educational Linguistics LM falls within the characterizing educational activities of the Master's Course in Languages and Literatures for Teaching and Translation and specifically among the related activities aimed at deepening skills in language teaching. The course provides: Knowledge of the fundamentals of language teaching, introduction to the main theoretical hypotheses concerning language learning and the different approaches and methods inspired by them over time. Introduction to the knowledge of second language teaching and the current glottodidactic trends. Knowledge and skills in the design and development of language teaching activities. Critical analysis of the potential and use of technological and digital tools for language teaching and learning. Expected learning outcomes: students will know the fundamentals of the discipline, the main theoretical assumptions about language learning and the different approaches and methods inspired by them over time; they will know the main aspects of second language teaching; they will understand the processes related to the development of language skills; they will be able to critically evaluate teaching materials, teaching activities and digital teaching technologies.

## FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA 2 LM

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

L'insegnamento di Filologia Romanza 2 LM rientra nell'ambito delle attività formative affini e integrative del Corso di Studio Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione Internazionale, e specificamente tra le attività affini volte ad approfondire le competenze in ambito linguistico e le conoscenze nell'ambito del patrimonio culturale e testuale delle lingue di studio. Il corso mira a fornire un approfondimento delle conoscenze nel campo della linguistica diacronica di area e della filologia, con particolare riferimento alla tradizione dei testi e alla loro edizione e interpretazione, e alla dimensione storica in cui essi sono stati generati e trasmessi. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti avranno conoscenze approfondite di linguistica diacronica di area e della filologia con riferimento alla tradizione dei testi, alla loro interpretazione e alla loro dimensione storica.

The Course "Romance Philology 2 LM" falls within the domain of the Complementary learning activities of the Degree Course in Modern Languages for International Communication, specifically the activities aiming at providing adequate tools for the analysis of texts in the light of their transmission and cultural context. The course envisages further study of the medieval languages from a diachronic perspective; further study of the theory of textual criticism, with special reference to the transmission, edition and interpretation of texts, as well as to the historical context in which they were produced and transmitted. Expected Learning Outcomes: The student will acquire detailed and in-depth competence in the history of medieval languages and literatures, as well as in the wider domain of textual and literary criticism.

## LINGUISTICA GENERALE B LM (LESSICO E SEMANTICA)

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre**

L'insegnamento di Linguistica Generale B LM (Modulo "Lessico e semantica") rientra nell'ambito delle attività formative affini e integrative del Corso di Studio Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione Internazionale, e specificamente tra le attività affini volte ad approfondire le competenze in ambito linguistico. Il corso fornisce le conoscenze teoriche e gli strumenti per un'analisi avanzata del lessico e della semantica, con riferimento principale all'italiano ma anche con spunti di riflessione in ottica comparativa, e orienta gli studenti verso possibili percorsi di ricerca individuale relativi alle tematiche trattate. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti avranno conoscenze teoriche utilizzeranno strumenti per un'analisi avanzata del lessico e della semantica per l'italiano, ma anche in ottica comparativa, anche in funzione di possibili percorsi di ricerca.

The course General Linguistics B LM ( Module "Lexicon and semantics") falls within the domain of the complementary learning activities of the Degree Course (Master level) of Modern Languages for International Communication, specifically the activities aiming at a deeper level of competence in Linguistics. The course provides the theoretical knowledge and the means for an advanced analysis of lexicon and semantics, regarding above all Italian but also with hints for comparative studies, and offers to students some cues for possible personal research activities on the aspects dealt with during the lectures. Expected learning outcomes: The students will acquire theoretical knowledge and will be able to use tools for an advanced analysis of lexicon and semantics in Italian, but also with a comparative perspective, also for possible future research activities.

## LETTERATURE COMPARATE LM

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre**

Questo modulo offre uno spazio per l'apprendimento avanzato, basato sulla ricerca, negli studi letterari e culturali, attraverso le lingue, le aree geografiche e le epoche storiche. Mira a sviluppare un approccio comparativo e interdisciplinare, con particolare attenzione allo studio teorico dei generi e dei temi nei seguenti ambiti: letteratura mondiale, eco-critica, teoria letteraria e culturale, cultura materiale e visuale, studi della ricezione, intermedialità. Il modulo intende sviluppare autonomia nella ricerca accademica, capacità di dialogo e pratiche critico-creative. Il modulo si propone inoltre di favorire l'acquisizione di conoscenze e metodologie critiche avanzate per l'analisi del testo, il consolidamento degli strumenti teorici e lo sviluppo delle competenze nella raccolta e interpretazione delle informazioni scientifiche e bibliografiche

This module offers a space for advanced, research-based learning in literary and cultural studies across languages, geographic areas, and historical periods. It aims to develop a comparative and interdisciplinary approach, with particular attention to the theoretical study of genres and themes in the following areas: world literature, ecocriticism, literary and cultural theory, material and visual culture, reception studies, and intermediality. The module intends to foster autonomy in academic research, dialogue skills, and critical-creative practices. Moreover, it seeks to promote the acquisition of advanced knowledge and critical methodologies for text analysis, the consolidation of theoretical tools, and the development of skills in collecting and interpreting scientific and bibliographic information.

## LETTERATURA E FILOGRAFIA LATINA L.M.

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre**

Lo studente acquisirà conoscenze avanzate attraverso: 1) il commento filologico di brani scelti; 2) l'analisi degli stessi passi seguendo percorsi diversi - linguistico, storico-letterario, antropologico -, interrogandosi di volta in volta sulla 'permanenza' del genere in ambiti specifici della nostra cultura (gli studenti saranno parte attiva in questa parte del corso, che si configura come un laboratorio di ricerche); 3) il commento di passi di grandi autori della letteratura latina alla luce degli scritti critico-esegetici di eminenti filologi contemporanei. Lo studente acquisirà inoltre conoscenze connesse con l'analisi di livello magistrale di uno o più testi letterari latini, con particolare attenzione agli aspetti formali e interazione di carattere seminariale con i frequentanti.

The student will acquire advanced knowledge through: 1) the philological commentary of selected passages; 2) the analysis of the same steps by following different paths - linguistic, historical-literary, anthropological -, questioning each other on the 'permanence' of gender in specific areas of our culture (students will be an active part in this part of the course which takes the form of a research laboratory); 3) commentary on the passages of great authors of Latin literature in the light of the critical-exegetical writings of eminent contemporary philologists. The student will also acquire knowledge related to the master's level analysis of one or more Latin literary texts, with particular attention to formal aspects and seminar-like interaction with attending students.

## LETTERATURA ITALIANA CONTEMPORANEA

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre**

Questo modulo mira a sviluppare un approccio comparativo e interdisciplinare alla letteratura Italiana moderna e contemporanea, con particolare attenzione allo studio dei generi, delle forme, e dei temi. Offre uno spazio per l'apprendimento avanzato, basato sulla ricerca, negli studi letterari e culturali. Saranno esplorati i seguenti ambiti: la letteratura italiana moderna e contemporanea nel contesto della letteratura mondiale, gli scambi transnazionali e le linee di influenza, le metodologie dell'eco-critica, la teoria letteraria e culturale, la cultura materiale e visuale, gli studi della ricezione, l'intermedialità. Gli studenti e le studentesse saranno incoraggiati/e a sviluppare autonomia nella ricerca accademica, capacità di dialogo e pratiche critico-creative.

This module focuses on comparative and interdisciplinary approaches to modern and contemporary Italian literature, including the study of genres, forms, and themes. It provides a space for advanced, research-based learning in literary and cultural studies. The following fields, in particular, will be explored: modern and contemporary Italian literature in the wider context of world literature, transnational cultural exchanges and lines of influence, scholarly approaches in the environmental humanities, literary and cultural theory, material and visual cultures,

reception studies, intermediality. Students will be guided towards independent scholarly inquiry, dialogue, and creative-critical practice.

## FILOLOGIA GERMANICA 1 LM

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre**

L'insegnamento di Filologia Germanica 1 LM mira a fornire un avviamento (nel caso del secondo canale di Filologia Germanica) o approfondimento delle conoscenze specifiche e delle competenze metodologiche e analitiche proprie del settore specifico, con consolidamento di quelle già acquisite durante il ciclo di studi triennale; conseguimento di una solida preparazione negli ambiti della storia delle lingue e letterature antiche e medievali nella loro transizione verso le forme moderne. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti avranno conoscenze approfondite e competenze metodologiche e analitiche proprie del settore; avranno una solida preparazione nella storia delle lingue e delle letterature antiche e medievali.

The Course "Germanic Philology 1 LM" envisages either an introduction (Group B) or, building on the results achieved during the philology courses of the First Cycle (Group A), further study of the content, methodological and analytical domains of the subject, reinforcing the competence previously acquired, and obtaining a solid preparation in the field of the history of medieval languages and literatures also with regard to their transition towards the early modern period. Expected Learning Outcomes: The student will acquire advanced understanding of the principles and methods of the subject and will acquire solid competence in the history of medieval languages and literatures.

## FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA MAGISTRALE

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre**

L'insegnamento mira a un approfondimento delle conoscenze specifiche e delle competenze metodologiche e analitiche proprie del settore specifico, con consolidamento di quelle già acquisite durante il ciclo di studi triennale. Ulteriore obiettivo è il conseguimento di una solida preparazione negli ambiti della storia delle lingue e letterature romanze medievali nella loro transizione verso le forme moderne. Gli studenti matureranno conoscenze approfondite e competenze metodologiche proprie del settore; avranno una solida preparazione nella storia delle lingue e letterature medievali e svilupperanno capacità avanzate di analisi critica dei testi.

Building on the results achieved during the First Cycle and strengthening the competence previously acquired, the course aims to provide the students with further knowledge in the specific methodologies of the discipline. The students will achieve a solid understanding of the principles and methods of the subject and advanced knowledge in the field of the history of medieval languages and literatures, also regarding transition towards the early modern period. The students will also develop solid competences in the critical analysis of texts.

## FILOLOGIA GERMANICA 2 LM

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

L'insegnamento di Filologia Germanica 2 LM mira a fornire un approfondimento delle conoscenze nel campo della linguistica diacronica di area e della filologia, con particolare riferimento alla tradizione dei testi e alla loro edizione e interpretazione, e alla dimensione storica in cui essi sono stati generati e trasmessi. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti avranno conoscenze approfondite nella linguistica diacronica di area e della filologia, in riferimento alla tradizione dei testi e alla loro interpretazione e dimensione storica.

The Course "Germanic Philology 2 LM" envisages further study of the medieval languages from a diachronic perspective; further study of the theory of textual criticism, with special reference to the transmission, edition and interpretation of texts, as well as to the historical context in which they were produced and transmitted. Expected Learning Outcomes: The student will acquire detailed and in-depth competence in the history of medieval languages and literatures, as well as in the wider domain of textual and literary criticism.

## LETTERATURA TEatraLE ITALIANA L.M.

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre**

Lo studente acquisirà, attraverso lo studio di temi specialistici, gli strumenti di analisi testuale e critica di autori e di opere della letteratura italiana relative alla produzione teatrale, dal medio evo alla contemporaneità. L'acquisita capacità di analisi su testi esemplari dovrà renderlo teoricamente consapevole dei connotati di genere che distinguono l'esperienza comunicativa teatrale da quella letteraria, e di quelli che viceversa a essa la omologano

The student will acquire, through the study of specialized subjects, the tools of textual and critical analysis of authors and works of Italian literature related to theatrical production, from the Middle Ages to the contemporary. The acquired analytical ability on exemplary texts must

make it theoretically aware of the gender connotations that distinguish the theatrical communicative experience from the literary one, and of those that on the contrary to it homologate.

## STORIA DELLA LINGUA ITALIANA L.M.

### in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre

Lo studente acquisirà la conoscenza di aspetti, momenti, questioni della storia linguistica italiana dalle Origini a oggi, con attenzione anche alle fasi più antiche della nostra lingua, e con specifica attenzione alla lettura e all'analisi di testi, letterari e di altro genere, considerati paradigmatici da vari punti di vista.

The student will acquire knowledge of aspects, moments, questions of Italian linguistic history from the Origins to the present, with attention also to the most ancient phases of our language, and with specific attention to reading and analyzing texts, literary and other, considered paradigmatic from various points of view.

## STORIA DELLE SOCIETA' MEDIEVALI

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre**

Il corso di Storia delle società medievali si propone di analizzare i temi fondamentali della storia sociale ed economica del Medioevo, attraverso lo studio e la comparazione di casi di studio di particolare interesse. Durante le lezioni, di tipo seminariale, si farà ampio ricorso alle fonti in lingua originale.

The course "History of Medieval societies" aims to analyze the fundamental themes of the social and economic history of the Middle Ages, through the study and comparison of case studies of particular interest. During the seminar-type lessons, extensive use will be made of the sources in the original language

## GEOGRAFIA SOCIALE

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre**

Modulo 1 Introdurre all'analisi della costruzione sociale dello spazio. Fornire strumenti e concetti utili all'interpretazione delle dinamiche collaborative e competitive nell'uso dello spazio. Modulo 2 Realizzare ricerche e prodotti per un atlante sociale della città di Roma

Introducing the analysis of the social construction of space. Provide tools and concepts useful to the interpretation of collaborative and competitive dynamics in the use of space. Carry out research and products for a social atlas of the city of Rome

## STORIA DELLA CARTOGRAFIA

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre**

Acquisire le conoscenze di base relative agli aspetti teorici della storia della cartografia (Problemi, fonti e metodi della storia della cartografia), dei lineamenti della storia della cartografia italiana

Provide the students knowledge on history of cartography's theories (themes, sources and methods) and on the main trends in history of Italian cartography

## STORIA ROMANA L.M.

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Secondo semestre**

Lo studente che abbia già seguito il modulo istituzionale e il modulo monografico di storia romana approfondirà in senso specialistico la conoscenza di metodologie di ricerca e di temi storiografici

The student who has already followed the institutional module and the monographic module of Roman history will deepen in a specialized sense the knowledge of research methodologies and historiographical themes.

## MEDIA AND POPULAR CULTURE

in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Secondo anno - Primo semestre

the course will provide a specialisation in twenty and twenty one centuries mass society and a detailed knowledge of the political and social development in this period.

## TIROCINIO

in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre

Tirocinio: Iniziazione pratica a un mestiere, a un'arte, a una professione.  
Internship / Apprenticeship

## Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione

in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre

Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione

Extra-curricular Language Courses/Further cultural activities, vocational activities /Participation in projects of Public Engagement

## RELIGION AND SOCIETY IN GLOBAL PERSPECTIVE

in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre

Religion and Society in Global Perspective

## Corsi liberi

in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre

Corsi liberi (English)

Extra-curricular Language Courses

# DIPARTIMENTO: LINGUE, LETTERATURE E CULTURE STRANIERE

Corso di laurea in Lingue e letterature per la didattica e le professioni culturali (LM-37 R)

A.A. 2025/2026

Programmazione didattica

## Secondo anno

### Primo semestre

| Denominazione                                                                   | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti II anno - LINGUA e TRADUZIONE       | B          |     |     | 72  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti II ANNO - LETTERATURE STRANIERE     | B          |     |     | 72  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Altre attività                                      | F          |     |     | 36  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>INSEGNAMENTI A SCELTA DELLO STUDENTE (II ANNO LLDT) | D          |     |     | 36  |           |        |

### Secondo semestre

| Denominazione                                                                   | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti II anno - LINGUA e TRADUZIONE       | B          |     |     | 72  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti II ANNO - LETTERATURE STRANIERE     | B          |     |     | 72  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Altre attività                                      | F          |     |     | 36  |           |        |
| <b>20705042 - PROVA FINALE</b>                                                  | E          |     | 24  | 120 | I         | ITA    |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>INSEGNAMENTI A SCELTA DELLO STUDENTE (II ANNO LLDT) | D          |     |     | 36  |           |        |

| Denominazione | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|

## Primo anno

### Primo semestre

| Denominazione                                                                                                                                                          | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - Lingue e traduzione (1° e 2° Lingua) - Curriculum MULTIPLE                                                        | B          |     |     | 84  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - LETTERATURA STRANIERA (prima lingua) - Curriculum MULTIPLE                                                        | B          |     |     | 72  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>AFFINI I ANNO - LETTERATURA STRANIERA 2° Lingua - Curriculum MULTIPLE                                                                      | C          |     |     | 72  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CARATTERIZZANTI I anno - Discipline storiche, artistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum MULTIPLE | B          |     |     | 36  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum MULTIPLE        | B          |     |     | 36  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CFU A SCELTA dello STUDENTE - (consigliati ed erogati)                                                                                     | D          |     |     | 72  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Altre attività                                                                                                                             | F          |     |     | 36  |           |        |

### Secondo semestre

| Denominazione                                                                                                                                                          | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - Lingue e traduzione (1° e 2° Lingua) - Curriculum MULTIPLE                                                        | B          |     |     | 84  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - LETTERATURA STRANIERA (prima lingua) - Curriculum MULTIPLE                                                        | B          |     |     | 72  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CARATTERIZZANTI I anno - Discipline storiche, artistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum MULTIPLE | B          |     |     | 36  |           |        |



| Denominazione                                                                                                                                                   | Tit. Form. | SSD | CFU | Crediti | Fin. Att. | Lingua |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----|---------|-----------|--------|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum MULTIPLE | B          |     |     | 36      |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>AFFINI I ANNO - LETTERATURA STRANIERA 2°<br>Lingua - Curriculum MULTIPLE                                                            | C          |     |     | 72      |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CFU A SCELTA dello STUDENTE - (consigliati ed erogati)                                                                              | D          |     |     | 72      |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Altre attività                                                                                                                      | F          |     |     | 36      |           |        |

| nominazione | # Form | SSD | Cl | a | Fin. Att | Lingua |
|-------------|--------|-----|----|---|----------|--------|
|-------------|--------|-----|----|---|----------|--------|

| Denominazione | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|

## Primo anno

### Primo semestre

| Denominazione                                                                                                                                                                           | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - LINGUA E LETT ITALIANA                                                                                                             | B          |     |     | 36  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>caratterizzanti I anno - LETTERATURA STRANIERA - Curriculum DL 2                                                                                            | B          |     |     | 72  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - LINGUA E TRADUZIONE - Curriculum DIL 2                                                                                             | B          |     |     | 36  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CARATTERIZZANTI I anno - Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum DIL 2                            | B          |     |     | 72  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CARATTERIZZANTI I ANNO - Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche - Curriculum DIL 2 | B          |     |     | 36  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>AFFINI I ANNO - Discipline integrative - Curriculum DIL 2                                                                                                   | C          |     |     | 72  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Altre attività                                                                                                                                              | F          |     |     | 36  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CFU A SCELTA dello STUDENTE - (consigliati ed erogati)                                                                                                      | D          |     |     | 72  |           |        |

### Secondo semestre

| Denominazione                                                                                | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|----------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - LINGUA E LETT ITALIANA                  | B          |     |     | 36  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>caratterizzanti I anno - LETTERATURA STRANIERA - Curriculum DL 2 | B          |     |     | 72  |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Caratterizzanti I anno - LINGUA E TRADUZIONE - Curriculum DIL 2  | B          |     |     | 36  |           |        |

| Denominazione                                                                                                                                                                           | Tit. Form. | SSD | DIL | C  | Fin. Att. | Lingua |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|-----|-----|----|-----------|--------|
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CARATTERIZZANTI I ANNO - Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche - Curriculum DIL 2 | B          |     |     | 36 |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CARATTERIZZANTI I anno - Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum DIL 2                            | B          |     |     | 72 |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>AFFINI I ANNO - Discipline integrative - Curriculum DIL 2                                                                                                   | C          |     |     | 72 |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>Altre attività                                                                                                                                              | F          |     |     | 36 |           |        |
| <b>Gruppo opzionale:</b><br>CFU A SCELTA dello STUDENTE - (consigliati ed erogati)                                                                                                      | D          |     |     | 72 |           |        |

**Primo anno****Primo semestre**

| Denominazione | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|

**Secondo semestre**

| Denominazione | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|

## Dettaglio dei gruppi opzionali

| Denominazione | Att. Form. | SSD | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|
|---------------|------------|-----|-----|-----|-----------|--------|

### Gruppo opzionale: Altre attività

|                                                                                                                     |   |  |   |     |   |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|---|-----|---|-----|
| <b>20710110 - Corsi liberi</b><br>(primo e secondo semestre)                                                        | F |  | 6 | 36  | I | ITA |
| <b>20710111 - Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione</b><br>(primo e secondo semestre) | F |  | 6 | 36  | I | ITA |
| <b>20703621 - TIROCINIO</b><br>(primo e secondo semestre)                                                           | F |  | 6 | 150 | I | ITA |

### Gruppo opzionale: Caratterizzanti II anno - LINGUA e TRADUZIONE

|                                                                                                                                                                               |   |          |    |    |    |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|----|----|----|-----|
| <b>20710464 - De la traduction à l'adaptation: (en)jeux et pratiques</b><br>(primo e secondo semestre)<br><small>SANTONE LAURA</small>                                        | B | L-LIN/04 | 12 | 72 | AP | FRA |
| <b>20710465 - Traducir y adaptar para las artes escénicas y los medias</b><br>(primo e secondo semestre)<br><small>LEONETTI FRANCESCA<br/>MARCELLO ELENA ELISABETTA</small>   | B | L-LIN/07 | 12 | 72 | AP | SPA |
| <b>20710466 - Do e para o português: recursos, ferramentas e estratégias na prática tradutória especializada</b><br>(primo semestre)<br><small>CAVALIERE MAURO</small>        | B | L-LIN/09 | 12 | 72 | AP | POR |
| <b>20710467 - Advanced topics in translation: cultural, linguistic and professional issues</b><br>(secondo semestre)<br><small>DEGANO CHIARA</small>                          | B | L-LIN/12 | 12 | 72 | AP | ENG |
| <b>20710468 - Geschichte der Übersetzungstheorien</b><br>(secondo semestre)<br><small>SAMPAOLO GIOVANNI<br/>VANGI MICHELE FABIO</small>                                       | B | L-LIN/14 | 12 | 72 | AP | DEU |
| <b>20710469 - [in Russo] ANALISI E TRADUZIONE DEL TESTO LETTERARIO E FILMICO RUSSO</b><br>(primo e secondo semestre)<br><small>ZHIVOVA MARGARITA<br/>ACCATTOLI AGNESE</small> | B | L-LIN/21 | 12 | 72 | AP | RUS |

### Gruppo opzionale: Caratterizzanti II ANNO - LETTERATURE STRANIERE

|                                                                                                                                                         |   |          |   |    |    |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20710470 - Littérature et société</b><br><i>(secondo semestre)</i><br>CATTANI PAOLA                                                                  | B | L-LIN/03 | 6 | 36 | AP | FRA |
| <b>20710471 - Poésies et poétiques</b><br><i>(primo semestre)</i><br>MAGNO LUIGI                                                                        | B | L-LIN/03 | 6 | 36 | AP | FRA |
| <b>20710472 - Teatro español: dramaturgia y representación</b><br><i>(secondo semestre)</i><br>TRECCA SIMONE                                            | B | L-LIN/05 | 6 | 36 | AP | SPA |
| <b>20710473 - En el taller del editor de textos</b><br><i>(primo semestre)</i><br>ANTONUCCI FAUSTA                                                      | B | L-LIN/05 | 6 | 36 | AP | SPA |
| <b>20710474 - La novela hispanoamericana contemporánea (siglos XIX-XXI)</b> <i>(secondo semestre)</i><br>DI MATTEO ANGELA                               | B | L-LIN/06 | 6 | 36 | AP | SPA |
| <b>20710475 - Interpretaciones de la América Hispánica</b><br><i>(secondo semestre)</i><br>NANNI SUSANNA                                                | B | L-LIN/06 | 6 | 36 | AP | SPA |
| <b>20710476 - O romance brasileiro contemporâneo (séculos XIX-XXI)</b><br><i>(primo semestre)</i><br>DE MARCHIS GIORGIO                                 | B | L-LIN/08 | 6 | 36 | AP | POR |
| <b>20710477 - Interpretações do Brasil</b><br><i>(primo semestre)</i><br>DE MARCHIS GIORGIO                                                             | B | L-LIN/08 | 6 | 36 | AP | POR |
| <b>20710478 - Text and Performance</b><br><i>(primo e secondo semestre)</i><br>Canale: A - L<br>Compagnoni Michela<br>Canale: M - Z<br>STEVANATO SAVINA | B | L-LIN/10 | 6 | 36 | AP | ENG |
| <b>20710479 - Literary Mindscapes</b><br><i>(primo semestre)</i><br>Canale: A - L<br>CORSO SIMONA<br>Canale: M - Z<br>GUARDUCCI MARIA PAOLA             | B | L-LIN/10 | 6 | 36 | AP | ENG |
| <b>20710480 - American Fictions: Plots and Counterplots</b><br><i>(secondo semestre)</i><br>MAGGITT VINCENTO                                            | B | L-LIN/11 | 6 | 36 | AP | ENG |



| Denominazione                                                                                                                                  | Att. Form. | SSD      | CFU | Ore | Tip. Att. | Lingua |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------|-----|-----|-----------|--------|
| <b>20710481 - Working and Reworking the Literary Text</b><br>(secondo semestre)<br><i>Bando</i>                                                | B          | L-LIN/11 | 6   | 36  | AP        | ENG    |
| <b>20710482 - Literatur, Theater, Kino und visuelle Künste</b><br>(primo semestre)<br><i>PAOLUCCI GIANLUCA</i>                                 | B          | L-LIN/13 | 6   | 36  | AP        | DEU    |
| <b>20710483 - Literatur und Transkulturalität</b><br>(secondo semestre)<br><i>WEIDENHILLER UTE CHRISTIANE</i><br><i>PAOLUCCI GIANLUCA</i>      | B          | L-LIN/13 | 6   | 36  | AP        | DEU    |
| <b>20710484 - (XVIII-XXI.): / GENERI E FORME DELLA LETTERATURA RUSSA MODERNA E CONTEMPORANEA</b><br>(secondo semestre)<br><i>PICCOLO LAURA</i> | B          | L-LIN/21 | 6   | 36  | AP        | RUS    |
| <b>20710485 - : / LETTERATURA RUSSA: PERCORSI TEMATICI E CRITICI</b><br>(secondo semestre)<br><i>Bando</i>                                     | B          | L-LIN/21 | 6   | 36  | AP        | RUS    |

**Gruppo opzionale: INSEGNAMENTI A SCELTA DELLO STUDENTE (II ANNO LLDT)**

**20710556 - INSEGNAMENTO A SCELTA 2°anno LM37 (LLDT)**  
(primo e secondo semestre)  
Canale: Nuovo canale

D

6

36

AP

ITA

**Gruppo opzionale: Caratterizzanti I anno - Lingue e traduzione (1° e 2° Lingua) - Curriculum MULTIPLE**

**20710451 - Plasmar las ideas. textualidad y argumentación en la prosa en español** (secondo semestre)  
*CASARIEGO CASTINEIRA PAULA*

B

L-LIN/07

6

36

AP

SPA

**20710452 - O Português no mundo: variações diatópicas, proximidades românicas, intercompreensão**  
(secondo semestre)  
*corso erogato presso - LINGUA E TRADUZIONE PORTOGHESE E BRASILIANA 1 LM (20710301) - DE ROSA GIAN LUIGI*

B

L-LIN/09

6

36

AP

POR

**20750053 - Textes et écritures**  
(secondo semestre)  
*MAGRELLI VALERIO*

B

L-LIN/04

6

36

AP

DEU

|                                                                                                                           |   |          |   |    |    |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20750050 - English as an international language and English Language Teaching</b><br>(primo semestre)<br>GRAZZI ENRICO | B | L-LIN/12 | 6 | 36 | AP | ENG |
| <b>20750051 - Übersetzung als transkultureller Prozess</b><br>(secondo semestre)<br>SAMPAOLO GIOVANNI                     | B | L-LIN/14 | 6 | 36 | AP | DEU |
| <b>20750052 - Lingua russa avanzata – Russkij jazyk - provdinityj uroven</b><br>(secondo semestre)<br>ZHIVOVA MARGARITA   | B | L-LIN/21 | 6 | 36 | AP | RUS |

Gruppo opzionale: Caratterizzanti I anno - LETTERATURA STRANIERA (prima lingua) - Curriculum MULTIPLE

|                                                                                                                                            |   |          |    |    |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|----|----|----|-----|
| <b>20750041 - Modernités et classicismes</b><br>(secondo semestre)<br>CATTANI PAOLA                                                        | B | L-LIN/03 | 12 | 72 | AP | RUS |
| <b>20750042 - Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones</b><br>(primo semestre)<br>PEZZINI SARA | B | L-LIN/05 | 12 | 72 | AP | SPA |
| <b>20750043 - Literatura y arte</b><br>(secondo semestre)<br>DI MATTEO ANGELA                                                              | B | L-LIN/06 | 12 | 72 | AP | SPA |
| <b>20750044 - Culturas e ficções em língua portuguesa</b><br>(primo e secondo semestre)<br>De Crescenzo Luigia<br>DE MARCHIS GIORGIO       | B | L-LIN/08 | 12 | 72 | AP | POR |
| <b>20750045 - Literature, Arts, Media</b><br>(secondo semestre)<br>ESPOSITO LUCIA                                                          | B | L-LIN/10 | 12 | 72 | AP | ENG |
| <b>20750046 - Anglo-American Literatures and Visual Cultures</b><br>(primo e secondo semestre)<br>VELLUCCI SABRINA                         | B | L-LIN/11 | 12 | 72 | AP | ENG |
| <b>20750047 - Literatur und Kulturwissenschaft</b><br>(primo e secondo semestre)<br>FIORENTINO FRANCESCO<br>WEIDENHILLER UTE CHRISTIANE    | B | L-LIN/13 | 12 | 72 | AP | DEU |

| Denominazione                                                                                                                              | CFU | Forma | SSD      | CFU | CFU | Fin. Att. | Lingua |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|----------|-----|-----|-----------|--------|
| <b>20750048 - Cultura russa e sovietica – Russkaja i sovetskaja kul'tura</b><br>(secondo semestre)<br><i>PICCOLO LAURA</i><br><i>Bando</i> |     | B     | L-LIN/21 | 12  | 72  | AP        | RUS    |

**Gruppo opzionale: Caratterizzanti I anno - Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum MULTIPLE**

|                                                                                                                                                                                                                          |  |   |              |   |    |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---|--------------|---|----|----|-----|
| <b>20705152 - FILOLOGIA SLAVA I MAGISTRALE</b><br>(secondo semestre)<br><i>ZHIVOVA MARGARITA</i>                                                                                                                         |  | B | L-LIN/21     | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20706093 - FILOLOGIA GERMANICA 1 LM</b><br>(primo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - FILOLOGIA GERMANICA 1 LM (20706093) - RIVIELLO CARLA</i>                                                                               |  | B | L-FIL-LET/15 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20702946 - FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA MAGISTRALE</b><br>(primo semestre)<br><i>FABIANI LORENZO</i>                                                                                                               |  | B | L-FIL-LET/09 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20709714 - FUNZIONI E PATOLOGIE DEL LINGUAGGIO E DELLA COMUNICAZIONE - LM</b><br>(secondo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - FUNZIONI E PATOLOGIE DEL LINGUAGGIO E DELLA COMUNICAZIONE - LM (20709714) - ADORNETTI INES</i> |  | B | M-FIL/05     | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710579 - FONDAMENTI DI DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE LM</b><br>(primo semestre)<br><i>BONVINO ELISABETTA</i>                                                                                                       |  | B | L-LIN/02     | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710616 - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE B LM (ITALIANO L2)</b><br>(secondo semestre)<br><i>CORTES VELASQUEZ DIEGO EDISON</i>                                                                                        |  | B | L-LIN/02     | 6 | 40 | AP | ITA |
| <b>20710615 - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE A LM (PROCESSI E STRUMENTI)</b><br>(primo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE A LM (PROCESSI E STRUMENTI) (20710615) - NUZZO ELENA</i>              |  | B | L-LIN/02     | 6 | 40 | AP | ITA |
| <b>20710711 - LETTERATURE COMPARATE LM</b><br>(primo semestre)<br><i>EPISCOPO GIUSEPPE</i>                                                                                                                               |  | B | L-FIL-LET/14 | 6 | 36 | AP | ITA |

**Gruppo opzionale: AFFINI I ANNO - LETTERATURA STRANIERA 2° Lingua - Curriculum MULTIPLE**

| Denominazione                                                                                                                              | CFU | Form | SSD      | CFU | CFU | Fin. Att. | Lingua |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|----------|-----|-----|-----------|--------|
| <b>20750041 - Modernités et classicismes</b><br>(secondo semestre)<br>CATTANI PAOLA                                                        | C   |      | L-LIN/03 | 12  | 72  | AP        | RUS    |
| <b>20750042 - Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones</b><br>(primo semestre)<br>PEZZINI SARA | C   |      | L-LIN/05 | 12  | 72  | AP        | SPA    |
| <b>20750043 - Literatura y arte</b><br>(secondo semestre)<br>DI MATTEO ANGELA                                                              | C   |      | L-LIN/06 | 12  | 72  | AP        | SPA    |
| <b>20750044 - Culturas e ficções em língua portuguesa</b><br>(primo e secondo semestre)<br>De Crescenzo Luigia<br>DE MARCHIS GIORGIO       | C   |      | L-LIN/08 | 12  | 72  | AP        | POR    |
| <b>20750045 - Literature, Arts, Media</b><br>(primo e secondo semestre)<br>ESPOSITO LUCIA                                                  | C   |      | L-LIN/10 | 12  | 72  | AP        | ENG    |
| <b>20750046 - Anglo-American Literatures and Visual Cultures</b><br>(secondo semestre)<br>VELLUCCI SABRINA                                 | C   |      | L-LIN/11 | 12  | 72  | AP        | ENG    |
| <b>20750047 - Literatur und Kulturwissenschaft</b><br>(primo e secondo semestre)<br>FIORENTINO FRANCESCO<br>WEIDENHILLER UTE CHRISTIANE    | C   |      | L-LIN/13 | 12  | 72  | AP        | DEU    |
| <b>20750048 - Cultura russa e sovietica – Russkaja i sovetskaja kul'tura</b><br>(secondo semestre)<br>PICCOLO LAURA<br>Bando               | C   |      | L-LIN/21 | 12  | 72  | AP        | RUS    |

**Gruppo opzionale: CARATTERIZZANTI I anno - Discipline storiche, artistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum MULTIPLE**

|                                                                                                                                                 |   |  |          |   |    |    |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|----------|---|----|----|-----|
| <b>20702439 - STORIA ROMANA L.M.</b><br>(secondo semestre)<br>MUTUAZIONE - STORIA ROMANA L.M. (20702439) - ANGIUS<br>ANDREA                     | B |  | L-ANT/03 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710060 - STORIA DELLA CARTOGRAFIA</b><br>(primo e secondo semestre)<br>MUTUAZIONE - STORIA DELLA CARTOGRAFIA (20710060) -<br>MASETTI CARLA | B |  | M-GGR/01 | 6 | 36 | AP | ITA |

| Denominazione                                                                                                                                                                 | CFU | Form | SSD      | CFU | CFU | Fin. Att. | Lingua |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|------|----------|-----|-----|-----------|--------|
| <b>20706084 - GEOGRAFIA SOCIALE</b><br>(primo e secondo semestre)<br>MUTUAZIONE - GEOGRAFIA SOCIALE (20706084) -                                                              | B   |      | M-GGR/01 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20710679 - STORIA DELLE SOCIETA' MEDIEVALI</b><br>(primo e secondo semestre)<br>corso erogato presso - STORIA DELLE SOCIETA' MEDIEVALI (20710916) - LORE' VITO             | B   |      | M-STO/01 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20730022 - STORIA DEI MOVIMENTI AMBIENTALISTI</b><br>(primo e secondo semestre)<br>MUTUAZIONE - STORIA DEI MOVIMENTI AMBIENTALISTI (20730022) - Bonfreschi Lucia           | B   |      | M-STO/04 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20711243 - RELIGION AND SOCIETY IN GLOBAL PERSPECTIVE</b><br>(secondo semestre)<br>MUTUAZIONE - RELIGION AND SOCIETY IN GLOBAL PERSPECTIVE (20711243) -                    | B   |      | M-STO/02 | 6   | 6   | AP        | ITA    |
| <b>20710492 - MEDIA AND POPULAR CULTURE</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - MEDIA AND POPULAR CULTURE (20710492) -                                                        | B   |      | M-STO/04 | 6   | 36  | AP        | ENG    |
| <b>20710662 - PUBLIC HISTORY</b><br>(primo e secondo semestre)<br>MUTUAZIONE - PUBLIC HISTORY (20710662) - CARUSI PAOLO                                                       | B   |      | M-STO/04 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20710063 - GEOGRAFIA E LETTERATURA DEL VIAGGIO</b><br>(secondo semestre)<br>MUTUAZIONE - GEOGRAFIA E LETTERATURA DEL VIAGGIO (20710063) - D'ASCENZO ANNALISA               | B   |      | M-GGR/01 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20710266 - PRINCIPI E METODI DELLA COMPOSIZIONE SCENICA</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - PRINCIPI E METODI DELLA COMPOSIZIONE SCENICA (20710266) - SOFIA GABRIELE   | B   |      | L-ART/05 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20705093 - CULTURA TEATRALE E CULTURA LETTERARIA</b><br>(secondo semestre)<br>corso erogato presso - CULTURA TEATRALE E CULTURA LETTERARIA (20705084) - DI TIZIO RAFFAELLA | B   |      | L-ART/05 | 6   | 36  | AP        | ITA    |

| Denominazione                                                                                                                                                                                              | CFU Form | SSD      | CFU | CFU | Fin. Att. | Lingua |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----|-----|-----------|--------|
| <b>20750099 - Storytelling e analisi del film</b><br><b>(primo semestre)</b><br>corso erogato presso - Storytelling e analisi del film (20740043) - CAROCCI ENRICO                                         | B        | L-ART/06 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20702663 - MEDIA DIGITALI: TELEVISIONE, VIDEO, INTERNET</b><br><b>(primo semestre)</b><br>MUTUAZIONE - MEDIA DIGITALI: TELEVISIONE, VIDEO, INTERNET (20702663) - PERROTTA MARTA                         | B        | L-ART/06 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20750101 - Teorie del cinema e del film</b><br><b>(secondo semestre)</b><br>corso erogato presso - TEORIE DEL CINEMA E DEL FILM (20709119) -                                                            | B        | L-ART/06 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20710409 - ANALISI E DIDATTICA DELL'INTERPRETAZIONE MUSICALE</b><br><b>(primo semestre)</b><br>corso erogato presso - ANALISI E DIDATTICA DELL'INTERPRETAZIONE MUSICALE 1 (20710391-1) - AVERSANO LUCA  | B        | L-ART/07 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20709116 - FORME E LINGUAGGI DELLA MUSICA CONTEMPORANEA</b><br><b>(secondo semestre)</b><br>MUTUAZIONE - FORME E LINGUAGGI DELLA MUSICA CONTEMPORANEA (20709116) - ARFINI MARIA TERESA                  | B        | L-ART/07 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20710696 - CULTURE MUSICALI DIGITALI</b><br><b>(secondo semestre)</b><br>MUTUAZIONE - CULTURE MUSICALI DIGITALI (20710696) - GIUGGIOLI MATTEO                                                           | B        | L-ART/07 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20710620 - STORIA DELLA CULTURA IN ETA' MEDIEVALE</b><br><b>(secondo semestre)</b><br>MUTUAZIONE - STORIA DELLA CULTURA IN ETA' MEDIEVALE (20710620) - INTERNULLO DARIO                                 | B        | M-STO/01 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20710194 - STORIA CONTEMPORANEA DELLA RUSSIA E DELL' EURASIA - LM</b><br><b>(secondo semestre)</b><br>MUTUAZIONE - STORIA CONTEMPORANEA DELLA RUSSIA E DELL' EURASIA - LM (20710194) - ROCCUCCI ADRIANO | B        | M-STO/04 | 6   | 36  | AP        | ITA    |

**Gruppo opzionale: CFU A SCELTA dello STUDENTE - (consigliati ed erogati)**

|                                                                                            |   |  |    |    |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|----|----|----|-----|
| <b>20710578 - Insegnamento a scelta I anno (LLDT)</b><br><b>(primo e secondo semestre)</b> | D |  | 12 | 72 | AP | ITA |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|----|----|----|-----|

| Denominazione                                                                                                       | CFU Form | SSD | CFU | Crediti | Fin. ΔCFU | Lingua |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|-----|-----|---------|-----------|--------|
| <b>Gruppo opzionale: Altre attività</b>                                                                             |          |     |     |         |           |        |
| <b>20710110 - Corsi liberi</b><br>(primo e secondo semestre)                                                        | F        |     | 6   | 36      | I         | ITA    |
| <b>20710111 - Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione</b><br>(primo e secondo semestre) | F        |     | 6   | 36      | I         | ITA    |
| <b>20703621 - TIROCINIO</b><br>(primo e secondo semestre)                                                           | F        |     | 6   | 150     | I         | ITA    |

|                                                                                                                                                                        |   |              |   |    |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--------------|---|----|----|-----|
| <b>Gruppo opzionale: Caratterizzanti I anno - LINGUA E LETT ITALIANA</b>                                                                                               |   |              |   |    |    |     |
| <b>20702432 - LETTERATURA TEATRALE ITALIANA L.M.</b><br>(secondo semestre)<br>Canale: NO<br>MUTUAZIONE - LETTERATURA TEATRALE ITALIANA L.M. (20702432) -               | B | L-FIL-LET/10 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20703166 - STORIA DELLA LINGUA ITALIANA L.M.</b><br>(secondo semestre)<br>Canale: NO<br>MUTUAZIONE - STORIA DELLA LINGUA ITALIANA L.M. (20703166) - D'ACHILLE PAOLO | B | L-FIL-LET/12 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20711433 - LETTERATURA ITALIANA CONTEMPORANEA</b><br>(secondo semestre)<br>Bando                                                                                    | B | L-FIL-LET/11 | 6 | 36 | AP | ITA |

|                                                                                                                                            |   |          |    |    |    |     |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|----|----|----|-----|
| <b>Gruppo opzionale: caratterizzanti I anno - LETTERATURA STRANIERA - Curriculum DL 2</b>                                                  |   |          |    |    |    |     |
| <b>20750041 - Modernités et classicismes</b><br>(secondo semestre)<br>CATTANI PAOLA                                                        | B | L-LIN/03 | 12 | 72 | AP | RUS |
| <b>20750042 - Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones</b><br>(primo semestre)<br>PEZZINI SARA | B | L-LIN/05 | 12 | 72 | AP | SPA |
| <b>20750043 - Literatura y arte</b><br>(secondo semestre)<br>DI MATTEO ANGELA                                                              | B | L-LIN/06 | 12 | 72 | AP | SPA |
| <b>20750044 - Culturas e ficções em língua portuguesa</b><br>(primo e secondo semestre)<br>De Crescenzo Luigia<br>DE MARCHIS GIORGIO       | B | L-LIN/08 | 12 | 72 | AP | POR |



| Denominazione                                                                                                                                         | CFU Form | SSD      | CFU | CFU | CFU | CFU |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|----------|-----|-----|-----|-----|
| <b>20750045 - Literature, Arts, Media</b><br>(primo e secondo semestre)<br><i>ESPOSITO LUCIA</i>                                                      | B        | L-LIN/10 | 12  | 72  | AP  | ENG |
| <b>20750046 - Anglo-American Literatures and Visual Cultures</b><br>(secondo semestre)<br><i>VELLUCCI SABRINA</i>                                     | B        | L-LIN/11 | 12  | 72  | AP  | ENG |
| <b>20750047 - Literatur und Kulturwissenschaft</b><br>(primo e secondo semestre)<br><i>FIorentino FRANCESCO</i><br><i>WEIDENHILLER UTE CHRISTIANE</i> | B        | L-LIN/13 | 12  | 72  | AP  | DEU |
| <b>20750048 - Cultura russa e sovietica – Russkaja i sovetskaja kul'tura</b><br>(secondo semestre)<br><i>PICCOLO LAURA</i><br><i>Bando</i>            | B        | L-LIN/21 | 12  | 72  | AP  | RUS |

**Gruppo opzionale: Caratterizzanti I anno - LINGUA E TRADUZIONE - Curriculum DIL 2**

|                                                                                                                                                                                                                                                |   |          |   |    |    |     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------|---|----|----|-----|
| <b>20750053 - Textes et écritures</b><br>(secondo semestre)<br><i>MAGRELLI VALERIO</i>                                                                                                                                                         | B | L-LIN/04 | 6 | 36 | AP | RUS |
| <b>20710451 - Plasmar las ideas. textualidad y argumentación en la prosa en español</b> (secondo semestre)<br><i>CASARIEGO CASTINEIRA PAULA</i>                                                                                                | B | L-LIN/07 | 6 | 36 | AP | SPA |
| <b>20710452 - O Português no mundo: variações diatópicas, proximidades românicas, intercompreensão</b><br>(secondo semestre)<br><i>corso erogato presso - LINGUA E TRADUZIONE PORTOGHESE E BRASILIANA 1 LM (20710301) - DE ROSA GIAN LUIGI</i> | B | L-LIN/09 | 6 | 36 | AP | POR |
| <b>20750050 - English as an international language and English Language Teaching</b><br>(primo semestre)<br><i>GRAZZI ENRICO</i>                                                                                                               | B | L-LIN/12 | 6 | 42 | AP | ENG |
| <b>20750051 - Übersetzung als transkultureller Prozess</b><br>(secondo semestre)<br><i>SAMPAOLO GIOVANNI</i>                                                                                                                                   | B | L-LIN/14 | 6 | 36 | AP | DEU |
| <b>20750052 - Lingua russa avanzata – Russkij jazyk - provdinityj uroven</b><br>(secondo semestre)<br><i>ZHIVOVA MARGARITA</i>                                                                                                                 | B | L-LIN/21 | 6 | 36 | AP | RUS |

| Denominazione                                                                                                                                                                                               | CFU | Forma | SSD          | CFU | CFU | Fin. Att. | Lingua |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|--------------|-----|-----|-----------|--------|
| Gruppo opzionale: CARATTERIZZANTI I anno - Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria - Curriculum DIL 2                                                          |     |       |              |     |     |           |        |
| <b>20710616 - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE B LM (ITALIANO L2)</b><br>(secondo semestre)<br><i>CORTES VELASQUEZ DIEGO EDISSON</i>                                                                          | B   |       | L-LIN/02     | 6   | 40  | AP        | ITA    |
| <b>20710615 - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE A LM (PROCESSI E STRUMENTI)</b><br>(primo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE A LM (PROCESSI E STRUMENTI) (20710615) - NUZZO ELENA</i> | B   |       | L-LIN/02     | 6   | 40  | AP        | ITA    |
| <b>20702455 - LETTERATURA E FILOLOGIA LATINA L.M.</b><br>(secondo semestre)                                                                                                                                 |     |       |              | 0   | 0   | AP        | ITA    |
| <b>LETTERATURA E FILOLOGIA LATINA I L.M.</b><br>(secondo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - LETTERATURA E FILOLOGIA LATINA I L.M. (20702455-1) - LUCERI ANGELO</i>                                                | B   |       | L-FIL-LET/04 | 6   | 36  |           |        |
| <b>LETTERATURA E FILOLOGIA LATINA II L.M.</b><br>(secondo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - LETTERATURA E FILOLOGIA LATINA II L.M. (20702455-2) - LUCERI ANGELO</i>                                              | B   |       | L-FIL-LET/04 | 6   | 36  |           |        |

|                                                                                                                                                                               |   |  |          |   |    |    |     |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|--|----------|---|----|----|-----|
| Gruppo opzionale: CARATTERIZZANTI I ANNO - Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche - Curriculum DIL 2 |   |  |          |   |    |    |     |
| <b>20702439 - STORIA ROMANA L.M.</b><br>(secondo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - STORIA ROMANA L.M. (20702439) - ANGIUS ANDREA</i>                                               | B |  | L-ANT/03 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20706084 - GEOGRAFIA SOCIALE</b><br>(primo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - GEOGRAFIA SOCIALE (20706084) -</i>                                                                 | B |  | M-GGR/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710060 - STORIA DELLA CARTOGRAFIA</b><br>(primo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - STORIA DELLA CARTOGRAFIA (20710060) - MASETTI CARLA</i>                                     | B |  | M-GGR/01 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710679 - STORIA DELLE SOCIETA' MEDIEVALI</b><br>(primo semestre)<br><i>corso erogato presso - STORIA DELLE SOCIETA' MEDIEVALI (20710916) - LORE' VITO</i>                | B |  | M-STO/01 | 6 | 36 | AP | ITA |

| Denominazione                                                                                                                                                                 | Form | SSD      | CFU | Crediti | Tip. Att. | Lingua |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|-----|---------|-----------|--------|
| <b>20711243 - RELIGION AND SOCIETY IN GLOBAL PERSPECTIVE</b><br>(secondo semestre)<br>MUTUAZIONE - RELIGION AND SOCIETY IN GLOBAL PERSPECTIVE (20711243) -                    | B    | M-STO/02 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20710662 - PUBLIC HISTORY</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - PUBLIC HISTORY (20710662) - CARUSI PAOLO                                                                 | B    | M-STO/04 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20710492 - MEDIA AND POPULAR CULTURE</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - MEDIA AND POPULAR CULTURE (20710492) -                                                        | B    | M-STO/04 | 6   | 36      | AP        | ENG    |
| <b>20730022 - STORIA DEI MOVIMENTI AMBIENTALISTI</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - STORIA DEI MOVIMENTI AMBIENTALISTI (20730022) - Bonfreschi Lucia                     | B    | M-STO/04 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20710063 - GEOGRAFIA E LETTERATURA DEL VIAGGIO</b><br>(secondo semestre)<br>MUTUAZIONE - GEOGRAFIA E LETTERATURA DEL VIAGGIO (20710063) - D'ASCENZO ANNALISA               | B    | M-GGR/01 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20710266 - PRINCIPI E METODI DELLA COMPOSIZIONE SCENICA</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - PRINCIPI E METODI DELLA COMPOSIZIONE SCENICA (20710266) - SOFIA GABRIELE   | B    | L-ART/05 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20705093 - CULTURA TEATRALE E CULTURA LETTERARIA</b><br>(secondo semestre)<br>corso erogato presso - CULTURA TEATRALE E CULTURA LETTERARIA (20705084) - DI TIZIO RAFFAELLA | B    | L-ART/05 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20750099 - Storytelling e analisi del film</b><br>(primo semestre)<br>corso erogato presso - Storytelling e analisi del film (20740043) - CAROCCI ENRICO                   | B    | L-ART/06 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20702663 - MEDIA DIGITALI: TELEVISIONE, VIDEO, INTERNET</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - MEDIA DIGITALI: TELEVISIONE, VIDEO, INTERNET (20702663) - PERROTTA MARTA   | B    | L-ART/06 | 6   | 36      | AP        | ITA    |

| Denominazione                                                                                                                                                                                             | CF | Form | SSD      | CFU | Crediti | Fin. Att. | Lingua |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|------|----------|-----|---------|-----------|--------|
| <b>20750101 - Teorie del cinema e del film</b><br>(secondo semestre)<br><i>corso erogato presso - TEORIE DEL CINEMA E DEL FILM (20709119) -</i>                                                           |    | B    | L-ART/06 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20710409 - ANALISI E DIDATTICA DELL'INTERPRETAZIONE MUSICALE</b><br>(primo semestre)<br><i>corso erogato presso - ANALISI E DIDATTICA DELL'INTERPRETAZIONE MUSICALE 1 (20710391-1) - AVERSANO LUCA</i> |    | B    | L-ART/07 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20709116 - FORME E LINGUAGGI DELLA MUSICA CONTEMPORANEA</b><br>(secondo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - FORME E LINGUAGGI DELLA MUSICA CONTEMPORANEA (20709116) - ARFINI MARIA TERESA</i>                 |    | B    | L-ART/07 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20710696 - CULTURE MUSICALI DIGITALI</b><br>(secondo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - CULTURE MUSICALI DIGITALI (20710696) - GIUGGIOLI MATTEO</i>                                                          |    | B    | L-ART/07 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20710620 - STORIA DELLA CULTURA IN ETA' MEDIEVALE</b><br>(secondo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - STORIA DELLA CULTURA IN ETA' MEDIEVALE (20710620) - INTERNULLO DARIO</i>                                |    | B    | M-STO/01 | 6   | 36      | AP        | ITA    |

Gruppo opzionale: AFFINI I ANNO - Discipline integrative - Curriculum DIL 2

|                                                                                                                                                                           |  |   |              |   |    |    |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---|--------------|---|----|----|-----|
| <b>20702439 - STORIA ROMANA L.M.</b><br>(secondo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - STORIA ROMANA L.M. (20702439) - ANGIUS ANDREA</i>                                           |  | C | L-ANT/03     | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20702946 - FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA MAGISTRALE</b><br>(primo semestre)<br><i>FABIANI LORENZO</i>                                                                |  | C | L-FIL-LET/09 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20703289 - FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA 2 LM</b><br>(secondo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA 2 LM (20703289) - MOCAN MIRA VERONICA</i> |  | C | L-FIL-LET/09 | 6 | 36 | AP | ITA |
| <b>20710711 - LETTERATURE COMPARATE LM</b><br>(primo semestre)<br><i>EPISCOPO GIUSEPPE</i>                                                                                |  | C | L-FIL-LET/14 | 6 | 36 | AP | ITA |

| Denominazione                                                                                                                                                                                        | CFU | Forma | SSD          | CFU | CFU | Fin. Att. | Lingua |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------|--------------|-----|-----|-----------|--------|
| <b>20703291 - FILOLOGIA GERMANICA 2 LM</b><br>(secondo semestre)<br>MUTUAZIONE - FILOLOGIA GERMANICA 2 LM (20703291) - RIVIELLO CARLA                                                                |     | C     | L-FIL-LET/15 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20706093 - FILOLOGIA GERMANICA 1 LM</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - FILOLOGIA GERMANICA 1 LM (20706093) - RIVIELLO CARLA                                                                  |     | C     | L-FIL-LET/15 | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20710721 - LINGUISTICA GENERALE A LM (PRAGMATICA)</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - LINGUISTICA GENERALE A LM (PRAGMATICA) (20710721) - LOMBARDI VALLAURI EDOARDO                           |     | C     | L-LIN/01     | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20710722 - LINGUISTICA GENERALE B LM (LESSICO E SEMANTICA)</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - LINGUISTICA GENERALE B LM (LESSICO E SEMANTICA) (20710722) - CERBASI DONATO                    |     | C     | L-LIN/01     | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20710579 - FONDAMENTI DI DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE LM</b><br>(primo semestre)<br>BONVINO ELISABETTA                                                                                          |     | C     | L-LIN/02     | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20710615 - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE A LM (PROCESSI E STRUMENTI)</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE A LM (PROCESSI E STRUMENTI) (20710615) - NUZZO ELENA |     | C     | L-LIN/02     | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20710616 - DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE B LM (ITALIANO L2)</b><br>(secondo semestre)<br>CORTES VELASQUEZ DIEGO EDISON                                                                           |     | C     | L-LIN/02     | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20706084 - GEOGRAFIA SOCIALE</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - GEOGRAFIA SOCIALE (20706084) -                                                                                               |     | C     | M-GGR/01     | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20710060 - STORIA DELLA CARTOGRAFIA</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - STORIA DELLA CARTOGRAFIA (20710060) - MASETTI CARLA                                                                   |     | C     | M-GGR/01     | 6   | 36  | AP        | ITA    |
| <b>20710679 - STORIA DELLE SOCIETA' MEDIEVALI</b><br>(primo semestre)<br>corso erogato presso - STORIA DELLE SOCIETA' MEDIEVALI (20710916) - LORE' VITO                                              |     | C     | M-STO/01     | 6   | 36  | AP        | ITA    |

| Denominazione                                                                                                                                                                 | Form | SSD      | CFU | Crediti | Tip. Att. | Lingua |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------|----------|-----|---------|-----------|--------|
| <b>20711243 - RELIGION AND SOCIETY IN GLOBAL PERSPECTIVE</b><br>(secondo semestre)<br>MUTUAZIONE - RELIGION AND SOCIETY IN GLOBAL PERSPECTIVE (20711243) -                    | C    | M-STO/02 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20710662 - PUBLIC HISTORY</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - PUBLIC HISTORY (20710662) - CARUSI PAOLO                                                                 | C    | M-STO/04 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20710492 - MEDIA AND POPULAR CULTURE</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - MEDIA AND POPULAR CULTURE (20710492) -                                                        | C    | M-STO/04 | 6   | 36      | AP        | ENG    |
| <b>20730022 - STORIA DEI MOVIMENTI AMBIENTALISTI</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - STORIA DEI MOVIMENTI AMBIENTALISTI (20730022) - Bonfreschi Lucia                     | C    | M-STO/04 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20710063 - GEOGRAFIA E LETTERATURA DEL VIAGGIO</b><br>(secondo semestre)<br>MUTUAZIONE - GEOGRAFIA E LETTERATURA DEL VIAGGIO (20710063) - D'ASCENZO ANNALISA               | C    | M-GGR/01 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20710266 - PRINCIPI E METODI DELLA COMPOSIZIONE SCENICA</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - PRINCIPI E METODI DELLA COMPOSIZIONE SCENICA (20710266) - SOFIA GABRIELE   | C    | L-ART/05 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20705093 - CULTURA TEATRALE E CULTURA LETTERARIA</b><br>(secondo semestre)<br>corso erogato presso - CULTURA TEATRALE E CULTURA LETTERARIA (20705084) - DI TIZIO RAFFAELLA | C    | L-ART/05 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20750099 - Storytelling e analisi del film</b><br>(primo semestre)<br>corso erogato presso - Storytelling e analisi del film (20740043) - CAROCCI ENRICO                   | C    | L-ART/06 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20702663 - MEDIA DIGITALI: TELEVISIONE, VIDEO, INTERNET</b><br>(primo semestre)<br>MUTUAZIONE - MEDIA DIGITALI: TELEVISIONE, VIDEO, INTERNET (20702663) - PERROTTA MARTA   | C    | L-ART/06 | 6   | 36      | AP        | ITA    |

| Denominazione                                                                                                                                                                                             | Att. Form. | SSD      | CFU | Crediti | Tip. Att. | Lingua |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------|-----|---------|-----------|--------|
| <b>20750101 - Teorie del cinema e del film</b><br>(secondo semestre)<br><i>corso erogato presso - TEORIE DEL CINEMA E DEL FILM (20709119) -</i>                                                           | C          | L-ART/06 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20710409 - ANALISI E DIDATTICA DELL'INTERPRETAZIONE MUSICALE</b><br>(primo semestre)<br><i>corso erogato presso - ANALISI E DIDATTICA DELL'INTERPRETAZIONE MUSICALE 1 (20710391-1) - AVERSANO LUCA</i> | C          | L-ART/07 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20709116 - FORME E LINGUAGGI DELLA MUSICA CONTEMPORANEA</b><br>(secondo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - FORME E LINGUAGGI DELLA MUSICA CONTEMPORANEA (20709116) - ARFINI MARIA TERESA</i>                 | C          | L-ART/07 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20710696 - CULTURE MUSICALI DIGITALI</b><br>(secondo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - CULTURE MUSICALI DIGITALI (20710696) - GIUGGIOLI MATTEO</i>                                                          | C          | L-ART/07 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20710620 - STORIA DELLA CULTURA IN ETA' MEDIEVALE</b><br>(secondo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - STORIA DELLA CULTURA IN ETA' MEDIEVALE (20710620) - INTERNULLO DARIO</i>                                | C          | M-STO/01 | 6   | 36      | AP        | ITA    |
| <b>20704054 - ESTETICA - SPECIALISTICO</b><br>(primo semestre)<br><i>MUTUAZIONE - ESTETICA - SPECIALISTICO (20704054) - ANGELUCCI DANIELA</i>                                                             | C          | M-FIL/04 | 6   | 36      | AP        | ITA    |

## Legenda

**Tip. Att. (Tipo di attestato):** **AP** (Attestazione di profitto), **AF** (Attestazione di frequenza), **I** (Idoneità)

**Att. Form. (Attività formativa):** **A** Attività formative di base **B** Attività formative caratterizzanti **C** Attività formative affini ed integrative **D** Attività formative a scelta dello studente (art.10, comma 5, lettera a) **E** Per la prova finale e la lingua straniera (art.10, comma 5, lettera c) **F** Ulteriori attività formative (art.10, comma 5, lettera d) **R** Affini e ambito di sede classe LMG/01 **S** Per stages e tirocini presso imprese, enti pubblici o privati, ordini professionali (art.10, comma 5, lettera e)



## Obiettivi formativi

### Culturas e ficções em língua portuguesa

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Culturas e ficções em língua portuguesa rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce conoscenze e metodologie critiche avanzate necessarie all'analisi dei testi letterari e dei fenomeni culturali propri dello spazio di lingua portoghese in un orizzonte cronologico ampio, che permetterà di cogliere i caratteri specifici della contemporaneità lusofona. Consente sia di consolidare le conoscenze apprese durante il triennio sia di sviluppare una più salda padronanza di aggiornati strumenti critici, finalizzati all'elaborazione di parametri interpretativi adeguati alla realtà lusofona e a un'autonoma interpretazione del testo letterario. Saranno, inoltre, approfondite le problematiche teoriche della traduzione letteraria anche attraverso specifiche esercitazioni. Infine, sarà avviata una prima riflessione teorico-pratica sulla didattica della letteratura in lingua portoghese. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare autonomamente testi e fenomeni letterari caratteristici delle culture d'espressione lusofona nella loro dimensione transculturale, nonché storico-politica e culturale; redigere e/o presentare al gruppo classe brevi saggi analitici; leggere e tradurre differenti testi letterari, comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari; selezionare e adattare testi in funzione dei contesti educativi. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu di Letterature portoghese e brasiliana e di documentare il livello B2 di lingua portoghese. Nota: per gli studenti di LM37 con piano di studi internazionale "Estudios Ibéricos e Iberoamericanos" Spagnolo-Letteratura ispanoamericana l'insegnamento è fruibile quale materia affine alla letteratura specialistica.

**Docente: De Crescenzo Luigia**

Il corso si propone di analizzare la relazione tra Stato totalitario e letteratura durante l'Estado Novo salazarista (1933-1974) e la dittatura militare brasiliana (1964-1985). Il Modulo A sarà incentrato sull'analisi delle riflessioni su violenza e repressione politica elaborate nell'ambito della letteratura di donne. In particolare, saranno approfonditi i caratteri e le forme espressive attraverso cui si è configurato il discorso letterario antiautoritario a partire dalla rappresentazione della condizione femminile in Portogallo e Brasile. Il Modulo B sarà, invece, dedicato alla propaganda e alla censura letteraria in Portogallo, attraverso l'analisi di alcuni romanzi proibiti o premiati dal regime.

**Docente: DE MARCHIS GIORGIO**

Il corso si propone di analizzare la relazione tra Stato totalitario e letteratura durante l'Estado Novo salazarista (1933-1974) e la dittatura militare brasiliana (1964-1985). Il Modulo A sarà incentrato sull'analisi delle riflessioni su violenza e repressione politica elaborate nell'ambito della letteratura di donne. In particolare, saranno approfonditi i caratteri e le forme espressive attraverso cui si è configurato il discorso letterario antiautoritario a partire dalla rappresentazione della condizione femminile in Portogallo e Brasile. Il Modulo B sarà, invece, dedicato alla propaganda e alla censura letteraria in Portogallo, attraverso l'analisi di alcuni romanzi proibiti o premiati dal regime.

### Plasmar las ideas. textualidad y argumentación en la prosa en español

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Plasmar las ideas. Argumentación y textualidad en la prosa en español rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è affinare le competenze comunicative e argomentative di livello avanzato in lingua spagnola nella produzione scritta e orale e sviluppare la competenza metalinguistica a livello semantico-pragmatico, attraverso l'analisi di testi in prosa di diversa tipologia, scritti in spagnolo ed attraverso la riflessione sulle strategie linguistiche ed argomentative in essi presenti. Contestualmente, lo studente sarà guidato nell'analisi traduttologica, anche in prospettiva diacronica o transmediale, circoscritta ad una selezione dei testi, sui quali avrà modo di applicare le competenze maturate. Inoltre, il corso fornisce conoscenze e metodologie critiche avanzate della lingua spagnola finalizzate

alla maturazione di una coscienza critica, di una capacità di apprendimento autonoma e di abilità redazionali applicabili a contesti specialistici e non, in una prospettiva interculturale. Lo studente dovrà essere in grado di: consolidare e mettere in pratica le abilità linguistiche e comunicative (produzione, comprensione, interazione e mediazione) previamente acquisite; analizzare autonomamente testi di diversa natura dal punto di vista linguistico-traduttologico; riconoscerne le varietà linguistiche, la struttura argomentativa e le strategie discorsive; rielaborarli in lingua; redigere ed esporre oralmente al gruppo classe testi soprattutto di tipo argomentativo-espositivo; effettuare confronti interculturali e transculturali; adeguare la propria produzione scritta e orale in lingua e in italiano in funzione del pubblico di ricezione.

**Docente: CASARIEGO CASTINEIRA PAULA**

L'obiettivo del corso è analizzare testi in spagnolo dal punto di vista della pragmatica e dell'analisi del discorso, prestando particolare attenzione alle risorse argomentative e alle loro strategie linguistiche. Il quadro teorico proposto verrà studiato con il supporto dell'analisi di una serie di testi selezionati dalla docente; in un secondo momento, sarà applicato a una serie di testi e saggi spagnoli che riflettono sul ruolo della lingua e della cultura nella Spagna della prima metà del XX secolo.

## Modernités et classicismes

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Modernités et Classicismes rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce conoscenze e metodologie critiche avanzate attraverso l'analisi dei testi letterari dell'area di lingua francese che, nell'ampia prospettiva culturale dei secoli XVI – XXI, disegnano un orizzonte storiografico ricco e fluido caratterizzato dalla successione, intersezione o sovrapposizione delle nozioni di classicismo e modernità: categorie delle quali si è definitivamente sottolineata l'intrinseca pluralità. Al contempo il corso consente di acquisire gli strumenti teorici e applicativi concernenti la didattica della letteratura ed affinare la propria capacità di utilizzo autonomo degli strumenti teorici più aggiornati per una approfondita analisi dei testi e dei fenomeni letterari di riscrittura e trasferimento anche in prospettiva intermediale (adattamento di testi letterari per il cinema, la televisione, la radio, il teatro o altri mezzi audiovisivi). Lo studente dovrà essere in grado di: comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari; applicare gli strumenti metodologici e le competenze di carattere trasversale all'analisi di testi e fenomeni letterari di riscrittura e trasferimento; adattare testi in prospettiva didattica e professionale; adattare testi in prospettiva intermediale. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu di Letteratura francese e di documentare il livello B2 di lingua francese.

**Docente: CATTANI PAOLA**

Europa e letteratura Il corso si propone di indagare le relazioni letteratura-politica nel primo Novecento francese, in riferimento al dibattito sull'idea di Europa, attraverso autori come P. Valéry, A. Gide, A. Malraux, A. Camus, J. Rivière, P. Claudel, etc.

## Literatura y arte

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento "Literatura y Arte" rientra tra le attività formative caratterizzanti del settore "Letterature straniere". Attraverso lo studio di testi letterari e materiali artistici che attingono a diversi generi (romanzo, racconto, poesia, teatro) e forme (arti plastiche, performative, tessuti, audiovisive, ecc.), il corso mira a fornire a studenti e studentesse avanzate capacità di analisi dei fenomeni storici, politici e sociali di area ispanoamericana al fine di stimolare un pensiero autonomo sulle evoluzioni culturali della contemporaneità. Consolidando le conoscenze apprese durante il triennio, studenti e studentesse dovranno applicare in ambito didattico competenze metodologiche e comunicative; approfondire questioni di natura traduttologica; presentare in aula lavori di analisi individuali o di gruppo; trasmettere i contenuti disciplinari a un livello linguistico avanzato; interpretare con sguardo critico le espressioni transculturali della geografia ispanoamericana. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu di Lingua e Letterature ispanoamericane e di documentare il livello B2 di lingua spagnola. Nota: per gli studenti di LM37 con piano di studi internazionale "Estudios Ibéricos e Iberoamericanos" Spagnolo-Letteratura spagnola e "Estudios Ibéricos e Ibero-

Americanos" Portoghese-Letteratura portoghese e brasiliana, l'insegnamento è fruibile quale materia affine alla letteratura specialistica.

**Docente: DI MATTEO ANGELA**

Attraverso lo studio di testi letterari e materiali artistici che attingono a diversi generi e forme, il corso mira a fornire a studenti e studentesse uno sguardo

critico sui fenomeni storici, politici e sociali di area ispanoamericana. Letteratura, arte performativa, arte tessile e forme di attivismo saranno gli strumenti di analisi per studiare la cultura contemporanea, specialmente in riferimento a temi quali violenza di genere, sparizioni forzate, dittature, migrazione, razzismo.

### O Português no mundo: variações diatópicas, proximidades românicas, intercompreensão

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento O português no mundo: variações diatópicas, proximidades românicas, intercompreensão rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è affinare le competenze linguistiche e comunicative di livello avanzato nella produzione scritta e orale in portoghese attraverso lo sviluppo di una approfondita conoscenza dei fenomeni di variazione della lingua a livello diatopico (Portogallo, Brasile ed ex colonie africane e asiatiche). Parallelamente, verranno messe in luce le molteplici prossimità che ai vari livelli linguistici caratterizzano il rapporto con la lingua spagnola e in generale il legame con la comune matrice romanza. In tal senso, verrà proposto un approccio teorico-pratico alla didattica del portoghese come lingua straniera sfruttando le applicazioni dell'intercompreensione nella didattica per le scuole di vario ordine. Questo, oltre a valorizzare la riflessione mediante il confronto tra le lingue, potrà rafforzare nel discente la consapevolezza metalinguistica della L1. Tale approccio risulterà particolarmente utile anche ai fini della formazione nella didattica dell'italiano come lingua straniera. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare autonomamente testi di diversa natura dal punto di vista linguistico; riconoscerne i fenomeni di variazione e di contatto linguistico; riflettere sulle applicazioni didattiche dei testi studiati e adattarli ai potenziali contesti educativi; effettuare raffronti interculturali; comunicare efficacemente i contenuti disciplinari.

### Do e para o português: recursos, ferramentas e estratégias na prática tradutória especializada

**in - Secondo anno - Primo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Do e para o português: recursos, ferramentas e estratégias na prática tradutória especializada rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce le conoscenze linguistiche e le competenze comunicative nella lingua portoghese (C1+ in base al QCER) nelle diverse dimensioni di variazione. Si insisterà, in particolare, sui parametri che influiscono sull'uso nei vari contesti socioculturali e pragmatici. L'approfondimento teorico e il consolidamento della capacità di analisi di generi e tipologie testuali specifiche saranno alla base di un approccio alla traduzione che terrà conto sia di criteri esterni quali ad esempio l'intenzione comunicativa dell'emittente e i destinatari, sia interni al testo come il contenuto cognitivo, il livello di conoscenza presupposto nei destinatari, le caratteristiche lessicali e sintattiche, gli elementi di accompagnamento come tabelle, grafici, ecc. Parte del corso avrà carattere laboratoriale e verterà specificamente sulle fasi di preparazione, svolgimento e revisione della traduzione nonché sul reperimento di risorse e l'impiego dei vari strumenti di supporto. Lo studente dovrà essere in grado di: comunicare a livello elevato sia oralmente che per iscritto; analizzare autonomamente gli aspetti socioculturali e pragmatici della comunicazione in lingua e di diverse tipologie testuali in portoghese; riflettere sul processo traduttivo; revisionare testi in lingua e tradurli in italiano; utilizzare adeguatamente gli strumenti e le risorse bibliografiche per l'analisi linguistico-traduttologica e la traduzione. Propedeuticità: O português no mundo: variações diatópicas, proximidades românicas, intercompreensão.

**Docente: CAVALIERE MAURO**

Traduzione e tipologie testuali. Come descritto negli obiettivi del corso, gli alunni dovranno raggiungere un elevato livello di competenza letteraria e culturale nonché adeguate conoscenze nelle metodologie di analisi del testo letterario. La scelta di due testi narrativi di finzione che instaurano uno stretto rapporto con la storia di due paesi di lingua portoghese (Angola e Brasile) offre degli spunti interessanti per raggiungere tali obiettivi. Relativamente agli stessi testi letterari perché permettono di soffermarsi su una serie di considerazioni circa gli aspetti diatopici (le varietà di portoghese nei due paesi) e diafasici (registri) / diastratici (presenti nell'organizzazione discorsiva del testo). Oltre a ciò, dato che l'intenzione comunicativa è regolata dalle conoscenze presupposte nei destinatari, verranno sottolineate le discrepanze tra competenze enciclopediche dell'autore e quella dei lettori, nella fattispecie – nel caso della traduzione – le discrepanze inevitabilmente più marcate, con i lettori stranieri. In questo senso, l'integrazione dell'informazione storica fornita da due romanzi della storia recente con quella di testi di tipo storico e sociologico potrà rivelarsi utile, in particolare per evidenziare le strategie retoriche utilizzate per veicolare una versione, sempre problematica, degli eventi storici. Oltre a quanto descritto, verranno studiati alcuni testi inerenti alla traduttologia.

## Traducir y adaptar para las artes escénicas y los medios

**in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Traducir y adaptar para las artes escénicas y los medios rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce le conoscenze avanzate sulla teoria della traduzione in prospettiva diacronica e permette di consolidare le competenze linguistico-traduttologiche, applicabili anche alla dimensione intersemiotica e intermediale. Consente inoltre di consolidare ulteriormente abilità comunicative scritte e orali di livello avanzato (C1+ del QCER) e di maturare gli strumenti metodologici spendibili nell'applicazione didattica, affinando al contempo capacità trasversali finalizzate alla formazione di un giudizio critico autonomo e di un utilizzo indipendente e flessibile degli strumenti critici acquisiti. Lo studente dovrà essere in grado di: comunicare efficacemente in lingua in contesti di specializzazione e divulgativi; analizzare autonomamente, in una prospettiva linguistico-traduttologica, diverse tipologie testuali, principalmente letterarie; adattare testi e tradurli per fini spettacolari (per esempio, selezionare il materiale testuale, redigere dialoghi e didascalie, segmentare e realizzare sottotitoli in lingua e in italiano, ecc.); riconoscere le varietà linguistiche ed elaborare strategie di traduzione efficaci nel contesto dei diversi media; riconoscere le potenzialità di testi letterari e adeguarne la tipologia per eventi culturali e contesti didattici; applicare strumenti teorici e metodologici al contesto della didattica. Propedeuticità: Plasmare las ideas. Textualidad y argumentación en la prosa en español.

**Docente: MARCELLO ELENA ELISABETTA**

Il corso si distingue in due moduli. Il primo si sofferma sulla traduzione teatrale e traduzione dell'umorismo verbale. In particolare, si analizzeranno opere dei fratelli Álvarez Quintero, di Carlos Arniches e degli umoristi della cosiddetta "generación del humor nuevo" affrontando le principali problematiche traduttive legate ai giochi di parole ed alle altre forme di comicità linguistica (varietà diatopiche, lingua degli incolti, difetti del linguaggio, ecc.), senza escludere ovviamente aspetti culturali o legati al contesto storico-letterario preso in analisi. Il secondo modulo è teso all'acquisizione di strumenti metodologici per la creazione di materiali didattici, secondo un approccio eclettico e orientato all'azione. Il corso prevede la progettazione di unità didattiche di apprendimento della lingua spagnola, finalizzate allo sviluppo della competenza comunicativa, testuale e interculturale mediante l'uso delle TIC. A tale fine, si approfondirà il legame tra teatro e formazione e si "sfrutterà" il testo teatrale e i suoi adattamenti e riscritture al fine di sperimentare pratiche pedagogiche innovative. Lo studente avrà, pertanto, la possibilità di consolidare le abilità linguistico-espressive acquisite, di affinare la competenza metalinguistica e di sperimentare differenti tecniche di utilizzo di materiali audiovisivi quali mediatori di "apprendimenti significativi".

## Literature, Arts, Media

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da: 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE, o della unica lingua straniera per il curriculum DIL2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e alla traduzione. L'insegnamento 'Literature, Arts, Media' rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce le conoscenze e metodologie critiche avanzate per l'analisi dei testi letterari dei paesi di lingua inglese, anche in relazione alle altre arti e agli altri media, nonché nell'ambito della didattica della letteratura. Permette di affinare, inoltre, le abilità linguistico-comunicative e la capacità di utilizzo autonomo dei più importanti strumenti teorico-letterari per una approfondita analisi dei testi e dei fenomeni culturali. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare autonomamente i testi ed i fenomeni letterari attraverso gli strumenti teorico-critici e didattici acquisiti; comunicare a un livello avanzato i contenuti disciplinari; applicare tali contenuti nell'ambito delle industrie culturali e creative, ovvero in contesti artistici, performativi e dell'intrattenimento. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 CFU di Letteratura inglese e di documentare il livello B2 di lingua inglese. Questo insegnamento da 12 CFU è costituito da due moduli: modulo A e modulo B; solo il primo dei due moduli, il modulo A, può essere offerto come mutuaione da 6 CFU agli studenti di altri CdS.

**Docente: ESPOSITO LUCIA**

Il corso, che ha per titolo "Emotions, Ethics and Politics", si concentra su alcuni testi appartenenti a diverse epoche e a diversi generi letterari che si fanno portatori, attraverso l'analisi, esibizione ed elaborazione di determinate emozioni, di un messaggio etico e/o politico, finalizzato a stimolare all'azione e a sviluppare nei fruitori un maggiore pensiero critico, oltre che un senso più profondo del giusto. La tematica viene affrontata non solo all'interno di due romanzi dalla forte vocazione distopica come Brave New World (1932) di Aldous Huxley e The



Handmaid's Tale (2016) di Margaret Atwood, ma anche tenendo in considerazione questioni di carattere intermediale, ovvero il beneficio dell'incontro della scrittura con arti e media di carattere maggiormente performativo, come accade ad esempio nell'opera teatrale The Tempest (1610) di William Shakespeare, nei radiodrammi Come Unto These Yellow Sands (1979) di Angela Carter e Rock'n'roll (2007) di Tom Stoppard e nella dub poetry, di cui si farà qualche esempio, dove sono soprattutto la voce, il suono e la musica a corroborare la comunicazione del significato grazie all'espressione più diretta delle emozioni. In altri casi, come nell'adattamento televisivo di The Handmaid's Tale (2017), sono alcuni effetti visivi a esprimere al meglio il senso di oppressione e il desiderio di resistenza in un mondo dittatoriale.

## Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento "Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones" rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce le competenze metodologiche e pratiche di tipo avanzato necessarie all'analisi di testi letterari e di fenomeni culturali spagnoli, anche in una prospettiva interdisciplinare. Grazie all'orizzonte cronologico ampio e all'approfondimento della dimensione intertestuale, interartistica e/o intermediale, permette di mettere a frutto le conoscenze apprese durante il triennio attraverso una riflessione critico-teorica sulle problematiche della letteratura. Consente, inoltre, di affinare le abilità linguistico-comunicative in spagnolo. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare autonomamente, e con un approccio specialistico, testi letterari e fenomeni culturali spagnoli, anche nella loro dimensione transculturale; effettuare raffronti di tipo intertestuale, interartistico e/o intermediale; redigere e/o presentare al gruppo classe brevi saggi analitici. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu di Letteratura spagnola e di documentare il livello B2 di lingua spagnola.

**Docente: PEZZINI SARA**

Ridere nella letteratura spagnola: percorsi tra burlesco e satirico Il corso si propone di indagare le forme e le funzioni della comicità nella letteratura spagnola attraverso un itinerario che si snoda dal Siglo de Oro fino agli anni '40 del Novecento. L'itinerario toccherà momenti significativi della tradizione comica, con particolare attenzione all'ambito poetico e teatrale. In apertura saranno presentate alcune fondamentali teorie del comico (Freud, Bergson, Bachtin), con l'obiettivo di fornire gli strumenti concettuali necessari per l'analisi testuale. L'indagine si concentrerà successivamente su due principali modalità del riso: il burlesco e il satirico, analizzati nei loro aspetti retorici, stilistici e ideologici, al fine di mettere in luce le funzioni e il funzionamento della comicità nei diversi testi, generi e contesti storico-culturali.

## Literatur und Kulturwissenschaft

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Literatur und Kulturwissenschaft rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è l'acquisizione di competenze specialistiche e applicate nelle metodologie di analisi dei testi e dei fenomeni letterari dei paesi di lingua tedesca nella loro dimensione transculturale; permette al contempo di acquisire gli strumenti teorici e applicativi concernenti la didattica della letteratura e affinare inoltre le competenze linguistico-comunicative oltre alla capacità di utilizzo autonomo degli strumenti teorici più aggiornati per una approfondita analisi dei testi e dei fenomeni letterari in una prospettiva intermediale, soprattutto riguarda l'adattamento di testi letterari per il cinema, la televisione, la radio, il teatro o altri mezzi audiovisivi. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare testi e fenomeni letterari dei paesi di lingua tedesca; applicare gli strumenti didattici teorico-applicativi ai testi; adattare testi in modo autonomo; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu di Letteratura tedesca e di documentare il livello B2 di lingua tedesca.

**Docente: FIORENTINO FRANCESCO**

Il modulo affronta il rapporto tra letteratura, teatro e ecologia, analizzando le forme di rappresentazione della natura e dell'esperienza ecologica in alcuni testi e spettacoli contemporanei.

**Docente: WEIDENHILLER UTE CHRISTIANE**

"Erinnerungskultur una nationale Identität in der deutschsprachigen Literatur" In diesem Seminar steht die Frage im Mittelpunkt, wie deutschsprachige Literatur kollektive Erinnerung formt, reflektiert und zur Konstruktion oder Infragestellung nationaler Identität beiträgt. Literarische Texte werden dabei in Beziehung zu kulturwissenschaftlichen und erinnerungstheoretischen Konzepten gesetzt. Nach einer einführenden Auseinandersetzung mit Literatur als Medium des Erinnerns, widmen wir uns verschiedenen thematischen Schwerpunkten: der Auseinandersetzung mit dem Holocaust, dem Familiengedächtnis als privater Erinnerungsform, der Nachwendeliteratur und der Erinnerung an das geteilte Deutschland sowie migrationsbezogener und transnationale Erinnerungskultur.

## Cultura russa e sovietica – Russkaja i sovetskaja kul'tura

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello

elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Cultura russa e sovietica rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso prevede un modulo di 36 ore (6 CFU) e due seminari di approfondimento dei temi trattati (18+18), il primo dedicato alla realtà letteraria e culturale postsovietica e un secondo seminario di carattere monografico. Obiettivo del corso è consolidare le abilità linguistico-argomentative ed acquisire una conoscenza specialistica in chiave intersemiotica dei principali paradigmi della cultura russa e del byt (X– XXI secolo), attraverso il testo letterario, figurativo, filmico e musicale. Consente, inoltre di approfondire il metodo degli studi culturali applicati alla ricerca letteraria, nonché alla didattica della lingua e della letteratura. Lo studente dovrà essere in grado di: comunicare oralmente e per iscritto ad un livello elevato i contenuti disciplinari; analizzare anche in chiave intersemiotica i fenomeni culturali e letterari russi; applicare teorie e strumenti della didattica e della critica culturale ai testi. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu di Letteratura russa e avere un livello B2 di lingua russa.

**Docente: PICCOLO LAURA**

La diaspora russa (XX e XXI secc.), cultura e letteratura tra memoria e nostalgia

## Anglo-American Literatures and Visual Cultures

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Anglo-American Literatures and Visual Cultures rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. L'insegnamento consente di acquisire abilità linguistico-comunicative e competenze utili ad affrontare un testo poetico, narrativo, teatrale, cinematografico o saggistico tenendo conto della complessità linguistica e culturale dell'America anglofona ed evidenziando i rapporti fra il linguaggio letterario e quello di altre forme artistiche visive e performative. Lo studente dovrà essere in grado di: affinare la propria capacità critica; usare autonomamente gli strumenti teorici più aggiornati per l'analisi dei testi e dei fenomeni letterari, anche in chiave transculturale e transmediale; comunicare a un livello avanzato i contenuti disciplinari. Prerequisiti: per gli studenti di altri CdS è richiesto obbligatoriamente il prerequisito di aver conseguito nella laurea triennale almeno 12 cfu di Letterature angloamericane e di documentare il livello B2 di lingua inglese. [Nota: per gli studenti di LM37 con piano di studi internazionale "English and Anglo-American Studies" Inglese-Letteratura inglese l'insegnamento è fruibile quale materia affine alla letteratura specialistica.]

**Docente: VELLUCCI SABRINA**

Attraverso l'analisi delle riscritture di testi visivi, narrativi e poetici (adattamenti per il cinema e il teatro, parodie) pubblicati in un arco temporale

che va dagli inizi del 20° secolo agli inizi del 21°, si indagheranno le specificità dei diversi generi, linguaggi e media e i processi di adattamento e transcodificazione di cui i testi sono espressione. La riflessione si concentrerà, inoltre, sulle questioni relative a: democrazia e cittadinanza negli Stati Uniti; discriminazione razziale, etnica e di genere; diritti civili; transculturalità.

## La novela hispanoamericana contemporánea (siglos XIX-XXI)

**in - Secondo anno - Secondo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento La novela hispanoamericana contemporánea (siglos XIX– XXI) rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso mira a consolidare ulteriormente le abilità comunicative e le capacità di acquisire e analizzare dati provenienti da fonti letterarie ascrivibili a determinati generi e forme di scrittura al fine di sviluppare un giudizio critico autonomo in merito alla loro interpretazione in ambito ispano-americano in un arco cronologico compreso tra il XIX e il XXI secolo. Consente, inoltre, di affinare ulteriormente le competenze metodologiche sulla didattica della letteratura e svilupparne ulteriori pratiche e teoriche in relazione alla traduzione letteraria con esercitazioni di livello avanzato. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare in prospettiva critica i rapporti fra letterature nazionali nell'ottica del diversificato e ampio quadro delle geografie culturali, anche in relazione all'emergere di nuove letterature e nuove identità culturali; acquisire ed analizzare dati linguistici e letterari; interpretare criticamente testi e fenomeni letterari e/o culturali; applicare le metodologie didattiche alla letteratura ispano-americana; tradurre testi letterari; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Archivos de la memoria: literaturas, historia y política en Hispanoamérica.

**Docente: DI MATTEO ANGELA**

L'obiettivo del corso è mettere in luce quanto il corpo delle donne e le corporalità non conformi alla normativa di genere siano sempre state, al pari di quello latinoamericano, uno territorio in costante ri-conquista. Lo studio dei testi selezionati è occasione per riflettere su come alcuni romanzi di recente pubblicazione abbiano saputo accogliere nello spazio letterario le istanze sociali, politiche e culturali che nell'orizzonte contemporaneo si affrontano sui temi della violenza di genere, le identità dissidenti e l'espressione sessuale nel sistema etnico-sociale.

## Teatro español: dramaturgia y representación

**in - Secondo anno - Secondo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Teatro español: dramaturgia y representación rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso mira a consolidare ulteriormente le abilità comunicative scritte e orali e le capacità di analisi autonoma di testi teatrali spagnoli di diversi periodi nelle loro dimensioni linguistiche, letterarie, spettacolari, drammaturgiche. Particolare attenzione verrà riservata allo studio del rapporto fra il testo per il teatro e la sua realizzazione nella messa in scena, anche attraverso l'uso e l'analisi di materiali video, e alle applicazioni traduttive connesse con il testo teatrale (traduzione letteraria, sovratitolazione). Inoltre il corso punta ad approfondire le riflessioni pratiche e teoriche sulla didattica della letteratura, con speciale riguardo all'uso del testo teatrale in prospettiva didattica. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare testi e trasporli, tradurli e adattarli per il teatro, il cinema o altri eventi culturali; valutare le interrelazioni fra linguaggio letterario e linguaggi di altre forme espressive; tradurre testi teatrali; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari; applicare strumenti teorici e metodologici al contesto della didattica della letteratura. Propedeuticità: La literatura española en el espejo del tiempo.

## En el taller del editor de textos

**in - Secondo anno - Primo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento En el taller del editor de textos rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso mira a consolidare ulteriormente le competenze linguistico-comunicative ad un livello avanzato e le competenze di carattere metodologico, storico-linguistico, analitico applicandole allo studio di testi letterari spagnoli, con particolare riguardo al teatro del Siglo de Oro (1550-1650), in connessione con il modulo "El teatro español entre dramaturgia y representación". In quest'ambito, il corso fornisce gli strumenti filologici necessari alla realizzazione di un'edizione critica: studio complessivo, storia della trasmissione testuale, determinazione del testo critico, annotazione, apparato di varianti, ecc. Questo percorso consente di



acquisire competenze critiche autonome ed altamente avanzate, nonché una capacità di progettazione di un prodotto editoriale complesso, spendibili entrambe anche in altri ambiti cronologici e culturali. Lo studente dovrà essere in grado di: preparare un'edizione critica del testo corredata da note filologico-linguistiche e storico-letterarie applicando le teorie e gli strumenti appresi; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: La letteratura spagnola en el espejo del tiempo.

**Docente: ANTONUCCI FAUSTA**

El teatro de Calderón en la imprenta, del siglo XVII a hoy Partendo da due titoli canonici del teatro calderoniano, uno tragico l'altro comico, il corso mostrerà in una prima fase le caratteristiche e le problematiche della trasmissione dei testi teatrali nelle edizioni a stampa di epoca barocca, con l'esame diretto di esemplari digitalizzati e cartacei. Successivamente, e come introduzione alla seconda parte del corso, verranno esaminati i problemi posti dalle edizioni moderne dell'Ottocento e del Novecento. Nella parte pratica, alle studentesse e agli studenti verranno forniti gli strumenti metodologici di base per realizzare dei saggi di edizione critica (limitatamente alla punteggiatura e modernizzazione ortografica e all'annotazione), con nozioni di base di ecdotica (collazione dei testimoni, redazione di un apparato di varianti, analisi degli errori significativi). Verranno inoltre illustrati i principali supporti disponibili in rete per lo studio e l'edizione dei testi teatrali barocchi (dizionari storici, basi dati, corpora).

## Literatur und Transkulturalität

**in - Secondo anno - Secondo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Literatur und Transkulturalität rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è sviluppare a livelli molto avanzati

le abilità linguistico-comunicative e le competenze specialistiche nell'analisi delle dinamiche intermediali e interculturali relative alle letterature e alle culture dei paesi di lingua tedesca, nonché alle loro geografie culturali e alle problematiche dell'identità culturale, con attenzione approfondita alle problematiche della traduzione e della didattica della letteratura. Il corso permette inoltre allo studente di acquisire una elevata capacità di perfezionare autonomamente le proprie competenze teorico-metodologiche, nonché di utilizzare criticamente gli strumenti dell'analisi filologica e critico-letteraria per l'interpretazione dei fenomeni culturali, in particolare dei processi di traduzione transculturale e delle dinamiche della comunicazione intermediale. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare le dinamiche intermediali e interculturali della letteratura in lingua tedesca; analizzare criticamente e in modo autonomo i fenomeni culturali e comunicativi; tradurre; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Literatur und Intermedialität.

**Docente: PAOLUCCI GIANLUCA**

Questa parte di modulo introduce all'opera di Christoph Ransmayr, letta alla luce delle più recenti acquisizioni della critica circa la relazione tra letteratura ed ecologia. Nell'opera di Ransmayr sono presenti le tematiche del rapporto tra arte, letteratura e ambiente; quella, strettamente connessa, della metamorfosi delle forme letterarie nell'interazione con le naturali; la relazione tra narrativa, geografia e cartografia espressa nel tema del viaggio.

**Docente: WEIDENHILLER UTE CHRISTIANE**

„Zerstörung der Natur – Zerstörung durch Natur: Mensch und Umwelt in der deutschsprachigen Literatur“ Das Seminar widmet sich literarischen Darstellungen von Natur und ihrer Zerstörung – sei es durch menschliches Handeln oder durch Naturgewalten. Im Zentrum stehen Texte aus verschiedenen Epochen, die Natur als bedrohten Lebensraum, als Projektionsfläche, aber auch als unkontrollierbare zerstörerische Kraft zeigen. Analysiert werden u.a. Naturidylle, Krisenbilder, moderne Katastrophennarrative sowie gegenwärtige literarische Reaktionen auf Umweltkrisen und den Klimawandel. Ziel ist es, das Verhältnis von Mensch und Umwelt im literarischen Diskurs kritisch zu reflektieren und die ästhetischen Mittel zu untersuchen, mit denen Literatur auf ökologische und existentielle Bedrohungen reagiert.

## Advanced topics in translation: cultural, linguistic and professional issues

**in - Secondo anno - Secondo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Advanced Topics in Translation: Cultural, Linguistic and Professional Issues rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è affinare competenze comunicative di livello avanzato in lingua inglese (C1+ del QCER), perfezionando al contempo la capacità di riflettere sulla lingua e sulla testualità anche in chiave contrastiva. L'analisi di testi complessi, anche multimediali, differenziati tipologicamente e diacronicamente, sarà intesa come preliminare al lavoro traduttologico, ambito nel quale lo studente acquisirà competenze relative alla traduzione nelle sue diverse articolazioni. Durante il percorso lo studente avrà modo di conoscere e approfondire gli strumenti della corpus linguistics, esplorandone le applicazioni sia dal punto di vista della traduzione, sia ai fini della descrizione delle varietà linguistiche in generi testuali diversi. Lo studente dovrà essere in grado di: tradurre e adattare testi creativi; sottotitolare prodotti audiovisivi; attingere informazioni da corpora linguistici ai fini

della traduzione e della redazione di testi e contenuti a livello professionale. Propedeuticità: English as an International Language: Methodological and Didactic Issues.

**Docente: DEGANO CHIARA**

Il corso ha un duplice fuoco, con il primo modulo incentrato sulla traduzione specialistica e il secondo sulla traduzione editoriale, e in particolare di testi letterari. Comune ad entrambi i moduli è una riflessione sulle caratteristiche linguistiche e testuali dei testi di partenza, intesa come momento preliminare alla traduzione, e al tempo stesso come strumento di consolidamento ed espansione delle competenze linguistiche dello studente. Nel modulo incentrato sul discorso specialistico si affronteranno le caratteristiche del linguaggio per scopi speciali di diversi settori, in un'ottica contrastiva, concentrandosi sugli aspetti lessicali e terminologici, ma anche sugli aspetti strutturali e discorsivi, visti in relazione al registro e al genere di riferimento. A tal fine, verranno anche impiegati gli strumenti metodologici della linguistica dei corpora, intesi sia come risorsa per la traduzione assistita, sia come strumento per l'identificazione di tratti distintivi di un dato registro e genere testuale. I testi saranno tratti da una varietà di ambiti discorsivi, tra cui il discorso scientifico e la divulgazione, e il discorso istituzionale. La riflessione teorico-metodologica sarà affiancata da esercitazioni pratiche di traduzione e di uso e costruzione di corpora specializzati. Nel modulo sulla traduzione letteraria, si farà riferimento alle prospettive teoriche e metodologiche contemporanee, con particolare riguardo ai concetti di traduzione come forma di riscrittura e di adattamento culturale. Il fuoco, tuttavia, sarà sulla prassi della traduzione con un solido ancoraggio alla linguistica. Particolare attenzione verrà data alle peculiarità stilistiche del testo di partenza, e in particolare all'interazione fra il codice linguistico e altri aspetti narrativi. Partendo dall'analisi di traduzioni esistenti e, basandosi sulle competenze acquisite nel primo anno, verrà affinata la capacità di riconoscere registri e varietà linguistiche, e di individuare soluzioni per la loro resa nella lingua di arrivo. Verranno affrontati generi diversi, tutti nell'ambito della scrittura creativa: narrativa con suoi paratesti, teatro, prodotti audiovisivi.

## Poésies et poétiques

**in - Secondo anno - Primo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione.

L'insegnamento Poésies et poétiques rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è consolidare ulteriormente le abilità comunicative e le competenze specifiche circa la riflessione critica e l'analisi della storia della poesia e delle poetiche al fine di sviluppare un giudizio critico autonomo in merito alla più generale interpretazione dei fenomeni letterari dell'area di lingua francese, eventualmente anche in prospettiva transculturale. Consente di affinare ulteriormente le competenze teorico-metodologiche al fine di raggiungere una piena maturità e autonomia di giudizio critico relativamente ai nodi testuali, teorici e filologici posti dalla poesia come genere-forma e/o con riferimento alle teorie del fatto poetico, eventualmente anche in relazione ai processi di traduzione transculturale e alle dinamiche inerenti alla intermedialità. Lo studente dovrà essere in grado di: comunicare per iscritto e oralmente i contenuti disciplinari; analizzare in modo autonomo testi e fenomeni letterari; applicare gli strumenti e le teorie letterarie e filologiche all'interpretazione dei fenomeni letterari anche in prospettiva transculturale. Propedeuticità: Classicismes et modernités.

**Docente: MAGNO LUIGI**

Il corso intende offrire un'indagine dell'opera poetica di Francis Ponge, figura centrale della poesia francese del Novecento. A partire dalla lettura di alcune delle sue raccolte più significative, il percorso si concentrerà sulla specificità del progetto pongiano: una poesia delle "cose" che unisce rigore linguistico, attenzione al mondo e tensione conoscitiva. L'apparato critico di riferimento consentirà di inquadrare l'autore nel contesto della poesia moderna e di confrontarsi con alcune delle più recenti letture interpretative della sua opera.

## : / LETTERATURA RUSSA: PERCORSI TEMATICI E CRITICI

**in - Secondo anno - Secondo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento : / Letteratura russa: percorsi tematici e critici rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è consolidare le abilità linguistiche e affinare le competenze specialistiche nell'analisi e nell'interpretazione dei testi e dei fenomeni letterari, sviluppando un'autonomia nella scelta e nell'applicazione degli strumenti critici rispetto al tema proposto in chiave monografica durante il corso. Consente, inoltre, di affinare le abilità nell'ambito della traduzione letteraria e della produzione del testo specialistico scritto (recensione, abstract, saggio, commento ecc.), orale (presentazione in aula, relazione ecc.), nonché in formato digitale (piattaforme didattiche, blog ecc.) spendibili professionalmente nell'ambito della ricerca e della didattica della letteratura. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare in modo autonomo testi sia dal punto di vista linguistico-letterario che didattico; tradurre in italiano; redigere differenti tipologie testuali specialistiche e digitali; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: ( )

## O romance brasileiro contemporâneo (séculos XIX-XXI)

**in - Secondo anno - Primo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento O romance brasileiro contemporâneo (séculos XIX– XXI) rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso mira a consolidare ulteriormente le abilità comunicative e le capacità di analisi autonoma di testi letterari brasiliani. In particolar modo, consente di acquisire competenze specialistiche e una più salda padronanza di aggiornati strumenti critici e approcci metodologici diversificati, finalizzati a un'autonoma interpretazione della narrativa brasiliana, interpretata anche all'interno di una dimensione lusofona e latinoamericana. Saranno, inoltre, approfondite le competenze acquisite nell'ambito della didattica della letteratura brasiliana e della traduzione letteraria. Lo studente dovrà essere in grado di: acquisire ed analizzare dati linguistici e letterari; interpretare criticamente testi e fenomeni letterari e/o culturali; interpretare autonomamente testi narrativi brasiliani, applicare le metodologie didattiche alla letteratura brasiliana; tradurre testi letterari; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Arquivos da Memória. Literatura, história e política no Brasil.

**Docente: DE MARCHIS GIORGIO**

Il corso si propone di riflettere sulla questione razziale in Brasile nei decenni a cavallo tra il XIX e il XX secolo. L'analisi di alcuni romanzi e racconti metterà in evidenza come l'idea di nazione e l'ideale di ordine e progresso sia profondamente legato alle teorie razziali elaborate dopo l'abolizione della schiavitù (1888).

## English as an international language and English Language Teaching

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce le nozioni fondamentali relative ai fenomeni che hanno consentito l'emergere e l'affermarsi di forme varianti della lingua inglese sia presso i parlanti nativi, sia presso le popolazioni delle ex colonie britanniche, sia infine presso le altre comunità internazionali di parlanti. Lo studente svilupperà una maggiore consapevolezza della natura multiforme dell'inglese come lingua internazionale, usando al tempo stesso la lingua inglese come strumento di lavoro e di riflessione metalinguistica. Verrà inoltre stimolata la riflessione sulle implicazioni dei Global Englishes per l'insegnamento dell'inglese L2, secondo un approccio cognitivista. Ciò comprenderà l'avvio di una riflessione critica sulla formazione del docente di lingua inglese anche in riferimento allo sviluppo della ELF awareness nel contesto scolastico di insegnamento/apprendimento.

**Docente: GRAZZI ENRICO**

L'insegnamento English as an International Language and English Language Teaching rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce le nozioni fondamentali relative ai fenomeni che hanno consentito l'emergere e l'affermarsi di forme varianti della lingua inglese sia presso i parlanti nativi, sia presso le popolazioni delle ex colonie britanniche, sia infine presso le altre comunità internazionali di parlanti. Lo studente svilupperà una maggiore consapevolezza della natura multiforme dell'inglese come lingua internazionale, usando al tempo stesso la lingua inglese come strumento di lavoro e di riflessione metalinguistica. Verranno inoltre fornite le competenze metodologiche specifiche legate alle implicazioni pedagogiche dei Global Englishes nel campo dell'insegnamento dell'inglese L2, ivi compreso l'avvio di una riflessione critica sul ruolo del docente e sulla finalità delle attività progettate, anche tenendo conto dei diversi stili di apprendimento. Lo studente dovrà essere in grado di: progettare percorsi didattici per l'insegnamento della lingua inglese in un contesto internazionale; comunicare in forma scritta e orale a livello avanzato, mostrando di avere acquisito anche la competenza socioculturale.

## Lingua russa avanzata – Russkij jazyk - provdinityj uroven

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua

straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento LINGUA RUSSA AVANZATA (Russkij jazyk - provdinytj uroven) rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è consolidare e sistematizzare le competenze comunicative e argomentative in lingua russa a livello avanzato nella produzione scritta e orale, con particolare attenzione al lessico e alla sintassi. Contestualmente lo studente sarà avviato all'analisi stilistica e alla teoria e alla pratica della traduzione del testo letterario e saggistico dal russo all'italiano, sviluppando efficaci strategie e prassi traduttologiche nell'ambito della trasformazione delle strutture morfologico-sintattiche e delle conoscenze a livello fraseologico-lessicale. Lo studente dovrà essere in grado di: produrre testi scritti di diversa tipologia; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari; svolgere un'analisi stilistica; tradurre testi letterari e di saggistica dal russo all'italiano.

## Interpretaciones de la América Hispánica

**in - Secondo anno - Secondo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Interpretaciones del América hispánica rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso mira a consolidare ulteriormente le abilità linguistico-comunicative, oltre alle competenze specifiche e critiche indirizzate verso lo studio delle interpretazioni classiche delle letterature e delle culture ispanoamericane. Consente di affinare ulteriormente le competenze teorico-metodologiche al fine di raggiungere una piena maturità e autonomia di giudizio critico nell'analisi di testi in cui le peculiarità nazionali dialogano con altre aree latinoamericane anche in relazione a dinamiche inerenti alla transculturalità e approfondire le competenze acquisite nell'ambito della didattica della letteratura e della traduzione. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare in modo autonomo testi e fenomeni delle letterature e culture ispanoamericane anche in una dimensione transculturale applicando le teorie e gli strumenti appresi; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Archivos de la memoria: literaturas, historia y política en Hispanoamérica.

**Docente: NANNI SUSANNA**

Il continente ispanoamericano ha costantemente riflettuto sulla propria identità, memoria e eredità, in termini sociali, politici e culturali. Il modulo intende offrire, in particolare, alcune interpretazioni femminili da opere poetiche, narrative, drammaturgiche e performative di autrici ispanoamericane del XX e XXI secolo.

## (XVIII-XXI.): / GENERI E FORME DELLA LETTERATURA RUSSA MODERNA E CONTEMPORANEA

**in - Secondo anno - Secondo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento (XVIII-XXI.): /Generi e forme della Letteratura russa moderna e contemporanea rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è l'acquisizione delle competenze specialistiche per la comprensione delle dinamiche dei generi e permette di consolidare un approccio metodologico all'analisi di testi letterari, con particolare attenzione alle relazioni intertestuali che ne determinano la presenza all'interno della tradizione cui appartengono, nonché alle loro alterazioni e contaminazioni. Consente, inoltre, di affinare la capacità di applicare autonomamente gli strumenti teorici dell'analisi filologica e critico-letteraria a testi di epoche diverse anche per la costruzione di percorsi didattici della letteratura. Lo studente dovrà essere in grado di: comprendere le dinamiche relative ai generi letterari; analizzare testi letterari con un approccio sia intertestuale e filologico che didattico; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: ( )

**Docente: PICCOLO LAURA**

Generi e forme della letteratura della Diaspora: dalla prima ondata alla nuova diaspora (2022)

## Textes et écritures

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come

biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. Obiettivo del corso è acquisire competenze comunicative e argomentative in lingua francese ad un livello avanzato nella produzione scritta e orale attraverso l'analisi del testo, indagato in una varia gamma di generi letterari e specialistici. Avvia inoltre alla pratica della traduzione e all'analisi traduttologica dei testi e dei linguaggi presi in esame, con particolare attenzione agli aspetti socio-antropologici, interlinguistici e interculturali correlati alle diverse tipologie analizzate. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare in modo critico e autonomo i testi; avviare una riflessione metalinguistica; applicare le abilità linguistico-comunicative e di scrittura in contesti lavorativi specifici (redazione/traduzione di articoli, recensioni, saggi, brochures, ecc.); comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari.

**Docente: MAGRELLI VALERIO**

Introduzione alla pratica della traduzione, con una speciale attenzione alla traduzione metrica.

## Interpretações do Brasil

**in - Secondo anno - Primo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento *Interpretações do Brasil* rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso mira a consolidare ulteriormente le abilità linguistico-comunicative, oltre alle competenze specifiche di carattere metodologico, storico-culturale e analitico, applicandole allo studio delle interpretazioni classiche dell'identità, della cultura e della storia brasiliana. Il consolidamento delle conoscenze acquisite durante il triennio e nel corso del biennio permetteranno di analizzare autonomamente testi di notevole complessità ermeneutica, valorizzando un proficuo dialogo con la dimensione latinoamericana ma anche cogliendo le dinamiche transculturali proprie dell'area lusofona. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare in modo autonomo testi e fenomeni della letteratura brasiliana anche in una dimensione transculturale applicando le teorie e gli strumenti appresi; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Arquivos da Memória. Literatura, história e política no Brasil.

**Docente: DE MARCHIS GIORGIO**

Il corso analizzerà le interpretazioni classiche del Brasile proposte da Gilberto Freyre, Sérgio Buarque de Holanda e Caio Prado Júnior.

## De la traduction à l'adaptation: (en)jeux et pratiques

**in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento *De la traduction à l'adaptation: (en)jeux et pratiques* rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso mira a consolidare le competenze nelle tecniche della traduzione, con particolare riferimento a pratiche di traduzione intersemiotica e a forme di adattamento/rimediazione di testi in ambito interlinguistico e interculturale, differenziati tipologicamente e diacronicamente. A tali competenze si aggiungerà un'approfondita conoscenza di alcuni linguaggi settoriali (commerciale, pubblicitario e turistico in particolare) e dei relativi ambiti terminologici. Lo studente dovrà essere in grado di: comunicare oralmente e per iscritto ad un livello molto avanzato sulla base di un'approfondita preparazione linguistica e culturale; applicare nella ricerca, nella didattica e a livello professionale gli strumenti metodologici e le competenze di carattere trasversale acquisiti; e dovrà aver maturato una consapevolezza deontologico-professionale. Propedeuticità: Paradigmes et frontières du texte.

**Docente: SANTONE LAURA**

Il corso (12 CFU) sarà articolato in 2 volets. Il primo volet (6CFU, I semestre) sarà dedicato ad alcune prospettive della traduzione con un rapido ritorno a Berman, per poi passare a Joyce auto-traduttore dall'inglese al francese, a Queneau e alla Divina Commedia di J. Risset. Il secondo volet (6 CFU, II semestre) affronterà la traduzione nei suoi rapporti con le pratiche dell'adattamento, privilegiando in particolare la bande dessinée. Attraverso l'analisi delle strategie verbo-iconiche di volta in volta adottate, il corso vorrà mostrare come nella connivenza "lettre-image" passino gli effetti di senso destinati al destinatario/lettore che è, allo stesso tempo, uno "spettatore".

## [in Russo] ANALISI E TRADUZIONE DEL TESTO LETTERARIO E FILMICO RUSSO

**in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il



raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento [in Russo] Analisi e Traduzione del testo letterario e filmico russo rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è affinare le capacità di analisi linguistica e stilistica del testo letterario e consolidare le competenze linguistiche (C1+ del QCER) e traduttologiche del testo dal russo all'italiano anche in prospettiva intermediale. Tale percorso, sviluppato in una prospettiva linguistica e culturale, sarà finalizzato all'acquisizione di una coscienza critica e di abilità traduttive e redazionali. Lo studente dovrà essere in grado di: trasporre, sottotitolare, adattare per il teatro, il cinema o altri eventi culturali; tradurre e redigere testi in contesti lavorativi e didattici specifici; analizzare in modo autonomo testi anche in prospettiva intermediale applicando gli strumenti e conoscenze acquisiti; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: ( ) ;

**Docente: ACCATTOLI AGNESE**

Il modulo è strutturato in forma di laboratorio di traduzione letteraria e/o saggistica dal russo all'italiano e di analisi di testi letterari e/o filmici.

## Übersetzung als transkultureller Prozess

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della sola lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Übersetzung als transkultureller Prozess rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso ha come obiettivo l'acquisizione di competenze comunicative e argomentative di livello avanzato in lingua tedesca, attraverso l'analisi e la traduzione di testi differenziati tipologicamente. Verranno altresì introdotte metodologie critiche avanzate relative alle teorie contemporanee della traduzione, incentrate sul processo di trasformazione testuale interculturale, per sviluppare negli studenti la consapevolezza critica dell'atto traduttivo. Lo studente dovrà essere in grado di: produrre testi scritti di diversa tipologia; comunicare oralmente a livello avanzato; tradurre testi specialistici e non specialistici, in una prospettiva interculturale.

**Docente: SAMPAOLO GIOVANNI**

Mettendo a confronto due aspetti opposti e complementari della traduttologia contemporanea – l'approccio funzionalista-cognitivistico di Hans G. Hönl e quello "letterale" di Antoine Berman – il corso intende offrire strumenti teorici che riguardano aspetti fondamentali del linguaggio, della comunicazione e del transito dei testi da una cultura all'altra. Le lezioni saranno alternate ad analisi di traduzioni degli studenti per approfondire su vari generi testuali il discorso teorico con la pratica. Inoltre per le ore di didattica assistita verranno tematizzati e comparati sistematicamente i principali dizionari on line e gli strumenti di IA con le loro funzionalità.

## Geschichte der Übersetzungstheorien

**in - Secondo anno - Secondo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Geschichte der Übersetzungstheorien rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è affinare conoscenze avanzate nella teoria della traduzione in prospettiva diacronica e consolidare le competenze linguistiche (C1+ del QCER) e traduttologiche, applicabili anche alla dimensione intersemiotica e intermediale. Consente, inoltre, di consolidare ulteriormente la conoscenza di strumenti didattici, affinando al contempo capacità trasversali finalizzate alla formazione di un giudizio critico autonomo e di un utilizzo indipendente e flessibile degli strumenti critici acquisiti. Lo studente dovrà essere in grado di: trasporre, sottotitolare, adattare e tradurre testi letterari per il teatro, il cinema o altri eventi culturali; applicare strumenti teorici e metodologici al contesto della didattica della lingua tedesca. Propedeuticità: Übersetzungstheoretische Ansätze in der Gegenwart.

**Docente: SAMPAOLO GIOVANNI**

Mettendo a confronto due aspetti opposti e complementari della traduttologia contemporanea – l'approccio funzionalista-cognitivistico di Hans G. Hönl e quello "letterale" di Antoine Berman – il corso intende offrire strumenti teorici che riguardano aspetti fondamentali del linguaggio, della comunicazione e del transito dei testi da una cultura all'altra. Le lezioni saranno alternate ad analisi di traduzioni degli studenti per approfondire su vari generi testuali il discorso teorico con la pratica. Inoltre verranno tematizzati e comparati sistematicamente i principali dizionari on line e gli strumenti di IA con le loro funzionalità.

**Docente: VANGI MICHELE FABIO**

Nel mondo globalizzato si sente parlare sempre più spesso di plurilinguismo. Ma che cosa significa esattamente crescere, vivere e pensare da individui plurilingui? In che modo, inoltre, il plurilinguismo influenza la teoria e la prassi della traduzione? Nella prima parte del modulo si indagheranno, partendo dalla ricerca sociolinguistica e psicolinguistica, approcci biografici al plurilinguismo. In questo ambito, si porranno in discussione anche costruzioni ideologiche come la dominanza della lingua nazionale, soprattutto nel sistema formativo tedesco e austriaco. Nella seconda parte del modulo, il focus si sposterà sul plurilinguismo in letteratura, in particolare su pratiche translinguistiche di scrittura e traduzione.

## Working and Reworking the Literary Text

### in - Secondo anno - Secondo semestre

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Working and reworking the literary text rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è consolidare la capacità di analisi e interpretazione del testo per comprendere i meccanismi coinvolti nelle continue mutazioni del canone letterario statunitense. Le lezioni saranno dedicate alla riflessione critica e allo studio dei processi ideologici che sottendono la trasmissione e la fortuna di un testo o di un genere. Il corso permette inoltre di affinare ulteriormente le abilità linguistico-comunicative e le competenze metodologiche ai fini del raggiungimento di una piena maturità e autonomia critica. Lo studente dovrà essere in grado di: comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari; applicare le conoscenze e le competenze acquisite all'analisi delle dinamiche intertestuali e dei processi di traduzione. Propedeuticità: North American literatures and visual cultures.

## Literatur, Theater, Kino und visuelle Künste

### in - Secondo anno - Primo semestre

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Literatur, Theater, Kino und visuelle Künste rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Obiettivo del corso è affinare le capacità di comprensione e analisi critica dei testi letterari e di ricerca bibliografica a partire dalle fonti primarie e secondarie; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari; consente inoltre di approfondire le abilità linguistico-comunicative nella lingua tedesca. Lo studente dovrà essere in grado di: analizzare con maggiore competenza problematiche e fenomeni della storia della letteratura di lingua tedesca intesa nei suoi molteplici rapporti con la storia di altri media quali il teatro, il cinema, le arti visuali; sviluppare competenze pratiche e teoriche di livello avanzato in riferimento all'analisi della letteratura come parte di una più generale storia dei media. Propedeuticità: Literatur und intermedialität.

**Docente: PAOLUCCI GIANLUCA**

Bildungsromane o Medienromane? Il modulo si propone di interpretare il genere tedesco del Bildungsroman alle luce delle più recenti teorie dei media e della ricezione estetica. I romanzi di Goethe, Novalis, Thomas Mann e Hermann Hesse saranno analizzati considerando, da una parte, le pratiche medialità che compaiono nei contenuti e, dall'altra, saranno riletti con attenzione alla loro Wirkung, al loro effetto estetico-mediale sui lettori.

## Littérature et société

### in - Secondo anno - Secondo semestre

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Littérature et société rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso permette di consolidare le abilità comunicative e le capacità di comprensione e analisi critica dei testi letterari, e di ricerca bibliografica a partire dalle fonti primarie e secondarie. Consente inoltre di affinare le competenze in merito alla storia letteraria francese intesa nel suo rapporto con la società, alla littérature d'idées e al composito e multiforme genere dell'essai; la letteratura sarà studiata anche in relazione alla storia, alla storia delle idee, alla storia del pensiero politico. Lo studente dovrà essere in grado di: applicare competenze pratiche e teoriche di livello avanzato in riferimento alla memoria delle opere e dei testi e alla storia della cultura; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Classicismes et modernités.



**Docente: CATTANI PAOLA**

Libertà in Francia tra XVIII e XIX secolo Il corso indagherà alcuni momenti della riflessione letteraria e filosofica sull'ideale di libertà: dall'"invenzione della libertà" – come la definisce Starobinski – del Settecento, al liberalismo del primo Ottocento e alla difficile sintesi di libertà ed eguaglianza a metà Ottocento.

## DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE A LM (PROCESSI E STRUMENTI)

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre**

L'insegnamento di Didattica delle lingue moderne A LM (Modulo "Processi, strumenti e metodi nella didattica delle lingue seconde") rientra nell'ambito delle attività formative affini e integrative del Corso di Studio Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione Internazionale, e specificamente tra le attività affini volte ad approfondire le competenze nell'ambito della didattica delle lingue. Il corso fornisce: Conoscenza dei principali risultati ottenuti dalle diverse tradizioni di ricerca nell'ambito dell'apprendimento e dell'insegnamento delle lingue (prime, seconde e straniere). Conoscenza dei diversi orientamenti metodologici che guidano l'intervento didattico nell'insegnamento delle lingue, con particolare riferimento all'italiano come L2 e agli approcci di tipo comunicativo e soprattutto alla didattica basata su compiti. Sviluppo della capacità di utilizzare efficacemente i principali strumenti di riferimento per chi si occupa di apprendimento e insegnamento linguistico, in particolare il Quadro Comune Europeo di Riferimento per le lingue. Sviluppo della capacità di analizzare criticamente i materiali didattici e le tecnologie didattiche digitali alla luce delle conoscenze acquisite e mediante l'utilizzo di appositi strumenti di osservazione. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti conosceranno i risultati di ricerca nell'ambito dell'apprendimento e dell'insegnamento delle lingue; conosceranno i diversi orientamenti metodologici degli interventi didattici nell'insegnamento delle lingue; avranno la capacità di utilizzare gli strumenti di riferimento per l'insegnamento e l'apprendimento delle lingue; saranno in grado di analizzare i materiali didattici e le tecnologie didattiche digitali utilizzando le conoscenze acquisite e gli strumenti di osservazione.

**Docente: NUZZO ELENA**

Si offre una panoramica di alcuni temi centrali nella ricerca sull'apprendimento e insegnamento delle seconde lingue, con particolare attenzione a come l'insegnamento può agevolare e velocizzare il naturale processo di acquisizione linguistica. Si approfondiscono le caratteristiche della didattica basata su task, che mira ad armonizzare l'intervento didattico con il syllabo interno degli apprendenti.

## FILOLOGIA SLAVA I MAGISTRALE

**in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Per entrambi i curricula, sia quello internazionale MULTIPLE sia quello per la Didattica dell'Italiano DIL2, i laureati in Lingue e letterature per la Didattica e le professioni culturali acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee, del Commonwealth, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua per il curriculum MULTIPLE o della unica lingua straniera per il curriculum DIL 2; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Filologia slava I Magistrale rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso fornisce le conoscenze fondamentali sulla grammatica della lingua paleoslava e, su questa base, introduce ai metodi filologici di analisi e critica dei testi paleoslavi. Tramite il lavoro su alcuni testi basilari per la civiltà letteraria della Slavia ortodossa, gli studenti devono venire a conoscenza delle tecniche di ricerca filologica e sviluppare capacità di riflessione autonoma sulla struttura del testo, sulla sua contestualizzazione storico-culturale e sull'intertestualità.

## American Fictions: Plots and Counterplots

**in - Secondo anno - Secondo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento American fictions: plots and counterplots rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. L'insegnamento permette di consolidare le competenze linguistiche, oltre alla conoscenza dei fenomeni letterari nordamericani in prospettiva globale e transculturale. Le lezioni saranno dedicate ad analizzare trame, temi e personaggi dei generi narrativi che fondano l'immaginario statunitense: la short story, il novel, il romance, il racconto seriale. Lo studente dovrà essere in grado di: applicare le competenze metodologiche e didattiche acquisite all'analisi dei fenomeni letterari in prospettiva globale; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari; esprimere un punto di vista critico autonomo e consapevole. Propedeuticità: North American literatures and visual cultures.

**Docente: MAGGITT VINCENZO**

Il corso magistrale è focalizzato sul romanzo Hollywoodiano (Hollywood Novel) e ha come finalità quella di osservare e analizzare la relazione tra cinema e letteratura in ambito nordamericano attraverso una prospettiva meno battuta dell'adattamento cinematografico: la presenza del cinema nella letteratura. Si discuteranno temi relativi all'alienazione e alla produzione di massa. Per questa ragione si leggono e studiano testi di autori che hanno avuto a che fare con l'industria del cinema hollywoodiano, soprattutto nella veste di sceneggiatori. Gli studenti possono così acquisire abilità di analisi del rapporto dei letterati con l'industria negli Stati Uniti, ma anche familiarizzarsi con tecniche di analisi comparata tra due media narrativi nel contesto nordamericano

## DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE B LM (ITALIANO L2)

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

L'insegnamento di Didattica delle lingue moderne B LM (Modulo Italiano L2) rientra nell'ambito delle attività formative affini e integrative del Corso di Studio Magistrale in Lingue e letterature per la didattica e la traduzione e specificamente tra le attività caratterizzanti volte ad approfondire le competenze nell'ambito della didattica delle lingue. Il corso fornisce: Conoscenza approfondita delle principali ipotesi teoriche relative all'apprendimento linguistico e i diversi approcci e metodi da esse ispirati nel corso del tempo. Approfondimento delle conoscenze relative al all'insegnamento dell'italiano L2 e delle attuali tendenze glottodidattiche, con particolare riferimento all'educazione linguistica in prospettiva plurilingue e all'intercomprensione. Conoscenze dei principali risultati ottenuti dalla ricerca nell'ambito la valutazione, verifica e certificazione delle competenze linguistiche. Conoscenze e competenze nell'ambito della progettazione e sviluppo di attività di insegnamento delle lingue. Analisi critica delle potenzialità e dell'uso di strumenti tecnologici e digitali per l'insegnamento e apprendimento delle lingue. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti conosceranno le principali ipotesi teoriche relative all'apprendimento linguistico e i diversi approcci e metodi da esse ispirati nel corso del tempo; conosceranno gli aspetti principali della didattica dell'italiano come L2 e dei processi di verifica e certificazione delle competenze; comprenderanno i processi legati allo sviluppo delle abilità ricettive e all'intercomprensione delle lingue romanze; saranno in grado di proporre attività di insegnamento e di valutare criticamente i materiali didattici e le tecnologie didattiche digitali.

**Docente: CORTES VELASQUEZ DIEGO EDISSON**

Il corso intende approfondire le conoscenze relative all'insegnamento dell'italiano L2, con particolare enfasi nella valutazione linguistica. Nell'apprendimento e uso di una L2, la valutazione è un processo cruciale in quanto permette di rendere conto delle competenze sviluppate dall'apprendente. Nel corso, attraverso attività di analisi di materiali e studi di caso, si approfondiranno i principali aspetti di tale processo, facendo un confronto tra l'italiano L2 e altre lingue straniere.

## Literary Mindscapes

**in - Secondo anno - Primo semestre**

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle culture anglofone europee, postcoloniali e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Literary mindscapes rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. L'insegnamento consente di consolidare le competenze nel campo delle letterature di lingua inglese; di affinare ulteriormente le competenze teorico-metodologiche al fine di raggiungere una piena maturità e autonomia di giudizio critico nell'analisi filologica dei testi letterari e/o dei fenomeni letterari, anche in relazione ai processi di traduzione transculturale. Lo studente dovrà essere in grado di: applicare le conoscenze all'analisi dei testi letterari e/o fenomeni letterari; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari; analizzare i processi di traduzione transculturale. Propedeuticità: Literature and Forms.

**Docente: CORSO SIMONA**

Il mito di Robinson Crusoe nella cultura moderna e contemporanea Il corso esplora l'eredità del classico di Defoe nella cultura del XX e XXI secolo nella letteratura e nel cinema. Attraverso l'analisi di alcune riscritture letterarie e cinematografiche di "Robinson Crusoe", da "Lord of the Flies" a "Life of Pi", indagheremo alcuni temi salienti del mito cresciuto intorno al romanzo: resistenza fisica e morale, solitudine, socialità, violenza e inclinazione a soggiogare l'altro, rapporto col mondo divino, con quello naturale-animale e con gli altri esseri umani, disperazione e rinascita spirituale, abilità manuale, perizia tecnologica.

**Docente: GUARDUCCI MARIA PAOLA**

SPAZIO, GENDER E RAZZA NELLA (POST)COLONIA Nel corso esamineremo tre romanzi di ambito coloniale e postcoloniale in cui il paesaggio esteriore e interiore ha un ruolo chiave. Si discuterà del rapporto tra personaggi e luoghi, dell'importanza della geografia nella costruzione di identità e culture, della semiotica dello spazio in ambiente coloniale e postcoloniale, del ruolo della terra nella costruzione di stereotipi e ruoli associati al gender.

## Text and Performance

I laureati in Lingue e letterature per la Didattica e la Traduzione acquisiscono conoscenze e capacità di comprensione in tutti i settori oggetto della loro formazione in modo da 1) raggiungere un livello elevato di competenza letteraria e culturale nell'ambito delle civiltà europee e americane, con particolare attenzione a quelle di specializzazione; 2) approfondire la conoscenza delle due lingue straniere prescelte, con il raggiungimento di un livello elevato di competenza nella prima lingua e un perfezionamento del livello nella seconda lingua; 3) raggiungere un livello elevato di conoscenza delle problematiche linguistiche della lingua scelta come biennale, sapendone valutare gli sviluppi e le caratteristiche in chiave diacronica e sincronica; 4) raggiungere adeguate conoscenze nelle più aggiornate metodologie di analisi del testo letterario; 5) acquisire gli strumenti teorico-pratici utili all'insegnamento e la traduzione. L'insegnamento Text and performance rientra fra le attività formative caratterizzanti del CdS. Il corso permette di consolidare le abilità linguistico-comunicative e la capacità di interpretazione dei fenomeni letterari; di affinare le competenze nell'ambito della didattica della letteratura sviluppando un giudizio critico autonomo e consapevole. Lo studente dovrà essere in grado di: applicare competenze teoriche di livello avanzato nel campo della traduzione letteraria, nonché delle interrelazioni fra linguaggio letterario e altre forme espressive, anche in prospettiva intermediale; comunicare ad un livello avanzato i contenuti disciplinari. Propedeuticità: Literature and Forms.

**Docente: Compagnoni Michela**

Metamorfosi letterarie e intermediali del testo drammatico Il corso intende esplorare le complesse dinamiche che intervengono nella pratica di adattamento di un testo letterario attraverso generi diversi (come il testo drammatico, il romanzo, il racconto) e media differenti (dalla performance teatrale, all'adattamento cinematografico e televisivo). The Tempest di William Shakespeare verrà utilizzato come caso di studio esemplare per costruire un percorso attraverso alcune delle molteplici forme che il testo originario ha assunto nel tempo. L'analisi si concentrerà su come ogni adattamento, nel rielaborare il testo di partenza, ne rivela aspetti inediti e significativi, in stretta relazione con i contesti culturali, politici ed estetici che lo producono. Particolare attenzione sarà riservata alle strategie intermediali che presiedono al processo di riscrittura, e al modo in cui queste danno voce a un dialogo continuo tra passato e presente, testo e performance, tradizione e innovazione.

**Docente: STEVANATO SAVINA**

Raccontare con voci e media diversi Il corso si concentra sulla relazione fra il testo letterario e le sue possibilità performative e (auto)rigenerative in termini sia intramediali che intermediali. I testi presi in considerazione saranno The Waste Land di T. S. Eliot, John Ford's 'Tis Pity She's a Whore e The Company of Wolves di Angela Carter, Krapp's Last Tape di Samuel Beckett. I testi verranno analizzati in relazione alle loro transcodificazioni per il teatro, la radio e lo schermo con l'obiettivo di mostrare modi e potenzialità performative del confronto fra media diversi e sempre dialoganti.

## FONDAMENTI DI DIDATTICA DELLE LINGUE MODERNE LM

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre**

L'insegnamento di Fondamenti di Didattica delle Lingue Moderne LM rientra nell'ambito delle attività formative caratterizzanti del Corso di Studio Magistrale in Lingue e letterature per la didattica e la traduzione e specificamente tra le attività volte ad approfondire le competenze nell'ambito della didattica delle lingue. Il corso fornisce: Conoscenza dei fondamenti della didattica delle lingue, introduzione alle principali ipotesi teoriche relative all'apprendimento linguistico e dei diversi approcci e metodi da esse ispirati nel corso del tempo. Introduzione alle conoscenze relative al all'insegnamento delle lingue seconde e alle attuali tendenze glottodidattiche. Conoscenze e competenze nell'ambito della progettazione e sviluppo di attività di insegnamento delle lingue. Analisi critica delle potenzialità e dell'uso di strumenti tecnologici e digitali per l'insegnamento e apprendimento delle lingue. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti conosceranno i fondamenti della disciplina, le principali ipotesi teoriche relative all'apprendimento linguistico e i diversi approcci e metodi da esse ispirati nel corso del tempo; conosceranno gli aspetti principali della didattica delle lingue seconde; comprenderanno i processi legati allo sviluppo delle abilità linguistiche; saranno in grado di valutare criticamente i materiali didattici, le attività di insegnamento e le tecnologie didattiche digitali.

**Docente: BONVINO ELISABETTA**

Il corso è progettato per studenti che non hanno familiarità con la disciplina, pertanto ha lo scopo di introdurre i concetti base della materia. In concreto, si discuteranno i concetti di lingua seconda, di acquisizione di seconde lingue, dei fattori che ne determinano l'esito, di interlingua e dello sviluppo delle abilità linguistiche per la comunicazione parlata e scritta. Ampio spazio verrà dato anche ai concetti di plurilinguismo, approcci plurali e intercomprensione.

## LINGUISTICA GENERALE A LM (PRAGMATICA)

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre**

L'insegnamento di Linguistica generale A LM (Modulo "Pragmatica") rientra nell'ambito delle attività formative caratterizzanti del Corso di Studio Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione Internazionale e, specificamente, tra le attività trasversali e fondanti volte ad approfondire le conoscenze e le competenze nell'ambito della pragmatica linguistica con particolare riferimento all'italiano e alle lingue di studio. Il corso mira a fornire un approfondimento delle conoscenze specifiche e delle competenze metodologiche e analitiche proprie del settore specifico, con consolidamento di quelle già acquisite durante il ciclo di studi triennale. Il modulo "Pragmatica" affronta in particolare l'analisi delle relazioni fra testo e contesto; l'illocutività; la teoria degli atti linguistici; il principio di cooperazione, le massime conversazionali, le implicature; la teoria della pertinenza; le presupposizioni; la struttura informativa dell'enunciato. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti saranno in grado di analizzare le relazioni tra testo e contesto; avranno conoscenze approfondite sull'illocutività, sulla teoria degli atti linguistici, sulle massime conversazionali, sulla teoria della pertinenza, sulla struttura informativa dell'enunciato.

**Docente: LOMBARDI VALLAURI EDOARDO**

- La teoria degli atti linguistici. Funzione locutiva, illocutiva, perlocutiva. - Il Principio di Cooperazione e la teoria delle implicature; la Teoria della Pertinenza. - Il contesto linguistico ed extralinguistico, l'ambiguità. - Il contesto. Deissi e anafora. - Faccia e Cortesia - Cultura e linguaggio. Linguistica, antropologia, etnografia. - Le presupposizioni linguistiche: presupposizione di esistenza, presupposizione di verità. - Le presupposizioni pragmatiche. Condizioni di felicità. - Cenni sulla struttura informativa dell'enunciato: dato e nuovo, tema e rema, primo piano e sfondo. - Strategie della persuasione: la lingua della pubblicità e della propaganda.

## FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA 2 LM

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre**

L'insegnamento di Filologia Romanza 2 LM rientra nell'ambito delle attività formative affini e integrative del Corso di Studio Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione Internazionale, e specificamente tra le attività affini volte ad approfondire le competenze in ambito linguistico e le conoscenze nell'ambito del patrimonio culturale e testuale delle lingue di studio. Il corso mira a fornire un approfondimento delle conoscenze nel campo della linguistica diacronica di area e della filologia, con particolare riferimento alla tradizione dei testi e alla loro edizione e interpretazione, e alla dimensione storica in cui essi sono stati generati e trasmessi. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti avranno conoscenze approfondite di linguistica diacronica di area e della filologia con riferimento alla tradizione dei testi, alla loro interpretazione e alla loro dimensione storica.

## LINGUISTICA GENERALE B LM (LESSICO E SEMANTICA)

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre**

L'insegnamento di Linguistica Generale B LM (Modulo "Lessico e semantica") rientra nell'ambito delle attività formative affini e integrative del Corso di Studio Magistrale in Lingue Moderne per la Comunicazione Internazionale, e specificamente tra le attività affini volte ad approfondire le competenze in ambito linguistico. Il corso fornisce le conoscenze teoriche e gli strumenti per un'analisi avanzata del lessico e della semantica, con riferimento principale all'italiano ma anche con spunti di riflessione in ottica comparativa, e orienta gli studenti verso possibili percorsi di ricerca individuale relativi alle tematiche trattate. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti avranno conoscenze teoriche e utilizzeranno strumenti per un'analisi avanzata del lessico e della semantica per l'italiano, ma anche in ottica comparativa, anche in funzione di possibili percorsi di ricerca.

**Docente: CERBASI DONATO**

Libro di testo: E. Jezek, "Il lessico. Classi di parole, strutture, combinazioni", Il Mulino, Bologna, 2011. Cap.1 - Nozioni di base (tranne il quadro 1.2, "Profili sintagmatici assimilabili alla parola", e il quadro 1.3, "Tipologia della parola"). Cap. 2 - L'informazione lessicale. Cap. 3 - Il significato delle parole. Cap. 4 - La struttura globale del lessico. Cap. 5 - Strutture paradigmatiche del lessico (tranne il paragrafo 7, "Configurazioni lessicali"). Cap. 6 - Strutture sintagmatiche del lessico.

## LETTERATURE COMPARATE LM

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre**

Questo modulo offre uno spazio per l'apprendimento avanzato, basato sulla ricerca, negli studi letterari e culturali, attraverso le lingue, le aree geografiche e le epoche storiche. Mira a sviluppare un approccio comparativo e interdisciplinare, con particolare attenzione allo studio teorico dei generi e dei temi nei seguenti ambiti: letteratura mondiale, eco-critica, teoria letteraria e culturale, cultura materiale e visuale, studi della ricezione, intermedialità. Il modulo intende sviluppare autonomia nella ricerca accademica, capacità di dialogo e pratiche critico-creative. Il modulo si propone inoltre di favorire l'acquisizione di conoscenze e metodologie critiche avanzate per l'analisi del testo, il consolidamento degli strumenti teorici e lo sviluppo delle competenze nella raccolta e interpretazione delle informazioni scientifiche e bibliografiche.

**Docente: EPISCOPO GIUSEPPE**

«Quello dell'utopia è un mondo idilliaco, descritto dall'eroe e considerato perfetto rispetto al mondo da cui si è allontanato. La distopia, invece, dipinge un mondo da incubo, riconosciuto come tale in contrasto a un mondo migliore di cui l'eroe ha fatto esperienza, grazie ai ricordi di un'epoca passata o alla lettura di libri proibiti dedicati a un passato lontano» (Hélène Greven-Borde, *Formes modernes du roman utopique en Grande-Bretagne* (1918-1960), in «Études Anglaises», 1, 1977: 20). Il corso intende fornire una panoramica approfondita della nascita e dell'affermazione della distopia nella letteratura e nella cultura degli ultimi due secoli e si propone di esaminare la teoria dell'adattamento e le questioni teoriche ad essa connesse. A tal fine, il corso prenderà in considerazione un'ampia selezione di trasposizioni realizzate per la radio, l'opera, il cinema e la televisione. Nell'analisi dei testi verranno adottati diversi approcci critici, tra cui la teoria dell'adattamento, i media studies, gli studi sull'intermedialità e la teoria dei generi. Il corso esplorerà inoltre la distopia in relazione a temi quali le trasformazioni sociali, il cambiamento tecnologico, il totalitarismo e la modernità capitalista.

## LETTERATURA E FILOLOGIA LATINA L.M.

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre**

Lo studente acquisirà conoscenze avanzate attraverso: 1) il commento filologico di brani scelti; 2) l'analisi degli stessi passi seguendo percorsi diversi - linguistico, storico-letterario, antropologico -, interrogandosi di volta in volta sulla 'permanenza' del genere in ambiti specifici della nostra cultura (gli studenti saranno parte attiva in questa parte del corso, che si configura come un laboratorio di ricerche); 3) il commento di passi di grandi autori della letteratura latina alla luce degli scritti critico-esegetici di eminenti filologi contemporanei. Lo studente acquisirà inoltre conoscenze connesse con l'analisi di livello magistrale di uno o più testi letterari latini, con particolare attenzione agli aspetti formali e interazione di carattere seminariale con i frequentanti.

#### LETTERATURA E FILOLOGIA LATINA I L.M.

##### in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre

Lo studente acquisirà conoscenze avanzate attraverso: 1) il commento filologico di brani scelti; 2) l'analisi degli stessi passi seguendo percorsi diversi - linguistico, storico-letterario, antropologico -, interrogandosi di volta in volta sulla 'permanenza' del genere in ambiti specifici della nostra cultura (gli studenti saranno parte attiva in questa parte del corso, che si configura come un laboratorio di ricerche); 3) il commento di passi di grandi autori della letteratura latina alla luce degli scritti critico-esegetici di eminenti filologi contemporanei. Lo studente acquisirà inoltre conoscenze connesse con l'analisi di livello magistrale di uno o più testi letterari latini, con particolare attenzione agli aspetti formali e interazione di carattere seminariale con i frequentanti.

#### LETTERATURA E FILOLOGIA LATINA II L.M.

##### in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre

Lo studente acquisirà conoscenze avanzate attraverso: 1) il commento filologico di brani scelti; 2) l'analisi degli stessi passi seguendo percorsi diversi - linguistico, storico-letterario, antropologico -, interrogandosi di volta in volta sulla 'permanenza' del genere in ambiti specifici della nostra cultura (gli studenti saranno parte attiva in questa parte del corso, che si configura come un laboratorio di ricerche); 3) il commento di passi di grandi autori della letteratura latina alla luce degli scritti critico-esegetici di eminenti filologi contemporanei. Lo studente acquisirà inoltre conoscenze connesse con l'analisi di livello magistrale di uno o più testi letterari latini, con particolare attenzione agli aspetti formali e interazione di carattere seminariale con i frequentanti.

#### LETTERATURA ITALIANA CONTEMPORANEA

##### in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre

Questo modulo mira a sviluppare un approccio comparativo e interdisciplinare alla letteratura Italiana moderna e contemporanea, con particolare attenzione allo studio dei generi, delle forme, e dei temi. Offre uno spazio per l'apprendimento avanzato, basato sulla ricerca, negli studi letterari e culturali. Saranno esplorati i seguenti ambiti: la letteratura italiana moderna e contemporanea nel contesto della letteratura mondiale, gli scambi transnazionali e le linee di influenza, le metodologie dell'eco-critica, la teoria letteraria e culturale, la cultura materiale e visuale, gli studi della ricezione, l'intermedialità. Gli studenti e le studentesse saranno incoraggiati/e a sviluppare autonomia nella ricerca accademica, capacità di dialogo e pratiche critico-creative.

#### ESTETICA - SPECIALISTICO

##### in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre

Il corso intende fornire agli studenti conoscenze avanzate relative al lessico e ai problemi fondamentali dell'estetica, con un particolare approfondimento dedicato ad uno o più autori tra i più significativi della disciplina. Lo studente sarà in grado di applicare le conoscenze acquisite nella discussione e nell'argomentazione tanto in una prospettiva teorica quanto in una prospettiva storico-filosofica. Lo studente avrà acquisito: - avanzata capacità di pensiero critico in rapporto all'estetica; - avanzata proprietà di linguaggio e capacità argomentativa in rapporto agli argomenti trattati nel corso; - capacità di leggere e analizzare i testi; - presentazione orale di una relazione e/o preparazione di testi scritti (in italiano o in inglese)

**Docente: ANGELUCCI DANIELA**

Il corso si occuperà del ruolo della filosofia nel suo rapporto con l'arte, a partire dal pensiero di Deleuze e Guattari.

#### FUNZIONI E PATOLOGIE DEL LINGUAGGIO E DELLA COMUNICAZIONE - LM

##### in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre

L'insegnamento propone un percorso didattico finalizzato all'apprendimento dei principali metodi di classificazione dei disturbi del linguaggio in patologie quali, ad esempio, afasia, autismo, schizofrenia, demenza di Alzheimer. Ampio spazio sarà riservato alla discussione delle relazioni tra disturbi linguistici e processi cognitivi. Al termine dell'insegnamento lo studente sarà in grado di: a) in grado di utilizzare le conoscenze sulle patologie linguistiche per riflettere sul tema più generale della plausibilità cognitiva dei modelli teorici proposti per dar conto del funzionamento del linguaggio; b) leggere e comprendere articoli scientifici sperimentali in inglese che trattano tematiche relative ai fondamenti cognitivi del linguaggio.

#### FILOLOGIA GERMANICA 1 LM

##### in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le



## professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre

L'insegnamento di Filologia Germanica 1 LM mira a fornire un avviamento (nel caso del secondo canale di Filologia Germanica) o approfondimento delle conoscenze specifiche e delle competenze metodologiche e analitiche proprie del settore specifico, con consolidamento di quelle già acquisite durante il ciclo di studi triennale; conseguimento di una solida preparazione negli ambiti della storia delle lingue e letterature antiche e medievali nella loro transizione verso le forme moderne. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti avranno conoscenze approfondite e competenze metodologiche e analitiche proprie del settore; avranno una solida preparazione nella storia delle lingue e delle letterature antiche e medievali.

**Docente: RIVIELLO CARLA**

La rappresentazione della natura selvaggia nelle letteratura del medioevo inglese. Il corso analizzerà le diverse modalità con le quali la poesia in inglese antico affronta la rappresentazione della 'natura selvaggia', proponendo descrizioni diversificate che, di volta in volta, adattano in modo perspicuo, allo specifico contesto narrativo, elementi ricorrenti di un ricco e articolato patrimonio formulare condiviso. Elementi tipici di un paesaggio invernale nordeuropeo, definiscono il perimetro dell'"altrove", evocando immediate percezioni sensoriali negative, quali il freddo e l'oscurità percezioni che a loro volta rimandano a uno stato di dolore, di angoscia per la perdita o la mancanza di quelle indispensabili condizioni di calore e luce presenti nella vita comunitaria. Il tema sarà individuato attraverso la lettura di passi tratti da componimenti molto diversi (Maxims, Beowulf, Wife's Lament, Seafarer, Wanderer, Rime Poem, Ruin, Genesis, Christ III, Christ and Satan, Andreas, Menologium, Salomon and Saturn II, Phoenix). Non mancheranno rimandi ad altre opere del mondo germanico. All'analisi filologico-letteraria dei testi sarà affiancato lo studio dei principali mutamenti lessicali, morfologici e sintattici intervenuti nella lingua inglese nel corso dei secoli. Agli studenti (che saranno guidati dalla docente nella scelta dei temi e del materiale bibliografico) sarà richiesto di presentare una relazione, individuale o di gruppo, su argomenti storico-letterari, linguistici e testuali relativi ad opere del medioevo germanico.

## FILOLOGIA E LINGUISTICA ROMANZA MAGISTRALE

### in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre

L'insegnamento mira a un approfondimento delle conoscenze specifiche e delle competenze metodologiche e analitiche proprie del settore specifico, con consolidamento di quelle già acquisite durante il ciclo di studi triennale. Ulteriore obiettivo è il conseguimento di una solida preparazione negli ambiti della storia delle lingue e letterature romanze medievali nella loro transizione verso le forme moderne. Gli studenti matureranno conoscenze specifiche e competenze metodologiche proprie del settore; avranno una solida preparazione nella storia delle lingue e letterature medievali e svilupperanno capacità avanzate di analisi critica dei testi.

**Docente: FABIANI LORENZO**

L'amore come "malattia", la "malinconia" e la "follia" nelle letterature romanze. Non è forse immediatamente visibile che dietro frasi fatte come "raffreddare (o far sbollire) gli ardenti spiriti", o essere "di umore malinconico", o avere un "temperamento sanguigno" si nasconde un portato culturale più che millenario, cui medicina, filosofia e letteratura hanno contribuito a dar forma: ma solo a scalfire la superficie del trito uso quotidiano, dalle espressioni appena ricordate emerge in tutta la sua forza una coerente rete di idee e un immaginario che, una volta messo a fuoco, permette di cogliere – solo per fare un esempio – l'inattesa consustanzialità delle visioni dantesche della Vita nova e dello spleen di Baudelaire. Il corso si propone di illustrare, proprio attraverso l'analisi delle connessioni con il pensiero medico e filosofico, le principali tappe dell'evoluzione del concetto di "malattia d'amore" e delle nozioni di "malinconia" e "follia" per come si manifestano nei testi letterari romanzi dalle origini (in particolare antico-francesi, occitanici e italiani) fino a capolavori come il Furioso di Ariosto o il Chisciotte di Cervantes. Durante le lezioni verranno discusse le vie attraverso cui le nozioni mediche elaborate nel mondo classico tornarono a circolare, con la preziosa mediazione araba, in Europa, e si mostrerà come la concezione medievale della fisiologia umana (distantissima dalla nostra, ma di enorme fascino e profondità) abbia contribuito a determinare lo sguardo con cui si osservavano alcuni precisi fenomeni psicologici. In questo quadro si seguirà il particolare trattamento riservato alle rappresentazioni della pena d'amore e si mostrerà come la condizione del "malato d'amore" si colleghi, proprio attraverso le teorie mediche, a quella del "malinconico" – ovvero, secondo una concezione diffusa nell'Età di mezzo e poi nel Rinascimento, dell'uomo straordinario per genio e disposizione mentale – e del "folle".

## FILOLOGIA GERMANICA 2 LM

### in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre

L'insegnamento di Filologia Germanica 2 LM mira a fornire un approfondimento delle conoscenze nel campo della linguistica diacronica di area e della filologia, con particolare riferimento alla tradizione dei testi e alla loro edizione e interpretazione, e alla dimensione storica in cui essi sono stati generati e trasmessi. Risultati di apprendimento attesi: gli studenti avranno conoscenze approfondite nella linguistica diacronica di area e della filologia, in riferimento alla tradizione dei testi e alla loro interpretazione e dimensione storica.

**Docente: RIVIELLO CARLA**

Il corso mira a presentare le diverse modalità e le diverse finalità con le quali autori del medioevo inglese e tedesco hanno tradotto, rielaborato, riscritto testi letterari, filosofici o teologici, originariamente redatti in latino. Le opere in versi e in prosa (per esempio poemi di argomento biblico e agiografico, le traduzioni

alfrediane in inglese antico, il Heliand in sassone antico, il Liber Evangeliorum di Otfrid von Weißenburg, il Taziano e le traduzioni di Notker III in tedesco antico) e, se tramandati, i relativi paratesti (prefazioni, epiloghi, lettere dedicatorie) saranno analizzati secondo una prospettiva letteraria, filologica, linguistica con particolare attenzione alla trasmissione codicologica e alla tipologia testuale, nonché al relativo contesto storico-culturale di produzione e fruizione. L'analisi dei testi permetterà inoltre di approfondire alcuni aspetti dell'evoluzione linguistica dell'inglese e del tedesco. Gli studenti, che saranno guidati dalla docente nella scelta dei temi e nell'uso dei principali strumenti bibliografici, dovranno presentare una relazione, individuale o di gruppo, che sarà discussa in classe nella parte finale del corso e che verterà su argomenti storico-letterari, linguistici e testuali relativi a opere del medioevo germanico.

## **LETTERATURA TEATRALE ITALIANA L.M.**

### **in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre**

Lo studente acquisirà, attraverso lo studio di temi specialistici, gli strumenti di analisi testuale e critica di autori e di opere della letteratura italiana relative alla produzione teatrale, dal medio evo alla contemporaneità. L'acquisita capacità di analisi su testi esemplari dovrà renderlo teoricamente consapevole dei connotati di genere che distinguono l'esperienza comunicativa teatrale da quella letteraria, e di quelli che viceversa a essa la omologano.

## **STORIA DELLA CULTURA IN ETA' MEDIEVALE**

### **in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Il corso intende sensibilizzare lo studente nei confronti della storia della cultura medievale illustrando i dibattiti più recenti sul problema della «cultura» e analizzando le dinamiche e i processi culturali (alfabetismo, scolarizzazione, lettura, produzione e conservazione di testi) all'interno di un quadro storico ampio e complesso, dunque nei loro legami più profondi con la politica, la società, l'economia e la religione.

## **STORIA DELLA LINGUA ITALIANA L.M.**

### **in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre**

Lo studente acquisirà la conoscenza di aspetti, momenti, questioni della storia linguistica italiana dalle Origini a oggi, con attenzione anche alle fasi più antiche della nostra lingua, e con specifica attenzione alla lettura e all'analisi di testi, letterari e di altro genere, considerati paradigmatici da vari punti di vista.

## **STORIA DELLE SOCIETA' MEDIEVALI**

### **in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Il corso di Storia delle società medievali si propone di analizzare i temi fondamentali della storia sociale ed economica del Medioevo, attraverso lo studio e la comparazione di casi di studio di particolare interesse. Durante le lezioni, di tipo seminariale, si farà ampio ricorso alle fonti in lingua originale.

## **GEOGRAFIA SOCIALE**

### **in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Modulo 1 Introdurre all'analisi della costruzione sociale dello spazio. Fornire strumenti e concetti utili all'interpretazione delle dinamiche collaborative e competitive nell'uso dello spazio. Modulo 2 Realizzare ricerche e prodotti per un atlante sociale della città di Roma



## STORIA DELLA CARTOGRAFIA

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Acquisire le conoscenze di base relative agli aspetti teorici della storia della cartografia (Problemi, fonti e metodi della storia della cartografia), dei lineamenti della storia della cartografia italiana

## STORIA ROMANA L.M.

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Lo studente che abbia già seguito il modulo istituzionale e il modulo monografico di storia romana approfondirà in senso specialistico la conoscenza di metodologie di ricerca e di temi storiografici

## MEDIA AND POPULAR CULTURE

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre**

the course will provide a specialisation in twenty and twenty one centuries mass society and a detailed knowledge of the political and social development in this period.

## TIROCINIO

**in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre**

Tirocinio: Iniziazione pratica a un mestiere, a un'arte, a una professione.

## Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione

**in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre**

Altre attività culturali, professionalizzanti e/o di terza missione

## RELIGION AND SOCIETY IN GLOBAL PERSPECTIVE

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Religion and Society in Global Perspective

## INSEGNAMENTO A SCELTA 2°anno LM37 (LLDT)

**in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre**  
INSEGNAMENTO A SCELTA 2°anno LM37 (LLDT)

**Insegnamento a scelta I anno (LLDT)**

**in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Primo semestre, in Didattica dell'Italiano L2 (DIL 2) - Primo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Primo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**

Insegnamento a scelta 1° anno (LLDT)

**Corsi liberi**

**in - Secondo anno - Primo semestre, in - Secondo anno - Secondo semestre, in Multilinguismo e patrimoni letterari per la Didattica e le professioni culturali (MULTIPLE) - Primo anno - Secondo semestre**  
Corsi liberi

**PROVA FINALE**

**in - Secondo anno - Secondo semestre**  
Prova finale

Allegato 3 – Modelli di piani di studio

**CURRICULUM MULTIPLE – percorso Études françaises**

LEGENDA: Tipo di attività formativa: Caratterizzante (B), Affine/Integrativa (C), A scelta dello studente (D), Prova finale (E), Altro (F)

Piano di studio – Curriculum MULTIPLE: prima lingua **francese**

|                                                                                                                 | TAF | SSD                                                                                                                                                                              | Anno di corso | Insegnamento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | CFU            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Lingue e letterature moderne                                                                                    | B   | L-LIN/04                                                                                                                                                                         | 1             | 20750053 - Textes et écritures                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 6              |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/03                                                                                                                                                                         | 1             | 20750041 - Modernités et classicismes                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 12             |
|                                                                                                                 | B   | →                                                                                                                                                                                | 1             | [LT seconda lingua: SPAN-01/C, L-LIN/09, L-LIN/12, L-LIN/14, L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 6              |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/04                                                                                                                                                                         | 2             | 20750049 - Voix/voix et perspectives de la traduction                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 6              |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/04                                                                                                                                                                         | 2             | 20750068 - Adaptation, hybridation et bande dessinée                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6              |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/03                                                                                                                                                                         | 2             | 20750054 - Littérature et idées                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 6              |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/03                                                                                                                                                                         | 2             | 20750055 - Théories et pratiques de la poésie                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 6              |
| Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria                            | B   | L-FIL-LETT/09<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-FIL-LETT/14<br>M-FIL/05                                                                                                   | 1             | 20702946 - Filologia e linguistica romanza 1 LM<br>20710579 – Fondamenti di didattica delle lingue moderne LM<br>20710616 - Didattica delle lingue moderne B LM (Italiano L2) (6 CFU)<br>20710615 – Didattica delle lingue moderne A LM (Processi e strumenti)<br>20710711 - Letterature comparate LM<br>20709714 - Funzioni e Patologie del Linguaggio e della Comunicazione                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 6              |
| Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche | B   | M-GGR/01<br>M-GGR/01<br>M-STO/01<br>M-STO/04<br>L-ANT/03<br>M-STO/02<br>M-STO/04<br>L-ART/05<br>L-ART/05<br>L-ART/06<br>L-ART/06<br>L-ART/06<br>L-ART/07<br>L-ART/07<br>L-ART/07 | 1             | 20706084 - Geografia sociale<br>20710060 - Storia della cartografia<br>20710679 - Storia delle società medievali<br>20730022 - Storia dei movimenti ambientalisti<br>20702439 - Storia romana L.M.<br>20711243 - Religion and society in global perspective<br>20710492 - Media and popular culture<br>20710266 – Principi e metodi della composizione scenica<br>20710584 – Cultura teatrale e cultura letteraria<br>20702663 – Media digitali: televisione, video, internet<br>20740043 – Storytelling e analisi del film<br>20709119 - Teorie del cinema e del film<br>20710409-1 Analisi e didattica dell'interpretazione musicale, mod. 1<br>20709116 – Forme e linguaggi della musica contemporanea<br>20710696 – Culture musicali digitali | 6              |
| Affini                                                                                                          | C   | →                                                                                                                                                                                | 1             | [seconda letteratura: L-LIN/05; L-LIN/06; L-LIN/08; L-LIN/10; L-LIN/11; L-LIN/13; L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 12             |
|                                                                                                                 | C   | L-FIL-LETT/09<br>L-FIL-LETT/09<br>M-FIL/04                                                                                                                                       | 2             | 20702946 - Filologia e linguistica romanza 1 LM<br>20703289 - Filologia e linguistica romanza 2 LM<br>20704054 - Estetica - specialistico                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 6              |
| A scelta                                                                                                        | D   |                                                                                                                                                                                  | 1             | [Vd. nota CONSIGLIATI]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 12<br>o<br>6+6 |
| Altre                                                                                                           | F   |                                                                                                                                                                                  | 1             | Tirocinio oppure Corsi liberi oppure Altre attività                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 6              |
| Prova finale                                                                                                    | E   |                                                                                                                                                                                  | 2             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 24             |

NOTA - INSEGNAMENTI A SCELTA CONSIGLIATI DALLA MACROAREA: (L-LIN/03) (M-FIL/04) Estetica, 12 cfu; (M-FIL/04), Filosofia del linguaggio, 12 cfu; (PHIL-05/A) Storia della filosofia o Storia della filosofia contemporanea, 6 cfu; (SPS/01) Filosofia politica, 6 cfu; (PSIC-01/A) Psicologia delle emozioni, 6 cfu.



**Curriculum MULTIPLE – percorso English and Anglo-American Studies**

LEGENDA: Tipo di attività formativa: Caratterizzante (B), Affine/Integrativa (C), A scelta dello studente (D), Prova finale (E), Altro (F)

**1. Piano di studio – Curriculum MULTIPLE: prima lingua Inglese – Letteratura inglese**

|                                                                                                                 | TAF | SSD                                                                  | Anno di corso | Insegnamento                                                                                                                                                                                                                                                                          | CFU      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Lingue e letterature moderne                                                                                    | B   | L-LIN/12                                                             | 1             | 20750050 - English as an International Language and English Language Teaching                                                                                                                                                                                                         | 6        |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/10                                                             | 1             | 20750045 - Literature, Arts, Media                                                                                                                                                                                                                                                    | 12       |
|                                                                                                                 | B   | →                                                                    | 1             | [LT seconda lingua: L-LIN/04; L-LIN/07; L-LIN/09; L-LIN/14; L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                 | 6        |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/12                                                             | 2             | 20750073 - Discourse as Professional Agency in the Cultural Industry                                                                                                                                                                                                                  | 6        |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/12                                                             | 2             | 20750074 - Translation for the Cultural Industry                                                                                                                                                                                                                                      | 6        |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/10                                                             | 2             | 20750061 - Contemporary Issues and Textual Practices                                                                                                                                                                                                                                  | 6        |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/10                                                             | 2             | 20750060 - Exploring Spaces and Stories in English Literature                                                                                                                                                                                                                         | 6        |
| Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria                            | B   | L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-FIL-LETT/14<br>L-FIL-LETT/15   | 1             | 20710579 – Fondamenti di didattica delle lingue moderne LM<br>20710615 – Didattica delle lingue moderne A LM (Processi e strumenti)<br>20710616 – Didattica delle lingue moderne B LM (Italiano L2)<br>20710711 - Letterature comparate LM<br>20706093 - Filologia germanica 1LM      | 6        |
| Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche | B   | M-GGR/01<br>M-STO/04<br>L-ART/05<br>L-ART/06<br>L-ART/06<br>L-ART/06 | 1             | 20706084 - Geografia sociale<br>20730022 - Storia dei movimenti ambientalisti<br>20710584 – Cultura teatrale e cultura letteraria<br>20702663 - Media digitali: televisione, video, internet<br>20740043 – Storytelling e analisi del film<br>20709119 - Teorie del cinema e del film | 6        |
| Affini                                                                                                          | C   | →                                                                    | 1             | [seconda letteratura: L-LIN/03; L-LIN/05; L-LIN/06; L-LIN/08; L-LIN/13; L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                     | 12       |
|                                                                                                                 | C   | L-LIN/11                                                             | 2             | 20750063 - Exploring Spaces and Stories in Anglo-American Literature                                                                                                                                                                                                                  | 6        |
| A scelta                                                                                                        | D   |                                                                      | 1             | [Vd. nota CONSIGLIATI]                                                                                                                                                                                                                                                                | 12 o 6+6 |
| Altre                                                                                                           | F   |                                                                      | 1             | Tirocinio oppure Corsi liberi oppure Altre attività                                                                                                                                                                                                                                   | 6        |
| Prova finale                                                                                                    | E   |                                                                      | 2             |                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 24       |

NOTA - INSEGNAMENTI A SCELTA CONSIGLIATI DALLA MACROAREA: (L-LIN/11) Anglo-American Literatures and Visual Cultures, 12 cfu; (L-LIN/11) American Fictions, 6 cfu; (L-ART/05) Teatro Spettacolo Performance, 12 cfu; (M-STO/08) Editoria digitale, 6 cfu; (M-PED/03) Musica e inclusione scolastica, 6 cfu; (M-FIL/01) Filosofia della letteratura, 6 cfu (se non sostenuto in triennale un esame con lo stesso codice); (L-ART/06) Nuove forme e tecniche della sceneggiatura seriale, 6 cfu (se non sostenuto in triennale un esame con lo stesso codice); (L-ART/06) 20740043 – Storytelling e analisi del film, 6 cfu; (L-ART/06) Teorie del cinema e del film, 6 cfu; (M-FIL/05) 20704054 - Estetica – specialistico, 6 cfu.

**Curriculum MULTIPLE – Percorso English and Anglo-American Studies**

LEGENDA: Tipo di attività formativa: Caratterizzante (B), Affine/Integrativa (C), A scelta dello studente (D), Prova finale (E), Altro (F)

**2. Piano di studio – Curriculum MULTIPLE: prima lingua Inglese – letteratura anglo-americana**

|                                                                                                                 | TAF | SSD                                                                  | Anno di corso | Insegnamento                                                                                                                                                                                                                                                                          | CFU      |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Lingue e letterature moderne                                                                                    | B   | L-LIN/12                                                             | 1             | 20750050 - English as an International Language and English Language Teaching                                                                                                                                                                                                         | 6        |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/11                                                             | 1             | 20750046 - Anglo-American Literatures and Visual Cultures                                                                                                                                                                                                                             | 12       |
|                                                                                                                 | B   | →                                                                    | 1             | [LT seconda lingua: L-LIN/04; L-LIN/07 L-LIN/09, L-LIN/14, L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                  | 6        |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/12                                                             | 2             | 20750073 - Discourse as Professional Agency in the Cultural Industry                                                                                                                                                                                                                  | 6        |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/12                                                             | 2             | 20750074 - Translation for the Cultural Industry                                                                                                                                                                                                                                      | 6        |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/11                                                             | 2             | 20750062 - American Fictions                                                                                                                                                                                                                                                          | 6        |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/11                                                             | 2             | 20750063 - Exploring Spaces and Stories in Anglo-American Literature                                                                                                                                                                                                                  | 6        |
| Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria                            | B   | L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-FIL-LETT/14<br>L-FIL-LETT/15   | 1             | 20710579 – Fondamenti di didattica delle lingue moderne LM<br>20710615 – Didattica delle lingue moderne A LM (Processi e strumenti)<br>20710616 – Didattica delle lingue moderne B LM (Italiano L2)<br>20710711 - Letterature comparate LM<br>20706093 - Filologia germanica 1LM      | 6        |
| Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche | B   | M-GGR/01<br>M-STO/04<br>L-ART/05<br>L-ART/06<br>L-ART/06<br>L-ART/06 | 1             | 20706084 - Geografia sociale<br>20730022 - Storia dei movimenti ambientalisti<br>20710584 – Cultura teatrale e cultura letteraria<br>20702663 - Media digitali: televisione, video, internet<br>20740043 – Storytelling e analisi del film<br>20709119 - Teorie del cinema e del film | 6        |
| Affini                                                                                                          | C   | →                                                                    | 1             | [seconda letteratura: L-LIN/03; L-LIN/05; L-LIN/06; L-LIN/08; L-LIN/13; L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                     | 12       |
|                                                                                                                 | C   | L-LIN/10                                                             | 2             | 20750060 - Exploring Spaces and Stories in English Literature                                                                                                                                                                                                                         | 6        |
| A scelta                                                                                                        | D   |                                                                      | 1             | [Vd. nota CONSIGLIATI]                                                                                                                                                                                                                                                                | 12 o 6+6 |
| Altre                                                                                                           | F   |                                                                      | 1             | Tirocinio oppure Corsi liberi oppure Altre attività                                                                                                                                                                                                                                   | 6        |
| Prova finale                                                                                                    | E   |                                                                      | 2             |                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 24       |

NOTA - INSEGNAMENTI A SCELTA CONSIGLIATI DALLA MACROAREA (L-LIN/10) Literature, Arts, Media, 12 cfu; (L-LIN/10) Contemporary Issues and Textual Practices, 6 cfu; (L-ART/05) Teatro Spettacolo Performance, 12 cfu (se non sostenuto in triennale un esame con lo stesso codice); (M-STO/08) Editoria digitale; (M-FIL/01) Filosofia della letteratura, 6 cfu (se non sostenuto in triennale un esame con lo stesso codice); (L-ART/06) Nuove forme e tecniche della sceneggiatura seriale, 6 cfu (se non sostenuto in triennale un esame con lo stesso codice); (SPS/05) 21810492 - The United States and the World in the 20th and 21st Centuries; (M-FIL/05) 20704054 - Estetica – specialistico, 6 cfu.



**Curriculum MULTIPLE – percorso Estudios Ibéricos e Iberoamericanos / Estudos Ibéricos e Ibero-Americanos**

LEGENDA: Tipo di attività formativa: Caratterizzante (B), Affine/Integrativa (C), A scelta dello studente (D), Prova finale (E), Altro (F)

**1. Piano di studio – Curriculum internazionale: prima lingua portoghese-brasiliano**

|                                                                                                                 | TAF | SSD                                                                                                                     | Anno di corso | Insegnamento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | CFU        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Lingue e letterature moderne                                                                                    | B   | L-LIN/09                                                                                                                | 1             | 20710452 - O Português no mundo: variações diatópicas, proximidades românicas, intercompreensão                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 6          |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/08                                                                                                                | 1             | 20750044 - Culturas e ficções em língua portuguesa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 12         |
|                                                                                                                 | B   |                                                                                                                         | 1             | [LT seconda lingua: L-LIN/04; L-LIN/07; L-LIN/12; L-LIN/14; L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 6          |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/09                                                                                                                | 2             | 20750071 - Dinâmicas de Tradução do e para o português: Língua, Identidade e Interculturalidade                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 6          |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/09                                                                                                                | 2             | 20750072 - Pontes Linguísticas em Português: Tradução e Cultura no Mundo Lusófono                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 6          |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/08<br>L-LIN/06                                                                                                    | 2             | 20750058 - Interpretazioni dell'America Ispanica<br>20750058-1 - Interpretazioni della cultura ispanoamericana<br>20750058-2 - Interpretazioni del Brasile: teorie e rifrazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 6<br>(3+3) |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/08<br>L-LIN/06                                                                                                    | 2             | 20750059 - Archivi della memoria latinoamericana<br>20750059-1 - Letteratura, storia e politica nello spazio ispanoamericano<br>20750059-2 - Letteratura storia e società in Brasile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 6<br>(3+3) |
| Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria                            | B   | L-FIL-LETT/14<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-FIL-LETT/14                                                      | 1             | 20702946 - Filologia e linguistica romanza 1 LM<br>20710579 – Fondamenti di didattica delle lingue moderne LM<br>20710615 – Didattica delle lingue moderne A LM (Processi e strumenti)<br>20710616 – Didattica delle lingue moderne B LM (Italiano L2)<br>20710711 - Letterature comparate LM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 6          |
| Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche | B   | M-GGR/01<br>M-GGR/01<br>M-GGR/01<br>M-STO/01<br>M-STO/04<br>M-STO/04                                                    | 1             | 20706084 - Geografia sociale<br>20710060 - Storia della cartografia<br>20710063 - Geografia e letteratura del viaggio<br>20710679 - Storia delle società medievali<br>20730022 - Storia dei movimenti ambientalisti<br>20710492 - Media and popular culture                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 6          |
| Affini                                                                                                          | C   | →                                                                                                                       | 1             | [seconda letteratura: L-LIN/03; L-LIN/05; L-LIN/06; L-LIN/10; L-LIN/11; L-LIN/13; L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12         |
|                                                                                                                 | C   | L-FIL-LETT/14<br>L-FIL-LETT/14<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-FIL-LETT/14<br>M-GGR/01<br>M-GGR/01<br>M-GGR/01 | 2             | 20702946 - Filologia e linguistica romanza 1 LM<br>20703289 - Filologia e linguistica romanza 2 LM<br>20710579 – Fondamenti di didattica delle lingue moderne LM<br>20710615 – Didattica delle lingue moderne A LM (Processi e strumenti)<br>20710616 – Didattica delle lingue moderne B LM (Italiano L2)<br>20710711 - Letterature comparate LM<br>20706084 - Geografia sociale<br>20710060 - Storia della cartografia<br>20710063 - Geografia e letteratura del viaggio<br>20710679 - Storia delle società medievali<br>20730022 - Storia dei movimenti ambientalisti<br>20710492 - Media and popular culture | 6          |

|              |   |                                              |   |                                                     |             |
|--------------|---|----------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------|-------------|
|              |   | M-STO/01<br>M-STO/04<br>M-STO/04<br>L-LIN/01 |   | 20710721 - Linguistica generale A LM (pragmatica)   |             |
| A scelta     | D |                                              | 1 | [Vd. nota CONSIGLIATI]                              | 12 o<br>6+6 |
| Altre        | F |                                              | 1 | Tirocinio oppure Corsi liberi oppure Altre attività | 6           |
| Prova finale | E |                                              | 2 |                                                     | 24          |

NOTA - INSEGNAMENTI A SCELTA CONSIGLIATI DALLA MACROAREA: (SPS/06) Storia delle relazioni internazionali, 6 cfu; (L-FIL-LETT/14); (SPS/05) Storia dell'America Latina contemporanea; Critica letteraria e letterature comparate, 6 cfu [se non già incluso fra le Caratterizzanti]; (L-FIL-LETT/14) Filologia romanza [se non già incluso fra le Caratterizzanti]; (M-FIL/05) Filosofia del Linguaggio e della Comunicazione, 6 cfu;

**Curriculum MULTIPLE – percorso Estudios Ibéricos e Iberoamericanos**

LEGENDA: Tipo di attività formativa: Caratterizzante (B), Affine/Integrativa (C), A scelta dello studente (D), Prova finale (E), Altro (F)

**2. Piano di studio – Curriculum internazionale: prima lingua spagnolo – letterature ispano-americane**

|                                                                                                                 | TAF | SSD                                                                                                                                                                     | Anno di corso | Insegnamento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | CFU        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|
| Lingue e letterature moderne                                                                                    | B   | L-LIN/07                                                                                                                                                                | 1             | 20710451 Plasmar las ideas. Argumentación y textualidad en la prosa en español                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 6          |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/06                                                                                                                                                                | 1             | 20750043 - Literatura y arte                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 12         |
|                                                                                                                 | B   |                                                                                                                                                                         | 1             | [LT seconda lingua: L-LIN/04; L-LIN/09; L-LIN/12; L-LIN/14; L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 6          |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/07                                                                                                                                                                | 2             | 20750069 - Traducir y adaptar en las artes escénicas, los medios y el entorno multimedial                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 6          |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/07                                                                                                                                                                | 2             | 20750070 Didáctica del español como lengua extranjera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 6          |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/06<br>L-LIN/08                                                                                                                                                    | 2             | 20750058 Interpretazioni dell'America Ispanica<br>20750058-1 Interpretazioni della cultura ispanoamericana<br>20750058-2 Interpretazioni del Brasile: teorie e rifrazioni                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 6<br>(3+3) |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/06<br>L-LIN/08                                                                                                                                                    | 2             | 20750059 - Archivi della Memoria Latinoamericana<br>20750059-1 Letteratura, storia e politica nello spazio ispanoamericano<br>20750059-2 Letteratura storia e società in Brasile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6<br>(3+3) |
| Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria                            | B   | L-FIL-LETT/09<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-FIL-LETT/14                                                                                                      | 1             | 20702946 - Filologia e linguistica romanza 1 LM<br>20710579 – Fondamenti di didattica delle lingue moderne LM<br>20710615 – Didattica delle lingue moderne A LM (Processi e strumenti)<br>20710616 – Didattica delle lingue moderne B LM (Italiano L2)<br>20710711 - Letterature comparate LM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | 6          |
| Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche | B   | M-STO/04<br>L-ART/05<br>L-ART/06<br>L-ART/06                                                                                                                            | 1             | 20710662 – Public History<br>20710266 – Principi e metodi della composizione scenica<br>20705084 – Cultura teatrale e cultura letteraria<br>20702663 – Media digitali: televisione, video, internet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 6          |
| Affini                                                                                                          | C   | →                                                                                                                                                                       | 1             | [seconda letteratura: L-LIN/03; L-LIN/08; L-LIN/10; L-LIN/11; L-LIN/13; L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 12         |
|                                                                                                                 | C   | L-FIL-LETT/09<br>L-FIL-LETT/09<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-FIL-LETT/14<br>M-FIL/05<br>M-STO/04<br>L-LIN/01<br>L-LIN/01<br>L-ART/05<br>L-ART/06<br>L-ART/07 | 2             | 20702946 - Filologia e linguistica romanza 1 LM<br>20703289 - Filologia e linguistica romanza 2 LM<br>20710579 – Fondamenti di didattica delle lingue moderne LM<br>20710615 – Didattica delle lingue moderne A LM (Processi e strumenti)<br>20710616 – Didattica delle lingue moderne B LM (Italiano L2)<br>20710711 - Letterature comparate LM<br>20709714 - Funzioni e Patologie del Linguaggio e della Comunicazione<br>20710492 - Media and popular culture<br>20710721 - Linguistica generale A LM (pragmatica)<br>20710722 - Linguistica generale B LM (lessico e semantica)<br>20710266 – Principi e metodi della composizione scenica<br>20705084 – Cultura teatrale e cultura letteraria<br>20702663 – Media digitali: televisione, video, internet | 6          |

|              |   |  |   |                                                     |             |
|--------------|---|--|---|-----------------------------------------------------|-------------|
| A scelta     | D |  | 1 | [Vd. nota CONSIGLIATI]                              | 12 o<br>6+6 |
| Altre        | F |  | 1 | Tirocinio oppure Corsi liberi oppure Altre attività | 6           |
| Prova finale | E |  | 2 |                                                     | 24          |

NOTA - INSEGNAMENTI A SCELTA CONSIGLIATI DALLA MACROAREA: La literatura española en la era digital: métodos y herramientas de investigación (L-LIN/05) 12 cfu; (L-LIN/05); (M-FIL/05) Filosofia del linguaggio, 12 cfu, (M-STO/08) 20702879 Editoria libraria, 6 cfu; (SPS/05) Storia dell'America Latina, 6 cfu.

**Curriculum MULTIPLE – percorso Estudios Ibéricos e Iberoamericanos**

LEGENDA: Tipo di attività formativa: Caratterizzante (B), Affine/Integrativa (C), A scelta dello studente (D), Prova finale (E), Altro (F)

**1. Piano di studio – Curriculum MULTIPLE: prima lingua spagnolo – letteratura spagnola**

|                                                                                                                 | TAF | SSD                                                                                                                                                                     | Anno di corso | Insegnamento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | CFU |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Lingue e letterature moderne                                                                                    | B   | L-LIN/07                                                                                                                                                                | 1             | Plasmar las ideas. Argumentación y textualidad en la prosa en español                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 6   |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/05                                                                                                                                                                | 1             | Literatura española y patrimonio cultural: tradiciones, confluencias, manipulaciones                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 12  |
|                                                                                                                 | B   |                                                                                                                                                                         | 1             | [LT seconda lingua: L-LIN/04; L-LIN/09, L-LIN/12, L-LIN/14; L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 6   |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/07                                                                                                                                                                | 2             | Traducir y adaptar en las artes escénicas, los medios y el entorno multimedial                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | 6   |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/07                                                                                                                                                                | 2             | Didáctica del español como lengua extranjera                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 6   |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/05                                                                                                                                                                | 2             | La literatura española en la era digital: métodos y herramientas de investigación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 6   |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/05                                                                                                                                                                | 2             | Texto, memoria cultural y didáctica de la literatura española                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6   |
| Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria                            | B   | L-FIL-LETT/09<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-FIL-LETT/14                                                                                                      | 1             | 20702946 – Filologia e linguistica romanza 1 LM<br>20710579 – Fondamenti di didattica delle lingue moderne LM<br>20710615 – Didattica delle lingue moderne A LM (Processi e strumenti)<br>20710616 – Didattica delle lingue moderne B LM (Italiano L2)<br>20710711 – Letterature comparate LM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6   |
| Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche | B   | M-STO/04<br>L-ART/05<br>L-ART/06                                                                                                                                        | 1             | 20710662 – Public History<br>20710266 – Principi e metodi della composizione scenica<br>20705084 – Cultura teatrale e cultura letteraria<br>20702663 – Media digitali: televisione, video, internet                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 6   |
| Affini <sup>1</sup>                                                                                             | C   | →                                                                                                                                                                       | 1             | [seconda letteratura: L-LIN/03; L-LIN/08, L-LIN/10, L-LIN/11, L-LIN/13; L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 12  |
|                                                                                                                 | C   | L-FIL-LETT/09<br>L-FIL-LETT/09<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-FIL-LETT/14<br>M-FIL/04<br>M-STO/04<br>L-LIN/01<br>L-LIN/01<br>L-ART/05<br>L-ART/05<br>L-ART/06 | 2             | 20702946 – Filologia e linguistica romanza 1 LM<br>20703289 – Filologia e linguistica romanza 2 LM <sup>2</sup><br>20710579 – Fondamenti di didattica delle lingue moderne LM<br>20710615 – Didattica delle lingue moderne A LM (Processi e strumenti)<br>20710616 – Didattica delle lingue moderne B LM (Italiano L2)<br>20710711 – Letterature comparate LM<br>20709714 – Funzioni e Patologie del Linguaggio e della Comunicazione<br>20710492 – Media and popular culture<br>20710721 - Linguistica generale A LM (pragmatica)<br>20710722 - Linguistica generale B LM (lessico e semantica)<br>20710266 – Principi e metodi della composizione scenica<br>20705084 – Cultura teatrale e cultura letteraria<br>20702663 – Media digitali: televisione, video, internet | 6   |

<sup>1</sup> Non potranno essere selezionati insegnamenti già scelti tra le Caratterizzanti

<sup>2</sup> Solo se tra le caratterizzanti si è scelto Filologia romanza 1 LM

|              |   |  |   |                                                     |                |
|--------------|---|--|---|-----------------------------------------------------|----------------|
| A scelta     | D |  | 1 |                                                     | 12<br>o<br>6+6 |
| Altre        | F |  | 1 | Tirocinio oppure Corsi liberi oppure Altre attività | 6              |
| Prova finale | E |  | 2 |                                                     | 24             |

**Curriculum MULTIPLE – percorso Русистика / SLAVISTICA**

LEGENDA: Tipo di attività formativa: Caratterizzante (B), Affine/Integrativa (C), A scelta dello studente (D), Prova finale (E), Altro (F)

Piano di studio – Curriculum internazionale: prima lingua **russo**

|                                                                                                                 | TAF | SSD                                                                                                                                                   | Anno di corso | Insegnamento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | CFU |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| Lingue e letterature moderne                                                                                    | B   | L-LIN/21                                                                                                                                              | 1             | 20750052 - Lingua russa avanzata – Russkij jazyk - provdinytyj uroven'                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 6   |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/21                                                                                                                                              | 1             | 20750048 - Cultura russa e sovietica – Russkaja i sovetskaja kul'tura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 12  |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/21                                                                                                                                              | 1             | [LT seconda lingua: L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/09, L-LIN/12, L-LIN/14]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 6   |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/21                                                                                                                                              | 2             | 20750077 - Lingua russa: lessico, sintassi e stilistica – Russkij jazyk: leksika, sintaksis i stilistika                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 6   |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/21                                                                                                                                              | 2             | 20750078 - Teoria e pratica della traduzione letteraria (Russo/Italiano) – Teorija i praktika chudozhestvennogo perevoda (Ru/It)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 6   |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/21                                                                                                                                              | 2             | 20750066 - Generi e forme della Letteratura russa (XVIII-XXI sec.) – Russkaja literatura (XVIII-XXI vv.): zhanry i formy                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | 6   |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/21                                                                                                                                              | 2             | 20750067 - Letteratura post-sovietica – Postsovetskaja Literatura                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 6   |
| Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria                            | B   | L-LIN/21                                                                                                                                              | 1             | 20705152 - Filologia slava 1LM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6   |
| Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche | B   | M-GGR/01<br>M-GGR/01<br>M-STO/01<br>M-STO/04<br>M-STO/04<br>M-STO/03<br>M-STO/04<br>L-ART/05<br>L-ART/05<br>L-ART/06<br>L-ART/06<br>L-ART/06          | 1             | 20710060 - Storia della cartografia<br>20710063 - Geografia e letteratura del viaggio<br>20710679 - Storia delle società medievali<br>20730022 - Storia dei movimenti ambientalisti<br>20710194 - Storia contemporanea della Russia e dell'Eurasia - LM<br>20711243 - Religion and society in global perspective<br>20710492 - Media and popular culture<br>20710266 – Principi e metodi della composizione scenica<br>20710584 – Cultura teatrale e cultura letteraria<br>20702663 – Media digitali: televisione, video, internet<br>20740043 – Storytelling e analisi del film<br>20709119 - Teorie del cinema e del film                                                                                 | 6   |
| Affini                                                                                                          | C   | →                                                                                                                                                     | 1             | [seconda letteratura: L-LIN/03, L-LIN/05, L-LIN/06, L-LIN/10, L-LIN/11, L-LIN/13]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 12  |
|                                                                                                                 | C   | L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-FIL-<br>LETT/14<br>M-FIL/05<br>L-LIN/01<br>M-GGR/01<br>L-ANT/03<br>L-ART/05<br>L-ART/05<br>L-ART/06<br>L-ART/06 | 2             | 20710579 – Fondamenti di didattica delle lingue moderne LM<br>20710615 – Didattica delle lingue moderne A LM (Processi e strumenti)<br>20710616 – Didattica delle lingue moderne B LM (Italiano L2)<br>20710711 - Letterature comparate LM<br>20709714 - Funzioni e Patologie del Linguaggio e della Comunicazione<br>20710721 - Linguistica generale A LM (pragmatica)<br>20706084 - Geografia sociale<br>20702439 - Storia romana L.M.<br>20710266 – Principi e metodi della composizione scenica<br>20710584 – Cultura teatrale e cultura letteraria<br>20702663 – Media digitali: televisione, video, internet<br>20740043 – Storytelling e analisi del film<br>20709119 - Teorie del cinema e del film | 6   |



|              |   |                      |   |                                                     |             |
|--------------|---|----------------------|---|-----------------------------------------------------|-------------|
|              |   | L-ART/06<br>M-FIL/04 |   | 20704054 - Estetica - specialistico                 |             |
| A scelta     | D |                      | 1 | [Vd. nota CONSIGLIATI]                              | 12 o<br>6+6 |
| Altre        | F |                      | 1 | Tirocinio oppure Corsi liberi oppure Altre attività | 6           |
| Prova finale | E |                      | 2 |                                                     | 24          |

NOTA - INSEGNAMENTI A SCELTA CONSIGLIATI DALLA MACROAREA: (LFIL-LET/14) Teoria della letteratura, 6 cfu/(L-FIL-LETT/14) Letterature comparate, 6 cfu<sup>3</sup>, (M-DEA/01) Antropologia delle migrazioni, 6 cfu; (SECS-P/08) Marketing dell'editoria, 6 cfu; (SPS/06) Global Intellectual History, 6 cfu (SPS/08) Editoria libraria – specialistico, 6 cfu (M-FIL/02) Storia dell'intelligenza artificiale LM, 6 cfu (M-PSI/01) Neuroscienze della comunicazione e del linguaggio LM, 6 cfu (L-ART/06) Arti audiovisuali per la media education, 6 CFU<sup>4</sup>

<sup>3</sup> Uno a scelta tra i due proposti.

<sup>4</sup> Corso di scienze della formazione.

**CURRICULUM MULTIPLE – percorso Germanistik**

LEGENDA: Tipo di attività formativa: Caratterizzante (B), Affine/Integrativa (C), A scelta dello studente (D), Prova finale (E), Altro (F)

Piano di studio – Curriculum internazionale MULTIPLE: prima lingua **tedesco**

|                                                                                                                 | TAF | SSD                                                                                                                                                                              | Anno di corso | Insegnamento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | CFU     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| Lingue e letterature moderne                                                                                    | B   | L-LIN/14                                                                                                                                                                         | 1             | 20750051 - Übersetzung als transkultureller Prozess                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 6       |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/13                                                                                                                                                                         | 1             | 20750047 - Literatur und Kulturwissenschaft                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 12      |
|                                                                                                                 | B   |                                                                                                                                                                                  | 1             | [LT seconda lingua: L-LIN/04; L-LIN/09, L-LIN/12, L-LIN/07; L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 6       |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/14;                                                                                                                                                                        | 2             | 20750075 - Übersetzungs- und Translationswissenschaft                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 6       |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/14;                                                                                                                                                                        | 2             | 20750076 - Perspektiven der Mehrsprachigkeit                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 6       |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/13                                                                                                                                                                         | 2             | 20750064 - Literatur und Kultur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 6       |
|                                                                                                                 | B   | L-LIN/13                                                                                                                                                                         | 2             | 20750065 - Literatur und Medien                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 6       |
| Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria                            | B   | L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-FIL-LET/14<br>L-FIL-LET/15                                                                                                                 | 1             | 20710579 – Fondamenti di didattica delle lingue moderne LM<br>20710615 – Didattica delle lingue moderne A LM (Processi e strumenti)<br>20710616 – Didattica delle lingue moderne B LM (Italiano L2)<br>20710711 - Letterature comparate LM<br>20706093 - Filologia germanica 1LM                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 6       |
| Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche | B   | M-STO/04<br>M-STO/04<br>L-ART/05<br>L-ART/05<br>L-ART/06<br>L-ART/06<br>L-ART/06<br>L-ART/07                                                                                     | 1             | 20710492 - Media and popular culture<br>20730022 - Storia dei movimenti ambientalisti<br>20710266 – Principi e metodi della composizione scenica<br>20710584 – Cultura teatrale e cultura letteraria<br>20702663 – Media digitali: televisione, video, internet<br>20740043 – Storytelling e analisi del film<br>20709119 - Teorie del cinema e del film<br>20709116 – Forme e linguaggi della musica contemporanea                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 6       |
| Affini                                                                                                          | C   | →                                                                                                                                                                                | 1             | [seconda letteratura: L-LIN/03; L-LIN/08, L-LIN/06, L-LIN/05, L-LIN/10, L-LIN/11; L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 6       |
|                                                                                                                 | C   | L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-FIL-LET/14<br>L-FIL-LET/15<br>L-FIL-LET/15<br>M-FIL/05<br>M-STO/04<br>L-ART/05<br>L-ART/05<br>L-ART/06<br>L-ART/06<br>L-ART/06<br>L-ART/07 | 2             | 20710579 – Fondamenti di didattica delle lingue moderne LM<br>20710615 – Didattica delle lingue moderne A LM (Processi e strumenti)<br>20710616 – Didattica delle lingue moderne B LM (Italiano L2)<br>20710711 - Letterature comparate LM<br>20706093 - Filologia germanica 1LM<br>20703291 - Filologia germanica 2 LM<br>20704054 - Estetica - specialistico<br>20710492 - Media and popular culture<br>20710266 – Principi e metodi della composizione scenica<br>20710584 – Cultura teatrale e cultura letteraria<br>20702663 – Media digitali: televisione, video, internet<br>20740043 – Storytelling e analisi del film<br>20709119 - Teorie del cinema e del film<br>20709116 – Forme e linguaggi della musica contemporanea |         |
| A scelta                                                                                                        | D   |                                                                                                                                                                                  | 1             | [Vd. nota CONSIGLIATI]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 12<br>o |

|              |   |  |   |                                                     |     |
|--------------|---|--|---|-----------------------------------------------------|-----|
|              |   |  |   |                                                     | 6+6 |
| Altre        | F |  | 1 | Tirocinio oppure Corsi liberi oppure Altre attività | 6   |
| Prova finale | E |  | 2 |                                                     | 24  |

NOTA - INSEGNAMENTI A SCELTA CONSIGLIATI DALLA MACROAREA: (L-FIL-LET/15) Filologia germanica II, 6 cfu; (M-FIL/05) Estetica, 12 cfu; (PHIL-04/B), Filosofia del linguaggio, 12 cfu; (PHIL-05/A) Storia della filosofia, 6 cfu; (L-FIL-LET/14) Critica letteraria e letterature comparate, 6 cfu; (PEMM-01/A) Fonti e metodologie della storia del teatro, 6 cfu; (PEMM-01/B) Teorie del cinema e del film, 6 cfu; (L-ART/02) Storia dell'arte moderna, 6 cfu; (GSPS-04/B) Storia delle Relazioni Internazionali, 6 cfu; (GGR/01), Geografia, 6 cfu.

**Italiano L2**

LEGENDA: Tipo di attività formativa: Caratterizzante (B), Affine/Integrativa (C), A scelta dello studente (D), Prova finale (E), Altro (F)

**Piano di studio – Curriculum DIL L2 – Didattica dell'Italiano L2**

|                                                                                                                 | Tipo di attività | SSD                                                                                                                                                                                                                  | Anno di corso | Insegnamento                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CFU            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| Lingue e letterature moderne                                                                                    | B                | →                                                                                                                                                                                                                    | 1             | [LT-Lingua STRANIERA 1a annualità: L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/09, L-LIN/12, L-LIN/14, L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 6              |
|                                                                                                                 | B                | →                                                                                                                                                                                                                    | 1             | [Letteratura STRANIERA 1a annualità: L-LIN/03, L-LIN/05, L-LIN/06, L-LIN/08, L-LIN/10, L-LIN/11, L-LIN/13, L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 12             |
|                                                                                                                 | B                | →                                                                                                                                                                                                                    | 2             | [Letteratura STRANIERA 2.a: L-LIN/03, L-LIN/05, L-LIN/06, L-LIN/08, L-LIN/10, L-LIN/11, L-LIN/13, L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6              |
|                                                                                                                 | B                | →                                                                                                                                                                                                                    | 2             | [Letteratura STRANIERA 2.b: L-LIN/03, L-LIN/05, L-LIN/06, L-LIN/08, L-LIN/10, L-LIN/11, L-LIN/13, L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | 6              |
| Lingua e letteratura italiana                                                                                   | B                | L-FIL-LETT/10<br>L-FIL-LETT/12<br>L-FIL-LETT/11                                                                                                                                                                      | 1             | 20702432 - Letteratura teatrale italiana<br>20703166-1 - Storia della lingua italiana<br>20711433 – Letteratura italiana contemporanea                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 6              |
| Metodologie linguistiche, filologiche, comparatistiche e della traduzione letteraria                            | B                | L-FIL-LETT/04<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-LIN/01                                                                                                                                                                    | 1             | 20702455 - Letteratura e filologia latina LM (12 CFU)<br>20710616 - Didattica delle lingue moderne B LM (Italiano L2) (6 CFU)<br>20710615 – Didattica delle lingue moderne A LM (Processi e strumenti)<br>20710721 - Linguistica generale A LM (pragmatica) (6 CFU)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 12<br>o<br>6+6 |
| Discipline storiche, artistiche, classiche, orientalistiche, demo-etno-antropologiche, filosofiche, geografiche | B                | M-GGR/01<br>M-GGR/01<br>M-GGR/01<br>M-STO/01<br>M-STO/04<br>L-ANT/03<br>M-STO/02<br>M-STO/04<br>M-STO/04<br>M-STO/01<br>L-ART/05<br>L-ART/05<br>L-ART/06<br>L-ART/06<br>L-ART/06<br>L-ART/07<br>L-ART/07<br>L-ART/07 | 1             | 20706084 - Geografia sociale<br>20710060 - Storia della cartografia<br>20710063 - Geografia e letteratura del viaggio<br>20710679 - Storia delle società medievali<br>20730022 - Storia dei movimenti ambientalisti<br>20702439 - Storia romana L.M.<br>20711243 - Religion and society in global perspective<br>20710492 - Media and popular culture<br>20710662 – Public History<br>20710735 - Religione, società e culture nel Medioevo<br>20710266 – Principi e metodi della composizione scenica<br>20710584 – Cultura teatrale e cultura letteraria<br>20702663 – Media digitali: televisione, video, internet<br>20740043 – Storytelling e analisi del film<br>20709119 - Teorie del cinema e del film<br>20710409-1 Analisi e didattica dell'interpretazione musicale, mod. 1<br>20709116 – Forme e linguaggi della musica contemporanea<br>20710696 – Culture musicali digitali | 6              |

|                      |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |             |
|----------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| Affini e integrative | C | L-FIL-LETT/09<br>L-FIL-LETT/09<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-LIN/02<br>L-FIL-LETT/14<br>M-FIL/04<br>L-LIN/01<br>L-LIN/01<br>L-FIL-LETT/15<br>L-FIL-LETT/15<br>L-LIN/21<br>M-GGR/01<br>M-GGR/01<br>M-GGR/01<br>M-STO/01<br>M-STO/04<br>L-ANT/03<br>M-FIL/04<br>M-STO/02<br>M-STO/04<br>M-STO/04<br>M-STO/01<br>L-ART/05<br>L-ART/05<br>L-ART/06<br>L-ART/06<br>L-ART/06<br>L-ART/07<br>L-ART/07<br>L-ART/07 | 1 | 20702946 - Filologia e linguistica romanza 1 LM<br>20703289 - Filologia e linguistica romanza 2 LM<br>20710579 – Fondamenti di didattica delle lingue moderne LM<br>20710615 – Didattica delle lingue moderne A LM (Processi e strumenti)<br>20710616 – Didattica delle lingue moderne B LM (Italiano L2)<br>20710711 - Letterature comparate LM<br>20709714 - Funzioni e Patologie del Linguaggio e della Comunicazione<br>20710721 - Linguistica generale A LM (pragmatica)<br>20710722 - Linguistica generale B LM (lessico e semantica)<br>20706093 - Filologia germanica 1LM<br>20703291 - Filologia germanica 2 LM<br>20705152 - Filologia slava 1LM<br>20706084 - Geografia sociale<br>20710060 - Storia della cartografia<br>20710063 - Geografia e letteratura del viaggio<br>20710679 - Storia delle società medievali<br>20730022 Storia dei movimenti ambientalisti<br>20702439 - Storia romana L.M.<br>20704054 - Estetica - specialistico<br>20711243 - Religion and society in global perspective<br>20710492 - Media and popular culture<br>20710662 – Public History<br>20710735 - Religione, società e culture nel Medioevo<br>20710266 – Principi e metodi della composizione scenica<br>20710584 – Cultura teatrale e cultura letteraria<br>20702663 – Media digitali: televisione, video, internet<br>20740043 – Storytelling e analisi del film<br>20709119 - Teorie del cinema e del film<br>20710409-1 - Analisi e didattica dell'interpretazione musicale, mod. 1<br>20709116 – Forme e linguaggi della musica contemporanea<br>20710696 – Culture musicali digitali | 12<br>(6+6) |
|                      |   | →                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2 | [LT – Lingua straniera 2.a: L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/09, L-LIN/12, L-LIN/14, L-LIN/21]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | 6           |
|                      |   | →                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 2 | [LT – Lingua straniera 2.b: L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/09, L-LIN/12, L-LIN/14, L-LIN/21] -6 cfu                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 6           |
|                      |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |             |
| A scelta             | D |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 1 | [Vd. nota CONSIGLIATI]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 12 o 6+6    |
|                      | D |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2 | [Vd. nota CONSIGLIATI]                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | 6           |
| Altre                | F |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2 | Tirocinio oppure Corsi liberi oppure Altre attività                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 6           |
| Prova finale         | E |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | 24          |

\*TAF C Scegliere tre insegnamenti facendo riferimento alla tabella\*\* sotto riportata con i requisiti della classe di concorso A23 (italiano per stranieri)

NOTA: INSEGNAMENTI A SCELTA CONSIGLIATI DAL CORSO DI LAUREA: (L-FIL-LETT/12) Linguistica italiana, 6 cfu (per chi non arriva a 12 con quelli curriculari nel quinquennio); (L-LIN/01) Linguistica generale (per chi non arriva a 12 con quelli curriculari nel quinquennio), 6 cfu; (L-LIN/02) Didattica delle lingue 1LM (per chi non arriva a 12 con quelli

curricolari nel quinquennio), 6 cfu.

Per coloro che non hanno i requisiti e le competenze pregresse per inserire in B l'insegnamento 20702455 - Letteratura e filologia latina LM, si consiglia di inserire in D I anno a scelta dello studente l'insegnamento triennale 20702408 – Lingua e letteratura latina can. 1 e 2, 12 cfu.

Nota Bene: per gli studenti in possesso di tutti i CFU per accedere alle classi di concorso si consigliano: (L-LIN/04, L-LIN/07, L-LIN/09, L-LIN/12, L-LIN/14, L-LIN/21) [primo insegnamento LETTERATURA -SECONDA LINGUA], 6 cfu; (L-LIN/03, L-LIN/05, L-LIN/06, L-LIN/08, L-LIN/10, L-LIN/11, L-LIN/13, L-LIN/21) [primo insegnamento LINGUA-SECONDA LINGUA], 6 cfu.

**\*\* Tabella con i requisiti per la classe di concorso A23 (italiano per discenti stranieri).**

Per accedere a questa classe di concorso il Ministero esige che i laureati in LM37 abbiano totalizzato nel quinquennio (triennale + magistrale) i seguenti cfu:

12 cfu L-LIN/01 + 12 cfu L-LIN/02+ 12 cfu L-FIL-LETT/12

e almeno 6 L- FIL-LET/10 + 12 LFIL-LET/04 + 6 MGGR/01

6 cfu di L-ANT/03

6 cfu di M-STO/01 o M-STO/03 o M-STO/04